



Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 88

94. Jahrgang

Freitag, 2. November 1990

Einzelpreis 1.- DM

D 4449B

Lichtblick in der Altlastenfrage

Bürgermeister Pitthan drängt den Regierungspräsidenten zum Handeln

Langen (rt) - „In den nächsten Tagen geht eine Verfügung des Regierungspräsidenten an die Firma Zimmer, mit der diese zum Sanierungspflichtigen erklärt wird. Sie hat bis zum 15. Dezember einen Sanierungsplan für das Gelände ihres früheren Betriebsstandortes vorzulegen.“ Diese Nachricht erhielt Bürgermeister Pitthan gestern telefonisch vom persönlichen Referenten des Regierungspräsidenten in Darmstadt.

Einen dringenden Handlungsbedarf zur Sanierung des ehemaligen Lötmittelwerkgrundstückes an der Westerstraße hatte der Bürgermeister zum wiederholten Male beim Darmstädter Regierungspräsidium angemahnt. In einem persönlichen Schreiben an den Regierungspräsidenten Link zeigte der Langener Verwaltungschef kein Verständnis dafür, daß die Darmstädter Behörde, für die Sanierung des mit sieben Reihenhäusern bebauten Areals zuständig, erst im Herbst 1991 ans Werk gehen wolle.

Der Bürgermeister hatte in seinem Schreiben den Regierungspräsidenten daran erinnert, daß dessen Behörde im Juli die Reihenhäusgrundstücke formell zur Altlast erklärt habe, mit der Begründung, die festgestellten Bodenverunreinigungen seien geeignet, die Gesundheit der darauf lebenden Menschen zu beeinträchtigen. Deshalb sei eine schnelle Sanierung im Interesse der auf dieser Altlast Wohnenden geradezu zwingend, mahnte Pitthan, und zeigte kein Verständnis dafür, daß die gleiche Behörde sich in dieser Sache bis zum Herbst des kommenden Jahres Zeit lassen wolle.

Er sagte dem Regierungspräsidenten zu, die Stadt Langen werde über ihre bisherigen Aktivitäten hinaus alles Erforderliche tun, um

vermeidbare Verzögerungen auszuschließen. Als beim Baugenehmigungsverfahren Kontaminationen erkannt wurden, hatte die Stadt in Abstimmung mit der Unteren Wasserbehörde des Kreises Offenbach sowie dem Wasserwirtschaftsamt Hanau die Erstellung eines hygienisch-toxikologischen Gutachtens auf eigene Kosten in Auftrag gegeben. Auch für ein Sanierungskonzept, das in Kürze vorliegen soll, trat die Stadt in finanzielle Vorlage, obwohl nicht sie, sondern der Regierungspräsident als sachlich zuständige Behörde für die Sanierung verantwortlich ist.

„Wir haben rasch gehandelt, um auf schnellstem Wege den Bewohnern der Reihenhäuszeile ein gesundes Wohnen zu ermöglichen“, sagte Pitthan. Dies sei in der Annahme geschehen, daß das Verfahren vom Regierungspräsidenten so betrieben werde, daß später der eigentliche Sanierungspflichtige in Anspruch genommen werden könne. Eine Prüfung der Rechtsposition habe in der Zwischenzeit jedoch ergeben, daß die Stadt als in diesem Falle unzuständige Behörde keinen Anspruch auf Erstattung von „Vorlagen“ erheben kann. „Somit müssen wir davon ausgehen, daß sämtliche Sanierungsaufwendungen, sofern sie von uns übernommen werden, praktisch als verloren angesehen werden müssen“, erklärte Pitthan. Bislang habe die Stadt für Gutachten und Sanierungskonzept rund 180 000 Mark ausgegeben. Für die Sanierung selbst rechnet Pitthan mit Kosten von mindestens zwei Millionen Mark. Dem Regierungspräsidenten hat er bereits im August mitgeteilt, daß der

Magistrat aufgrund der Rechtslage davon Abstand genommen hat, für die Sanierungskosten in Vorlage zu treten. Zugleich erging die dringende Bitte an die Darmstädter Behörde, die „Prüfung in Sachen Sanierungsverantwortlichkeit intensiv weiter zu betreiben“ und die Angelegenheit gegebenenfalls der Altlastensanierungsgesellschaft zur Durchführung der Sanierung vorzulegen. Dieser Gesellschaft kann der Regierungspräsident Altlastsanierungsfälle übergeben, wenn ein Sanierungsverantwortlicher nicht oder nicht rechtzeitig in Anspruch genommen werden kann.

„Der Regierungspräsident weiß seit Dezember des vergangenen Jahres, daß die Vorgärten der Reih-

enhäusgrundstücke hochgradig mit Schwermetallen belastet sind und daß dieses Gift schnellstmöglich aus dem Boden muß, um die Gesundheit der in diesen Häusern lebenden Menschen nicht zu gefährden. Nach Vorlage des Sanierungskonzepts muß die Darmstädter Behörde details der Sanierung veranlassen - und nicht erst im Herbst nächsten Jahres“, betonte Pitthan. Wie man sieht, hatten seine Bemühungen Erfolg. Man kann nur hoffen, daß die Darmstädter Behörde Wort hält und entsprechende Maßnahmen in die Wege leitet, die schnellstens das belastete Erdreich entfernt und es den Bewohnern der Reihenhäuser gestattet, ihre Gärten und Vorgärten wieder zu nutzen.

Kulturförderungspreis geht an den SSG-Chor

Besonderes Engagement gewürdigt

Langen (rt) - Der Kulturförderungspreis 1990 wird an den Gemischten Chor der Sport- und Sängergemeinschaft Langen verliehen. Zu diesem Beschluß kam die Jury der Stadt Langen. Der Termin der Übergabe des mit 3 000 Mark dotierten Preises wird noch bekanntgegeben.

Bürgermeister Dieter Pitthan begründete die Entscheidung damit, daß die langjährige Arbeit eines ungemein aktiven, engagierten und erfolgreichen Chores anerkannt und angemessen gewürdigt werden solle. Den rund hundert Sängerinnen und Sängern sei es ge-

lungen, durch Aufgeschlossenheit und ungewöhnlich intensive Probenarbeit ein Gesangverein moderner Prägung zu werden, der sich durch musikalische Vielfalt und überdurchschnittliche künstlerische Qualität auszeichne.

Die Konzerte, Auftritte und Veranstaltungen seien überzeugende Beispiele für die Wandlungsfähigkeit des Chores, auf Konzerten auch ins Ausland habe sich der Chor als „Botschafter Langens“ bewährt, und selne großartigen Aufführungen von Oratorien hätten dem Kulturleben in der Stadt Glanzlichter aufgesetzt.

Verkehrsberuhigung Gabelsberger ist nun in greifbare Nähe gerückt

Wegen Kanalsanierung zunächst Provisorium / Sammeln von Erfahrung

Langen - Die Pläne zur Verkehrsberuhigung in der Gabelsbergerstraße sind jetzt in ein entscheidendes Stadium getreten. Stimmt die Stadtverordnetenversammlung einer Vorlage des Magistrats zu, werden die vorgesehenen Umbaumaßnahmen zunächst als Provisorium zur Einbahnstraße umzuwidmen. Ein von der Stadt beauftragtes Planungsbüro war zu dem Ergebnis gekommen, daß eine Einbahnregelung nur zu einer geringeren Entlastung der Gabelsbergerstraße führen würde, wohl aber zu einem erheblich größeren Verkehrsaufkommen in Feld-,

Wall- und Lutherstraße. Daraufhin habe das Büro einen alternativen Umbauvorschlag entworfen, der die Befahrbarkeit der Gabelsbergerstraße in beide Richtungen garantiert und der nun, ergänzt durch Wünsche der Anlieger-Interessengemeinschaft, realisiert werden soll.

Vorgesehen ist, den Verkehrsfluß insbesondere durch die Anlage von Pflanzbeeten zu verlangsamen. Zum besseren Schutz der Fußgänger sollen an einigen Stellen Poller aufgestellt werden. Kosten wird der endgültige Umbau nach Angaben Schneiders

195 000 Mark. Wie der Erste Stadtrat sagte, kann er sinnvollerweise erst dann in Angriff genommen werden, wenn die geplante Kanalsanierung in der Gabelsbergerstraße abgeschlossen ist. Mit dieser Sanierung könne nach der erforderlichen baureifen Planung und Genehmigung im letzten Quartal 1991 begonnen werden.

Von der vorhergehenden provisorischen Verkehrsberuhigung in der Gabelsbergerstraße verspricht sich Schneider wertvolle Erkenntnisse über die endgültige Anordnung der Pflanzbeete.

November

15 000 Stunden ehrenamtlich für die Patienten dagewesen

Krankenhaushilfe besteht seit fünf Jahren / 34 Mitstreiter

Langen (hki) - Bundesweit sind sie als „Grüne Damen“ bekannt, im Langener Dreieck-Krankenhaus werden sie aber - ob ihrer beigefarbenen Kittel - die „Beigen Damen“ genannt. Die Rede ist von der evangelischen und ökumenischen Krankenhaushilfe.

Mittlerweile leisten 32 Frauen und zwei Männer ehrenamtlichen Dienst für die Langener Hospitalpatienten. Angefangen hatte es im Oktober 1985 mit 15 Frauen und einem Mann. Mit einer kleinen Feierstunde und der Übergabe eines Scheckes dankte Erster Kreisbeigeordneter Frank Kaufmann der Gruppe für ihr unermüdeliches Engagement.

Der Krankenhausdezernent des Kreises Offenbach würdigte den Einsatz der ehrenamtlichen Sozial-

arbeiter als „Dienst für die Menschen“. Kaufmann verwies darauf, daß die Krankenhaushilfe inzwischen fast 15 000 Arbeitsstunden in der Klinik geleistet hätte.

Für Chefarzt Dr. Klaus Köhler bedeutet die Tätigkeit der „Beigen“ eine willkommene Entlastung der Krankenhausbeschäftigten. „Das Personal hat doch keine Zeit, sich intensiv um jeden einzelnen Kranken zu kümmern“, meint der Mediziner.

Ihren Schwerpunkt hat die Krankenhaushilfe darauf gelegt, Gespräche mit den Patienten zu führen oder einfach mal nur zuzuhören. Wichtig dabei: Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Des weiteren werden die Kranken durch Botengänge und Handreichungen unterstützt sowie

auf Wunsch bei Wegen innerhalb des Hauses begleitet. Eingeteilt auf alle Stationen der Klinik sind die Helfer jederzeit ansprechbar.

„Seele des Ganzen“ (Oberin Sieglinde Harion) ist Rosemarie Sting. Die Leiterin der Krankenhaushilfe, von Kaufmann mit einem Blumenstrauß bedacht, möchte durch ihren Dienst einen „Anspruch von Nähe“ verwirklichen. „Medizin und Technik sind bei der Gesundung der Kranken nicht allein ausschlaggebend“, begründet sie ihr Engagement.

Freuen würde sich die Langenerin, wenn sich weitere Frauen und Männer zur Mitarbeit bereitfinden. Sting: „Nach unserer ersten Pressekonferenz melden sich damals gleich zehn neue Leute.“



Ein herzliches Dankeschön sagte Erster Kreisbeigeordneter Frank Kaufmann (links) den 32 Frauen und zwei Männern der an der Langener Dreieck-Klinik tätigen evangelischen ökumenischen Krankenhaushilfe. Foto: hki

IGEVA wird wieder ganz groß

Erneut werden mehr als hundert Aussteller erwartet

Langen - In der Zeit vom 25. bis 27. Oktober des kommenden Jahres veranstaltet der Gewerbeverein Langen die fünfte IGEVA, eine weit über die Grenzen Langens bekannte Ausstellung für Handel, Handwerk, Dienstleistungsbetriebe und Industrie. Sie findet statt in der Stadthalle, in großen Ausstellungshallen sowie auf dem Freigelände rund um die Stadthalle. Der GVL-Vorstand rechnet nach den Erfolgen der vergange-

nen Ausstellungen mit wiederum über 100 Teilnehmern, die auf 5 000 Quadratmetern Hallenfläche und 3 000 Quadratmetern Freigelände ihre Leistungsfähigkeit demonstrieren können.

Die Ausschreibungsunterlagen sind inzwischen an die Mitgliedsfirmen des GVL verschickt worden. Für die Teilnahme an der IGEVA 91 ist eine Mitgliedschaft im Gewerbeverein aber keine zwingende Pflicht. Die Gewerbe-

schaft ist vor allem gedacht für die heimische Wirtschaft, also für die Langener Firmen. Innerhalb der gegebenen Möglichkeiten werden dennoch auswärtige Bewerber zugelassen.

Anmeldeschluß ist am 18. Januar 1991. Die Ausschreibungsunterlagen können schriftlich angefordert werden beim Gewerbeverein Langen, Postfach 1465, 6070 Langen.

Erste Hilfe - leicht gemacht

DRK Langen hält wieder einen kostenlosen Kurs ab

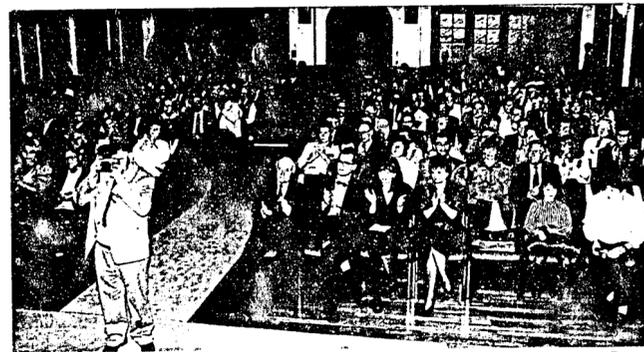
Langen - Das Langener Rote Kreuz bietet wieder einen kostenlosen Erste-Hilfe-Kurs an. Jeder Interessierte kann sich mit den Grundbegriffen der Ersten Hilfe vertraut machen und die wichtigsten Handgriffe erlernen, die nötig sind, um bei einem Unfall oder einge-

tretenen akuten Krankheit Menschenleben retten zu können. Sachkundige Ausbilder des DRK Langen vermitteln nicht nur die notwendigen theoretischen

Kenntnisse, sondern demonstrieren auch mit praktischen Fallbeispielen und Übungen, wie das Wissen in der Praxis eingesetzt werden kann.

Am Ende des Lehrganges erhält jeder Teilnehmer eine Bescheinigung, die beispielsweise zur Erlangung des Führerscheins vorgelegt werden kann. Die Übungs- und Unterrichtsstunden finden im DRK-Heim, Zimmerstraße 8, statt. Die Termine für den 16stündigen Erste-Hilfe-Kurs sind: Samstag, 17. November, 8 bis 14 Uhr, Montag, 19. November, 19 bis 22 Uhr, Samstag, 24. November, 8 bis 14 Uhr und Montag, 26. November 19 bis 22 Uhr.

Wer sich für den Lehrgang interessiert, melde sich bitte zuvor telefonisch an, und zwar - täglich ab 18 Uhr - bei Roland Heil, Telefon (06103) 24531.



Ein volles Gemeindehaus war dem Harmonika-Spielring gewiß.



Das Zweite Orchester des Harmonika-Spielrings.

Advertisement for Panasonic and KRUMM telecommunications systems.



Blumen für die Dirigenten gab es zum Abschluß des Konzertes von der Vorsitzenden Wilfriede Sehring (v.l.) für Monika Ihrig, Beate Horch und Bernhard Heckel.

Von der Klassik bis Lambada

Harmonika-Spielring war „in allen Sätteln gerecht“

Langen (rt) - Zu einer klingenden Reise durch mehrere Musikepochen hatte der Harmonika-Spielring Langen am Sonntag in das Gemeindehaus in der Bahnhofstraße eingeladen...

Politiker geben Antworten

Langen (rt) - Zu ihrem Herbstfest lädt die Langener SPD heute abend ab 19 Uhr in die „Alte Ölmühle“ ein.

„Deutsche Einheit“ ist auch bei den Philatelisten begehrt

Am Sonntag ist wieder Tauschtag in der Stadthalle

Langen - Das hatten die Verantwortlichen des Briefmarkensammlervereins Langen auch in den kühnsten Träumen nicht annehmen können...

Glanzvolles Ballereignis des Tanzclub „Blau-Gold“

Am Samstag steigt ein Lateinturnier Langen - Der Tanzclub Blau-Gold Langen veranstaltet am Samstag, dem 3. November...

Fernsehen im Familienalltag

Langen - Die Ev. Familienbildung bietet einen Familienalltag an. Das Thema lautet: Fernsehen im Familienalltag.

Jahrgang 1909/10

Langen - Wir treffen uns am Freitag, dem 9. November, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Jahrgang 1912/13

Langen - Die nächste Zusammenkunft findet am kommenden Dienstag, dem 6. November, um 17 Uhr, in der TV-Gaststätte am Jahnpfad statt.

Jahrgang 1917/18

Langen - Wir treffen uns wieder am Mittwoch, dem 7. November, in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Jahrgang 1918/19

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 7. November, um 18 Uhr in der Gaststätte „Zum Treppchen“.

Jahrgang 1919/20

Langen - Unsere nächste Zusammenkunft findet am Donnerstag, dem 8. November, in der TV-Gaststätte am Jahnpfad statt.



Photo: H. H. H.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Es wird enger

(rt) - In der Bahnhofstraße wurde ein Anfang gemacht, in der Flachbachstraße ging es weiter...

Musikalische Impressionen der KuK in der Stadthalle

Diese Aufführung gibt es nur einmal

Langen - Dem Anspruch des Impressionismus folgend, sind die Darbietungen stark von der Lichtwirkung beeinflusst...

„Faß des Damokles“ Umweltgefährdung durch Öl und Gift von Naturschutzjugend angeprangert

Langen - Unter dem Motto „Was immer der Natur geschieht, geschieht auch dem Menschen“ beteiligte sich die Naturschutzjugend...

Vorlesestunde in der Bücherei

Langen - Zur nächsten Vorlesestunde der Stadtbücherei am 8. November um 15 Uhr wird aus dem Buch von Katharine Schöles „Sam's Wall“ vorgelesen.



Das „Faß des Damokles“ nannte die Naturschutzjugend ihren Beitrag zur Ausstellung im Rathaus. Öl in den Gewässern ist eine Gefahr, die alle bedroht.

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen

Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden...

Lotto grid with numbers 1-49 and a 50th number.

Lottozahlen: [] [] [] [] [] Zusatzzahl: []

Wort mit vier Buchstaben: FROH Gewinner: Hermann Kunz, Schlesierstraße 2, 6073 Egelsbach

Wort mit fünf Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 4 240,- Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1986) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind...

„Märchen und Mühsal“ sind in der Stadtbücherei zu sehen

Buchausstellung von „vergangenen“ Kinderbüchern

Langen - In der Stadtbücherei ist vom 6. bis 17. November die Ausstellung des Bundesministeriums für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit „Märchen und Mühsal“ zu sehen...

Advertisement for Langener Zeitung, including contact information and subscription rates.



Eine hohe Auszeichnung erhielt jetzt Horst Nickoll, Schriftführer der 1. Langener Karneval Gesellschaft (I). Karl Vock, der Vorsitzende der Sektion 3 der Interessengemeinschaft Mittelrheinischer Karneval überreichte ihm den Verdienstorden in Gold des Bundes deutscher Karnevalisten...

Large advertisement for AUTOHAUS SCHNABEL, featuring a station wagon and promotional text.

Hinter den Kulissen von „Poseidon“

Eine „mal ganz andere“ Langener Schülerzeitung macht von sich reden

Langen (ast) - „Es ist unser Ziel, eine abwechslungsreiche, vielfältige und auch informative Zeitschrift zu gestalten, die gerne gelesen wird.“ Hohe Anforderungen, die sich die Herausgeber eines Druckzeugnisses in Langen vor einem Jahr setzten und in dem Vorwort zur ersten Ausgabe der Zeitschrift „Poseidon“ bekundeten. Doch die Rechnung der pfliffigen Minderjährigen scheint aufgegangen zu sein. Die beiden Gymnasialisten Ulrich Schneider und Matthias Fischer können heute auf fünf Ausgaben ihrer Zeitschrift zurückblicken. Das letzte Heft fand kurz vor Beginn der Herbstferien reichlichen Absatz unter den Schülern der Dreieichschule.

„Poseidon“, das muß doch gesagt werden, ist eine Schülerversammlung. Keine gewöhnliche Zeitschrift, sondern ein Werk, das die Bemühten und im Gegensatz zu vieler ihrer Vorgänger im Blätterwald der Schülerzeitungen, ihre Zeitung regelmäßig alle zwei Monate herauszubringen. Obwohl die Idee zur Erstellung einer Zeitschrift eine Reaktion auf das Verbot einer anderen Schulzeitung war, wollten vier Jugendliche - von den Planern setzten letztendlich nur die beiden Schüler der zweiten Klasse die Idee in die Tat um - diese Zeitung mit ihrer ausschließlichen Darstellung von Schülern nicht kopieren, sondern „mal etwas Neues ausprobieren“. Mit den ersten Erfahrungen aus der Werbebranche ausgestattet, die Ulrich Schneider während eines Praktikums erwerben konnte, und dem langjährigen Interesse für die Konzepte von Ju-

gendzeitschriften, glaubten sich die beiden Schüler mit dem Versuch, ein buntes Magazin für jedermann zu erstellen, auf dem richtigen Weg. Freimütig gesteht Ulrich Schneider ein, daß, „unsere Idee, ein Produkt zu vermarkten, mehr angetrieben hat als journalistischer Ehrgeiz.“

Bei ihren journalistischen Fähigkeiten, den Formulierungen ihrer Artikel, gestehen sie freizügig Fehler ein. „Wir bemühen uns, unseren Stil zu verbessern und dem Ganzen eine gute journalistische Form zu geben. Inzwischen helfen uns auch freiwillige Mitarbeiter mit Artikeln aus, denn allein könnten wir es in der knapp bemessenen Zeit nicht schaffen“, erklären sie. Doch auch so haben sie mehr Arbeit, als ihnen lieb ist: Layout, Werbung, Recherchieren, Schreiben, sich um den Druck der Zeitschrift kümmern; dies kostet neben dem Schullatag viel Energie.

Weitaus mehr Energie ist vonnöten, will man das ehrgeizige Projekt zum Erfolg führen. „Natürlich haben wir die Zeitung nicht für uns gemacht, sie sollte Abnehmer finden und ein Erfolg werden“, so Matthias Fischer. Deshalb richtete sie die Inhalt ihrer Zeitschrift auf ihre Lesergemeinschaft aus. „Wir dachten, was uns interessiert, wofür wir uns einsetzen, was wir gerne lesen, also haben wir uns bemüht, das zu schreiben, was wir anregen und stehen wir Anregungen der Schüler immer offen gegenüber. Wir haben einen eigenen Briefkasten in der Schule, in den uns die Leser Lob und Kritik werfen können.“ Wichtig war einfach, daß die Leser bekommen, was sie wollen“, so die Macher von „Poseidon“.

Das Konzept der beiden Schüler



Ulrich Schneider von der Schülerzeitung „Poseidon“ beim Empfang der Sportpreise in der Alten Oper in Frankfurt Geleit, Josef Necker-Mann die Langener Schülerzeitung vorzustellen.

Tennisklub ehrte seine aktuellen Klubmeister

Pokale und Präsentie für die Sieger

Langen - Zum Saisonabschluss trafen sich die Klubmitglieder des Tennisklubs Langen, um ihre Klubmeister zu ehren. Die schön dekorierte Alte Olmühle ergab einen würdigen Rahmen. Ein reichhaltig angereichertes kaltes Buffet stand bereit, und die Damen und Herren der 1. Mannschaften hatten es übernommen, für das leibliche Wohl der Gäste zu sorgen. Natürlich dürfen an einem solchen Abend auch die offiziellen Ehrungen nicht fehlen, und so eröffnete der Vorsitzende Harald Doll, mit einer kurzen Begrüßung und einem Überblick über die abgelaufene Saison den Abend, während der Sportwart, Peter Kraupner, durch das Programm führte.

Dieses Jahr hatte die Klubmeisterschaft der Herren einen besonderen Reiz, konnte doch der Klubmeister an dem Lancia-Cub, der bundesweit ausgetragen wurde, teilnehmen.

Die Klubmeisterschaften wurden in elf Disziplinen durchgeführt. Die Jugendlichen ermittelten ihre Meister getrennt. An die strahlenden Sieger und Platzierten wurden unter dem Beifall der Anwesenden die begehrten Pokale übergeben und zusätzlich noch Preise verteilt. Als besondere Attraktion hatte man eine dunkelhäutige Sängerin verpflichtet, die mit Gesang und Tanz die Stimmung auf den Höhepunkt brachte. Bei flotter Musik wurde feste das Programm führte.

Auch Besuche der Bonner Innenstadt, einer Botschaft oder dem des Konrad Adenauer-Hauses in Rhönörfeld können organisiert werden.

Wer Interesse an einem solchen Besuch hat, kann sich direkt an Dr. Klaus W. Lippold, Bundeshaus, 5300 Bonn, wenden.

GVL-Stammtisch

Langen - Der Vorstand des Gewerbevereins Langen lädt alle Mitgliedsunternehmen für den nächsten Stammtisch am Dienstag, dem 13. November, ab 19.30 Uhr, in das Restaurant „Zum Hafkrüger“, Wilhelm-Leuschner-Platz, herzlich ein.

Journalismus bar jeder Ethik

Beklemmende Zwischentöne

Böll-Stück „Katharina Blum“ auf der Stadthallenbühne

Langen - Die vierte Gewalt - mit dieser Formulierung wird des Öfteren die Bedeutung des Journalismus in unserem Staat skizziert. Gewalt bedeutet Macht. Richtig eingesetzt hilft die Macht des Journalismus bei der Kontrolle von Legislative, Exekutive und Judikative. Fehlgeleitet verkommt sie zum journalistischen Wildwuchs, zum Mittel, zum reinen Selbstzweck.

So zuletzt geschehen beim Gladbecker-Geiseldrama, als wahre Journalisten in der Sucht nach Exklusivität und Popularität zwei Gewaltverbrechen hofierten. Journalismus bar jeder Ethik, Journalismus in Reinkultur?

Eine Ebene tiefer angestiegen ist Heinrich Bölls 1974 erschienene Erzählung „Die verlorene Ehre der Katharina Blum“. Unter „Wie Gewalt entsteht und wohnen sie führen kann“, Autor Böll zu seinem Werk: „Sollten sich bei der Schilderung gewisser journalistischer Praktiken Ähnlichkeiten mit den Praktiken in „Bild-Zeitung“ ergeben, so sind dies Ähnlichkeiten wieder beabsichtigt noch zufällig, sondern unvermeidlich.“

Köln im Karneval 1974. Das junge Dienstmädchen Katharina Blum lernt auf einer Party den Bundeswehr-Deserteur Ludwig Götten kennen und liebt sie verbringt die Nacht mit Götten und sieht sich am nächsten Morgen einem Großaufgebot der Polizei gegenüber, das ihr Appartement stürmt. Doch Götten ist erwünscht und Katharina muß sich vor der Justiz wegen der Komplizenschaft mit einem „Terroristen“ verantworten.

Sensationsreporter Werner Töges, der schon Götten zum Mörder und Bankräuber stempelte, tituliert „die Blum“ als „Gangsterliebe“.

„Die unendliche Geschichte II“ (Hollywood, Bahnstraße) - Die Verfilmung von Michael Ende's „Die unendliche Geschichte“ feierte vor sechs Jahren in der ganzen Welt einen sensationellen Erfolg. Bastians Streifzüge durch ein zeitloses, fremdes Utopia Nürnberg, der feuerspeiende Drache Saurab, der gigantische „Lilliput“-Fraktion der Whambos und schließlich „Die unendliche Geschichte II“ kein platter Aufguss, sondern eine kontinuierliche Fortentwicklung des ersten Teils.

Die Regie der Mega-Produktion führte der Australier George Miller. Wolfgang Petersen verfilmte 1983 nur die erste Hälfte von Ende's berühmter Romanvorlage. Miller blüht das unendliche Fantasy-Epos nun weiter und entführt den Zuschauer in einen magisch-mythologischen Irrgarten zwischen Traum und Wirklichkeit.

Alle sind sie wieder da: Fu-

Großes Engagement gewürdigt

Günter Steinbauer wurde Ehrenmitglied des OGV

Langen - Bei der Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Langen wurde von dem Mitgliederversammlung einstimmig beschlossen, Gartenbauingenieur Günter Steinbauer zum Ehrenmitglied des OGV Langen zu ernennen. Dafür sollte ein würdiger Rahmen bei einer großen Veranstaltung gewählt werden.

Gartenbauingenieur Steinbauer ist beim OGV Langen und seinen Anhängern kein Unbekannter. Ob es sich um Fachvorträge mit und ohne das Handtele, um Schnittlehrgänge im Frühjahr und Herbst, um die Ausbildung von Fach-

bestimmte wieder Aufsichtsorten, ihm in Anerkennung seiner erworbenen Verdienste um die Förderung des OGV und als Dank für die Bemühungen um den Obst- und Gartenbau und die Erwachsenenbildung die Urkunde mit der Ernennung zum Ehrenmitglied zu überreichen.

Die Überraschung war gelungen. Günter Steinbauer freute sich über die Anerkennung seines Wirkens und bedankte sich bei dem Vorsitzenden Hans-Georg Sehring und dessen Stellvertreter M. Krüger, die ihm die Urkunde überreichten. Herzlicher Applaus der Anwesenden begleitete den Gehrtren von der Bühne.

Bei der „OGA 90“ war nun die Möglichkeit - Günter Steinbauer



Bei der Begrüßung des neuen Ehrenmitglieds des OGV (v.l.) 2. Vorsitzender Manfred Krüger, Gartenbauingenieur Günter Steinbauer und 1. Vorsitzender Heinz-Georg Sehring.

Polizei sucht Unfallzeugen

Langen - Zeugen zu einem Verkehrsunfall, der sich am Montag nachmittags, gegen 15.20 Uhr, im Einmündungsbereich Robert-Koch-Straße / Berliner Allee ereignete, sucht die Polizei Langen. Hinweise werden unter der Telefonnummer 2 30 45 erbeten.

Zwei Pkw-Lenker bogen hinter- einander von der Robert-Koch-Straße nach rechts in die Berliner Allee ein. Beim Einbiegevorgang kam es zu einem Auffahrunfall, der einen Sachschaden in Höhe von rund 2 700 Mark nach sich zog. Der 55jährige „Auffahrer“ gibt als Unfallursache an, sein 20jähriger Vordermann habe sein Fahrzeug plötzlich abgebremst und sei rückwärts gefahren. Wer hat den Unfall beobachtet?



„Poseidon“-Redakteur Matthias Fischer beim Interview mit Franz Beckenbauer beim Empfang der Fußballnationalmannschaft im Frankfurter RB-Stadion.

Teilerfolg für Schachspieler

Langen - Obwohl ersatzgeschwächt, schlugen sich Langens Schachspieler am zweiten Spieltag achbar und erreichten beide ein 4:4-Unentschieden.

Die 1. Mannschaft mußte Wolfgang Fiedel ersetzen, konnte aber wieder auf Wolfgang Beike zurückgreifen. Eine Klasseleistung bot erneut Peter König, der am 2. Brett mit Schwarz seinem starken Gegner mit der Verteidigung drängte und mit dem Gewinn eines Freibauern souverän in die Führung besorgte. Norbert Koch remisierte nach zwischenzeitlich besserer Stellung, während Elke Brückner nach einem Öffnungsfehler bald schlechter stand und verlor. Wolfgang Beike mußte im Endspiel seinem routinierten Gegner Tribut zollen und verlor eine gut gespielte Partie.

Dietrich Schmidt gewann fast sensationell, nachdem er vorher einen Turm eingebüßt hatte. Thomas Müller-Ali nutzte einen Öffnungsfehler seines Gegners zu einem sicheren Gewinn und brachte Langen wieder in Führung. Am Spitzentisch remisierte Andreas Schmidt nach dramatischem Blitzschach von beiden Spielern in großer Zeitnot. Thomas Schlapp kämpfte zwar fast sechs Stunden, mußte aber gegen seinen nervös gewordenen Gegner, der im Endspiel drei Bauern mehr hatte, doch eine Niederlage einstecken.

Die 2. Mannschaft trat gegen TSG Darmstadt nur als Außenseiter an, da mit Horst Mann und Michael Arnold die Bretter 2 und 3 fehlten. Ein Sonderlob verdient sich diesmal Kurt Michalzik, der in kritischer Stellung mit großen Kampfmittel nach neunminütigen Stunden Spielzeit mit seinem Remis das 4:4 sicherte. Die Partie, die längste, die wohl je ein Langener

Schon 20 000 Besucher aus OF

Langen - Als eine Art „Gemeinschaftskundeunterricht vor Ort“ bezeichnet der Bundestagsabgeordnete Dr. Klaus W. Lippold die regelmäßigen Besuche von politisch interessierten Schülern im Bundestag und des Bundesrates.

Seit 1983 lädt der Abgeordnete jedes Jahr die Schülern und Schüler seines Wahlkreises nach Bonn ein. Für kurze Zeit begrüßte Bundestagsvizepräsident Stücklen den 20 000. Besucher aus Stadt und Kreis Offenbach, Lippold, dessen Engagement für die politische Information der Bürger seines Wahlkreises als einmalig in der Bundesrepublik Deutschland zu bezeichnen ist, hat in diesen Tagen wieder alle Schulen seines Verantwortungsbereiches für das Besuchsjahr 1991 eingeladen. „Inzwischen wird die 1.4. Mannschaften Lippold, „will ich auch 1991 den

Dialog mit den Schülerinnen und Schülern führen.“ Nach eigener Aussage sind diese Besuche auch für Dr. Lippolds Arbeit im lokalen Bereich wichtig. Viele Anregungen und Verbesserungsvorschläge, von Schülern in Bonn gemacht, konnte der Abgeordnete in den letzten Jahren weiterleiten oder selber umsetzen.

Die Tagesprogramme der Schülergruppen beginnen meist mit einem kurzen Rundgang durch das Regierungsviertel. Dann geht es beispielsweise in den Plenarsaal des Bundestags, wo ein Referent des Hauses über das föderale System der Bundesrepublik spricht. Häufig wollen Schüler, die sich zu Wehrdienst oder Zivildienst unterrichten wollen, mit einem Vertreter des Bundesministeriums der Verteidigung diskutieren. Am Nachmittag treffen die Besucher entweder ihren Abgeordneten

Rund um die Uhr für Mitbürger im Einsatz

Aufruf zur Herbstsammmlung des DRK

Langen - Mit einem vom hessischen Sozialminister Karl Heinz Trageser unterzeichneten Spendenaufruf wendet sich das Deutsche Rote Kreuz (DRK) an die Öffentlichkeit.

Nach Angaben der Organisation setzen sich rund um die Uhr fast 17 000 Helferinnen und Helfer in Hessen für ihre Mitbürger ein. Sie leisten eine Vielzahl von Aufgaben, alle mit demselben Ziel: Menschen in Not zu helfen.

Die Einsätze des DRK-Rettungsdienstes und der Krankentransporte sind allen Bürgern ein vertrautes Bild. Für kranke, behinderte und alte Menschen stehen die sozialen Dienste des DRK bereit. Katastrophenschutzeinheiten lei-

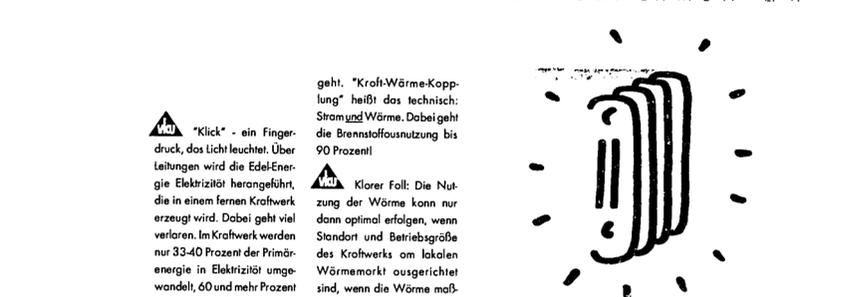
Filmtips in der LZ

„Die unendliche Geschichte II“ (Hollywood, Bahnstraße) - Die Verfilmung von Michael Ende's „Die unendliche Geschichte“ feierte vor sechs Jahren in der ganzen Welt einen sensationellen Erfolg. Bastians Streifzüge durch ein zeitloses, fremdes Utopia Nürnberg, der feuerspeiende Drache Saurab, der gigantische „Lilliput“-Fraktion der Whambos und schließlich „Die unendliche Geschichte II“ kein platter Aufguss, sondern eine kontinuierliche Fortentwicklung des ersten Teils.

Die Regie der Mega-Produktion führte der Australier George Miller. Wolfgang Petersen verfilmte 1983 nur die erste Hälfte von Ende's berühmter Romanvorlage. Miller blüht das unendliche Fantasy-Epos nun weiter und entführt den Zuschauer in einen magisch-mythologischen Irrgarten zwischen Traum und Wirklichkeit.

Alle sind sie wieder da: Fu-

VERBAND KOMMUNALER UNTERNEHMEN E.V.



„Klick“ - ein Fingerdruck, das Licht leuchtet. Über Leitungen wird die Edelenergie Elektrizität herangeführt, die in einem fernen Kraftwerk erzeugt wird. Dabei geht viel verloren. Im Kraftwerk werden nur 33-40 Prozent der Primärenergie in Elektrizität umgewandelt, 60 und mehr Prozent gehen als „Abwärme“ den Schornstein oder Kühlturm hoch, heizen Atmosphäre und Gewässer auf. Dieser „Wärmemüll“ ist Energieverschwendung und Umweltbelastung.

Nein, das so sein? Wir meinen: Nein. Wir, die kommunalen Versorgungsunternehmen, bauen Kraftwerke, bei denen die Wärme nicht in die Luft, sondern in die Heizung

„Krofti-Wärme-Kopplung“ heißt das technisch: Strom und Wärme. Dabei geht die Brennstoffausnutzung bis 90 Prozent!

Klarer Fall: Die Nutzung der Wärme kann nur dann optimal erfolgen, wenn Standort und Betriebsgröße des Kraftwerks am lokalen Wärmemarkt ausgerichtet sind, wenn die Wärme maß-

geschneidert dorthin zufließt, wo sie gebraucht wird. Die Technik der Krofti-Wärme-Kopplung führt zwangsläufig zu einer Dezentralisierung.

Wir, die kommunalen Unternehmen, haben die Versorgung mit Fernwärme auf der Grundlage der Kraft-Wärme-Kopplung und der Abwärmennutzung entwickelt. Wir setzen uns für deren Erweiterung ein, helfen unseren Kunden beim Energie sparen und fördern erneuerbare Energien. Hohe Wirtschaftlichkeit ist eines unserer Unternehmensziele - aber vor dem Blick auf die Einnahmen steht bei uns die Verantwortung für die

Umwelt. Denn wir sind kein Konzern, der mit dem Verkauf von immer mehr Strom seinen Aktionären nur eine schöne Dividende auszahlt. Wir wollen die Energiequellen optimal nutzen, auch im Interesse der Umwelt.

Wir alle können etwas tun für eine verantwortbare Energiezukunft. Die kommunalen Unternehmen beraten Sie gerne, was Sie aus der Energie „rouhlon können, was Sie selbst machen können.

Kommunale Unternehmen - denn verantwortbare Zukunft ist dezentral.

STADTWERKE DREIEICH
Stadtwerke Dreieich GmbH
Strom · Gas · Wasser

STADTWERKE LANGEN
Die Verantwortung für die Zukunft

EINKAUFSSTADT LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

Wer die richtige „NASE“ hat, der geht stets zu

Eisenwaren am Lutherplatz
In neuen Verkaufsräumen/Passage Bahnstraße

AEG und Bosch-Stützpunkt-Händler BOSCH
Makabo
FESTO-Profi
STIHL Motorsägen

• Ständig Sonder-Angebote durch Groß-Einkauf •

Elektro-Werkzeuge kauft man bei
EISENWAREN am Lutherplatz
Gartenstraße 4 · 6070 Langen · Telefon 06103 / 2 27 45

Lieber Christian!
Tut mir leid, daß ich Dich versetzt habe. Hoffentlich hat Dir der Cappuccino auch ohne mich geschmeckt.
Hatte tolles Friseurerlebnis bei Toni, dem tollen Friseur bei Coiffeur Cézanne in Langen.
Warum das so wichtig war, wirst Du hoffentlich schon morgen sehen.
Deine Christiane

BRAUN Schnell-Reparatur-Service
KRUPS
DAIMON
Siemens-Staubsauger
rowenta

- Elektroartikel
- Haushaltsgeräte
- Rasierer
- Staubsauger
- Raumleuchten
- Zubehördienst

Elektrofachgeschäft
ADOLF MÖLLER
Rheinstraße 40 · 6070 Langen
Telefon (06103) 2 36 43
berungssterk · qualitätsbewußt
preiswert · serviceintensiv
Auch Mittwoch nachmittag für Sie da

Panasonic Anrufbeantworter

Damit keine Anrufe verloren gehen.
Panasonic Anrufbeantworter.

Der Panasonic Anrufbeantworter KX144 BS Spring für Sie ein, wenn Sie unterwegs sind. Mit der Fernsperre sind Sie immer erreichbar und bestens informiert. Panasonic Anrufbeantworter. Damit keine Anrufe verloren gehen. Hier!

Panasonic

KRUMM
Telekommunikationssysteme

KRUMM Telefon GmbH
Ohmstraße 20a · 6070 Langen
Tel. (06103) 7 90 91 · Fax (06103) 7 36 22

LEDER
HESSISCHE RÄUCHWAREN
Telefon 061 03 / 77 79

Für die ersten kühlen Tagen
Lederbekleidung
für
Damen + Herren
in jeder Preislage

Besuchen Sie uns unverbindlich.
Geschäftszeiten:
Mo. - Fr. 8 bis 12:30 + 13:30 bis 17:00 Uhr
und nach Vereinbarung
Sa. nur nach Vereinbarung

Morfelder Landstraße 33
6070 Langen

PELZE

Für Stilgerechte Renovierung

LUVA FENSTER-SYSTEME

Eigene Fertigung und Montage von
Kunststoff-Fenster
in allen Farben
Weiterhin im Lieferprogramm:
Alu-, Holzfenster, Rolläden aller Art
Jalousien und Markisen

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

Fa. Werkmann Jost + Gärtner GmbH
Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 06103/23468

Liebe Christiane!
Habe morgen mein Friseurerlebnis bei Toni im Coiffeur-Team Cézanne.
Frache ist süß.
Toni hat mir schon erzählt, wie toll Du mit Deiner neuen Frisur aussiehst.
Wie war's mit übermorgen, falls Du nicht wieder einen Termin bei Toni im Coiffeur-Team Cézanne hast?

Der besondere Tip

SIE müssen verkaufen
SIE möchten werben
SIE wissen nicht wie
SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12

**Das nächste
GEWERBEVEREIN-KOLLEKTIV
erscheint am 6./7. 12. 1990**
**Anzeigenschluß:
Montag, 3. 12. 1990, 15.00 Uhr**

Wichtige GVL-Versammlung
Langen (mu) - Die vom Gewerbeverein 1877 Langen (GVL) gemeinsam mit der Stadt in Auftrag gegebene Markt- und Strukturanalyse ist fertiggestellt. Die über 100 Seiten umfassende Schrift soll innerhalb einer öffentlichen Mitgliederversammlung am **Donnerstag, 8. November, 20 Uhr**, im Studiosaal der Stadthalle vorgestellt und erläutert werden. Auch Nichtmitglieder aus dem Bereich des Einzelhandels sind zu dieser Veranstaltung eingeladen. Die jetzt abgeschlossene Untersuchung soll Aufschluß darüber geben, wie die Versorgungsfunktion der Stadt gefestigt und ausgebaut und damit auch die Existenz der Einzelhandelsbetriebe in Langen gesichert werden kann. Zum Zweck der Untersuchung wurden Passanteninterviews und Befragungen aller Langener Einzelhändler durchgeführt.

GVL-Mitglieder bei der OFFENBACH-POST-OP-Anzeigenleiter Wilhelm Husemann (links) zeigte den Besuchern eine informative Die-Schau über den Verlag und die Redaktionsarbeit in den Räumen des Pressehauses Blitz-Verlag konnten sich die Gäste selbst überzeugen, wie im Verlag, in Redaktion und Technik die Arbeit vonstatten geht. Foto: Uhlig

**Neues Mitglied im GVL:
IPS - Breilmann GmbH**
Ingenieurteam für Prozessautomatisierung

Langen (mu) - Seit zehn Jahren besteht die Firma IPS-Breilmann GmbH, die auch für den Meister vor ihren Sitz in der Otto-Hahn-Straße in Langen hat. Vor wenigen Monaten ist die Firma als Mitglied dem GVL beigetreten. Erik Breilmann und sein Team beraten Großfirmen und etwage Fertigungsanlagen und beim Bau neuer Anlagen. „Das Zusammenspiel von Anlagentechnik und Steuerungsstrategien können wir mit unseren Vorstellungsvermögen allein nicht mehr begreifen“, erläuterte er. Hier bietet sich als Werkzeug für den planenden Ingenieur wie auch für den Meister vor Ort die Simulation an, um Zusammenhänge und Abläufe sichtbar und greifbar zu machen. Simulation bedeutete, Fertigungsabläufe im Computer „durchzuspielen“ und etwaige Fehlerquellen und Optimierungsmöglichkeiten zu entdecken. Die Prozessautomatisierung beinhaltet das Sammeln von Störungen mit sofortiger Anzeige der Gründe am Farbdisplay.

GVL-Mitglieder besuchen Mitglieder
Langen (mu) - In einem Rundschreiben hat dieser Tage der Vorstand des Gewerbevereins 1877 Langen (GVL) seine Mitgliedsunternehmen zu einer Führung durch das Paul-Ehrlich-Institut für Mittwoch, 7. November, 16 Uhr, eingeladen. Zwei leitende Professoren werden sich die Zeit nehmen, den Besuchern alles zu erklären. Der Anstoß zu diesem Termin, so der GVL, erfolge aus aktuellem Anlaß, da speziell dieses Institut in letzter Zeit im öffentlichen Interesse stand. Dabei loben die Verantwortlichen des GVL das kooperative Verhalten der Institutsleitung bei Vorgesprächen.

Sie wollen verkaufen
**Einfamilienhaus,
Mehrfamilienhaus,
BaGrundstück?**

Wir suchen dringend!
Auch Abriss- und Sanierungsobjekte

Wie man einmal im Leben macht, sollte man mit dem richtigen Partner tun:

Heinz Bartsch
Immobilien
Kameralstraße 1
6070 Langen/Hessen
Tel. 061 03/5 17 43, Telefax 5 20 54

Kontrolle über alle Abläufe in der Fertigung und im Materialfluß ermöglicht das Ingenieurteam für Prozessautomatik und Simulation der Firma IPS-Breilmann GmbH aus Langen, die viele Großfirmen zum Kundenkreis zählt.

IGEVA'91

An den
Gewerbeverein 1877 Langen E. V.
Postfach 14 65
6070 Langen

Wir interessieren uns für eine Teilnahme als Aussteller an der 5. Gewerbechau, der

IGEVA '91
vom 25. bis 27. Oktober 1991 und bitten, uns im Rahmen der gegebenen Möglichkeiten als Interessent vorzumerken und uns zu gegebener Zeit die Ausstellungsbedingungen zuzuschicken.

Wir würden folgende Produkte/Leistungen ausstellen:

Ansprechpartner: Frau/Herr
- Unterschrift -
- Firmenstempel -

GVL-Ausflug
Langen (mu) - Zum traditionellen Wochenendausflug hat der Vorstand des Gewerbevereins Langen (GVL) alle Mitgliedsunternehmen für Samstag und Sonntag, 17. und 18. November 1990, eingeladen. „Für allerlei Abwechslung ist gesorgt“, verspricht Organisatorin Loni Becker. Auf dem Programm stehen eine Weinprobe, ein Führung in Heidelberg und ein Besuch in Ludwigsburg. Eine umgehende Anmeldung ist empfehlenswert, teilt der GVL mit. Weitere Einzelheiten erfährt man unter 7 36 09.

Stammtisch des GVL
Langen (mu) - Der Vorstand des Gewerbevereins 1877 Langen e.V. (GVL) lädt alle Mitgliedsunternehmen für den nächsten Stammtisch am Dienstag, 13. November 1990, ab 19.30 Uhr, in das Restaurant „Zum Haferkasten“ am Wilhelm-Leuschner-Platz ein. Dieser Stammtisch ist nun bereits zur Tradition geworden. Das Treffen in zwangloser Runde erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Und so hoffen die Verantwortlichen im Vorstand des GVL, daß auch der kommende Termin auf wiederum großen Zuspruch der Mitglieder stehen wird.

GVL bereitet IGEVA '91 vor
Langen (edr) - In der Zeit vom 25. bis 27. Oktober 1991 wird die nächste IGEVA in und um die Stadthalle in Langen stattfinden. Die Vorbereitungen für die weit über die Grenzen Langens hinaus bekannte Ausstellung für Handel, Handwerk, Dienstleistungsbetriebe und Industrie wird vom Gewerbeverein Langen (GVL) organisiert. Der GVL-Vorstand rechnet nach den Erfolgen der vergangenen vier Ausstellungen mit über 100 Teilnehmern, die auf 5 000 Quadratmetern Hallenfläche und 3 000 Quadratmetern Freigelände ihre Leistungsfähigkeit demonstrieren können. Die Ausstellungsunterlagen sind inzwischen an die Mitgliedsfirmen des GVL verschickt worden. Für die Teilnahme an der fünften IGEVA ist eine Mitgliedschaft im Gewerbeverein aber keine zwingende Pflicht. Die Gewerbechau ist vor allem gedacht für die heimische Wirtschaft, also für die Langener Firmen. Innerhalb der gegebenen Möglichkeiten werden dennoch auswärtige Bewerber zugelassen. Anmeldeschluß für die Gewerbechau ist am 18. Januar 1991. Die Ausschreibungsunterlagen können beim Gewerbeverein Langen, Postfach 14 65, 6070 Langen, angefordert werden.

Krüger G M B H
MEDIZIN - TECHNIK

Fachhandel für Krankenhaus-, Arzt- und Laborbedarf

* alles für die häusliche Krankenpflege

- Roll- und Toilettenstühle
- Gehhilfen
- Krankbetten mit Zubehör, auch leihweise
- Hilfen für Bad und WC
- Rehabilitationsmittel
- Blutdruckmesser

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich

Ohmstraße 20a · 6070 Langen
Telefon 06103 / 7 90 17

Ursei Obermüller, Privatkundenbetreuerin bei der Dresdner Bank, Filiale Langen in der Bahnstraße, ist seit kurzer Zeit Mitglied im Vorstand des GVL.

Zimmermann

TOLLE MÄNTELE

ZU TOLLEN PREISEN

Skinet-royalmäntel
Wollmäntel
Tuchmäntel
Llamamäntel
Thermomäntel
Camelhaarmäntel

... und Zimmermann macht die Preise dazu. So wird Mode ein Spaß für die ganze Familie.

Damen- u. Herren-Modelle

Damenmantel
aus dem soft-weichen Spitzenmaterial mit den unermesslichen Trageigenschaften. Wertvoll, edel und sehr kleidsam. DM 298,-

Herrentrenchcoat
zweifarbig, sehr aufwendig, wertvoller Herrenmantel der Spitzenklasse, mit hochwert. Wolfpalddutter, herausnehmbar, HV-Taschen, doppelter Rückenkoller. DM 329,-

Damen-Thermomantel
federleicht, mullig warm, leicht imprägniert, ein unproblematischer Mantel für den ganzen Winter. DM 159,-

Herren-Thermomantel
federleicht, aber warm, watterabweisend, ein unkomplizierter Mantel für den ganzen Winter. DM 298,-

Damen-Tuchmantel
mit sehr elegant Kragenbildung, in Merino, anspruchsvolle Auserbeitung mit pfiffigen Details. DM 398,-

Herren-Übergangsmantel
Popeline DM 189,-

Am langens
Familien-Einkaufs-Samstag
zu **Zimmermann**

Als modische Kombination dazu haben wir
Super Skin
CORVAL
alcantara
zu segenshaft günstigen Preisen.

Dä.-Eberstadt
Oberstraße 1a
Tel. 06151/59 46 51

Langen
Gartenstraße 6, Tel. 06103/2 79 21
Am langens Samstag durchgehend bis 16 Uhr geöffnet.

Rüsselshelm
Böhner Straße 40
Tel. 06142/4 14 14

Es empfehlen sich unter diesem Zeichen ...
... die Mitglieder des Gewerbevereins Langen

Hier informiere Sie der
GEWERBEVEIN LANGEN
und bittet um Beachtung der Anzeichen Mitgliedsunternehmen.

Es empfehlen sich unter diesem Zeichen ...
... die Mitglieder des Gewerbevereins Langen

Ski-Gilde ließ sich diesmal Badischen Wein schmecken

Höhepunkt einer Zwei-Tage-Fahrt war die Weinprobe

Langen - Benutze man bei der Ski-Gilde in der SSG bisher bei der alljährlichen Weinprobe den Bus, so gab es diesmal gleich zwei Neuerungen. Als Transportmittel diente die Deutsche Bundesbahn, und man legte nach der Weinprobe noch eine Übernachtung ein.

Die 26 Teilnehmer zeigten sich angenehm überrascht von der Leistungsfähigkeit der Bahn. Auf der Hinfahrt wurde der neue Inter-Regio benutzt, und alle Verbindungen waren auf die Minute pünktlich. Ziel war erstmals das Anbaugelände Baden. Probiert wurden Weine des Weingutes Jägle im historischen Städtchen Kenzingen.

Am Samstag machte sich die Ski-Gilde gegen 10 Uhr auf den Weg. Nach dreimaligem Umsteigen erreichte man gegen 13.45 Uhr den Gasthof Schiele, der gutes Übernachtungsquartier bot. Eine Wanderung durch die Weinberge Kenzingens schloß sich an. Viele probierten hier schon den Wein im unvergorenen Zustand. Die Geiz-

triebe hingen zum Teil noch an den Reben.

Am Abend stand dann eine Weinprobe auf dem Programm, die selbst erfahrenen Weinkenner, dank der interessanten und sympathischen Präsentation durch den Winzer viele neue Erkenntnisse brachte. Der Kenzinger Wein mündete hervorragend, so daß es nicht wunderte, daß das Weingut Jägle am Sonntagvormittag, nach einem reichhaltigen Frühstück, noch den am Vorabend bestellten

„Let's go east“ für Jugendliche

(hki) - Gemeinsam mit dem Kreisjugendring und der Jugendzentrumsinitiative Sömmerda veranstaltet das Kreisjugendbildungswerk Offenbach vom 23. bis 25. November ein Wochenendseminar im thüringischen Sömmerda.

Jugendliche aus dem Kreis Offenbach haben die Möglichkeit, sich mit Gleichaltrigen aus dem Partnerkreis Sömmerda zu treffen

„Reiseproviant“ in Form von Reisebuffet vorbeibringen müßte.

Nach einem Spaziergang durch die alten Gäßchen von Kenzingen sowie einem Besuch des sehr interessanten Narenmuseums ließ man sich noch badische Spezialitäten zum Mittagessen schmecken, bevor gegen 15 Uhr die Heimfahrt angetreten wurde. Alle waren sich einig eine gelungene Weinprobe ohne sonstige Zwischenfälle erlebt zu haben.



Zünftig ging es zu am vergangenen Freitagabend im Vereinsheim des Kleintierzuchtvereins, wo der Herr zu einem Oktoberfest eingeladen hatte. Diese Veranstaltung hat schon Tradition, und wieder waren viele Mitglieder und Freunde des Vereins gekommen, um fröhliche Stunden zu verbringen. Bei flotter Musik und Spots und Trunk gingen die Stunden im stimmungsvoll dekorierten Vereinsheim schnell vorbei. Foto: ...

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH

Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroanlagen aller Art
Leistung + Montage von Elektro-Gelassen u. Lampen
Kundendienst + techn. Beratung
ISO-Zertifizierung

6070 Langen/Hessen ☎ 0 61 03 / 2 25 81
Wiesgäßchen 44 ☎ 0 61 03 / 2 24 11

Zimmerei Hunkel

Altbeusanerung - Fassadenverkleidung - Dachgebälk - Dachstuhlreparatur - Dachfensterbau - Gasen - Vordächer Wintergärten - Pergolen - Gerüstbau

Norbert Hunkel - Neckarstraße 54 - 6070 Langen
☎ 06103 / 5 26 39 ☎ - priv. 2 51 80

Damen-Loden-Mäntel

Röcke und Trachtenblusen, Damen- und Herren-Hüte und -Kappen.

Plymuden M. Kell
Bahnstraße 85, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

Arbeitslos-Jugend-Los?

Der wunder Punkt! Das Zeugnis in der Tasche und den Schulzeugen. Wie in dem Zeugnis gehen - da unser Land auf die Zukunft macht sich stark! Laut auf den Beir, muß der Jugend eine Chance geben

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN

vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2-23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINARTEN

H. STEITZ GMBH

Malergeschäft
VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ
ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN

Heinrichstr. 32, Tel. 08103/22042

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung

Ihre neue Wanne in 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne. Ohne Fliesenarbeiten.

J.BÄRTL
Schafgasse 7 - Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/Hessen

Pietät SEHRING

Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.

6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94 oder privat 2 53 85

Rainer Schüller

MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN - An der Koblenstadt 6 (Steinberg) - Telefon 06103/26651

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick

FÜRLANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst

Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr.

Notdienstzentrale, Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 7. November 1990
Dr. Müller-Lucanus, Bahnstr. 36, Tel. 2 13 33

Apothekendienst

Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 2. 11. Braun'sche Apotheke Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71
Sa., 3. 11. Münch'sche Apotheke Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15
So., 4. 11. Oberlinden-Apotheke Berliner Allee 5, Tel. 77 13
Mo., 5. 11. Rosen-Apotheke Bahnstr. 119, Tel. 2 30 61
Di., 6. 11. Spitzweg-Apotheke Bahnstr. 102, Tel. 2 52 24
Mi., 7. 11. Garten-Apotheke Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78
Do., 8. 11. Einhorn-Apotheke Bahnstr. 69, Tel. 2 26 37

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst

3./4. 11. 1990

Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 7. 11. 1990
Dr. Schulte, Götzenhain, Heinrich-Heine-Str. 7a, Tel. 8 25 45

Apothekendienst

Fr., 2. 11. Rosen-Apotheke Dreieichenhain Hanauerstr. 2-12, Tel. 8 68 64
Sa., 3. 11. Stadt-Apotheke Spreldingen Hauptstraße 19, Tel. 6 73 32
So., 4. 11. Dreieich-Apotheke Buchschlag Buchschlager Allee 13, Tel. 6 60 98
Mo., 5. 11. Hirsch-Apotheke Spreldingen Frankfurter Str. 8, Tel. 6 73 46
Di., 6. 11. Stadtor-Apotheke Dreieichenhain Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 25
Mi., 7. 11. Fichte-Apotheke Spreldingen Frankfurter Str. 37, Tel. 3 30 85
Do., 8. 11. Adler-Apotheke Götzenhain Langener Str. 18, Tel. 8 56 03 und Stern-Apotheke Spreldingen, Damaschkestr. 4-6 Tel. 3 19 80

RAUM AUSSTATTUNG J. K. BACH

Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen - Dekorationen

6070 LANGEN - Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 35 12

GLÜCKSELIG

die um Gerechtigkeit willen Verfolgten, denn ihrer ist das Reich der Himmel.

MATTHÄUS 5:10

LVM Versicherungen

Die Versicherung mit den niedrigsten Beiträgen und der hohen Rückvergütung.

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Heidrun Beuchert

Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37
Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-18.00 Uhr

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster

für Alt- und Neubau

WERKMANN, JOST U. GÄRTNER

Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH
Weserstraße 16 - 6070 Langen - Tel. 2 34 68

Christa Moden

Sie finden bei mir in reicher Auswahl Damen-Oberbekleidung namhafter Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover bis Größe 44
Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

„Pietät“ KARL DAUM

Erd-, Feuer- See-Überführungen
Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

Ein neues Angebot!

Das Weinläschen
Leukertsweg 33
6070 Langen
Telefon 06103 / 2 22 56

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., Fr. 16-18.30 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

1988er Domaine de Cazelles

Minervols A. C. - rouge - 0.75-l-Flasche DM 5.30 bei Abnahme von 12 Flaschen 1 Flasche gratis ab 15. 11. 1990

Beaujolais Primeur

FARBENHAUS LEHR

Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a - Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Geb. SCHNEIDER

Rollenfabrik
Inh. G. Zinn
Rollen aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltore, Rollläden, Scherengitter, Merkisen
Fertigbau-Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolllädenhersteller e. V., Außenbld 50 16 - e. d. Dermst. Ldstr. 6070 Langen - Telefon 2 38 79

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	5 80
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Funk-Taxi Langen	77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen	6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach	4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	8 44 39

Kauf Wohlfahrtsbriefmarken

Hilfe, die ihr Ziel erreicht.

Langener Zeitung

Die Heimatzeitung für alle! Auch für Ihre Anzeige!

HERTH & BRAUN

Malerbetrieb
• Lackierung
• Anstrich
• Tapezierarbeiten
• Fußbodenverlegung
• Fassadenrenovierung

LANGEN, Wassergasse 11
Telefon ☎ 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR

Aachener u. Münchener Versicherungen
Schillerstraße 10 - Langen
Telefon 06103/2 29 93

JÜRGEN RINKER

Neu- + Umdackung Spanglararbeiten
Fordern Sie unsere Referenzen in Ihrer Nachbarschaft

Nordstraße 42, 8450 Henuu
Erbilte Kontaktaufnahme unter Tel. Wilshausen 06150-81970

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH

Rheinstraße 79 u. Im Geisbaum 4 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 02 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze
für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

An alle Hausbesitzer im Gebiet LANGEN - EGELSBACH - DREIEICH
WIR stellen Ihnen unsere Leistung Gerüstbau zur Verfügung

Gerüstbau Langen GmbH
Neckerstraße 54
Telefon 06103 / ☎ 5 26 39
privat 2 51 80

GRAF

Blumenfloristik - Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solimische Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 - Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen vormals Plymuden-Schickledanz
Bahnstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

Haus der Mode imhof

Inhaber A. Ammerschläger

Damen- und Herrenbekleidung modisch - preiswert - aktuell

film

GORE-TEX SKINET ROYAL SYMPATEX NINO cashmere ORIGINAL TIROLER LODEN

Die aktuelle Herbst- & Winter-Mode ... wo Einkaufen Spaß macht!

im Haus der Mode ...

Nutzen Sie dieses Wochenende
Donnerstag bis 20.30 Uhr,
langer Samstag
bis 18.00 Uhr geöffnet

Hochwertige Mohair-Qualität in neuer Farbe	DM 278,-
Wolle im Trend Jacke, Komb. Wollsege	DM 198,-
Cashmere-Wollmantel in A-Linie	DM 248,-
Sportive, einreihige Stehkragenjacke	DM 158,-
Zweireihige, hoch zu schließende Jacke in einer weichen Cashmere-Wollqualität	DM 168,-
Cashmere-Wollmantel in eleganter Form	DM 228,-
Sportliche Cashmere-Wolljacke mit vorderer Rückenpasse	DM 158,-
Popeline-Parker mit Kontrastverarbeitung	DM 128,-
Popeline-Mantel mit warmem Futter, Vorder- und Rückenkoller	DM 158,-
Sportliche Popeline-Mantel mit dezenter Kontrastverarbeitung	DM 148,-
ohne Bild: Herren-Thermomantel	DM 148,-
Herren-Lodenmantel	DM 378,-
Herren-Kurzmantel	DM 278,-
Sportliche Popeline-Jacke mit Kontrastverarbeitung	DM 118,-
Popeline-Mantel mit Armlaufschlag	DM 136,-
Popeline-Blouson mit Kapuze	DM 118,-
Popeline-Jacke sportliche Passenlösung	DM 128,-

ab!

viele kostenlose Parkplätze

Wir haben für Sie geöffnet: Montag bis Freitag 9.00-18.00 Uhr
Immer durchgehend, Samstag 9.00-14.00 Uhr
Langer Samstag bis 18.00 Uhr
Jeden Donnerstag, abends bis 20.30 Uhr

Der kürzeste Weg zu uns
mit jeder Fahrt viel Geld gespart.

6450 Hanau-Steinheim
Maybachstraße 17
Telefon 06181/650355
nahe Wohnwelt 2000,
im Industriegebiet an der B 45

„Tote Ärzte“ servieren Hits Die Damenkapelle „The Slags“ ist im Vorprogramm

Langen - Ihre erste Abschiedsturnee führt die „Toten Ärzte“, die frechste Combo seit Bestehen der Bundesliga, auch nach Langen: am Samstag, 17. November, 20 Uhr, spielen die fünf wundervollen Musiker in der Stadthalle Highlights der Toten Hosen, der Ärzte und eigene sensationelle Songs. Als Vorgruppe ist eine neue Frankfurter Damen-Kapelle mit starker Langener Beteiligung angesagt. Man darf gespannt sein auf „The Slags“ und ein Wiedersehen mit Virgins-Sängern Suse Michel und Bassistin Anja Kraft. Im Sommer 89 - es war in einem Schwimmbad, wo sich zufällig fünf internationale Musiker zum Angeln trafen - kam man sich na-



Das sind die „Toten Ärzte“, die am 17. November in der Stadthalle gastieren. Foto: P. „The Slags“, freche Damenkapelle mit Langener Beteiligung. Foto: P.

Die Stimme der Verführung Eva Pflug in „Acapulco, Madame“ in der Stadthalle

Langen - „Acapulco, Madame“ lautet der Titel der Komödie von Yves Jamiaque, mit der die Bühne 84 am Mittwoch, dem 7. November, um 20 Uhr, in der Langener Stadthalle gastieren wird. Die Stimme der Verführung meldet sich beim Reinemachen: „Acapulco, Madame! Fliegen Sie nach Acapulco!“ klingt es aus dem Telefon. Das ist sehr verlockend für die attraktive Nat (Eva Pflug). Die Ehefrau und Mutter ist von 15 Jahren Hausputz, Essenkochen und Kinderziehen müde geworden. Sie möchte dem Alltagsrott entfliehen, ein Abenteuer erleben. Beim Abendessen erklärt Nat darüber ihrer Familie: „Ich fliege nach Acapulco“. Es ist beinahe ein Wunder, daß sie überhaupt gehört wird. Normalerweise läßt man sie nie zu Wort kommen, geschweige denn zum Ausreden. Unglaublich bei Mann (Hasso Degner) und übriger Familie folgen; Eifersucht, als Nat auch noch einen Geliebten erfindet sowie aben-

Wenn die Sterne nicht lügen... für die Zeit vom 3. bis 9. November 1990

- Widder: Lassen Sie sich doch nicht bange machen...
Stier: Lassen Sie sich von den Anfangsschwierigkeiten nicht entmutigen...
Zwillinge: Behalten Sie die große Entwicklung im Auge...
Krebs: Nehmen Sie eine kleine Unstimmigkeit nicht so wichtig...
Löwe: In der Liebe haben sie zur Zeit nicht die besten Aussichten...
Jungfrau: Von den geplanten Veränderungen sollten Sie nicht nur reden...
Waage: Nun lassen Sie die anderen ruhig einmischen...
Skorpion: Ihre Reiselust in allen Ehren, noch haben Sie daheim alle Hände voll zu tun...
Schütze: Finanzielle Vorteile dürfen bei Ihnen nicht die großen Ausschlag geben...
Steinbock: Wenn Sie bei der allgemeinen Verteilung nicht so kurz kommen wollen...
Wassermann: Behalten Sie die Lage im Auge...
Fische: Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß und Ihrem Partner das ererbte Vertrauen...

Schmünzel-ECKE

Freud und Leid: „Weshalb trägt Ihre Nachbarin eigentlich Schwarz?“ - „Sie trauert um ihren Ehemann...“
Schon gehört: Er hat sie in der Bar kennengelernt. „Liebste“, sagt er hingerissen...
„Rauchen Sie?“ - „Nein.“ - „Trinken Sie?“ - „Nein.“ - „Essen Sie Heu?“ - „Sicher nicht.“ - „Gut, dann können Sie auf mein Kaninchen aufpassen!“
„Die Bundesbank hat mitgeteilt, daß Hundertmarkscheine höchstens ein Leben von sieben bis acht Monaten haben.“ - „Komisch. In meiner Geldbörse ist noch keiner gestorben.“
Das Fußballspiel ist aus. Alles drängt aus dem Stadion. Paulchen steigt einfach über den Zaun...
Die Mutter öffnet das Fenster und ruft hinaus: „Peter, komm herauf, du mußt baden!“ - „Da sagt Peter zu seinem Freund Paulchen: „Die Erwachsenen sind doch blödsinnig. Da sind wir nun den ganzen Tag im Regen herumgelaufen und nun soll ich auch noch baden!“
Adam und Eva lustwandelte im Paradies. Seufzt sie: „Liebst du mich auch wirklich?“ - „Blöde Frage - wenn denn sonst?“
Sagt der kleine Lausbub zu seiner Sandkastenfreundin: „Dein Gesicht erinnert mich an einen Fernsehstar.“ - „Wird die Kleine rot vor Verlegenheit und fragt: „So, und an welchen?“ - „Ans Krümelmonster!“
Arzt zum Patienten: „Ihre rasche Genesung verdanke ich Ihrer hervorragenden Konstitution!“ - Antwortet der Patient: „Bitte, denken Sie daran, wenn Sie die Rechnung schreiben!“
„Möchtest du eine Zigarre?“ - „Nein, ich habe mir gestern das Rauchen abgewöhnt.“ - „Aha, Na, dann nimm wenigstens eine für morgen mit!“

Kleine Anekdoten

Ergänzung: Goethe besuchte Schiller und bemerkte auf dem Schreibeisch ein Blatt mit zwei Versen: „Er sah auf ihres Bettens Rand und spielte mit den Flechten.“
Taufziehen: Die Revolutionäre der französischen Revolution gestatteten den einfachen Bürgern, den Debatten der Nationalversammlung auf der Tribüne beizuwohnen.
Besser hier: Dem Athener Staatsmann Themistokles wurde hinterbracht, daß ein reicher Bürger der Stadt sich nicht genug tun könne...
Leider wahr: Als der griechische Staatsmann Solon mit der Ausarbeitung neuer Gesetze beschäftigt war...
Zu teuer: Als Ludwig XVIII. von Frankreich nach Napoleons Sturz verwaisten Thron bestiegen hatte...
Notwendig: Der Mann kam vom Arzt nach Hause. „Der Arzt hat mir einen Erholungsurlaub verschrieben.“

Kochkünstler



„Hallo, Mutti, ich rufe an wegen deines Nudelrezeptes.“
„Jetzt weiß ich endlich, warum man sagt, die meisten Unfälle passieren in der Küche!“
„Liebling, schau, meine ersten Bratkartoffeln sind prima gelungen!“

Rotstift SUPER-PREISE advertisement with various product prices like Barockrand-Tartentapete, Knoblauch-Tapf, Milchtopfe, etc.

Kelter advertisement for 'Mein Liebling' and 'Die Großen Western' featuring a portrait of a woman and a book cover.

RATSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 45 with a chessboard diagram and text: Weiß kommt entscheidend in Vorteil. Kontrollstellung: Weiß: Kg1, De2, Tc6, Td1, Le3, Sf3, Ba3, b2, f2, g2, h3 (11). Schwarz: Kg8, Dd8, Te7, Tf8, Le5, Sf6, Ba7, b6, f7, g7, h7 (11).

Lustiges Silbenrätsel: Aus den Silben: a - a - ar - ber - di - er - er - ex - feu - gen - graf - haus - in - in - ka - kel - kel - le - le - mel - mö - mus - na - ne - neu - o - port - rie - rungs - sche - sen - te - ter - ter - ti - to - trom - ver - wel - sind 10 Wörter nachstehender doppelseiniger Bedeutungen zu bilden: 1 athlet., gebauet männl. Haustier, 2 Stadt in Böhmen/Mz., 3 gewaltige Woge, 4 im Innern ei. Jagdgötin, 5 Wohnheim für Kellner, 6 dreiviertel Dutzend Killer, 7 Kapital, das man einst besessen hat, 8 adliger Fernsehmitarbeiter, 9 brennende Schlaginstrumente, 10 zur Ausfuhr bestimmtes Geschlechtswort. Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - sind den Namen einer Tochter eines früheren deutschen Tanzkapellmeisters.

Skandinavisches Kreuzworträtsel grid with clues in German and Swedish.

Silbenrätsel, Mixträsel, Schüttelrätsel, Füllrätsel, Silbendomino, and Kombinationsrätsel sections with various word puzzles.

Erfolg und Nachfrage beweisen ausdrücklich: Die Philosophie stimmt

Seit 10 Jahren Hebeisen-Küchen

Seit nunmehr sieben Jahren existiert im Hanauer Stadtteil Klein-Auheim die Firma Hebeisen-Küchen. Drei Jahre länger schon liegt die Gründung der Firma zurück, die jetzt den zehnten Geburtstag feiert. Grund genug für die Geschäftsleitung, in den Tagen vom 1. bis 3. November eine Hausmesse anzubieten, bei der es natürlich die neuesten Erkenntnisse im Bereich „Küchen“ auszukundschaften gilt.

Im Mai 1980 begann der Start von Hebeisen-Küchen. Im Keller ihres Wohnhauses entstand eine Ausstellung mit sieben Musterküchen. Die Eheleute Marianne und Karlheinz Hebeisen setzten sich zum Ziel, die Kunden in familiärer Atmosphäre zu beraten. Preis, Qualität und Design stehen im Vordergrund. Aber auch der Service wird großgeschrieben. Die Montage der Einbauküchen wird von geschultem Fachpersonal vorgenommen.

Der Erfolg und die große Nachfrage nach den Einbauküchen bewies, daß die Philosophie des Unternehmens stimmte. Deshalb eröffneten Mari-

anne und Karlheinz Hebeisen vor sieben Jahren, 1983, in größeren Räumen, dem früheren „Kaiser-Saal“ an der Hintergasse in Hanau / Klein-Auheim. Dort in Klein-Auheim, aber auch weit über die Hanauer Grenzen hinaus ist „Hebeisen-Küchen“ inzwischen ein fester Begriff.

1987/88 gab es eine Erweiterung der Ausstellung auf zirka 60 Musterküchen und somit sehen Kunden und solche, die es werden möchten, eine der größten und reichhaltigsten Präsentationen von Einbauküchen in Hessen.

Die Form- und Farbgebung aller Details ergeben eine harmonische Konzeption, die zeitlose Eleganz sichtbar macht. Die Wertigkeit von Material und Form wird auch noch nach Jahren allen wohnlichen und funktionalen Ansprüchen gerecht. Sie erkennen bei allen Küchen die Liebe zum Holz und zum Detail.

Der Interessent findet alles von der preiswerten bis hin zur außergewöhnlichen Planung mit allen Raffinessen.

Diese Prinzipien bestimmen den großen Erfolg des Unternehmens.



Wertvolle Hölzer – in meisterhafter Verarbeitung. Reich profilierte Fronten mit doppeltem Stichbogen und wertigen Messing-Zierscharnieren und -Beschlägen prägen den exklusiven Charakter dieser Traumküche aus massiver Eiche.

Kochvorführungen

Vom 1. bis 3. November Hausmesse bei Hebeisen
Zu einer Hausmesse lädt die Firma „Hebeisen-Küchen“ ein in die Geschäftsräume nach Hanau / Klein-Auheim. Geplant sind während der Tage vom 1. bis 3. November auch Vorführungen im Küchenbereich und Informationen zu den verschiedenen Küchen. Rund 500 Fronten in verschiedenen Farben und Ausführungen



Lack und Kunststoff – in zeitloser Eleganz.

Redaktion und Layout:
Bernhard Koch



„Moderne Planung mit allen Raffinessen“ ist bei Hebeisen-Küchen angesagt.

EINLADUNG ZUR HAUSMESSE vom 1. bis 3. November '90



hebeisen KÜCHEN

Ein Profi unter den Spezialisten

Feiern Sie mit uns!

Das Thema

10 Jahre Hebeisen – erleben Sie die Welt der Küchen

Die Programme

Ca. 500 Fronten in verschiedenen Farben und Ausführungen von namhaften Herstellern

Letzte Konsequenz

An unserer Leistungsstärke führt kein Weg vorbei

Hochglanz-Kassettenküche

Haben wir zu Preisen, die Ihre Urlaubskasse nicht gefährden

Die Größe

Eine der umfangreichsten Ausstellungen Hessens

Junge Leute

In puncto Küchen machen wir Mode, die auch Sie bezahlen können

M. Hebeisen Küchen, Im Mühlfeld 13
6450 Hanau-Kl.-Auheim, ☎ 06181 / 69 09 03

Öffnungszeiten:
1. 11. 10.00–20.30 Uhr langer Donnerstag
2. 11. 10.00–18.30 Uhr
3. 11. 9.00–18.00 Uhr langer Samstag



Endlich hast Du überwunden, manche harten, schweren Stunden, manchen Tag und manche Nacht, hast Du in Schmerzen zugebracht. Nun schlafe sanft Du gutes Herz, Du hast den Frieden, wir den Schmerz.

Nach langem, schwerem, mit viel Geduld ertragenem Leiden entschlief am 31. Oktober 1990 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Ur-Oma

Luise Breiler

geb. Kunert

im Alter von 82 Jahren.

In stiller Trauer:
Marlies Leipner geb. Breiler
Gerd-Bodo Breiler und Frau Renate
Dieter Breiler
Enkel: Christine, Thomas und Diana
sowie alle Angehörigen

6208 Bad Schwalbach, Kirchstraße 10
früher Langen, Im Birkenwäldchen 1

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 6. November 1990, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach schwerer Krankheit verstarb am 29. Oktober 1990

Rudolf Helfmann

Dipl. Physiker

im Alter von 65 Jahren.

In stiller Trauer:
Die Angehörigen

6070 Langen, Lerchgasse 9

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 2. November 1990, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir trauern um unseren guten Bruder und Schwager, unseren lieben Onkel

Paul-Günther Zang

* 24. 11. 1926 † 30. 10. 1990

der plötzlich und viel zu früh für alle in Madras, Indien, verstorben ist.

Guhrun Schroth geb. Zang und
Günter Schroth
Monika, Stefan und Christine mit Familien

6070 Langen, Odenwaldstraße 28

Für die vielen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Helmut Werner

danken wir herzlich.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Wächter, Herrn Dr. med. Hancke, dem Jahrgang 1939, den Stadtwerken Langen, dem Kleintierzuchtverein, der Hausgemeinschaft Südliche Ringstraße 156 und 158, den Borgässern, allen Verwandten, Freunden und Bekannten sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Heinz-Werner Wilhelm und
Frau Rosemarie geb. Werner
Andrea und Alexandra

6070 Langen, Borgasse 15, im Oktober 1990

WINTERGÄRTEN + PERGOLEN
Terrassen-Überdachungen (ausbaufähig)
Trennwände Vordächer Carports etc.
- Exklusive Wetterschutzanlagen -
Prospekt + Info: H. Bruchmann
Starnberger See 80, 8103 Griesheim Tel. 06155 / 47 92

Nach schwerer Krankheit ging ein erfülltes Leben zu Ende.

Dorothea Riddel

geb. Hunkel

Unsere liebe Mutter und Oma verstarb am 30. Oktober 1990 im Alter von 86 Jahren.

In stiller Trauer:
Ise und Gerhard Rath
Stephan Rath

6070 Langen, Mainstraße 13

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 6. November 1990, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir bitten, von Kranz- und Blumen Spenden abzusehen.

Unser lieber Schulkollege
Rudolf Helfmann
hat uns nach langer, schwerer Krankheit für immer verlassen.
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.
Die Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1924/25
Langen, im November 1990

Pietät Sehring
Inh. Peter Küppers
Das altengesehene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung
Erd- und Feuerbestattungen
Sarglager
6070 LANGENHESSEN
Mörbeler Landstraße 27
Telefon 0 61 03 / 7 27 94
oder privat 2 53 85
Erfledigung aller Formalitäten – jederzeit erreichbar!

Zum Tode meines lieben Mannes, unseres lieben Vaters und Opas

Walter Langer

durften wir erfahren, wie groß der Kreis der Menschen ist, die mit uns trauern. Die Beweise der Anteilnahme haben uns Trost in unserem Schmerz gegeben. Wir danken dafür!

Erika Langer
Christel und Klaus Scharf
Thorsten und Britta

Rödermark-Urberach, im Oktober 1990

Danksagung
Die überaus vielen Zeichen der Verehrung und des Gedenkens unseres lieben Entschlafenen

Adolf Ludwig

haben uns tief bewegt. Für die herzliche Anteilnahme und die vielen Kranz-, Blumen- und Geldspenden sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Besonderen Dank Herrn Dr. Krämer für die ärztliche Betreuung sowie Herrn Pfarrer Diel für die trostreichen Worte, der Firma Fleissner und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Erika Ludwig
Bernd Ludwig und Familie

6073 Egelsbach

Danksagung
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Johann Seipp

zuteil geworden sind, ein herzliches Dankeschön.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Borck für die tröstenden Worte.

Luise Seipp
und Angehörige

Langen, Turmgasse 4, im Oktober 1990

DANKSAGUNG
Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die durch Worte, Schrift, Kranz- und Geldspenden uns ihre Anteilnahme und ihre Verbundenheit mit unserem Entschlafenen

Nikolaus Frittmann

* 13. 1. 1927 † 20. 10. 1990

bekundet haben, sagen wir unseren herzlichen Dank.

Veronika Frittmann
sowie alle Angehörigen

Langen, im Oktober 1990

Das geeignete Café für Trauergesellschaften
bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 - 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Vorstandssitzung mit Abteilungsleitern
am Mittwoch, dem 7. November 1990, um 20 Uhr im Jugendraum der TV-Halle am Jähnpiez.
Der Vorstand

Zeugen?
Am Montag, 29. 10. 1990, ca. 15.15 Uhr in Langen, Robert-Koch-Straße, haben 2 Damen einem Frankfurter Möbelspediteur Auskunft gegeben.
Es ist wichtig, daß sich die Demen telefonisch melden unter 06103 / 7 15 00

Das Piano-Haus
in Ihrer Nähe

Markenklaviere
Informieren Sie sich unverbindlich. Günstige Finanzierung.

Musikhaus Siebenhüner
6082 Waldorf, Tannenstr. 25
06105 / 53 57

Miele SOFORT
kommt unser Kundendienst zu Ihnen, wenn Sie ihn mal brauchen sollten. Wir garantieren die fachgerechte Aufstellung, Installation, Betreuung und Wartung aller Miele Elektro-Haushaltsgeräte. Denn unser Kundendienst ist von Miele werksgeprüft.
...well der Service stimmt
Herzogstraße 53
6078 Neu-Isenburg
Tel. 06102 / 33014

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die anlässlich unserer goldenen Hochzeit

am 19. Oktober 1990 uns in so reichem Maße bedacht haben. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Borck für die Anmacht in der Burgkirche zu Dreieichenhain, der evangelischen Landeskirche, Herrn Ministerpräsident Dr. W. Maiermann, Herrn Landrat Dr. Keller, Herrn Bürgermeister Pitthan, dem Magistrat der Stadt Langen, dem Kirchenvorstand der evangelischen Stadtkirchengemeinde, dem Jahrgang 1920/21 Langen, dem Chor der SSG, dem Liederkreis-Quartett und dem Obst- und Gartenbauverein mit seinen Abordnungen, den Gänseblümchen und den Edelzwickern.

Otto und Mathilde Dröll geb. Lenz

Langen, Oberer Steinberg 28, im Oktober 1990

HEIRAT Ihr Partnerwunschelefon 060 21 - 210 09 ... IHRE PARTNERWAHL auch Samstag u. Sonntag 060 21 - 21008 ... VERMISCHTES Rüstiges Rentnerapparat sucht Beschäftigung mit Wohnung, Vorzugsweise Egelbach, Zuschriften unter Off. 1707 an die Langener Zeitung

Geh' mal wieder ins Kino

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN (Tel. 061 03 / 22 09) zeigen HOLLYWOOD BOLBY STEREO ... UNENDLICHE GESCHICHTE II ... STIRB LANGSAM 2 ... GHOST Nachricht von Sam

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Langen Betr.: Planfeststellungsverfahren nach § 36 Bundesbahngesetz (BBG) für S-Bahn Rhein-Main, 2. Baustufe 2, Bauabschnitt: Beseitigung des Bahnübergangs Laukewiesweg (BÜ 14) in Langen

Sanderson Options

Ein Begriff, wenn es sich um klassische englische Chintzdrucke oder Leinwanddrucke handelt. Kombinationsmöglichkeit mit passenden Tapeten und Dekorationsstoffen zeigen wir Ihnen derzeit in unserem Schaufenster.

Reparaturen

Fenster und Rolläden Telefon 06103 / 3 36 87 gew.

506. Hochheimer Markt

9.-13. NOVEMBER BELOHUNG BELOHUNG BELOHUNG Wer hat unseren Kater Max gesehen? Er ist weiß und hat ein besonders dichtes und weiches Fell.

Einzigartig - weit und breit!

Ob Wohn-Keramik, Mosaik, Designer-Dekor... verlangen Sie Großauswahl vom Fliesen-Fachmann ganz in der Nähe!

Polizei sucht Leute

In diesem Jahr 200 Stellen unbesetzt Langen (rt) - Der Mangel an Fachkräften macht auch vor der Polizei nicht halt. Ebenso wie Gewerbe und Industrie

Dacharbeiten aller Art

sowie Altbaumdeckungen führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Griesheimer Niederrodendach, 6458 Rodendach

Ausaltwirdneu!

Mit der PORTAS System-Renovierung. Küchen, Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt - wertvolle Materialien. Kein Bekleben. Schnell, perfekt, preiswert. Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an.

Langener Zeitung

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Minigolf-Saison zu Ende

In diesem Jahr über 20 000 Besucher Dreieichenhain - Die städtischen Minigolfanlagen in Offenthal und Dreieichenhain haben am 31. Oktober ihre Tore für die diesjährige Saison geschlossen.

Kleine Küche ganz groß

Auch eine kleine Küche kann ganz groß rauskommen. Wer wenig Platz hat, braucht mit einer maßgeplanten Einbaueinheit von ALNO auf nichts zu verzichten.

Antrieb durch 77 Kw-Motor, Wärme durch Standheizung

Haus Dietrichsroth verfügt über neuen komfortablen Bus Dreieichenhain (hki) - „Eine dankenswerte Initiative“ hat die Vorsitzende der Bürgerhilfe Dreieich, Dr. Herbert Halmann, die Anschaffung des neuen Transporters für das Haus Dietrichsroth.

Ski- und Sport-Basar in der TVD-Turnhalle

Verkaufen, kaufen und auch tauschen Dreieichenhain - Am Samstag, dem 10. November, von 15 bis 17 Uhr, findet in der Halle des TVD an der Koberstädter Straße ein Ski- und Sport-Basar statt.

Seniorenachmittag mit buntem Programm

Musik ist Trumpf im Burghofsaal Dreieichenhain - Der Magistrat veranstaltet auch in diesem Jahr wieder für alle Dreieichenhainer Seniorinnen und Senioren, die 63 Jahre und älter sind, einen frohen und geselligen Nachmittag.

Am „Säuruh“-Gebiet kann's bald losgehen

Bebauungsplan ist jetzt rechtskräftig Dreieichenhain - Was lange währt, wird endlich gut. Das können jetzt sagen, die schon lange darauf warten, bauen zu können.

Rathäuser in Hessen

Die-Vorträge beim Geschichtsverein Dreieichenhain - „Wer vom Rathaus kommt, ist klüger“, meint eine Redensart. Der Geschichts- und Heimatverein Dreieichenhain hat sich zu Herzen genommen.

Morgen ist der „Königsball“

Dreieichenhain (rt) - Zum traditionellen „Königsball“ lädt die Schützengesellschaft morgen Abend in den Burghofsaal ein. Beginn ist um 20 Uhr.

CDU-Anträge mindern Ausgaben

„Die rot-grünen Vorschläge zum Wohnungsbau sind nichts als Luft“ Dreieichenhain (rt) - Mit einem Haushaltsentwurf des jetzigen Haushalts ist eine Fortführung von CDU-Initiativen. Dagegen sei von der rot-grünen Regierungskoalition bisher noch nichts Brauchbares auf diesem Sektor vorgeschlagen worden.

Vor dem Lokal beraubt

Die Straßenräuber sprachen französisch Dreieichenhain - In der Nacht zum Mittwoch gegen 02 Uhr wurde ein 53-jähriger Franzose von zwei unbekannten Tätern in der Landsteiner Straße/Ecke Industriestraße überfallen und beraubt.

Ein Tanzein im Burghofsaal

Dreieichenhain - Für alle, die sich jung fühlen und noch Freude am Tanzen haben, veranstaltet der Magistrat einen Tanzein am Dienstag, dem 6. November, von 15 bis 18 Uhr, im Burghofsaal Dreieichenhain.

Ski- und Sport-Basar in der TVD-Turnhalle

Verkaufen, kaufen und auch tauschen Dreieichenhain - Am Samstag, dem 10. November, von 15 bis 17 Uhr, findet in der Halle des TVD an der Koberstädter Straße ein Ski- und Sport-Basar statt.

Seniorenachmittag mit buntem Programm

Musik ist Trumpf im Burghofsaal Dreieichenhain - Der Magistrat veranstaltet auch in diesem Jahr wieder für alle Dreieichenhainer Seniorinnen und Senioren, die 63 Jahre und älter sind, einen frohen und geselligen Nachmittag.

Am „Säuruh“-Gebiet kann's bald losgehen

Bebauungsplan ist jetzt rechtskräftig Dreieichenhain - Was lange währt, wird endlich gut. Das können jetzt sagen, die schon lange darauf warten, bauen zu können.

HAINER WOCHENBLATT

Nr. 44 Freitag, 2. November 1990 Einzelpreis 1.-DM 94. Jahrgang

CDU-Anträge mindern Ausgaben

„Die rot-grünen Vorschläge zum Wohnungsbau sind nichts als Luft“ Dreieichenhain (rt) - Mit einem Haushaltsentwurf des jetzigen Haushalts ist eine Fortführung von CDU-Initiativen. Dagegen sei von der rot-grünen Regierungskoalition bisher noch nichts Brauchbares auf diesem Sektor vorgeschlagen worden.

Am „Säuruh“-Gebiet kann's bald losgehen

Bebauungsplan ist jetzt rechtskräftig Dreieichenhain - Was lange währt, wird endlich gut. Das können jetzt sagen, die schon lange darauf warten, bauen zu können.

Polizei sucht Leute

In diesem Jahr 200 Stellen unbesetzt Langen (rt) - Der Mangel an Fachkräften macht auch vor der Polizei nicht halt. Ebenso wie Gewerbe und Industrie

Vor dem Lokal beraubt

Die Straßenräuber sprachen französisch Dreieichenhain - In der Nacht zum Mittwoch gegen 02 Uhr wurde ein 53-jähriger Franzose von zwei unbekannten Tätern in der Landsteiner Straße/Ecke Industriestraße überfallen und beraubt.

Rathäuser in Hessen

Die-Vorträge beim Geschichtsverein Dreieichenhain - „Wer vom Rathaus kommt, ist klüger“, meint eine Redensart. Der Geschichts- und Heimatverein Dreieichenhain hat sich zu Herzen genommen.

Minigolf-Saison zu Ende

In diesem Jahr über 20 000 Besucher Dreieichenhain - Die städtischen Minigolfanlagen in Offenthal und Dreieichenhain haben am 31. Oktober ihre Tore für die diesjährige Saison geschlossen.

Ski- und Sport-Basar in der TVD-Turnhalle

Verkaufen, kaufen und auch tauschen Dreieichenhain - Am Samstag, dem 10. November, von 15 bis 17 Uhr, findet in der Halle des TVD an der Koberstädter Straße ein Ski- und Sport-Basar statt.

Seniorenachmittag mit buntem Programm

Musik ist Trumpf im Burghofsaal Dreieichenhain - Der Magistrat veranstaltet auch in diesem Jahr wieder für alle Dreieichenhainer Seniorinnen und Senioren, die 63 Jahre und älter sind, einen frohen und geselligen Nachmittag.

Antrieb durch 77 Kw-Motor, Wärme durch Standheizung

Haus Dietrichsroth verfügt über neuen komfortablen Bus Dreieichenhain (hki) - „Eine dankenswerte Initiative“ hat die Vorsitzende der Bürgerhilfe Dreieich, Dr. Herbert Halmann, die Anschaffung des neuen Transporters für das Haus Dietrichsroth.

Morgen ist der „Königsball“

Dreieichenhain (rt) - Zum traditionellen „Königsball“ lädt die Schützengesellschaft morgen Abend in den Burghofsaal ein. Beginn ist um 20 Uhr.

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

GUTSCHEIN Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!! 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

Kleine Küche ganz groß Auch eine kleine Küche kann ganz groß rauskommen. Wer wenig Platz hat, braucht mit einer maßgeplanten Einbaueinheit von ALNO auf nichts zu verzichten. Fragt Sie doch mal Ihren Küchenfachhändler nach der ALNOLOG. Er berät Sie fachmännisch und individuell.

Antrieb durch 77 Kw-Motor, Wärme durch Standheizung Haus Dietrichsroth verfügt über neuen komfortablen Bus Dreieichenhain (hki) - „Eine dankenswerte Initiative“ hat die Vorsitzende der Bürgerhilfe Dreieich, Dr. Herbert Halmann, die Anschaffung des neuen Transporters für das Haus Dietrichsroth.

„Helmut Kohl der beste Mann fürs Kanzleramt“

Junge Union eröffnet Bundestagswahlkampf

Egelsbach - Die Junge Union (JU) des Kreises Offenbach eröffnet ihren Bundestagswahlkampf...

Wochenendtreff für Leseratten

Egelsbach (hkl) - Zu ihrer Bücherausstellung lädt die katholische öffentliche Bücherei für das Wochenende nach Erzhäusern ein.

Jeweils montags

Egelsbach (hkl) - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt jeweils montags, ab 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

„Reiner Wein“ der Sozialdemokraten

Egelsbach - „Wir schenken reinen Wein ein“ - so lautet das Motto des Informationsstandes der Egelsbacher SPD am Samstag in der Zeit zwischen 14 und 16.30 Uhr vor dem SGE-Sportgelände.

In Anwesenheit ihrer Bundestagskandidatin Uta Zapf und ihres Landtagsabgeordneten Matthias Kurth beabsichtigen die Sozialdemokraten, wohlgeschmeckenden Rebensaft für den Gaumen, aber auch „reinen Wein“ im Sinne von politischen Wahrheiten für den Kopf unter die Leute zu bringen.

JU-Diskussion im Arresthaus

Egelsbach (hkl) - Zu einem Diskussionsabend lädt die Junge Union für Samstag, ab 20 Uhr, im Arresthaus am Kirchplatz ein. Thema: „Die Irrtümer der Sozialisten.“



Ausgezeichneter Züchter: Heinz Jext mit einer seiner Genuine-Teuben. Foto: ast

Genossen fahren zu ihrem Oskar

Egelsbach (hkl) - SPD-Kanzlerkandidat Oskar Lafontaine kommt am Dienstag, 6. November, um 20 Uhr, in die Offenbacher Stadthalle.

Mütterberatung in Sozialstation

Egelsbach - Die nächste Mütter- und Säuglingsberatung findet am Dienstag, 6. November, in der Zeit von 14 bis 15 Uhr in der Sozialstation des Bürgerhauses statt.

Bierfest der SGE-Fußballer

Egelsbach (rt) - Zu ihrem traditionellen Bierfest laden die Fußballer der SG Egelsbach für Samstag, 3. November, ab 20 Uhr, ins Bürgerhaus ein.



Grund zum Jubeln gab es am Sonntag für die Fußballer des SVD gleichschamell. Foto: rt

„Rote Laterne“ abgeben

SV Dreieichenhain besiegte Weißkirchen mit 6:2 (3:1)

Dreieichenhain (rt) - Es war ein regnerischer und trüber Sonntagnachmittag, durch auf dem Sportplatz im Haag ging für die Anhänger des Sportvereins die Sonne auf.

„Heute müssen wir unbedingt gewinnen“ lautete die einhellige Meinung der Fans am Spielfeldrand, und auch die Spieler wußten um die Bedeutung dieser Begegnung, zumal die Dietzenberger bereits am Samstag beide Punkte hatten abgeben müssen und sich als neues Schlußlicht angeboten.



Im Kampf um den Ball ging es zur Sechse. Doch bei allem Einsatz wurde die Partie niemals unfair. Foto: rt

Punkteteilung gab Hoffnung

SKG Rumpenheim gegen TV Dreieichenhain 2:2 (1:0)

Dreieichenhain (rt) - Die Aussichten, beim Tabellenachten Rumpenheim zum Erfolg zu kommen, standen für den Tabellenletzten aus Dreieichenhain denkbar schlecht.

Die Platzen begannen wie erwartet stürmisch, rissen das Spielgeschehen an sich und waren in der 20. Minute zum 1:0 erfolgreich. Es spricht für die Moral der Hainer, daß sie sich von diesem Rückstand nicht beirren ließen und im Laufe des Spiels stärker wurden.

Der Ausgleich fiel in der 70. Minute. Stefan Petry war zu einem Flankenlauf gestartet und legte den Ball zum gut postierten Blueel zurück, der zum 1:1 einschob.

Advertisement for Rüdiger Weiz, a deceased man, with a poem and details of his funeral.

Advertisement for Rüdiger Weiz, a deceased man, with details of his funeral and a notice of condolence.

Advertisement for Rüdiger Weiz, a deceased man, with details of his funeral and a notice of condolence.

Official notices (Amtl. Bekanntmachungen) regarding municipal elections and administrative matters.

Advertisement for a family (Familie Fred Moritz) offering tickets for a Silvesterball event.

Advertisement for a patent search (Patent gesucht) and a real estate listing (Mietgesuche).

Advertisement for a shooting range (Schützengasse) with details about membership and facilities.

Advertisement for a radio station (Radio FFH) with a slogan 'Wir kommen rüber' and a list of frequencies.

Advertisement for a car repair and maintenance service (Womit kann man Autos reparieren...).

Advertisement for a radio station (Radio FFH) with a slogan 'Wir kommen rüber' and a list of frequencies.

Advertisement for a car repair and maintenance service (Womit kann man Autos reparieren...).

Advertisement for a radio station (Radio FFH) with a slogan 'Wir kommen rüber' and a list of frequencies.



Einsetz und Kampfkraft - so wie bei Alex Krüger (hier in der Begegnung in Offenbach) - sind gefragt, wenn die „Giraffen“ auch in Freiburg das Feld als Sieger verlassen wollen.

Einbruch in der 2. Halbzeit

Langen - Zwei vollkommen verschiedene Halbzeiten konnten die Zuschauer beim Heimspiel der Langener Damen gegen die Gäste aus Marburg vergangenen Sonntag verfolgen. Die Lahstädterinnen - bisher ohne Niederlage - hatten die Langenerinnen - bisher ohne Sieg - offensichtlich unterschätzt. In der ersten Halbzeit konnten die Damen von Trainer Claus Neumann das Spiel phasenweise bestimmen und ließen sich auch nicht durch einen Rückstand aus ihrem Rhythmus bringen. Aus dem 12:17 in der zehnten Minute machten sie ein 29:23 in der 17. Minute. Unnötige Ballverluste brachten sie wieder, das die ersten Damen gegen starke Gegner durchaus mit-

Ausichten beim Vorletzten gut

Dreieichenhain (rt) - Nach ihrem 6:2 Erfolg gegen Weiskirchen müssen die Fußballer des SV Dreieichenhain am Sonntag beim FC Rödelheim antreten, der auf dem vorletzten Tabellenplatz steht. Die Chancen stehen gut, wenn auch am unteren Ende. Weitere Ausreißer sollte man sich aber nicht mehr erlauben, denn ein Talfall geht schneller als ein Emporkommen. Die Ausichten dazu sind gut, denn die vor den Häusern rangierenden Bad Homburger haben gegen den Tabellenführer Rotweil Frankfurt eine weitaus schwierigere Aufgabe. Nach einer langen Durststrecke haben die Häiner am Sonntag gegen Weiskirchen endlich zu ihren wahren Fähigkeiten gefunden, wenn auch in der Abwehr manchmal Lücken unübersehbar waren. Daran mußte noch gearbeitet werden, denn Torhüter Wiemer kann nicht jeden Sonntag einen so guten Tag erwischen. In der 2. Halbzeit lief besser, und die sechs Treffer zeigten, daß aus dem Stürchen der vergangenen Wochen wieder ein ernstzunehmender Sturm geworden ist.

Beide waren zufrieden

Langen - Punktgewinn oder Punktverlust? Diese Frage erscheint nach dem Verlauf des vierten von fünf Auswärtsspielen in Folge für die Mannschaft von Langens Trainer Driesen kaum zu beantworten sein; zu verschiedenartig waren die Spielanteile beider Mannschaften auf die 80 Minuten Spielzeit verteilt. Die schnelle 2:0-Führung der Weiskirchler durch die TV postwendend aus und knüpfte in der Folgezeit an die Leistung beim 2:1-Sieg in Arheilgen an. Über Tempogegenstände und schnelles Aufbauspiel erzielten die Langener trotz ruppiger Gangart der gegnerischen Abwehr bis zum Seitenwechsel einen Drei-Tore-Vorsprung. Beim Stande von 4:7 wurden die Seiten gewechselt. War die erste Halbzeit von der technischen Überlegenheit der Langener geprägt, dominierte im zweiten Spielabschnitt der kämp-

„Giraffen“ sind in Freiburg

Außerste Vorsicht beim Tabellenzehnten ist geboten

Langen - Zwei Auswärtsspiele hintereinander sieht der Spielplan der zweiten Basketball-Bundesliga Gruppe Süd für den TV Langen vor, und nach dem sensationellen Coup in Tübingen, wo man beim bislang noch ungeschlagenen Tabellenführer gewinnen konnte, steht am kommenden Samstag die nicht minder schwere Aufgabe in Freiburg an. Die Gastgeber haben in der laufenden Saison ziemlich enttäuscht und liegen mit nur zwei Siegen lediglich auf Rang zehn der Tabelle. Das sollte die Langener aber nicht in Versuchung leiten, die Gegner zu unterschätzen, denn rein personell sind die Breisgauer sicherlich deutlich höher als ihr derzeitiger Tabellenrang einzustufen. Beim TVL ist der Einsatz des am vergangenen Wochenende verletzte Nico Wucherer noch ungewiß, der zwar nach seinem Nasenblut-

SG Egelsbach erwartet Bad Vilbel schon morgen

Egelsbach (rt) - Nach einem spielfreien Wochenende greift die SG Egelsbach bereits morgen, am Samstag, wieder in das Punktspielgeschehen ein. Die Begegnung wurde vorverlegt, da am gleichen Abend der Aufstieg der SGE-Fußballer stattfindet, und nach einer solchen Fete wäre möglicherweise am Sonntag die Kondition beeinträchtigt gewesen. So aber wird sich nach getaner Arbeit gut feiern lassen, und natürlich wird im Egelsbacher Lager angestrebt, dieser Feier durch einen vorangegangenen Sieg weitere Motivation zu geben. Ganz so einfach wird es sicher nicht, denn zu Gast ist der FC VfB Bad Vilbel, der auf dem fünften Tabellenplatz steht und vor Beginn der Runde zum engsten Favoritenkreis auf die Meisterschaft angesehen wurde. Wenn er als solcher im Gespräch bleiben möchte, dann müßte er in Egelsbach schon die Punkte holt, denn der Abstand zum Spitzenreiter beträgt immerhin fünf Plusus - sogar sieben Minuspunkte (Bad Vilbel hat ein Spiel mehr ausgetragen). Die Platzherren jedoch haben keineswegs die Absicht, sich ihre Erfolgserfolge unterbrechen zu lassen. Ihr Vorsprung an der Spitze beträgt zwei Pluspunkte vor dem Tabellenzweiten Birmbach, und man möchte diesen keinesfalls wegeben lassen. Egelsbach ist auf Grund des Tabellenstandes und des Platzvorteils favorisiert, und die Anhänger wären enttäuscht, wenn es keinen Sieg gäbe. Spielbeginn am Samstag ist um 14.30 Uhr.

Wer hält Anschluss an Spitzengruppe?

Langen (rt) - Um diese Frage geht es am Sonntag in Offenbach, wenn sich der BSC 99 und die SSG Langen gegenüberstehen. Die Platzherren stehen auf dem sechsten Tabellenplatz, gefolgt von den punktgleichen Langenern auf Platz sieben. Beide Teams führen das Mittelfeld der Tabelle an, möchten aber beide zu der fünfköpfigen Spitzengruppe aufschließen. Der Abstand bis dahin beträgt drei Punkte. Der Sieger aus der bevorstehenden Partie wird diese Chance zu nächst einmal wahr, während der Verlierer weiterhin im Mittelfeld bleiben muß. Die Favoritenrolle haben die Platzherren, denn ihr Torekonto sieht besser aus als das der Langener. Die Offenbacher haben bisher 23mal getroffen und müßten 19mal hinter sich greifen. Die Langener konnten sich erst 18mal über erzielte Treffer freuen und müßten 14 Gegentreffer hinnehmen. Es wird darauf ankommen, welche Mannschaft zuerst zu ihrem Spiel findet, besser kämpft und wer seine Chancen besser auszunutzen versteht.



Die F1 der SG Egelsbach (helle Trikots) feierte zuletzt gleich zwei Siege. Gegen Griesheim gab es einen 6:0-Erfolg, im Pokalwettbewerb gelang den Knirpsen ein 1:0 über Pfungstadt.

Kreisliga A Offenbach West

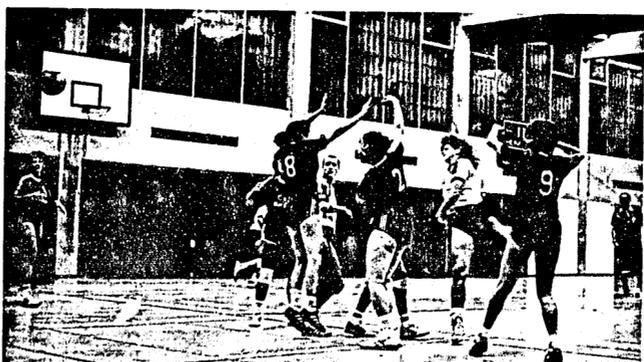
Table with 2 columns: Team and Score. Lists results for various teams in the Kreisliga A Offenbach West, including SG Steinberg, DJK Echo Offenbach, and others.

Gehörig unter Räder der Opel-Städter gekommen

Langen (rt) - Für die Reservisten der SSG Egelsbach steht am Sonntag eine schwierige Aufgabe auf dem Spielplan. Sie muß beim VfR Groß-Gerau antreten, der die Tabelle anführt, bereits neun Spiele gewann, viermal unentschieden spielte und erst einmal verlor. Auch das Torverhältnis von 32:15 kann sich durchaus sehen lassen, und so heißt der erklärte Favorit für diese Begegnung VfR Groß-Gerau. Die SGE-Reserve hat sich nach einem sehr schwachen Start gefangen und einige beachtliche Ergebnisse geliefert, die die Mannschaft vom Tabellenende auf den 14. Tabellenplatz vorrückten ließen. Der Anschluss an das Mittelfeld ist so gut wie geschafft. Am Sonntag könnte es einen Rückschlag geben, der die Egelsbacher jedoch nicht aus dem Gange gleichgültig werfen dürfte. Am Samstag hat man am letzten Samstag gegen Rotweil Darmstadt eine so eindrucksvolle Partie geliefert, daß auch in Groß-Gerau eine Überraschung möglich sein dürfte. In dieser Phase wurden jedoch reihenweise klare Torchancen vergeben. Ebenso häufigen sich Fang- und Abspielfehler. Durch diese in-

Hohe Hürden für SVD-Handballer

Dreieichenhain (KI) - Nachdem die SVD-Handballer am vergangenen Wochenende spielfrei waren, steht nun in der Kreisliga A das nächste Spiel beim TV Niedermittlau auf dem Terminplan, das am Samstag um 20 Uhr in der Gesamtschule Freigericht-Somborn angepfiffen wird. Niedermittlau gilt als heimstark, doch in der Form der letzten Spiele sollte der SVD diese Hürden schnell auf den Kopf werfen können. Vorgespielt bestreitet die beiden Reservemannschaften um 18.30 Uhr. Während die zweiten Frauen spielfrei sind, müssen die ersten Frauen am Samstag bereits um 19 Uhr in der zweiten Bezirkspokalrunde beim TV Gelnhausen antreten. Die Gastgeberinnen waren als Meisterschaftsfavorit in der A-Klasse angetreten, mußten aber schon zwei Niederlagen einstecken. Bestückt mit früheren Oberliga- und Regionalpokalspielerinnen sollte der TVG für die SV Dreieichenhain dennoch ein ernstzunehmender Gegner sein.



Schwer war es für die SSG-Sieben, eine Lücke in der Hinfelder Abwehrmauer zu finden. Dennoch gelang es 15mal zum verdienten Unentschieden.

Erneut wichtiger Heimsieg

TVL-Handballdamen schlugen den TV Hofheim 14:8

Langen - Langsam wird die Erfolgsserie der TV-Handballerinnen auch für ihren Coup unheimlich, denn nach dem Erfolg vor einer Woche gegen den bis dahin ungeschlagenen Tabellenführer Raunheim und nun am Sonntag gegen den Aufsteiger Hofheim weist die Mannschaft nunmehr 10:4 Punkte auf und hat sich in der Spitze etabliert. Bedenkt man, daß insgesamt fünf Spielern in den Verein verlassen haben, dann ist diese Serie wirklich beachtlich. Vor allem die Art und Weise, wie die Mannschaft zur Zeit phasenweise spielt, gibt zu Hoffnungen Anlaß, das Abstiegsgespenst zu besiegen. Mit dem TV Hofheim hatte man eine Mannschaft zu Gast, die eine Woche vorher das Unentschieden feierte, das bis dahin verlustpunktfreie Spitzenteam Bilbis zu besiegen. Die Gastgeberinnen waren also gewarnt und begannen dementsprechend moti-

Jugendhandball SSG Langen

C. Weiterstadt - SSG 13:11 (6:5) Eine dumme, weil überflüssige Niederlage. Die ansonsten kämpferischen Spielerinnen der SSG kamen kaum zur Geltung. Viel zu sehr war man mit dem etwas merkwürdigen Entschieden des Schiedsrichters behaftigt. Lediglich die Torleute Thomas Schaller und Frank Stachl zeigten eine gute Leistung. wB: SSG - RW Darmstadt 28:0 In einem schönen Spiel zeigte die SSG eine herausragende Leistung und ließ dem Gegner aus Darmstadt keine Möglichkeit, zum Spiel zu kommen. Erfreulich ist, daß sich alle SSG-Spielerinnen am Torreigen beteiligten. D: TSV Griesheim - SSG 19:20 (7:12) Nach vierwöchiger Spielpause und ohne drei Stammspieler hatte man zunächst Bedenken, doch durch überraschendes und konstante Kreisanspiel setzt sich die SSG schnell ab. Während in der Abwehr die neuen Spieler bis zum Umfallen kämpften, schossen im Angriff Peter Matjasko und Timo Knapp die Tore. Es spielten: Dirk Buschmann; Ralph Hermann, Timo Knapp, Tobias Meine, Peter Matjasko, Robert Schöne, Peter Schymura.

Kantersieg der SVD-Damen

SVD - TSV Hanau 29:5 / 2. Damen wurden besiegt Dreieichenhain (KI) - Die Handballerinnen des SV Dreieichenhain kamen in der Bezirksliga gegen Südbühl Hanau zu ihrem 29:5-Kantersieg. Der SVD drehte voll auf und beim 8:1 war schon klar, wie das Spiel in etwa enden werde. Dabei war Hanau Torfrau noch die Beste ihrer Mannschaft und verhinderte Schlimmeres. Bis zur Pause hatte der Tabellenführer noch ein Tor schon fast verworfen. So hielten die Gäste den Rückstand im ersten Spielabschnitt noch in Grenzen. Dreieichenhain führte beim Seitenwechsel mit 10:4. Im zweiten Durchgang konnten die Dollen-Schützlinge schnell auf 18:4 erhöhen. Dann erzielte Hanau den fünften Treffer, und danach ließ der SVD kein einziges Tor

Remis war hart umkämpft

SSG-Handballerinnen gegen Hünfeld 15:15 (7:8)

Langen - Mit einem alles in allem leistungsgerechten Ergebnis trennten sich die SSG und Hünfeld nach einer spannenden Partie, in der Langen endlich wieder einmal die Leistungsbereitschaft in der Abwehr zeigte, ohne die die Mannschaft einfach kein Spiel gewinnen kann. Der Gast zeigte diese konsequente Abwehrarbeit überhaupt nicht, und er hatte mit der Regelauslegung der Schiedsrichter. Diese jedoch sahen keinen Überlegenheit der SSG und ließen sich durch Proteste nicht beeindrucken. Hünfeld begann die Begegnung sehr stark und bestimmte das Spiel zunächst aufgrund der überlegenen Technik. Die SSG wies sich mit Einzelaktionen, und insbesondere der unermüdeten Daggi Simon auf Rechtsaußen war es zu verdanken, daß das Spiel weitge-



Ein Wurf aus spitzem Winkel durch die Beine der Torfrau führt zum Tor.

Der Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung informiert. **Bitte sehr:**

Pflegehilfe jetzt beantragen.

 Vom 01. Januar 1991 an erhalten die Frauen und Männer, die Schwerpflegebedürftige zu Hause pflegen, neue Hilfen nach dem Gesundheitsreformgesetz. Stellen Sie den Antrag für die neue Leistung der gesetzlichen Krankenkassenverpflichtung bereits jetzt, denn Beratung und Entscheidung sind nicht von einem Tag auf den anderen möglich. Die Krankenkassen wissen Bescheid; gehen Sie hin!

Entlastung für 25 Stunden im Monat.

Das ist die neue Leistung: Bei der häuslichen Pflege von Schwerpflegebedürftigen hilft jetzt eine Pflegeperson: für 25 Pflegeeinheiten im Monat auf Kosten der Krankenkasse. Sie darf dafür bis zu 750 DM im Monat ausgeben. Anstelle dieser Pflegehilfe kann die Kasse ein Pflegegeld von 400 DM im Monat zahlen, wenn Schwerpflegebedürftige keine fremde Hilfe in Anspruch nehmen und einen entsprechenden Antrag stellen.

Sozialstationen und Pflegedienste helfen.

Nicht alle Krankenkassen haben eigene Pflegedienste. Die Sozialstationen in den Gemeinden und die Pflegedienste der Wohlfahrtsverbände und Kirchen helfen mit. Fragen Sie auch dort nach einer Pflegehilfe auf Kosten der Krankenkasse. Wichtig! Als schwerpflegebedürftig gilt, wer so hilflos ist, daß er für die einfachen Anforderungen des täglichen Lebens ständiger Hilfe bedarf; in sehr hohem Maße und auf Dauer. Und der zu Pflegenden muß bereits lange Jahre der Krankenversicherung angehören; bei schwerpflegebedürftigen Kindern gilt das für die Eltern.

Coupon form with fields for Name, Vorname, Straße, PLZ/Ort, and a stamp area for Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung, Postfach 500, 5300 Bonn 1.

Aufwärtstrend beim Volleyball

(hki) - Nachdem die Auswertung der Mannschaftsmeldungen für die Spielrunde 1990/91 vorliegt...

Volleyball

Table with 2 columns: Team and Points. Includes teams like TSV Aßmannshausen II, TSV Aßmannshausen I, etc.

Am Sonntag ist Damen-Derby

Egelsbach - Am kommenden Sonntag um 18 Uhr steigt in Egelsbach wieder das alte Derby...

Mainaschaff bei der SG Egelsbach

Egelsbach - Am Sonntag, dem 4. November, empfängt die SGE in der Dr.-Horst-Schild-Halle...

Jugendhandball SV Dreieichenhain

B: SVD - Groß-Krotzenburg 16:12 Der SVD legte schnell ein 5:2 vor...

Verdienter Sieg für das TT-Herrenteam der SGE

SGE I - TSV Nd.-Ramstadt III 9:4 Egelsbach - Die 1. Herrenmannschaft setzte ihren Aufwärtstrend...

Von einem Spitzenteam ist man zur Zeit weit entfernt

SGE-Damen unterlagen der TG Biblis 15:20 (5:9)

Egelsbach - Die erste Damenmannschaft der SG Egelsbach steckt im Moment in einer Formkrise...



Bild mit Symbolgehalt: So wie Sabine Loll befinden sich SGE-Handballerinnen momentan am Boden.

Hösbach war keine Reise wert

FC Hösbach besiegte die SGE I 21:17 (10:6) TV Hösbach besiegte die SGE I 25:13 (13:7)

Egelsbach - Hösbach ist kein gutes Pflaster für die erste Mannschaft der SGE...

Abwehr überragte TT-Herrenteam der SGE

Sieg der SGE in der Kreisliga warnt. SGE III - TTC Messel 1:2:9 Einen auch in dieser Höhe verdienten Sieg...

TTC Darmstadt IV - SGE IV 5:9

Wesentlich besser steht die 4. Mannschaft da. Sie verteidigte mit dem 9:5-Auswärtserfolg...



Skeptisch verfolgt den Coach der SGE-Handballerinnen, Klaus Becker, hier das Spielgeschehen.

Trotz starkem Torwart eine Derby-Niederlage

SG Egelsbach II - TV Langen III 16:20 Egelsbach - Im Derby gegen TV Langen III lag die zweite Mannschaft...

SGE II - Behr, Zecher, Barth (5), Varga, Felgenhauer, Waldhaus, Wersche (8), Gaydoud, Jost

Die dritte Mannschaft der SGE tritt um 13.45 Uhr bei der Eiche Darmstadt an.

Lautenbach treffsicher

Langen - Gegen die technisch versierte junge Mannschaft aus Roßdorf zeigte die SSG zwei ganz gute Spiele...

TTC hält weiter Anschluss zur Spitze

TTC - BSC Einhausen 9:6 Langen - Beinahe wäre es am letzten Wochenende für den TTC ins Auge gefangen...

Horst Werkmann folgten, so daß am Ende noch zwei sichere Punkte in Langen blieben.

Bereits heute abend um 20 Uhr muß der TTC seine nächste Begegnung absolvieren.

TTC II - DJK Eintr. Rüsselsheim 9:2

Erstmals in dieser Runde konnte die 2. Mannschaft komplett antreten.

Im Auswärtsspiel sehr stark Langens mittleres Paarkreuz

Langens mittleres Paarkreuz mit Volker Schinz und Peter Rothschmitt...

Jugendfußball SSG Langen

F II: TSV Heusenstamm - SSG 10:0 (4:0) Bei körperlich überlegenen und spielerisch besseren Tabellenführer hielt man sich in der ersten Spielhälfte recht tapfer...

TVG 46 Darmstadt - SGE 0:4

Endlich wurde das im Training übte auch im Spiel umgesetzt. Ich kämpferisch konnte die SGE überzeugen.

Jugendfußball FC Langen

Bambinis: FCL - SV Hahn 4:1 (1:0) In der Besetzung Sven Andujic (2), Daniel Henzli und Simon Krienke...

Jugendfußball F: FCL - Susgo Offenbach 9:2 (1:0)

Mit einem Freundschaftsspiel hat für die FC-Kinder die Hallensaison begonnen.

FC: FCL - FSV Herghershausen 3:3

In einem körperlich und spielerisch starken FC gab es ein gerechtes Remis.

Jugendfußball TV Dreieichenhain

A: SKV Hainhausen - TVD 3:1 Durch je zwei Treffer von Sascha Ludwig und Thomas Grönke...

B: TG Traisa - SGE 14:23 (7:7)

Nachdem in Darmstadt der ersten Halbzeit und einer Standpauke des Trainers in der Pause steigerten sich die Egelsbacher...

Jugendbasketball TV Langen

C-1-Jungen - TV Heppenheim 66:51 C-1-Jungen - BC Wiesbaden 103:18 B-3-Jungen - TG Hochheim 52:91...

Jugendhandball SG Egelsbach

Minis: TGB 65 Darmstadt - SGE 12:20 (6:11) Die Minis setzten ihre Erfolgserfolge fort...

Jugendbasketball SV Dreieichenhain

Dreieichenhain - Die weibliche und die männliche C-Jugend der Basketballabteilung...

MIETGESUCHE Suche für Mitarbeiterin möbliertes Zimmer ab Januar 1991

Autohaus Sticksel Verkauf

VERKAUF

Laub? Wir kehren Ihren Gehweg

Autohaus Sticksel

Zeitungsleser wissen mehr!

Sportlich Uno Turbo 1.6. Kat.

Radio Urban

Autohaus Sticksel

Videorecorder

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Null Anzahlung

GOLDANKAUF

Autohaus Sticksel

Zuverlässig

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

STELLENANGEBOTE

Sachbearbeiterin / Sekretärin

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

DTX Sanitär-System

Wir expandieren weiter

Service-Fahrer

Autohaus Sticksel

Jürgen Rinker

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Heizkörper-Verkleidung vom Fachmann

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

Autohaus Sticksel

STELLENANGEBOTE

STADTWERKE LANGEN

Wollen Sie Ihre Weihnachtskasse aufbessern?
Die Stadtwerke Langen suchen für die Zeit vom 26. 11. bis 21. 12. 1990 nebenberufliche **Mitarbeiter(innen)** für die jährliche Zählerablesung. Arbeitszeit von 10.30 bis 19.00 Uhr und samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr. In Frage kommen auch Hausfrauen und rüstige Rentner. Sind Sie daran interessiert? Wenn ja - wenden Sie sich bitte an:
Stadtwerke Langen GmbH
Liebigstraße 9-11, Herr Schreiner, Tel. 20 61 49

GRAFF LOGISTIK SERVICE GMBH

Wir suchen zur Aushilfe bis Weihnachten (Verlängerung event. mögl.) **Produktionshelfer/Innen** Ideal für Hausfrauen oder Schichtarbeiter, auf 470-DM-Gehalts oder Lohnsteuerkarte. Heben Sie Interesse, vereinbaren Sie bitte telefonisch einen Vorstellungstermin unter Tel.-Nr. 06074 / 22 71
GSG Graff Logistik Service GmbH
Weidstraße 37, Halle 14
8057 Dietzenbach-Steinberg

Kommissionierer
für Molkeerzeugnisse gesucht.
Kuhn Lebensmittel
6369 Niederdorfelden
Tel. 06101 / 8 00 30

Mitarbeiter Werbetchnik

Wir sind die deutsche Verkaufsorganisation eines internationalen Konzerns. Für unsere Werbeabteilung - Bereich Messen und Ausstellungen - suchen wir einen neuen Kollegen.

Hauptaufgaben: Auf- und Abbau von Messeständen einschließlich der Elektro- und Wasserinstallation, Herstellung, Instandhaltung sowie Transport und Einlagerung von Messematerial, Verwaltung und Versand von Werbemitteln.

Eine abgeschlossene gewerbliche Ausbildung - vorzugsweise in der Holzverarbeitung - und Spaß an kreativer Gestaltung sind Voraussetzung für die Ausübung dieser Tätigkeit. Führerschein Kl. 3 ist unbedingt notwendig - Kl. 2 wünschenswert, das Alter sollte etwa 30 Jahre sein. Ihr Arbeitsort ist außerhalb einer geregelten Arbeitszeit z. B. an Sonn- und Feiertagen - bei Zeitausgleich - erforderlich.

Neben einer leistungsgerechten Vergütung und guten Sozialleistungen erwarten Sie Ihre künftigen - netten - Kollegen zur Einarbeitung.

Sind Sie interessiert? Dann bewerben Sie sich!

Danfoss

Danfoss GmbH - Personalabteilung - Carl-Legien-Straße 8
6050 Offenbach/M. - Telefon (069) 89 02-215

Apothekenhelferin

für ca. 30 Stunden wöchentlich ab sofort oder später gesucht. Wir sind ein junges, engagiertes Team und bieten Ihnen eine verantwortungsvolle selbstständige Tätigkeit mit sehr guten Konditionen. Wenn auch Sie Ihren Beruf nicht allein darin sehen, Ware zuzuräumen, rufen Sie uns bitte an.

BRAUNSCHE APOTHEKE
APOTHEKER HEINRICH J. STEINGASS AM LUTHERPLATZ 2
6070 LANGEN TELEFON 0 61 03 / 2 37 71 FAX 0 61 03 / 5 37 00

Freundliche Mitarbeiterin für den Verkauf in Egelbech gesucht. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Tel. 06103 / 4 43 02

Ein Beruf mit Zukunft

Die Deutsche Bundespost POSTDIENST, Postamt 2 Frankfurt am Main, bietet interessierten Mädchen und Jungen Ausbildungsplätze an für den vielseitigen Beruf des(r) **Elektromechanikers(-in)**

Voraussetzungen: Haupt- bzw. Realschulabschluss oder gleichwertiger Bildungsstand
Späterer Einsatz: Betriebs- und Haustechnik mit zukunftsorientierter Technologie
Ausbildungsdauer: 3 1/2 Jahre, evtl. vorzeitige Gesellenprüfung vor der Handwerkskammer möglich
1. 9. 1991
Unsere Auszubildenden werden durch betrieblichen Unterricht gefördert und sorgfältig auf einen guten, soliden Berufsabschluss vorbereitet.
Schwerbehinderte Bewerber werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt.
Ihre Bewerbung senden Sie bitte an Postamt 2, Personalabteilung, Postfach 10 00 00, 6000 Frankfurt 1.
Für weitere Informationen stehen wir Ihnen unter Telefon 069 / 25 51-320 gerne zur Verfügung.

Postdienst
Deutsche Bundespost

AVK

Wir sind ein Unternehmen im Elektromaschinenbau und fertigen für den weltweiten Einsatz Stromerzeuger und Frequenzumformer. Wir suchen zum sofortigen Eintritt **Dreher** mit CNC-Kenntnissen
Es erwartet Sie eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem sicheren Arbeitsplatz.
Bei Interesse wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an:
A. van Kalk Neu-Isenburg GmbH & Co. KG
Frankfurter Str. 233, D-6078 Neu-Isenburg
Personalabteilung, Tel. (06102) 248-294

Haushaltshilfe

für katholisches Pfarrhaus in Langen-Oberindeln gesucht. Täglich 4 Std. - Dienstag- bis Freitagvormittag. Auch ältere Frau angenehm.
Telefon 7 12 45

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

BLUTSPENDEDIENST HESSEN
Zentralinstitut Frankfurt am Main

Für unser Zentralinstitut in Frankfurt am Main suchen wir zum Teil zum sofortigen Eintritt, zum Teil zum 01. Januar 1991, für unsere Laborabteilung **Med.-techn. Assistentinnen**

Das Aufgabengebiet beinhaltet Tätigkeiten auf dem Gebiet der Immunhämatologie, der Blutgruppen- und Antikörperuntersuchungen, sonstige Spenderuntersuchungen wie Syphilis, Transaminasebestimmungen, CMV-Bestimmungen sowie Mithilfe bei der maschinellen Blutgruppenserologie. In der Zellseparatorabteilung werden darüber hinaus verschiedene Parameter bei der maschinellen Leukozyten- und Thrombozytenpheresepende durchgeführt.

Für unsere Blutentnahmeeinheit suchen wir ständig **Exam. Krankenschwester / Pfleger, Arzthelferinnen, Angestellte mit Fahrtätigkeit** (Führersch. Kl. 3)

Die Aufgaben dieser Mitarbeiter liegen im wesentlichen in der Mithilfe bei Blutspendeterminen, die in Verbindung mit dem Deutschen Roten Kreuz abgeholt werden, insbesondere bei der Blutentnahme. Es handelt sich hierbei um eine Tätigkeit in unserem Außendienst, die keiner geregelten Arbeitszeit (wechselnder Einsatz) überwiegt ab Nachmittag bis in die Abendstunden unterworfen ist. Wir erwarten von allen Bewerbern den Willen und die Aufgeschlossenheit, in einem aktiven Team mitzuarbeiten. Freundliches Wesen und Kontaktfähigkeit sollten selbstverständlich sein. Bei jüngeren Bewerbern sollte der Grundwehr- oder Zivildienst bereits abgeleistet sein.

Wir bieten neben einem sicheren Arbeitsplatz eine den ausgeschriebenen Positionen angemessene Vergütung nach dem Bundesgesetz über den Tarifvertrag (BAT/KR). Dazu kommen die im öffentlichen Dienst geltenden Sozialleistungen und eine vom Arbeitgeber voll übernommene, zusätzliche Altersversorgung. Das 13. Gehalt ist selbstverständlich. Für den Außenendienst werden neben einer außerordentlichen Erschwerungsbezüge zusätzlich Reisekosten nach dem hessischen Reisekostengesetz gezahlt.

Eine gründliche Einarbeitung für die ausgeschriebenen Positionen wird von uns durchgeführt. Weitere Einzelheiten sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben. Wenn Sie interessiert sind, würden wir uns freuen, wenn Sie sich schriftlich bzw. telefonisch bei uns bewerben.

BLUTSPENDEDIENST HESSEN des DEUTSCHEN ROTEN KREUZES gGmbH
Sandhofstraße 1, 6000 Frankfurt am Main 71
Telefon für Med.-techn. Assistentinnen 069 / 67 82-204
Telefon für Krankenschwester / -pfleger 069 / 67 82-182

Suche Mitarbeiter

die für mich im toom-Markt Egelbech stundenweise Ware placieren.
Tel. 06056 / 44 55 (Gärner)
Anrufe arben von 17-19 Uhr

IMMOBILIEN

4000 Interessenten
für alle Unternehmungen - Anzeigen heute ab 11 Uhr
Freitag - im Großraum Film: Klein Immobilien 0 61 063 23 90

Gartengrundstück in Langen-Neurott ca. 800 m² mit massivem Häuschen, eigenem Brunnen etc. zu verkaufen. V5 80 000,-. Zuschriften unter Off. 1709 an die Langener Zeitung

LANGEN

Am Steinberg, freistehendes, großzügiges Haus mit 170 m² Wohnfläche, großer Wohnbereich, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder. Hochwertige Ausstattung. DM 650.000,-

HORNIVIVUS
Immobilien HDI (0 61 05) 7 10 55

UNTERRICHT

Wir helfen Ihnen aufs Wasser!
Abend-Wochenkurse für alle Bootfahrer

Bootsführer
Segel-Motorbootschiffe Rhein-See-Funkreise Theorie- und Praxis

Bootsverleih
Hanoi-Kesselschiff, Kitzing-Motor-Ruder-Trot-Segel-Motorboote
Frey Yachting Hanau
Pestalozzistra. 25, D-6346 Leusfeld
Tel. 06181 72939, Bvl. 253667

Wir machen den Weg frei

frei für junge Bankkaufleute

frei für neue Zukunftspläne
frei für neue Berufsperspektiven
frei für dynamische junge Menschen
frei für Leute mit Engagement, Zielstrebigkeit und Verantwortungsbewußtsein
frei für alle, die eine Chance suchen.

Wenn Sie die Erfolgsaussichten in einer Bank mit fast 600 Mio. DM Bilanzsumme und 12 Bankstellen reizen, wenn Sie unser Weiterbildungskonzept interessiert, dann schreiben Sie uns.

Volksbank Langen-Dietzenbach
Personalabteilung
Bahnstraße 11-15
6070 Langen

Volksbank Langen-Dietzenbach eG

Mehr als Geld und Zinsen

ADP

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit Sitz im Raum Frankfurt und stellen Produkte in der Fertigungsbreite des Stahl- und Metallbaues her.

Für den Fertigungsbereich suchen wir zum 1. 4. 1991 oder früher einen **Meister**

Der Bewerber sollte bereits mehrere Jahre in einer Meisterfunktion gearbeitet haben und deshalb gewohnt sein, eine Betriebsabteilung flexibel mit persönlichem Engagement zu führen. Er sollte nach einer Schlosser- und Metallbau- und Meisterprüfung aus einem der Bereiche Maschinenbau, Blechbearbeitung (Behälter- oder Apparatebau) oder allgemeinem Metallbau kommen.

Einem einsatzfreudigen Herrn zwischen etwa 30 und 40 Jahren bieten wir einen selbständigen und interessanten Arbeitsplatz bei leistungsgerechter Bezahlung. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen an die von uns beauftragte Personalanzeigenagentur.

Ihre Bewerbung wird absolut vertraulich behandelt. Eventuelle Sperrvermerke werden strikt beachtet.

ADP Anzeigen und Dienstleistungen im Personalwesen GmbH
Quirinstraße 8 · 6000 Frankfurt/Main 70 · Telefon 069 / 61 05 18

STELLENANGEBOTE

Gleichlauf-Gelenkwellen

Die modernen Antriebe - Pkw - Maschinen - Sonderfahrzeuge Konstruktionen für - Lkw - Anlagen - Schiffe

LÖBRO ist weltweit führend in Technologie und Anwendung von Gleichlaufgelenken im Kraftfahrzeug- und Maschinenbau.

In unseren Werken in Offenbach beschäftigen wir ca. 2000 Mitarbeiter. Fertigungstechnologisch sind wir für die 90er Jahre gerüstet und setzen zunehmend computergestützte Anlagen und Systeme ein.

Um den künftigen Anforderungen gerecht zu werden, wollen wir die Fertigung um weitere qualifizierte Mitarbeiter verstärken.

Deshalb suchen wir **Fertigungsmeister**

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, aktuelle Technik und viel Freiraum für selbständige Arbeit. Auf neue Anforderungen werden unsere Mitarbeiter in internen und externen Schulungsmaßnahmen intensiv vorbereitet. Unsere Aus- und Weiterbildung ist vorbildlich.

Mit Interesse erwarten wir Ihre Bewerbung.

Für erste Informationen steht Ihnen unsere Personalabteilung unter der Telefonnummer 069/8904-268 gerne zur Verfügung.

Löhr & Bromkamp GmbH
Carl-Legien-Straße 10, 6050 Offenbach-Bieber

Sachbearbeiter/in im Fachbereich Personalwesen

In einem kleinen Team sind Sie verantwortlich für die Erledigung der Korrespondenz in Deutsch und Englisch und für administrative Tätigkeiten im Personalbereich/Ausland. Nach einer Einweisung werden Sie in die Möglichkeit, sachbearbeitende Aufgaben selbständig zu übernehmen. Mitbringen sollten Sie Erfahrungen im Umgang mit einem PC, gute Englischkenntnisse sowie eine zuverlässige Arbeitsweise.

Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und umfangreiche Sozialleistungen. Ihren neuen Arbeitsplatz können Sie bequem mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen.

Interessiert? Dann möchten wir Sie gerne kennenlernen. Wir freuen uns auf Ihre ausführliche Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins.

SCHENKER
Internationale Spedition
SCHENKER & CO GMBH - Zentrales Personalwesen - Hainer Weg 13-15 · 6000 Frankfurt am Main 70

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen für Straßenbau, moderne Asphaltbauweisen und Abdichtungssysteme mit Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet.

Für unser Zentrallabor suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt eine **Sekretärin/Sachbearbeiterin**

für eine interessante und vielseitige Tätigkeit. Die Bewerberin sollte eine wirkliche Unterstützung für den Leiter unseres Zentrallabors sein. Organisationstalent besitzen sowie selbständig arbeiten können. Einer tüchtigen Stenotypistin bieten wir die Möglichkeit des Aufstieges und der Erweiterung ihres Aufgabenbereiches.

Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen in modern ausgestatteten Büros, eine angemessene Dotierung, gleitende Arbeitszeit sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ein S-Bahn-Anschluss befindet sich in unmittelbarer Nähe.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen an unsere Personalabteilung.

DEUTSCHE ASPHALT GMBH
Hauptverwaltung
An der Gehespitz, 6078 Neu-Isenburg
Telefon 06102 / 45 43 25

Kfz-Zulieferindustrie

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit Sitz in einer attraktiven norddeutschen Großstadt. Zur innovativen Weiterentwicklung unserer technisch anspruchsvollen Produkte suchen wir den kompetenten und persönlich überzeugenden **LEITER ENTWICKLUNG + KONSTRUKTION**

Die Funktion ist wegen ihrer Bedeutung für die Geschäftsführung direkt unterstellt. Schwerpunkte Ihrer Tätigkeit liegen in der Erarbeitung von kundenspezifischen Problemlösungen auf dem Gebiet der Kfz-Sicherheit sowie der Weiter- und Neuentwicklung der Produkte. Ein qualifiziertes Team von ca. 50 Mitarbeitern erwartet Ihre zielorientierte Führung.

Sie sind **Diplom-Ingenieur TH/H** Fachrichtung Maschinenbau oder Feinwerktechnik, der seine Qualifikation (auch in der 2. Reihe) zur Führung eines größeren Entwicklungs- und Konstruktionsbereiches bereits unter Beweis gestellt hat. Sie bringen idealerweise Konstruktionserfahrungen aus den Bereichen Feinwerktechnik/Kfz-Zulieferindustrie mit und verfügen über Erfahrungen in der Anwendung von CAD-Systemen. Integrationsfähigkeit, Durchsetzungskraft und starkes Kostenbewußtsein setzen wir voraus. Sie sprechen Englisch und Ihr Idealalter ist ab Anfang 35.

Wenn Sie die unternehmerische Aufgabe und entsprechend ausgestattete Position reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 1 2430 an die von uns beauftragte **BAUMGARTNER + PARTNER PERSONALBERATUNG GMBH** in 2000 Hamburg 36, Neuer Wall 38 (040 / 36 28 94). Herr Günther Brandt steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER + PARTNER
PERSONALBERATUNG GMBH
D-7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Telefon 070 31/6199-0 · Telefax 070 31/6199-51
DÜSSELDORF · HAMBURG · BERLIN · LEIPZIG · PARIS · MADRID · LONDON · NEW YORK · TOKYO

Wir sind ein leistungsfähiges und mittelständisches Unternehmen. Für die Elektro- und Elektronikindustrie stellen wir Folienestaturen, EDV-Etiketten und Kennzeichensysteme aus Kunststoff her. Für unseren Überbereich mit modernster EDV suchen wir eine **Sachbearbeiterin** für die Bereiche Auftragsvorbereitung und Kalkulation. Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Gehalt, übliche Sozialleistungen und ein angenehmes Betriebsklima. Wenn Sie eigenverantwortliches Arbeiten in einem kooperativen Team schätzen und großes Interesse für neue Aufgaben mitbringen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Idento GmbH - Paul-Ehrlich-Str. 23 · 6074 Rödermark

Wir stellen ein **Mitarbeiterinnen** für verschiedene Abteilungen.
Arbeitszeit: Mo. bis Do. 6.45-15.30 Uhr, Freitag 6.45-12.15 Uhr.
Alisco Berufskleidungs-Service
6072 Dreieich, Diegelstraße 10, Tel. 06103 / 3 60 11

Wir sind seit mehr als 100 Jahren als mittelständisches Unternehmen auf dem Gebiet der Meß- und Regeltechnik für flüssiges Niveau erfolgreich tätig und suchen zum baldmöglichsten Eintritt eine(n) **Elektroniker/in**

Aufgabengebiet:
- Bestückung, Verdrahtung, Inbetriebnahme, Endprüfung und Reparatur von elektronischen und elektrischen Baugruppen und Geräten (Kleinserien)
- damit zusammenhängende feinmechanische Arbeiten (Montage)

Wenn Sie entsprechende Berufserfahrung haben und ein eigenständiges Arbeitsgebiet interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen zu.

F. VAIHINGER GMBH & CO. KG
Haingrabenstr. 11, 6054 Rodgau 1 - Jügesheim, Tel.: 06106 / 50 05

Operellerfolg ist auch unser Erfolg. Wir suchen für sofort **Sachbearbeiter/in** für den Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf. Kenntnisse an der EDV-Anlage erwünscht, jedoch nicht erforderlich.

AUTO HAUS OTO
Alfred-Delp-Str. 46-48, 06106 / 40 47
RODGAU-HAINHAUSEN

NEUES DACH Qualifizierte
- mit Leuten vom Fach -
BRK-BEDACHUNG **DACHDECKER**
JEAN ECKEL
Telefon 06181 / 7 81 10
gesucht.

Wollen Sie als **Facharbeiter ein Team führen und motivieren?**

Wir sind ein Unternehmen der Gummilindustrie und beschäftigen mehrere hundert Mitarbeiter. Für unterschiedliche industriesteuernde Fertigen wir hochwertige technische Gummiartikel. In unserem Labor erstellen wir Rezepturen und Versuchsmischungen für unsere gesamte Produktpalette.

Zur Herstellung dieser Versuchsmischungen, zum Prüfkörperaufbau und zur Vulkanisation suchen wir Sie, den engagierten Facharbeiter als Gruppenleiter im Labor. Ihre Aufgabe: Mit Sachkenntnis und netzlicher Autorität führen und motivieren Sie Ihre Mitarbeiter. Ihr fachliches Rüstzeug: Sie sind Chemielaborant, Chemiefacharbeiter oder Kautschukformgeber. Nach den ersten Jahren Berufspraxis wollen Sie jetzt Verantwortung übernehmen und suchen mehr Entscheidungsfreierum.

Zur Vorbereitung eines ersten Gesprächs erbiten wir Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

PETER-BTR
GUMMIWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
6450 HANAU KLEIN-AUHEIM
POSTFACH 80 11 60-80
TELEFON 06181 / 87 01

Ein Mitglied der weltweiten BTR-Gruppe

STELLENANGEBOTE



Gleichlauf-Gelenkwellen
Die modernen Antriebs- - Pkw - Maschinen - Sonderfahrzeug-
konstruktionen für - Lkw - Anlagen - Schiffe

LÖBRO ist weltweit führend in Technologie und Anwendung von Gleichlaufgelenken im Kraftfahrzeug- und Maschinenbau.

In unseren Werken in Offenbach beschäftigen wir ca. 2000 Mitarbeiter. Fertigungstechnologisch sind wir für die 90er Jahre gerüstet und setzen zunehmend computergestützte Anlagen und Systeme ein.

Um den künftigen Anforderungen gerecht zu werden, wollen wir die Fertigung um weitere qualifizierte Mitarbeiter verstärken.

Deshalb suchen wir

**Maschineneinrichter
CNC-Dreher
CNC-Fräser
Werkzeugmacher**

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, aktuelle Technik und viel Freiraum für selbständige Arbeit. Auf neue Anforderungen werden unsere Mitarbeiter in internen und externen Schulungsmaßnahmen intensiv vorbereitet. Unsere Aus- und Weiterbildung ist vorbildlich.

Mit Interesse erwarten wir Ihre Bewerbung.

Für erste Informationen steht Ihnen unsere Personalabteilung unter der Telefonnummer 069/8904-268 gerne zur Verfügung.



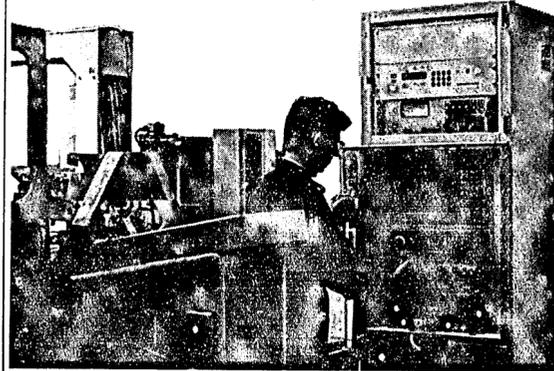
Löhr & Bromkamp GmbH
Carl-Legien-Straße 10, 6050 Offenbach-Bieber

NAXOS-UNION
Qualität hat unseren Schliff

Wir repräsentieren Schleiftechnologie der internationalen Spitzenklasse. In unseren modernen Produktionsstätten im Großraum Frankfurt bieten wir eine Fülle interessanter und abwechslungsreicher Aufgaben. Ab sofort suchen wir

**Inbetriebnahme-
techniker (Elektro)**

zur Inbetriebnahme unserer Schleifmaschinen. Sie sollten neben einer Ausbildung zum Elektro-Techniker oder -Meister Kenntnisse in CNC- und SPS-Technik und Engagement zur eigenständigen und innovativen Arbeit mitbringen. Interesse? Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Drescher, NAXOS-UNION Schleifmittel- und Schleifmaschinenfabrik AG, Personalabteilung, Postfach 6105 41, 6000 Frankfurt 60, Tel. 069/4014-206.



YMOS

Ein Unternehmen der europäischen Cockrelli Sambre Gruppe. Einer der größten Hersteller von Kunststoffteilen aus Kunststoff und Metall in Großbritannien. Entwicklung und Zulieferung für die Automobil-, Hausgeräte- und Sanitärarmaturen-Industrie. Erfolgreich durch hohe Investitionen in zukunftsorientierte Produkte, Produktionsanlagen und Neuentwicklungen. Mehr als 5000 Mitarbeiter, über 650 Mio. DM Jahresumsatz. Fünf Produktionsstandorte in der Bundesrepublik. Beginn der Internationalisierung des Unternehmens mit der Tochtergesellschaft YMOS (UK) Ltd. in Großbritannien. Die YMOS AG ist ein börsennotiertes Unternehmen.

Ausbildung

Sie gestalten mit uns Ihre berufliche Zukunft

Kunststoff-Formgeber - ein Beruf mit Chancen

Als „Kupo“ sind Sie der Fachmann in der Produktion. Sie betreuen Anlagen (in umweltfreundlichen Produktionsverfahren) in denen Recycling eine immer größere Bedeutung gewinnt. Sie wissen alles über Kunststoffe und können sie in jede nur denkbare Form bringen.



Interessant - wir meinen auch, zumal es ein Beruf mit großer Zukunft, guten Aufstiegsmöglichkeiten und überdurchschnittlicher Bezahlung ist. Bewerben Sie sich doch - wir freuen uns. Vorabfragen beantwortet Ihnen gerne Herr Wewior unter Telefon-Nr. 06104 / 7 02-2 94. Übrigens: Wir bilden auch noch in 10 anderen Berufen aus.

YMOS AG
Partner der europäischen Industrie

YMOS Akiengesellschaft
Industrieprodukte
Feldstraße
6053 Oberhausen 2

Wir suchen Schweißkräfte,
Schweißwärtinnen mit und
ohne Fremdsprachen-
Kenntnisse für Zerspan-
Tel. 069 / 29 08 11

Wir suchen ab sofort
Mitarbeiterinnen
für die Herstellung von elek-
tronischen Bauteilen, wie
Wickeln, Löten, Montage
usw. Kenntnisse sind von
Vorteil. Sie werden aber
auch angeleitet. Es handelt
sich um freundliche, au-
sere Arbeitsplätze.
Vorabfragen erteilen
wir gerne unter der Telefon-
nummer 069 / 85 00 01-4

elfein gmbh
Wasser Straße 120
6000 Frankfurt 70

Wir suchen Lagerarbeiter,
Bürofachkräfte, unsere
Bedingungen sind gut.
Gesellschaft für Zerspan-
Tel. 069 / 29 08 11

Achtung einsteigen
Wer sucht Erfolg
im Außendienst?
Biete Fixeinstellung
und Leistungsprämie
Info Montag ab 10 Uhr
0 61 04 / 7 49 12
Wir rufen zurück

VDO entwickelt, testet und produziert ausgereifte Technik für den Betrieb im Kraftfahrzeug. Das Entwicklungszentrum für unseren Unternehmensbereich Informationssysteme wird in ca. drei Jahren von Schwalbach nach Babenhausen verlagert. Als

Sekretärin

für die technische Geschäftsführung müssten Sie daher die entsprechende Mobilität mitbringen. Darüber hinaus erwarten wir eine solide Sekretärinnen-Ausbildung und gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift. Zusätzliche Französischkenntnisse wären von Vorteil.

Diese Möglichkeit, sich ein eine anspruchsvolle Sekretärinnen-Position einzuarbeiten, haben wir nicht alle Tage zu bieten. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an VDO Adolf Schindling AG, Personalabteilung, z. Hd. Herrn Bernhard Simon, Sodener Straße 9, 6231 Schwalbach am Taunus, Tel. 06196/87 26 78.

VDO Adolf Schindling AG

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 89

94. Jahrgang

Dienstag, 6. November 1990

Einzelpreis - 70 DM

D 4449B

„In entscheidenden Punkten wurden erhebliche Verbesserungen erzielt“

Planfeststellungsbeschluss der Bundesbahn vor dem Stadtparlament

Langen - „Wir haben zwar nicht alle unsere Wünsche durchsetzen können, doch in entscheidenden Punkten erhebliche Verbesserungen erzielt.“ Mit diesen Worten fasste Bürgermeister Dieter Pitthahn seine Analyse des jetzt vorliegenden Planfeststellungsbeschlusses für die S-Bahn-Station Langen zusammen. Pitthahn hob hervor, dass es der Stadt in Verhandlungen mit der Bundesbahndirektion gelungen sei, eine Reihe von einschneidenden Verbesserungen gegenüber den ursprünglichen Planüberlegungen durchzusetzen. An diesem Erfolg habe in vielen Punkten auch die Bürgerinitiative Bahnanlieger erheblichen Anteil, lobte der Bürgermeister das Engagement der Gruppe um ihren Vorsitzenden Dr. Horst Hermann.

Bereits vor Einleitung des Planfeststellungsverfahrens Mitte 1988 sei erreicht worden, daß die ursprünglich nur für die Westseite vorgesehene Fußgängerunterführung zum neuen S-Bahnsteig auch für eine weitere Ost-West-Verbindung für Fußgänger geschaffen werde. Von der Bahn zunächst nur für eine Breite von drei Metern konzipiert, soll diese Unterführung nun vier Meter breit werden, „mit einem wesentlich großzügigeren Treppenzugang“, wie Pitthahn hervorhob. Die Unterführung werde mit Aufzügen für Behinderte ausgestattet.

Großzügiger als ursprünglich geplant, soll nun auch der westliche Eingangsbereich zur S-Bahn-Station gestaltet werden. „Nachdem sich die Bundesbahndirektion bereit erklärt hat, bahneigene Gebäude auf der Westseite aufzuge-

baut zu werden, ist es möglich, die Bahn muß dafür ein drittes Gleis bauen und einen zusätzlichen Bahnsteig. Auch innerhalb des Planfeststellungsverfahrens hätten sich Stadt und Bürgerinitiative maßgeblich und mit Erfolg für Verbesserungen engagiert. Im Hinblick auf den Lärm- und Erschütterungsschutz sei ursprünglich nur vorgesehen gewesen, vom Bahnhof bis zum südlichen Ende der Bebauung auf der Westseite eine ein Meter hohe Schallschutzwand zu errichten.

Zum EG-Gipfel nach Rom

Europa-Union lädt zur Bahnreise ein

Langen - Am zweiten Dezemberabend kommen in Rom die Staats- und Regierungschefs der zwölf Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft zu ihrem Gipfeltreffen zusammen. Diese Konferenz zur Ausdehnung der italienischen Ratsebene auf die italienische Republik ist für die Union Europäischer Föderalisten (UEF) Anlaß, ihre Mitglieder in den Ländern der Gemeinschaft zu einer „Manifestation“ genannten Kundgebung in die italienische Metropole einzuladen.

Der Kreisverband Offenbach der Europa-Union ruft seine Mitglieder und Interessenten deshalb zu einer am Abend des 12. Dezember im Frankfurter Hauptbahnhof im Liegswagen beginnenden fünftägigen Reise nach Rom auf, die bis zum Morgen des 17. Dezember dauert.

Die Teilnahmegebühr beträgt 685 Mark und schließt: Bahnfahrt im Liegswagen, Übernachtung mit Frühstück, Stadtrundfahrt und Ausflug nach Tivoli ein. Anmeldungen erbitet der EU-Kreisverband bis spätestens zum 7. November an den Landesverband der Europa-Union, Arthur-Zitscher-Straße 4 (Telefon 882668).

„Tapetengeschichten“ im Museum am Otzberg

Langens Senioren fahren zur Ausstellung

Langen - Das Museum Otzberg wird das Ziel einer Busfahrt im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms der Stadt Langen für Senioren. Die zusätzliche ins Programm aufgenommene Tour am Donnerstag, dem 22. November, führt die Teilnehmer zur Ausstellung „Tapetengeschichten“, die im Museum Otzberg gezeigt wird. Es ist eine Ausstellung zur Kulturgeschichte der Tapete, zusammengestellt von Gerd J. Grein und Kurt Haas.

„Rosinen im Kopf ist ausverkauft“

Langen - Für die Veranstaltung „Rosinen im Kopf“, die am Mittwoch, dem 14. November, um 15 Uhr, in der Stadthalle Langen aufgeführt wird und für Kinder ab drei Jahren geeignet ist, gibt es keine Eintrittskarten mehr. Die Tageskasse der Stadthalle bleibt daher an diesem Tag geschlossen.

Mehrheit ist gegen Prozeß

„Gespräche bringen mehr Erfolg als eine Klage“
Planfeststellung der Bundesbahn wurde gebilligt

Langen (rt) - Der Planfeststellungsbeschluss der Bundesbahn in Sachen S-Bahn war am Donnerstag Gegenstand der Beratungen in der Stadtverordnetenversammlung.

Als Gegenstand der Beratungen von SPD und CDU gegen die Entscheidung wurde das Papier gebilligt und der Beschluss vom 2. November 1989, eine Klage zu erheben, zurückgenommen.

Der Magistrat hatte dies empfohlen und darauf hingewiesen, daß die Bahn eine Reihe von Wünschen der Stadt - wenn auch nicht alle - erfüllt habe, womit man leben könne. Die Aussichten auf Erfolg einer Klage seien gering, nach Ansicht des Rechts-

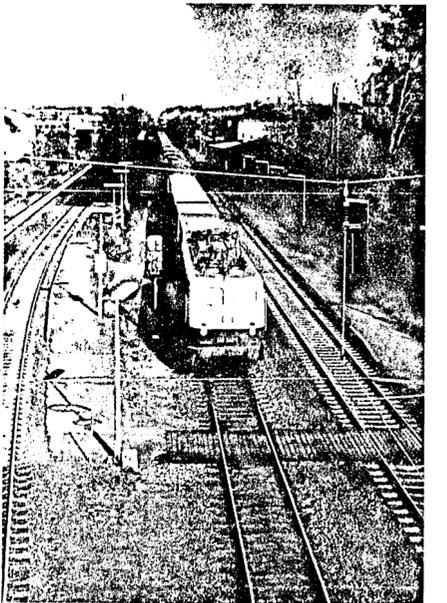
amtes sei die Stadt gemäß vorliegender Rechtsprechung noch nicht einmal klageberechtigt. Dies stehe nur den direkt Betroffenen zu. Eingangs der Sitzung hatte die FWG-NEV beantragt, die Drucksache von der Tagesordnung zu nehmen und in einer Sondersitzung des Bauausschusses erneut zu behandeln. Zustimmung gab es dazu von den Grünen, doch die Mehrheit (SPD und CDU) lehnte ab. Die Fakten seien in der Vergangenheit ausreichend diskutiert worden, an ihnen gebe es nichts mehr zu ändern, und im Grunde genommen gehe es lediglich darum, ob Klage erhoben werden solle oder nicht.

Weitere Erhöhung der Kreisumlage ist vom Stadtsäckel nicht zu verkräften

Stadtverordnetenversammlung richtet eine Resolution nach Offenbach

Langen (rt) - „Die Stadtverordnetenversammlung (Eberich) erklärte, es gehe nicht an, daß der Kreis sich mehr als bei den Kommunen refinanzieren, um seinen Haushalt in Ordnung zu bringen. Er möge sich an den Kommunen und nicht an den Bürgern finanzieren.“ So lautet der Text einer Resolution, die von der CDU-Fraktion als Dringlichkeitsantrag eingebracht und mit ihren und den Stimmen der FWG-NEV angenommen wurde.

Nachdem der Kreis bereits 1990 um zwei Punkte erhöht hatte - das sind für Langen rund 750 000 Mark, insgesamt führte die Stadt im Jahre 1990 einen Betrag von



Freie Fahrt für die Umgestaltung des Langener Behnhofsbereichs. Mehrheitlich billigte die Stadtverordnetenversammlung den Planfeststellungsbeschluss der Deutschen Bundesbahn.

Fußreflexzonen und Märchenkreis

Langen - In der Frauenwerkstatt Langen beginnt am heutigen Dienstag, um 20 Uhr, ein Kurs zur Einführung in die Fußreflexzonenmassage. Die Kursdauer beträgt drei Doppelstunden, die Gebühr 20 Mark.

Einen Tag später, um 20 Uhr, findet dann wieder der offene Märchenkreis statt, der Frauen einlädt, an die alte Tradition der Spinnstube anzuknüpfen. So soll in gemütlicher Runde, neben dem Erzählen von Märchen aus aller Welt, auch die mythische Herkunft der Märchen und ihre vielen gemeinsamen Motive beleuchtet werden. Auch mit dem Zusammenhang von Märchen und Träumen wollen die Frauen sich beschäftigen.

Alle Veranstaltungen finden im Frauenraum, Fahrgasse 10, statt. Für Anmeldungen oder Rückfragen: ☎ 7 13 27.

Kreis prüfen, ob bei Kommunen mit Delegationsaufgaben (Eberich) und Zahlarmachung von Sozialhilfe, Unterhaltshilfe, eigene Volkshochschulen und Musikschulen) Entlastungen möglich sind, und sich dafür einsetzen, daß für das Vorhandensein des Übergangswohns in Langen und den damit verbundenen zusätzlichen Belastungen ein Sonderantrag für Standortgemeinden beim nächsten Finanzausgleich vorgenommen wird.

Der erste Teil des SPD-Antrags, der Einzelfälle aufzählte, bei denen sich etwas ändern müßte, wurde mit den Stimmen von CDU und FWG-NEV verworfen.

Die Langener Gemarkung ist für Kaninchen gesperrt Eine Kaninchenseuche ist erneut ausgebrochen

Langen - Bei einem weiteren Kaninchenbestand in der Langener Gemarkung ist die hämorrhagische Kaninchenseuche (RHD) ausgebrochen.

Radfahrer gegen Fußgänger Ergebnis: Oberschenkelhalsbruch

Langen - Ein 79jähriger Fußgänger lief am Dienstag nachmittag auf dem Seitelstreffchen der Darmstädter Straße in Richtung Gelsbach.

Pflegnotstand lindern Arbeitsgemeinschaft für Altenhilfe will Aktion zur Werbung neuer Helfer starten

Langen (ast) - Am heutigen Dienstag trifft sich bereits zum dritten Male die vor kurzem gegründete „Arbeitsgemeinschaft für Altenhilfe in Langen“.

Auch Essig kann Bakterien töten

Langen - Wer auch bei Reisen in den Süden oder sogar in die Tropen nicht auf Rohkost oder frisches Gemüse verzichten will,

Jahrgang 1908/09 Langen - Die nächste Zusammenkunft findet am Donnerstag, dem 15. November, um 15 Uhr, im Café Treusch statt.

Langen - Die nächste Zusammenkunft findet am Donnerstag, dem 15. November, um 15 Uhr, im Café Treusch statt.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Halber Wochenblatt

Musikalischer Leckerbissen mit Polizei-Orchester und -Chor

Langen - Eine musikalische Weltreise bieten das Hessische Polizei-Orchester Wiesbaden und der Hessische Polizei-Chor Darmstadt am Freitag, dem 16. November, um 20 Uhr, in der Langener Stadthalle.

Ellington-Konzert ein Muß für Jazz-Freunde Tradition und Moderne in der Stadthalle

Langen - Eine zukunftsweisende Form des Zusammenstehens von Tradition und Moderne werden am Samstag, 10. November, 20 Uhr, in der Langener Stadthalle die Barreilhouse Jazzband und die Heinz Sauer Quartett demonstrieren.

„Moin, moin“ in der Tonbildserie

Langen - Der norddeutsche Gruß „moin, moin“ ist der Titel der Tonbildserie, die Erwin und Lisette Rosemann am Donnerstag, 8. November, um 14.30 Uhr, im Siedlerheim, Josef-von-Eichenborn-Straße 1 zeigen.

Bekannte „Neurott-Probleme“ immer wieder Gesprächsstoff

Langen - Das Bull-Beratungs- und Servicezentrum Mitte und das Bull-Training-Center waren in der vergangenen Woche Ziel eines Besuches der Christlich-Demokratischen Arbeitnehmergruppe (CDA) Langen.

Härtere Strafen?

(hki) - Ein Toter und drei Schwerverletzte sind die tragische Bilanz eines Fußballmorgens in Leipzig.

Oliver Schöppl siegte beim vierten Langener Stadtlauf

Langen - „Start frei“ hieß es am Sonntagvormittag für die Teilnehmer beim vierten Langener Stadtlauf.

„Hallo, Mister Gorman!“ Ehekonflikte auf der Stadthallenbühne

Langen - Das menschliche Allzumenschliche wird in Donald R. Wilkes Komödie „Hallo, Mister Gorman!“ auf unterhaltsame Weise aufgeführt.

Morgen gibt's eine Komödie

Langen - Vom französischen Schauspieler, Regisseur und Theaterautor Yves Jamiaque stammt die Komödie „Acapulco, Madame“ mit der die Bühne 64 am Mittwoch, dem 7. November, um 20 Uhr, in der Langener Stadthalle gastieren wird.

„Moin, moin“ in der Tonbildserie

Langen - Der norddeutsche Gruß „moin, moin“ ist der Titel der Tonbildserie, die Erwin und Lisette Rosemann am Donnerstag, 8. November, um 14.30 Uhr, im Siedlerheim, Josef-von-Eichenborn-Straße 1 zeigen.

Abschied von den Stadtwerken

Langen (ast) - In diesem Jahr gehen die langjährigen Mitarbeiter der Stadtwerke in Pension.

Sankt Martin kommt zweimal

Langen (hki) - Selten seit mehr als zwanzig Jahren veranstaltet die Pfarrei Heiliger Thomas von Aquin in Langen-Oberlinden einen Martinzug.

Morgen gibt's eine Komödie

Langen - Vom französischen Schauspieler, Regisseur und Theaterautor Yves Jamiaque stammt die Komödie „Acapulco, Madame“ mit der die Bühne 64 am Mittwoch, dem 7. November, um 20 Uhr, in der Langener Stadthalle gastieren wird.

Abschied von den Stadtwerken

Langen (ast) - In diesem Jahr gehen die langjährigen Mitarbeiter der Stadtwerke in Pension.



Gruppenbild der Sieger und Platzierten beim Langener Stadtlauf mit den Organisatoren Lothar Langen und der Spekerse (l.) Erwin Fuchs von der BEK (2.v.r.) und Peule Schäfer, Vorsitzende von „Langen lebt gesund“ (r.), Oliver Schöppl, Sieger über 10 000 Meter (3.v.l.), Helge Theilhäuser, Sieger bei den Frauen (5.v.l.) und Jean-Francois Chenon, Sieger über 5 000 Meter (6.v.l.).



Paula Schäfer, die Vorsitzende des Verein „Langen lebt gesund“ und Erwin Fuchs von der BEK mit dem Sieger des 10 000 Meter-Leufs, Oliver Schöppl (r.).



Vor der Start der Jugendlichen. Wie man sieht, scheuten sich auch die Jungsten nicht.



Musiker der Spitzeklasse wirken mit bei „Tribute to Duke Ellington“ in der Stadthalle. Foto: P.



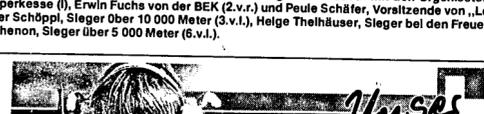
Dennis Stoffens, der Gewinner einer Video-Kamera, die unter allen Teilnehmern im Langener Stadtlauf ausgelost wurde. Foto: P.



Die Gazetten gehen in die vollen. Da ist vom „Fußball-Krieg“ in der Rede. Vergessen wird bei allem Zeter-und-Mordio-Geschrei, daß Gewalttaten ein (fester?) Bestandteil unseres Alltags geworden sind.



Auf den Straßen und Autobahnen kommt es schon seit längerem zu regelrechten Wildwest-Scenen, die Zahl von Kindesmishandlungen nimmt ständig zu, der Vandalismus in Bahnhöfen und Telefonzellen führt jährlich zu Millionen-Schäden.



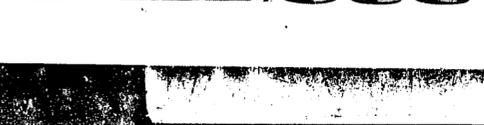
Lösungen? Patentrezepte gibt es sicher nicht. Nur vor einem sei gewarnt: Härtere Strafen, wie jetzt wieder gefordert, haben noch zu keiner Zeit zu einem Rückgang der Gewalt geführt.



Bei den Damen war Helga Thalhäuser die glückliche Siegerin in einer Zeit von 44:57,9 Minuten. Zweite wurde die für die TG Ober-Roden startende Evelyn Lang.



Über 5 000 Meter ging Werner Städtler als Titelverteidiger ins Rennen, doch am Ende reichte es diesmal leider nicht für einen Platz auf dem Treppchen. Trotzdem hat es ihm wieder sehr viel Spaß gemacht, wie übrigens dem ganzen Sieger über 10 000 Meter wurde Oliver Schöppl.



Sieger über 10 000 Meter wurde Oliver Schöppl von Daniel Görhler und Marlene Steffann. Neben dem glücklichen Sieger strahlte auch Dennis Steffann ganz besonders. Dritter wurde Herbert Bratfish vom SV Carl-Zeiss Gera.

„Hallo, Mister Gorman!“ Ehekonflikte auf der Stadthallenbühne

Langen - Das menschliche Allzumenschliche wird in Donald R. Wilkes Komödie „Hallo, Mister Gorman!“ auf unterhaltsame Weise aufgeführt.

Morgen gibt's eine Komödie

Langen - Vom französischen Schauspieler, Regisseur und Theaterautor Yves Jamiaque stammt die Komödie „Acapulco, Madame“ mit der die Bühne 64 am Mittwoch, dem 7. November, um 20 Uhr, in der Langener Stadthalle gastieren wird.

„Moin, moin“ in der Tonbildserie

Langen - Der norddeutsche Gruß „moin, moin“ ist der Titel der Tonbildserie, die Erwin und Lisette Rosemann am Donnerstag, 8. November, um 14.30 Uhr, im Siedlerheim, Josef-von-Eichenborn-Straße 1 zeigen.

Abschied von den Stadtwerken

Langen (ast) - In diesem Jahr gehen die langjährigen Mitarbeiter der Stadtwerke in Pension.

Sankt Martin kommt zweimal

Langen (hki) - Selten seit mehr als zwanzig Jahren veranstaltet die Pfarrei Heiliger Thomas von Aquin in Langen-Oberlinden einen Martinzug.

Morgen gibt's eine Komödie

Langen - Vom französischen Schauspieler, Regisseur und Theaterautor Yves Jamiaque stammt die Komödie „Acapulco, Madame“ mit der die Bühne 64 am Mittwoch, dem 7. November, um 20 Uhr, in der Langener Stadthalle gastieren wird.

Abschied von den Stadtwerken

Langen (ast) - In diesem Jahr gehen die langjährigen Mitarbeiter der Stadtwerke in Pension.



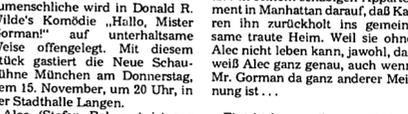
Gruppenbild der Sieger und Platzierten beim Langener Stadtlauf mit den Organisatoren Lothar Langen und der Spekerse (l.) Erwin Fuchs von der BEK (2.v.r.) und Peule Schäfer, Vorsitzende von „Langen lebt gesund“ (r.), Oliver Schöppl, Sieger über 10 000 Meter (3.v.l.), Helge Theilhäuser, Sieger bei den Frauen (5.v.l.) und Jean-Francois Chenon, Sieger über 5 000 Meter (6.v.l.).



Paula Schäfer, die Vorsitzende des Verein „Langen lebt gesund“ und Erwin Fuchs von der BEK mit dem Sieger des 10 000 Meter-Leufs, Oliver Schöppl (r.).



Vor der Start der Jugendlichen. Wie man sieht, scheuten sich auch die Jungsten nicht.



Musiker der Spitzeklasse wirken mit bei „Tribute to Duke Ellington“ in der Stadthalle. Foto: P.



Dennis Stoffens, der Gewinner einer Video-Kamera, die unter allen Teilnehmern im Langener Stadtlauf ausgelost wurde. Foto: P.



Die Gazetten gehen in die vollen. Da ist vom „Fußball-Krieg“ in der Rede. Vergessen wird bei allem Zeter-und-Mordio-Geschrei, daß Gewalttaten ein (fester?) Bestandteil unseres Alltags geworden sind.



Auf den Straßen und Autobahnen kommt es schon seit längerem zu regelrechten Wildwest-Scenen, die Zahl von Kindesmishandlungen nimmt ständig zu, der Vandalismus in Bahnhöfen und Telefonzellen führt jährlich zu Millionen-Schäden.



Lösungen? Patentrezepte gibt es sicher nicht. Nur vor einem sei gewarnt: Härtere Strafen, wie jetzt wieder gefordert, haben noch zu keiner Zeit zu einem Rückgang der Gewalt geführt.



Bei den Damen war Helga Thalhäuser die glückliche Siegerin in einer Zeit von 44:57,9 Minuten. Zweite wurde die für die TG Ober-Roden startende Evelyn Lang.



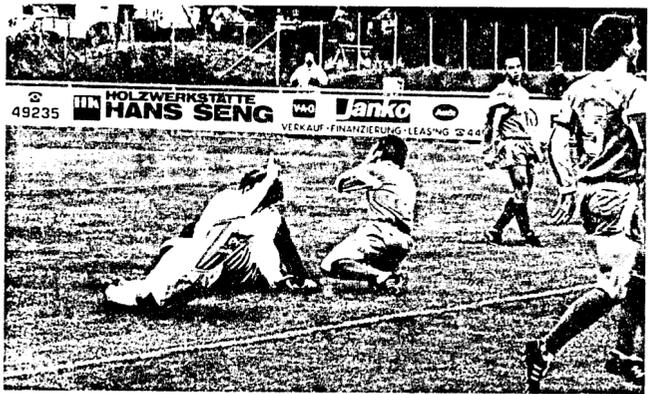
Über 5 000 Meter ging Werner Städtler als Titelverteidiger ins Rennen, doch am Ende reichte es diesmal leider nicht für einen Platz auf dem Treppchen. Trotzdem hat es ihm wieder sehr viel Spaß gemacht, wie übrigens dem ganzen Sieger über 10 000 Meter wurde Oliver Schöppl.



Sieger über 10 000 Meter wurde Oliver Schöppl von Daniel Görhler und Marlene Steffann. Neben dem glücklichen Sieger strahlte auch Dennis Steffann ganz besonders. Dritter wurde Herbert Bratfish vom SV Carl-Zeiss Gera.

Advertisement for 'Haus' and 'MARKT' featuring various food products like chocolate, satsumas, and sausages with prices.

Small advertisements and notices at the bottom of the page.



Dieses war der erste Streich. An der Geste von Kiszka ist zu erkennen, daß sein Schuß zum 1:0 geesssen hat.



Zehn Minuten folgte der Treffer zum 2:0. Bellersheim war mit einem kraftvollen Kopfbell erfolgreich, ein siebtes Tor.

Niederlagen überwiegen

Langen (rt) An diesem Sonntag bei durchweg trübem Wetter gingen sich die Ergebnisse für die Mannschaften unseres Erscheinungsbereiches vorwiegend den Witterungsverhältnissen an.

Egelsbach bleibt auf Meisterkurs

Tabellenführer SG Egelsbach besiegte FV Bad Vilbel glatt mit 2:0 (2:0)

Egelsbach (rt) - Die Spieler des Landesligaspitzenreiters SG Egelsbach und ihre Anhänger konnten am Samstagabend frohgestimmt zum Bierfest der SG-Fußballer ins Bürgerhaus gehen, denn am Nachmittag hatte es einen Sieg über ein Team aus der Verfolgergruppe gegeben.

Obwohl noch nicht einmal die Vorrunde beendet ist und noch vieles passieren kann, sind die Anhänger der SGE guten Mutes, was die Erringung der Meisterschaft betrifft, und auch Fußballlexikone sind der Meinung, daß die Buchmann-Elf das Zeug dazu hat, am Ende der Runde ganz vorn zu stehen.

Am Ende stand ein weiterer Sieg, der eigentlich nie in Gefahr gekommen war, weil man das Gefühl hatte, daß die Platzherren bei einem Gegentreffer in der Lage gewesen wären, den alten Abstand wieder herzustellen.

Nach dem Wechsel kontrollierten die Platzherren die Partie, ohne jedoch zu weiteren hochgradigen Chancen zu kommen. Im Gefühl des sicheren Sieges tat man soviel wie nötig war, konnte jedoch nicht verhindern, daß die Gäste ab der 80. Minute eine leichte Oberhand gewannen und mit mehreren guten Möglichkeiten den Vorsprung in Gefahr hätten bringen können.

Löwel war auch der Wegbereiter zum 2:0. In der 28. Minute setzte er sich auf der rechten Seite durch



Jubel: Seoben ist das 2:0 für die SG Egelsbach gefeiert.



Bed Vilbels Torhüter hatte alle Hände voll zu tun, um weitere Egelsbacher Treffer zu verhindern.

Landesliga Süd

Table with 3 columns: Team, Sp, S, G. Lists SG Egelsbach, SG Egelsbach II, FC Erbach, etc.

Table with 3 columns: Team, Sp, S, G. Lists SG Egelsbach, SG Egelsbach II, FC Erbach, etc.

Am nächsten Samstag (10. November, 14.30 Uhr) spielen: SG Egelsbach - SG Egelsbach II, Sonntag (11. November, 14.30 Uhr): Kickers Offenbach II - Sportfreunde Seligenstadt, Spvgg. Nauheim...

SSG unter Wert geschlagen

BSC Offenbach besiegte die SSG Langen 3:0 (1:0)

Langen (rt) - Waren die SSG-Fußballer bereits mit dem letzten Aufgebot nach Offenbach gefahren und mußten eine Niederlage einplanen, so wurde das in dieser Saison vorhandene Verletzungsspektrum noch vergrößert, als Salihfedic in der 30. Minute verletzt ausscheiden mußte.

Die Platzherren waren vor allem bei Standardpositionen gefährlich und kamen auf diese Weise auch in der 20. Minute zur 1:0-Führung. Ein Eckball kam zum Kurzen Pfosten und auf den Kopf eines Offenbacher Defensivspielers, der die Torelinie aus dem Gehäuse, und der Schiedsrichter versagte den Lan-

SGE-Reservisten sorgten für die Überraschung des Tages

Spitzenreiter VfR Groß-Gerau gegen SGE II 3:3 (2:1)

Egelsbach (rt) - Für die Überraschung des Tages sorgte am Sonntag die Reserve der SG Egelsbach, die als krasser Außenseiter beim Tabellenführer VfR Groß-Gerau anzutreten hatte.

Es spielten: Normann, Holy, Hakol, Faust, Alabi, Lama, Christoph, Roukstein, (88. Rüster), Kurz, Bayer und Lastic.

Sport kurz

Der Leverkusener Alexander Mronz hat das mit 100 000 Dollar dotierte Challenger-Tennisturnier im niederländischen Bergen gewonnen.

Wie im Vorjahr gewann der sechs-jährige Hengst Logan vor 10.000 Zuschauern auf der Galopprennbahn in Mülheim/Ruhr das mit 51.000 Mark dotierte Silberne Band der Ruhr, das über 4.000 Meter führende längste Rennen Deutschlands.



Meyerhöfer (weißes Trikot) hat wieder gefeiert. Pech hatte er, als sein Schuß in der 78. Minute nur den Pfosten traf.

„Giraffen“ bleiben auswärtig weiterhin ohne Niederlage

USC Freiburg unterlag dem TV Langen 92:98 (42:54)

Langen - Auch nach dem siebten Spieltag der zweiten Basketball-Bundesliga bleiben die „Giraffen“ in der Spitze.

Jedem einen schweren Einbruch nach dem Seitenwechsel. Die Ermahnungen des Trainers gefruchtet ganz offensichtlich, denn auch nach dem Eröffnungssprungball waren die „Giraffen“ zunächst die tonangebende Mannschaft.

Für den TVL spielten: Felix Arndt (2), Klaus Neumann (10), Carsten Heinrich (13), Jens Freudi (7), Bernd Neumann, Norbert Schiebelhut (2), Alex Krüger (23), Joe Whitney (15), Jürgen Neumann (2), Tim Nees (5).

Starker Endsprint half nicht

FC Langen schaffte gegen SG Modau nur ein 1:1 (0:0)

Langen (rt) - Nach der Pleite von Bieberheim hatten die Langener Anhänger gegen den absteigbedrohenden Aufsteiger SG Modau im Langener Waldstadion einen glatten Sieg ihrer Mannschaft erwartet.

Nicht nur die Gäste hätten in Führung gehen können, sondern auch die Platzherren hätten das 1:0 auf dem Fuß. So Seibel in der 15. Minute, als er steil geschickt wurde, das Torhüter aber mit einer Fußabwehr einen Einschlag verhinderte.

M.Grohmann (65. Krahn), Niehsler (75. Bartel), Fuchs, Seibel, Meyerhöfer, Handke.



Der Langener Handke (rt) ist nicht vom Ball zu trennen. Er lieferte wieder eine sehr gute Partie.

Harter Kampf nicht belohnt

TV Langen 2 unterlag dem TV Lich 86:89 (41:48)

Langen - An den Rand einer Niederlage brachten die zweiten Herren des TV Langen den Tabellenführer aus Lich. Jedoch fehlte der Mannschaft um Trainer Paul Hallgrímsson das nötige Quentchen Glück, um nach einer Kampfmetonen- und hochklassigen Partie das Feld als Sieger verlassen zu können.

An Spannung und Dramatik war die zweite Halbzeit kaum noch zu überbieten. Die Gäste konnten ihren Acht-Punkte-Vorsprung noch die ersten fünf Minuten behaupten, doch mit fünf Dreier hintereinander (zweimal Lichtnauer, zweimal Greunke, einmal Kuhl) machten die Langener diesen Rückstand wett und konnten dann in der 13. Minute mit 72:71 erstmals wieder in Führung gehen.

Hervorzuheben ist die sehr gute Verteidigungsleistung der Langener. Im Angriff hatte Rainer Greunke einen sehr guten Tag erwischt. Er alleine erzielte 42 Punkte (6 Dreier, 13/12 Freiwürfe).

Bezirksliga Darmstadt West

Table with 3 columns: Team, Sp, S, G. Lists VfR Groß-Gerau, SG Egelsbach II, USC Freiburg, etc.

Am nächsten Sonntag (11. November, 14.30 Uhr) spielen: SG Egelsbach II - Weiden-Rast, Weiterstadt - FC Langen, TSV Traub, SG Altheim, Ros-Weil Darmstadt, VfR Groß-Gerau, Gießelsheim, Ober-Ramstadt, Büttenberg - SG Langen, TG 75 Darmstadt - Conc. Gernshelm, SG Modau - SV Neuheim, Bieberheim - FC Lohheim, Spielfrei: SV Gießelsheim.

Wichtig für den TVL ist offensichtlich, daß Alex Krüger wieder zu alter Korbgefährlichkeit zurückgefunden hat.

Wichtig für den TVL ist offensichtlich, daß Alex Krüger wieder zu alter Korbgefährlichkeit zurückgefunden hat. Als er Ladehemmung hatte, verloren die Langener zwei Heimspiele. Zu einer immer wertvolleren Stütze scheint sich auch Klaus Neumann zu entwickeln, dessen Verteidigungsstärke die besten Akteure der Gegner zur Verzweiflung bringen kann.

Dort beschwerten Alan Lambert und Axel Rüber ihre Spieler, nach dem Wiederantritt mit derselben Konzentration in die Partie zu gehen wie zuvor, nachdem es zuletzt

Plötzlich und für uns alle unerwartet verstarb meine geliebte Frau, herzensgute Mutter und Tante

Margarete Elisabeth Springer

geb. Bauer * 15. 9. 1922 † 3. 11. 1990

Ihr Leben war nur mit Arbeit und für das Wohlergehen der ganzen Familie erfüllt.

In unseren Herzen wird sie immer weiterleben.

Rudolf Springer Jürgen Springer sowie Winfried Bauer Familie alle Angehörigen

6070 Langen, Goethestraße 41

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 8. November 1990, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Der klassische Weg ins eigene Heim. LBS-CLASSIC. Jetzt auch mit Versicherungsschutz.



Robert Eulich Beratungsstelle Langen Rheinstr. 32



Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Öffentliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

- Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung Bauausschuß Am Donnerstag, dem 8. 11. 1990, 19.30 Uhr, findet die 14. öffentliche Sitzung des Bauausschusses im Stadtwortdienstsaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

- Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Ausschuß für Umweltschutz - Am Mittwoch, dem 7. 11. 1990, 19.30 Uhr, findet die 10. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umweltschutz im Stadtwortdienstsaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

- Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Ausschuß für Umweltschutz - Am Mittwoch, dem 7. 11. 1990, 19.30 Uhr, findet die 10. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umweltschutz im Stadtwortdienstsaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 90 94. Jahrgang Freitag, 9. November 1990 Einzelpreis 1.- DM D 4449B

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Würdevolle Bestattungen Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen

Jürgen Rinker Dach-Neu- + Umdeckung/Spenglerarbeiten

VERMIETUNGEN Suchen Sie eine Mietwohnung?

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep 2161 Hollern

ZEITUNGSLESEER wissen mehr!

VERKAUF Laub? Wir kehren Ihren Gehweg

STELLENANGEBOTE Dacharbeiten aller Art sowie Altbauumdeckungen

Langener Zeitung

Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:

Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Egelsbach:

Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

3-Zimmer-Wohnung 94 m², ruhige Südwestlage

MIETGESUCHE Achtung Vermieter! Mietangebote dringend gesucht.

Matratzen Land 6103 Griesheim 6073 Egelsbach

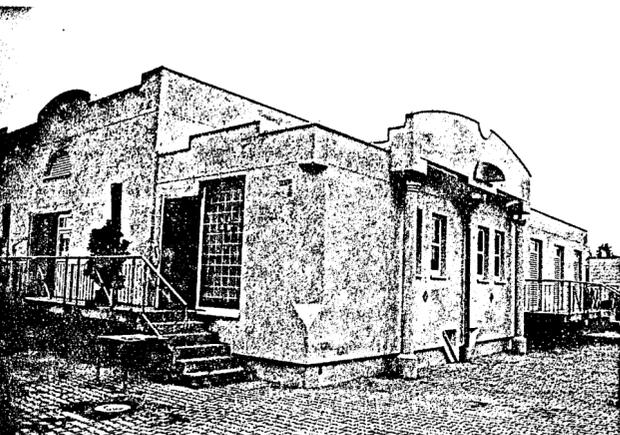
Matratzen Land 6103 Griesheim 6073 Egelsbach

Langener Zeitung

Zeitungsträger/innen für Langen

gesucht. Mindestalter 16 Jahre.

Auch geeignet für Hausfrauen, Frührentner und Studenten.



Die neue Übergabestation der Stadtwerke an der B 3 auf der Grenze zwischen Langen und Egelsbach fällt durch ihre eigenwillige Architektur auf.



Zahlreiche Gäste von Behörden, am Bau beteiligten Firmen und von benachbarten Versorgungsunternehmen waren dabei, als Stadtwerke-Direktor Heinrich Bettelhäuser (m) die Station offiziell eröffnete.

Ein Zweckbau gibt sich attraktiv

Stadtwerke Langen weihen ihre neue Stromübergabestation an der B 3 ein

Langen - Auch technische Bauwerke müssen nicht grau und häßlich sein. Daß moderne Architektur selbst bei reinen Zweckbauten Akzente setzen kann, beweisen die Stadtwerke Langen mit ihrer neuen Stromübergabestation an der Bundesstraße drei in Höhe der Gemarkungsgrenze zwischen Langen und Egelsbach.

Die neue Übergabestation mußte gebaut werden, um die im vergangenen Jahr durch die Langener Stadtwerke übernommene Stromversorgung der Gemeinde Egelsbach auch für die Zukunft aufrecht erhalten zu können.

Das Gespelt bei der Übergabestation aus dem Umspannwerk der Energieversorgung Offenbach, das sich auf der gegenüberliegenden Seite der Bundesstraße drei befindet, und von wo aus Egelsbach früher direkt beliefert wurde.

Polizei sucht den Fahrer eines blauen Ford Fiesta

Wer kann Angaben zu einem Unfall machen?

Langen - Die Langener Polizei sucht Zeugen zu einem Verkehrsunfall, der sich bereits am Freitagmorgen, gegen 7.44 Uhr, ereignet hat.

Die Fahrerin verlor die Herrschaft über ihren Wagen, geriet auf die Gegenfahrbahn, prallte gegen einen Lkw, ehe ihr Wagen im Straßengraben landete.



Den Pokal für die Sieger beim Tanzturnier des Tanzclubs 'Blau-Gold' am vergangenen Samstag in der Stadthalle überreichte Stadtwortdienstvorsteher Kerl Weber dem Paar Stephanie Thesen und Ralf Heinrich vom Tennisclub 'Blauweiß' aus Siegburg.

Arbeitslosigkeit im Oktober auf niedrigstem Stand seit 1982

Viele Frauen suchen nur einen Teilzeitarbeitsplatz

Langen - Aufgrund der anhaltend günstigen konjunkturellen Rahmenbedingungen ist auch im Oktober eine weitere Entlastung auf dem Arbeitsmarkt eingetreten.

35 Prozent der arbeitslosen Frauen suchen einen Teilzeitarbeitsplatz. Bedingt durch den Kündigungstermin zum Quartalsende ist in den vergangenen Jahren jeweils im Monat Oktober die Zahl der arbeitslosen Angestellten angestiegen.

Die gute Auslastung der Betriebe sowie eine verstärkte Nachfrage im Handel führte zu einer weiteren Erhöhung des Arbeitskräftebedarfs.

Mit einer Familienanzeige

Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Langener Zeitung

Weitere Annahmestellen: DREIEICHENHAIN: Schreiwaren Lindner, Solmische Weiherstraße 1

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Walter Sommer und Frau Ute Spredlingen, Hauptstraße 20

Silberhochzeit Otto Silie und Frau Margot geb. Müller Dreieichenhain, Pfarrgasse

Stefanie Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Ster Offenthal, Taunusstraße

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller Dreieichenhain, Pfarrgasse

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.



Ein festlich gestimmtes Publikum wer von den Darbietungen auf dem Stedthallenperkett begeistert. Foto: cho



Die Turnierpaare sind einmüschert und werden vorgestellt. Foto: cho

Eine festliche Stadthalle wogte im Rhythmus heißer Melodien

Latein-Tanzturnier des Tanzclubs „Blau-Gold“ konnte alle begeistern

Langen (cho) - „Das eine sage ich Euch“, Stadtverordnetenvorsteher und Schirmherr des 49. Amateur-Tanzturniers, Karl Heber, waltete kurz vor Mitternacht seines (Neben)Amtes, „das nächste Mal gibt's keinen dieser sinnlosen Blechbecher mehr, das nächste Mal lassen wir uns etwas einfällen, womit ihr auch etwas anfangen könnt“. Sprachs und verlieh einweilen den ehrenvollen, aber „sinnlosen“ Siegerpokal an das Paar Nummer sieben, Ralf Heinrich und Stephanie Thesen vom TSC Blau-Weiß aus Siegburg. Die weitlich-aparte Heide Schwab ersetzte sich mit Gregor Rill den Pokal für den zweiten Platz. Die beiden, eindeutig als Favoritenpaar gehandelt, stammen vom Post-Sportverein Heusenstamm. Das Paar Nummer 16, Sandro Zandonella und Susanne Kleeberger vom

TSC Grün-Gold in Speyer verbuchten den dritten Platz. Zum besonderen Stolz aller Langener Ballbesucher gelangte das Langener Tanzpaar, Manfred Jost (20) und Kerstin Hauner (17) vom TC Blau-Gold in die Endrunde und belegte von 13 Startnummern einen ehrenvollen fünften Platz. Podium dieses Amateur-Tanzturniers bildete der jährlich stattfindende „Blau-Gold-Ball“, Kurt Hempel, Vorsitzender des TC Blau-Gold Langen und einst selbst erfolgreicher Turniertänzer im Standardtanz, rief diesen Ball vor vielen Jahren ins Leben. Seine Absicht dabei war, den sportlichen Wettkampf in ein gesellschaftliches Ereignis einzubetten, das es dem Besucher nicht nur erlaubt, in festlicher Atmosphäre hochkarätigen Tanzsport zu erleben, sondern auch selbst das Tanzbein zu schwingen. Mittlerweile ist der „Blau-Gold-Ball“ aus dem gesellschaftlichen Lebens Langens nicht mehr wegzudenken.

Vergangenen Samstag gab es in der Stadthalle nicht nur tänzerische Höchstleistungen, sondern auch viel Haut zu sehen. Alle zwei Jahre tanz dort die Hauptklasse A Latein um den Siegerpokal. Da letztes Jahr sattsam gewandete „Standard“-Tanzpaare ihre Runden drehten, standen diesmal lateinamerikanische Tänze auf dem Programm. Der kubanische „Rumba“ und „Cha-Cha-Cha“, der spanische „Pase-Doble“ und der aus „Boogie-Woogie“ und „Rock'n Roll“ entstandene „Jive“ erlauben naturgegebenmaßen keine langen Kleider. So bestanden die Kostüme der Damen aus winzigen Stoffbahnen, angetan mit Glimmer, Glitter, Spangens und Fransen, die knapp das Nötigste verdeckten. Zur Freude der männlichen Ballbesucher, die den wirbelnden Anblick von flatterndem Stoff und gebräunten Schenkeln sehr wohl zu schätzen wußten. Die Herren der Schöpfung hielten sich bedeckt. Eine weite Hose, ein bequemes Hemd erscheint nicht nur praktischer, sondern auch ästhetischer als auf den männlichen Körper geschnitten. Stiefelkappen. Denn darauf legt Kurt Hempel großen Wert. „Lateinamerikanischer Tanzsport sollte kein Fleischbeschau sein. Wem's an Haut immer noch zu wenig ist, der ist bei uns verkehrt.“

Die sehr aufwendig gefertigten Kostüme der Damen werden größtenteils selbst geschnitten. Diese preisgünstigere Variante ist auch notwendig, wenn man einmal beobachtet, was ein solches Tanzkleid im Laufe eines Turniers alles durchzustehen hat. Da fliegen Federn, da lösen sich Spangens, da reißen Fransen im Eifer des Gefechtes. Zum Vergleich: ein gekauftes „Standard“-Kostüm kostet im Durchschnitt zwei- bis dreitausend Mark.

Wenn auch für handwerklich geschickte Frauen der Tanzsport nicht unbedingt ein teurer Sport ist, so kostet er doch eine Menge Schweiß. Die Anstrengung zahlloser Trainingsstunden waren den Tanzpaaren nicht nur am absolut durchtrainierten Körper abzulesen, sondern auch im Gesicht. Das maskenhaft starre Lächeln sollte wohl Freude und Leichtigkeit vermitteln, konnte aber nur die Besucher der hinteren Reihen täuschen. Auch die zugunsten fester Muskelwölbungen wegtrainierter Brüste mancher Turniertänzerinnen verwiesen darauf, daß der Tanz hier weniger mit Spaß zu tun hat, als mit immenser Arbeit und Disziplin. Aber um in die A-Klasse zu gelangen, die fast als Meisters-



Zu schmissigen Rhythmen wirbelten die Turnierpaare über das Perkett der Stadthalle. Foto: cho



Auch solche Szenen gehören zu einem zünftigen Leteln. Foto: cho



Auf den zweiten Platz beim Blau-Gold-Turnier kam das Paar Heide Schwab und Gregor Rill vom Post-Sportverein Heusenstamm, von vielen Besuchern als Favoriten bezeichnet. Foto: cho



Das Langener Paar Manfred Jost und Kerstin Hauner kam in die Endrunde und errang einen beachtlichen fünften Platz. Foto: cho



Die Jugendgruppe des TC Blau-Gold wußte mit ihren Einlagen zu gefallen. Foto: cho

Nachbarn schützen Nachbarn

So mancher Einbruch kann leicht verhindert werden

Langen - Einbrecher, Diebe und Betrüger machen sich häufig die in Mehrfamilienhäusern und Großwohnanlagen verbreitete Anonymität zunutze. Sie gehen davon aus, daß sich die Bewohner in der Regel nicht umeinander kümmern. Statt „hinsehen“ scheint nämlich bei vielen Bürgern „wegschauen“ die Devise zu sein. Daß es auch anders geht, zeigen zwei Fälle aus Berlin.

Gabriele B. hört nachts krachende Geräusche aus dem Hausflur ihres Wohnhauses. Als sie aus dem Fenster sieht, bemerkt sie vier junge Männer, die mit Kartons unter den Armen aus dem Haus laufen. Sie alarmiert sofort die Polizei. Diese kann die vier Täter, die in das im Haus befindliche Tabakwarengeschäft eingebrochen hatten, noch in Tatortnähe festnehmen.

Als Peter H. vom Grundstück seines Nachbarn das Klirren von zerbrochenem Glas hört, ruft er umgehend bei der Polizei an. So können drei Einbrecher auf frischer Tat gestellt werden. Ein anderes Beispiel aus der Nähe: Aufmerksame Zeugen hatten Ende 1989 in einer Großwohnanlage in Dietzenbach beobachtet, daß sich mehrere Personen an der Kellereingangstür und an einer Eingangstür zu einer Wohnung zu schaffen gemacht hatten. Sie verständigten die Polizei, die noch in der Großwohnanlage und davor drei Männer im Alter von 37 bis 45 Jahren dingfest machen konnte. Daß man dank der Nachbarschaftshilfe einen guten Griff gemacht hatte, stellte sich schnell heraus. In dem benutzten Auto des Trios fanden die Beamten Handfunksprechgeräte und Spezialeinbruchswerkzeug für Wohnungen. Diese Dinge wurden sichergestellt.

Nach Auskunft des Bundeskriminalamtes handelte es sich bei den Festgenommenen um „hochkarätige“ Einbrecher, die bundesweit aktiv waren. Das Trio stammte aus Nordrhein-Westfalen. Wäre nicht aufgrund der Nachbarschaftshilfe die schnelle Entdeckung der Straftaten gelungen, dann wären sicherlich mehrere Wohnungseinbrüche ungeklärt geblieben, denn die Täter wären mit ihrer Beute „außer Landes“ verschwunden.

reitschaft der Nachbarn können Kriminalität wirksam verhindern. Das wird auch durch eine Untersuchung aus England bestätigt, bei der sich herausgestellt hat, daß Wohngebiete mit organisierten Nachbarschaftshilfe-Programmen eine wesentlich niedrigere Kriminalitätsbelastung haben als andere Wohngebiete.

Gründe genug also, die folgenden Tipps der Kriminalpolizei zu beachten: Kümmern Sie sich um Ihre Nachbarn - insbesondere um ältere oder behinderte Personen. Ergreifen Sie selbst die Initiative (vielleicht hat Ihr Nachbar Hemmungen), und nehmen Sie Kontakt zu Ihren Nachbarn auf.

Halten Sie Fremde im Haus auf, fragen Sie diese nach dem Grund ihrer Anwesenheit. Rufen Sie die Polizei, wenn Sie verdächtige Geräusche bei Nachbarn hören oder verdächtige Vorgänge beobachten.

Denken Sie bitte immer daran, daß auch Sie einmal auf die Aufmerksamkeit Ihrer Nachbarn angewiesen sein könnten - und wer hilfsbereit ist, dem wird auch gerne geholfen.

Aus dem Geschäftsleben



Der „Tag der offenen Tür“ im Sanitätsklinikum Jacobs war ein voller Erfolg. Zahlreiche Einwohner aus unserer Stadt und dem Umland sowie Ärzte, Physiotherapeuten und Mitarbeiter verschiedener Sozialeinrichtungen und Krankenkassen nutzten die Gelegenheit, sich über das große Leistungsspektrum des Sanitätsklinikums Jacobs und seiner Spezial-Einrichtungen zu informieren. Des Sanitätsklinikums Jacobs präsentierte sich der Öffentlichkeit nach einer Generellerneuerung im neuen Gewand. Foto: P

Elternforum

Langen - Die Evangelische Familien-Bildung bietet in der Reihe Elternforum einen neuen Gesprächsabend an. Thema ist: „Mit Kindern den Weg des Friedens gehen - Kinder haben Angst um ihre Zukunft“.

Der Abend findet statt am Montag, dem 12. November, um 20 Uhr, im Gemeindehaus der Evangelischen Petrusgemeinde, Bahnhofstraße 46 in Langen. Referent ist Pfarrer Joachim Dietermann.

Attraktive Preise für junge Maler

Langen - Zum 500jährigen Jubiläum der Post hatte die Deutsche Bundespost - Postdienst zu einem bundesweiten Schüler- und Jugendmalwettbewerb unter dem Motto: „Auf den Spuren der Post“ aufgerufen. Das Ziel dieser Aktion bestand in der kreativen Auseinandersetzung mit der Geschichte allgemein und insbesondere mit der Postgeschichte.

Im Alter zwischen acht und 14 Jahren haben bis zum Abschluß des Wettbewerbs Ende September ihre Malarbeiten, Zeichnungen und Collagen in Langen eingereicht. Als Belohnung für das Mitmachen wurden jetzt beim Postamt Langen attraktive Preise wie ein Walkman, Rucksäcke, Bastelutensilien mit Briefmarkenmotiven, Spielesammlung und Taschenrechner verlost. Jeder Teilnehmer wurde mit einem Preis bedacht.

Förderkreis ist zehn Jahre alt

Langen - Aus Anlaß seines zehnjährigen Bestehens begeht der Förderkreis der Janusz-Korczak-Schule am Samstag, 10. November, ein kleines Fest. Ab 11 Uhr spielt das Puppentheater „Die Traumkiste“. Im Anschluß daran folgt ein kleiner Empfang und ein gemütliches Beisammensein.



Hinschauen - nicht wegschauen. So mancher Einbruch oder so manche andere Straftat könnten verhindert werden, wenn Nachbarn ein wenig aufmerksam oder mitläuferischer wären. Foto: P

Aus den KIRCHEN

Sonntag, 11. November (Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße)

10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Schilling)

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31

10 Uhr Gottesdienst mit Taufen (Pfarrer Peter)

10 Uhr Kindergottesdienst Petrusgemeinde, Gemeindehaus, Bahnhofstraße 46

10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Kades)

10 Uhr Kindergottesdienst Stadtkirche

10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wächter)

11.15 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindehaus

Dienstag, 13. November

Frauenhilfe im Gemeindehaus, Frankfurter Straße 3a

Mittwoch, 14. November

15 Uhr Seniorentreffen im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3a

20 Uhr Frauenkreis im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3a

10 Uhr Stadtkirche - deutsch/amerikanischer Friedengottesdienst. Es wirken der Kirchenchor Albertus Magnus und der Rhein/Hein Chöre mit.

Samstag, 17. November

Ab 14 Uhr Basar der Stadtkirchengemeinde. Viele schöne Handarbeiten, kunstgewerbliche Sachen, Kalender, Losungen undswoweter,

werden zum Verkauf angeboten. Auch gibt es wieder zu einem geringen Preis Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Kuchenpenden nehmen wir gerne und dankbar entgegen. Gustav-Adolf-Werk

Die Gustav-Adolf-Gruppe trifft sich zu ihrem nächsten gemeinsamen Nachmittag am Dienstag, 13. November, um 16 Uhr, im Gemeindehaus, Bahnhofstraße 46. Unsere ehemalige Landesvorsitzende, Frau Weib, wird zu Gast sein und über aktuelle Aufgaben unseres Hilfswerkes berichten. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen! Gäste willkommen!

Stadtmision Langen

Sonntag, 11. November

17.15 Uhr Bibelstunde

Dienstag, 13. November

Bibelstunde fällt aus

Freie evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27

Sonntag, 11. November

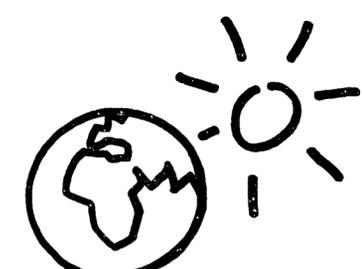
9.30 Uhr Gottesdienst (Pastor Hees)

9.30 Uhr Kindergottesdienst

Donnerstag, 15. November

20 Uhr Missionsvortrag mit Film, Missionar Manfred Schmidt, Cascave / Brasilien.

VERBAND KOMMUNALER UNTERNEHMEN E.V.



Unternehmen müssen in wirtschaftlichen Zahlenrechnen. In Kosten und Leistung, in Umsatz und Ertrag. Klarer Flok! Der große Konzern, der mehr Strom im Haushalt, Gewerbe und Industrie verkauft als bisher, sieht dies als Pluspunkt in seiner Bilanz. Und baut vielleicht aufgrund des Verkaufserfolgs ein neues Kraftwerk. Immer mehr, immer größer.

Kann das immer so weitergehen? Wir meinen: Nein. Wir, die kommunalen Versorgungsunternehmen, fördern deshalb auch die Energiegewinnung aus erneuerbaren Energiequellen, aus Sonne, Wasser und Wind. Dozu bauen wir keine großtechnischen Solarkraftwerke auf der grünen Wiese, sondern kleine Sonnenkraftwerke direkt beim Verbraucher, denn die Sonne scheint auf jedes Dach. Unsere Stromverbraucher können so auch zu unseren Stromlieferanten werden, und je mehr bei uns mitmachen, umso kostengünstiger wird es. Wie wärs, wollen Sie mit uns ihr eigenes Solarkraftwerk betreiben? Oft hört man, die erneuerbaren Energiequellen - Sonne, Wasser und Wind - seien holt zu teuer, einfach "nicht wirtschaftlich". Werden denn bei den anderen Energien alle Kosten erfoht? Für Umwelt und Gesundheit?

Für uns hat die Umwelt-Bilanz die größere Bedeutung.

größere Bedeutung. Deshalb helfen wir unseren Kunden beim Energiesparen, setzen auf moderne Technik, z.B. Kroh-Wärme-Kopplung, und fördern erneuerbare Energien. Wir alle können etwas tun für eine umweltschonendere, verantwortbare Energiezukunft.

Auch für uns ist Wirtschaftlichkeit eines der Unternehmensziele - aber vor dem Blick auf die Einnahmen steht bei uns die Verantwortung für die Umwelt. Denn wir sind kein Konzern, der mit dem Verkauf von immer mehr Strom seinen Aktionären nur eine schöne Dividende auszahlt. Für uns hat die Umweltbilanz die

Wir, die kommunalen Unternehmen, beraten Sie gerne, was Sie aus der Energie 'röusholen können, was Sie selbst machen können. Zugunsten der Umwelt.

Kommunale Unternehmen - denn verantwortbare Zukunft ist dezentral.



Stadtwerke Dreieich GmbH
Strom · Gas · Wasser

Stadtwerke Langen

Musterküchen und Geräte stark reduziert
Neu in unserer Ausstellung: BADEZIMMERMÖBEL

Sie wollen eine Küche der Spitzenklasse?
Wir liefern noch vor Weihnachten!!!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren Ausstellungsräumen.



Kuchen-Haller
Kurt-Schumacher-Ring 11
6073 Egelsbach
Telefon 0 61 03 / 4 55 31

Verbraucher-Probleme Verbraucher-Beratung Verbraucher-Tips

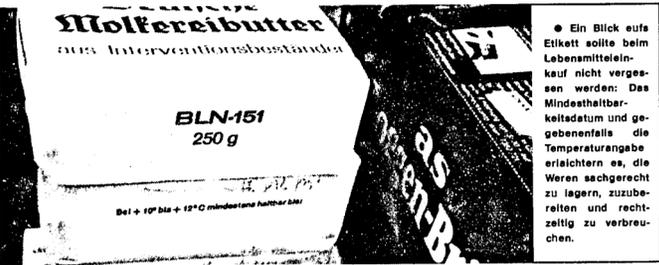
Mehr Wohngeld für mehr Mieter

Ansprüche auf staatlichen Zuschuß geltend machen

Für viele Mieter gibt es in diesen Wochen eine erfreuliche Nachricht: Mit dem Inkrafttreten eines neuen Wohnungsgesetzes zum 1. Oktober 1990 ist eine Erhöhung der staatlichen Zuschüsse für einkommensschwache Mieter verbunden.

Ermöglicht wird dies durch die Änderung mehrerer Gesetzesbestimmungen. So wurden die Mietniveaus, die den örtlich unterschiedlich hohen Mietern Rechnung tragen, für viele Gemeinden angehoben.

- wie groß die Familie ist,
• mit welchem Betrag das monatliche Familieneinkommen zu veranschlagt ist und
• welche Mietbelastung vorliegt.



Was Etiketten mitteilen

Wichtig zu wissen: Mindesthaltbarkeit ist kein Verfalldatum

Was Hersteller von Lebensmitteln auf die Etiketten ihrer für den Verbraucher bestimmten Fertigpackungen drucken, liegt nicht in ihrem eigenen Ermessen.

Wußten Sie schon...
... daß sich Fleisch bei einer Lageretemperatur von 2 bis 3° Celsius in einem Zustand etwa zwei bis drei Tage, zubereitet etwa drei bis vier Tage hält?

Flüstern im Sturm

DRAMATISCHER SOUSTATENROMAN VON BETTY LYMAN REVEUR

Sie gingen durch die Küche zurück, wo Bessie gerade die heißen Pasteten auf dem Ofen zog. Kurzschichtig blinzelte sie zu ihnen hinüber: „Sind Sie das, Miß Molly?“

„Oh“, stöhnte sie. „Es tut mir leid...“
„Kein Grund. Legen Sie sich einfach wieder hin, bis es Ihnen besser geht.“
„Sollen wir einen Arzt rufen?“ erkundigte sich Molly.

70 Nachwuchsreiter suchten Chance auf dem Kronenhof

Reiterfest bot spannende Wettkämpfe und Geselligkeit

Langen - Als man sich im Reiterstübchen des Kronenhofs zu einer ersten Manöverkritik zusammengesetzt hatte, waren sich alle einig: Das war ein „rundes Reiterfest“.

Der zweite Langener Mannschaftskompletierte mit einem dritten Platz das erfolgreiche Abschneiden der Kronenhof-Reiter in dieser Disziplin, von denen auch die sogenannten einfachen Reiterwettkämpfe deutlich dominiert wurden.

Die bei diesem Vergleichswettkampf herausragende Form der Reiter des gastgebenden Vereins unterstrich Harald Schmidt: Auf Felix entschied er eine Springprüfung der Klasse I für sich und verwarf Monika Schäfer aus Sprendlingen mit ihrer Stute Heide sowie seine Vereinskameraden Volker Krause (El Capitano) im Stechparcours auf die Plätze.

Auswärts weiterhin erfolglos

Kegler der SSG blieben wieder weit unter ihrer Form

Langen - Die erste Mannschaft der SSG Kegelschießung mußte am Samstag zum Nachbarn TV Dreieichenhain. Während Andreas Kretz gute 396 Holz warf, blieben alle übrigen Spieler weit unter ihrer Norm.

Sieg gegen Spitzenreiter

Langen - Eine eher mäßige Leistung reichte dem Kegelschützen Langen im Heimspiel gegen „Freud am Sport Riederwald“. Der Tabellenführer kam auf den Langener Bahnen gar nicht zurecht und unterlag mit 2290:2256 Holz.

Statt Radfahren jetzt Wandern

Langen (hki) - Ihr Fahrrad in den Keller verfrachtet haben die Mitglieder der Radgruppe des TV Langen. Statt dessen wird ab sofort während der Herbst- und Wintermonate donnerstags (ab 14 Uhr) gewandert.



Mannschaften aus Frankfurt, Neu-Isenburg, Sprendlingen, Oberursel und vom gastgebenden Reit- und Fahrverein Langen warteten in der Kelter auf den Kronenhof auf Plätzchen und Schellen bei einem Turnier für den Nachwuchs.

Sankt Martin kommt zweimal

Langen (hki) - Schon seit mehr als zwanzig Jahren veranstaltet die Pfarre Heiliger Thomas von Aquin in Langen Oberländer einen Martinszug.

ADAC überprüft Beleuchtungen

Langen - Zu hoch eingestellte Scheinwerfer blenden andere Verkehrsteilnehmer. Aber auch wenn die Scheinwerfer zu niedrig eingestellt sind, fährt man gefährlich.

DE ERLEBNISMESSEN
10.-18. Nov. 90
Messe Gelände Frankfurt
Leben Wohnen Freizeit Bau
INTERNATIONALE Touristica Touristik-Messe für Urlaubsreisen
EXPOLINGUA FRANKFURT DIE SPRACHENMESSE

Windhauch als Knalleffekt

Bayerisches „Gegrantel“ mit einem Publikumsliedling

Langen (cho) - Wieviel ist eine Komödie wert, deren Pointe sinnigerweise bereits im Programmheften verraten wird? Diese Frage stellen sich wohl auch die meisten Zuschauer, als sich nach dem vierten Akt des bayerischen Lustspiels „Der Bauerndiplomant“ der Vorhang senkte. Aber auch für diejenigen, die nicht dokumentarisch präzise durchs Stück begleitet wurden, verpuffte der sorgsam vorbereitete Knalleffekt zum leisen Windhauch.

Angelegenheit Rat: Der Kreuzbräu könnte im letzten Moment noch seinen Kopf aus der Schlinge ziehen, wenn er (Achtung, die Punkte) auf „Unzurechnungsfähigkeit“ plädiert. Gesagt, getan, ein befreundeter Wirkkopf mit Professorentitel erstellt das Gutachten. Kreuzbräu bleibt der Knast erspart, Christi, seine Tochter, bekommt von ihrem „anzurechnungsfähigen“ Vater seine Geschäfte überschrieben und kann gleich noch Hans (Toni Feichtner), der sich glänzend in gastronomischen Angelegenheiten auskennt, ehelichen. Die überflüssig gewordene Sekretärin wird praktischerweise von Wiggerl „weg“ gehaust, und wenn sie nicht gestorben sind ...

Der „Publikumsliedling“ aus vielen TV-Serien und Theater-Aufführungen hatte anlässlich des „Bauerndiplomanten“ Verstärkung aus eigener Familie mitgebracht. Sein halbwüchsiger Sohn Florian, der eine liebenswerte Nebenrolle in dem Schwank besetzte, ist auf dem besten Wege, die erbänderliche Nachfolge seines Daddys anzutreten.

Asyl in der Nordendstraße

Kreis will Wohnungen für 30 Flüchtlinge anmieten

Langen - De Kreis Offenbach will in der Nordendstraße eine dreistöckige Doppelhausfläche (Hausnummer 41) anmieten, um dort Asylbewerber unterzubringen. Wie Bürgermeister Dieter Pitthan am Donnerstag mitteilte, ist die Unterkunft für die Aufnahme von 30 Personen vorgesehen. Pitthan rechnet damit, daß die Asylbewerber in den nächsten Wochen an der Nordendstraße einziehen werden. Zufrieden äußerte sich der Verwaltungschef darüber, daß die Stadt durch das Vorgehen des Kreises keine Sozialwohnungen zur Verfügung stellen müsse.

Der Bürgermeister erinnerte daran, daß jede Kommune des Kreises dazu verpflichtet sei, eine bestimmte Zahl von Asylbewerbern aufzunehmen. Werde das Aufnahmesoll nicht erfüllt, droht Zwangszuweisungen. Die Stadt Langen habe in den vergangenen Jahren knapp 200 Flüchtlinge aus den verschiedensten Ländern untergebracht. „Lauf der aktuellen Quote müssen wir aber noch weiteren 55 Asylbewerbern ein Quartier bieten“, sagte Pitthan.



Der aus dem Komödienstempel und von vielen Filmen und Fernsehspielen bekannte Münchener Schauspieler Mex Griebler (l.) wußte auch auf der Stadtbühnenbühne zu begeistern.

Pitthan zeigte sich zuversichtlich, daß die neuen Bewohner in der Nordendstraße - „deren Nationalität wir noch nicht kennen“ - und ihre Nachbarn harmonisch zusammenleben werden. „Begrüßenswert wäre es, wenn der Kreis nicht nur die administrative, sondern auch die soziale Betreuung der Flüchtlinge übernehmen würde“, fügte der Verwaltungschef hinzu.

Fackelzug

Langen - Am 9. November, um 18 Uhr, startet an der Ludwig-Erk-Schule der diesjährige Fackelzug zum Gedenken der Opfer des Faschismus, der jüdischen Einwohner Langens und gegen Ausländerfeindlichkeit und neuen Nationalismus. Der Schweigemarsch zur ehemaligen Synagoge in der Dieburgerstraße will auch in diesem Jahr deutlich machen, daß die Bürger Langens die Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft nicht vergessen haben.

Lesung im Buchladen

Schweizer Autor Silvio Blatter kommt

Langen - Für Donnerstag, den 15. November, lädt der Buchladen in der Wassergasse 14 zu einer ganz besonderen Lesung ein. Silvio Blatter, ein in der Schweiz viel geliesener, sehr bekannter Autor, der in der BRD noch ein Geheimtip für Liebhaber gut lesbaren Romane ist, macht auf seiner vom Suhrkamp-Verlag betreuten Lesereserie Station in Langen.

Silvio Blatter (Jahrgang 1946) stammt aus dem Schweizer Kanton Freiamt. Er war zunächst Lehrer und arbeitete dann ab 1970 für mehrere Jahre als Fabrikarbeiter. Seit 1976 lebt er als freier Schriftsteller in Zürich. Bekannt wurde vor allem durch seine sogenannte „Freiamt-Trilogie“, in der er ausgehend von seinem Heimatort Bremgarten ein weites Familienpanorama vor dem gesellschaftlichen Hintergrund der siebziger und achtziger Jahre entfaltet. So entstanden Heimatromane im besten Sinne - ohne Mief und falsche Verneidung, kritisch beobachtet, voller Liebe zur Heimatregion, aber auch voller Trauer und Bestürzung über ihre Zerstörung, ihre Enge und Borniertheit. Dies alles wird gelassen erzählt, farbige und facettenreich ohne formale Mätzchen auszufallend, ist spannend und unterhaltend.

Neues Zuhause gesucht

Tierschutzverein Langen-Egelsbach gibt nähere Auskunft (Tel. 7 14 89)



Ich bin ein Mischlings-Rüde, drei Jahre jung und schutzgeimpft, sehr lieb, wenn euch etwas scheut. Aber das kann sich verlieren, wenn ich ein liebes Herrchen oder Frauchen finde, das es gut mit mir meint. Ich werde es sicher denken. Mein Wunsch wäre ein Heus mit Garten, nur keine Schrebergartenerhaltung.



Ich bin eine vierjährige Schäferhündin, natürlich schutzgeimpft und tüchtig. Ich bin verträglich und mache keine Probleme, sehe mich jedoch nach einem schönen Zuhause - nicht im Schrebergarten - bei tierliebenden Menschen, denen ich ein guter und treuer Freund sein möchte. Fotos: P

Tierschutzverein Langen/Egelsbach
trifft sich an jedem zweiten Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr im Café Treusch in der Bahnhofstraße. Zu diesen Gesprächen über Tierschutzprobleme und zu Fachfragen sind Gäste herzlich willkommen.

Beide SKV-Teams waren erneut sehr erfolgreich

Langen - Am letzten Sonntag konnten beide Mannschaften des SKV 77 Langen Siege erzielen. Die erste Mannschaft siegte klar und deutlich mit einer 230-Holz-Differenz gegen die Gäste des PSV Offenbach. Überragender Spieler war Harry Wolfen. Mit den beiden Durchgängen von 201 und 243 kam er auf seine Bestleistung von 444 Holz und setzte somit den Grundstein für einen klaren Sieg. Zusammen mit Josef Popp (370) ging man mit 105 Holz in Führung. Von diesem Ergebnis angespornt legten Heinrich Kn66 (408) und Roland Hunkel (378) nochmals 66 Holz dazu. Zu diesem Zeitpunkt hatte man die Gäste aus Offenbach bereits völlig an die Wand gespielt, und das Schlußpaar Manfred Seipel (386) und Andreas Weißelberg (398) hatte keine Mühe, den deutlichen Endstand von 2383:2153 Holz zu festigen.

Am Samstag, dem 10. November, hat man in Mühlheim die

Radfahrer wurde leicht verletzt

Langen - Ein 57-jähriger Lkw-Fahrer war am Dienstag morgen auf der Berliner Allee in Richtung Lohschneise unterwegs. In einer unübersichtlichen Rechtskurve kam ihm auf der schmalen Straße ein Radfahrer entgegen. Der 59-jährige Radler fühlte sich offensichtlich verunsichert, wich nach rechts auf, stieß gegen die Bordsteinkante und stürzte. Er zog sich leichte Verletzungen zu.

Radfahrer wurde leicht verletzt

Langen - Ein 57-jähriger Lkw-Fahrer war am Dienstag morgen auf der Berliner Allee in Richtung Lohschneise unterwegs. In einer unübersichtlichen Rechtskurve kam ihm auf der schmalen Straße ein Radfahrer entgegen. Der 59-jährige Radler fühlte sich offensichtlich verunsichert, wich nach rechts auf, stieß gegen die Bordsteinkante und stürzte. Er zog sich leichte Verletzungen zu.

Anzeige
Hilf mit dem Verkauf von AIDS-Fragen
KREISGESUNDHEISSAMT
TELEFON 069/8068 479
AUSSTELLE DRITZICH
TELEFON 0421/91655

Die RV Südmain wählte Vorstand

Langen (hki) - Die Brieftaubenfreunde aus Langen, Dreieich und Egelsbach, zusammengeschlossen in der Reisevereinigung (RV) Südmain, hatten jetzt in ihrem Sprendlinger Klubhaus ihre Jahreshauptversammlung.
Der amtierende Vorsitzende Helmut Ziegler trug den Jahresbericht vor. Er schilderte sowohl sportliche als auch gesellschaftliche Leistungen und Aktivitäten der Saison 1990. Die anschließenden Neuwahlen des Vorstands brachten folgendes Ergebnis:
Erster Vorsitzender: Helmut Ziegler, zweiter Vorsitzender: Heinz Nega, Geschäftsführer: Jürgen Gerhardt, Kassenwart: Adam Bachmann, Schriftführer: Peter Cordey und Beisitzer: Heidi Ott.
Die RV-Ausstellung findet am 20. Januar 1991 im Sprendlinger Klubhaus am Bürgeracker 6 statt.



Zu einem Sehtest hatte die Berner Ersatzkasse eingeladen, und viele Bürger nahmen die Gelegenheit wahr, kostenlos ihre Sehkraft überprüfen zu lassen. Stellvertretender Geschäftsstellenleiter Klaus Bachtold (l.) war mit der Aktion zufrieden.

PENNY MARKT

Rüttgers Club Sekt
Trodden-Cuvée
0,75-Liter-Flasche **4.29**

Kupferberg Gold Sekt
0,75-Liter-Flasche **6.99**

Henkell Sekt Trocken
0,75-Liter-Flasche **8.49**

Mumm Sekt Dry
0,75-Liter-Flasche **10.99**

Für Druckfehler keine Haftung! 45. Woche

Melitta Café »Auslese«
feinwürzige Spitzenqualität für vollendeten Kaffeegenuß, gemahlen
500-g-Packung **5.99**

Milka Schokolade
verschiedene Sorten
100-g-Tafel **-99**

»Krone Gourmet« Echter Räucherlachs
Superior Salmosalar, aus frangrischem Norwegelachs
200-g-Steck **7.99**

Biskin Pflanzenfett
ideal zum Braten
1-Kilo-Stange **3.33**

Sanelia Margarine
1-Kilo-Stange **2.49**

Gekochter Hinterschinken
(100 g = DM 1.40)
200-g-Packung **2.79**

Delikateß-Weinberg-Schnecken
tiefgekühlt
12 Stück = 150-g-Packung **3.99**

Cocktail-Shrimps
tiefgekühlt
500-g-Beutel **6.99**

Zucht-Bergwasser-Forellen
tiefgekühlt
2 Stück = 500 g **3.99**

Erlenhof Ungarische Enten
Hkt. A, gefloren (1 kg = DM 5.54)
1800-g-Stück **9.98**

Becht's Öl »Spezial S«
0,5-Liter-Flasche **1.59**

Orig. Ital. Mozzarella
Frischkäse, 44% Fett i. T.
125-g-Beutel **1.59**

Kleefeld Naturkäse-Aufschnitt
250-g-Packung **2.49**

Bahlsen Selection
Gebäck- und Waffelmischung
500-g-Packung **6.99**

Bess Tissue Toilettenpapier
3-lagig
8x200-Blatt-Packung **8.49**

Sunil Vollwaschmittel
phosphatfrei
3-Kilo-Packung **8.99**

Blendax Antibelag-Zahncreme
verschiedene Sorten
75-ml-Tube **1.99**

Tuborg Bier
0,5-Liter-Dose **-99**

La Bamba Orangensaft
0,7-Liter-Flasche **1.79**

Santana Multivitamininsaft
0,7-Liter-Flasche **1.59**

Persipan Stollen
1000-g-Stück **2.99**

Zentis Belmandel
Mandel-Nougat-Creme
400-g-Becher **1.69**

Sarotti Schokolade
verschiedene Sorten
100-g-Tafel **-89**

Ferrero »Die Besten« Pralinen
300-g-Geschenkpäckchen **8.99**

Qualität und Frische preiswert: Typisch Penny-Markt

Leben Wohnen Freizeit Bau

Besuchen Sie uns auf der Frankfurter Messe vom 10.-18. November

Halle 9 Stand D2

erdgas
Sonnenwärme aus der Erde

...Aktuelles zum Thema Umwelt und Versorgungssicherheit...
...qualifizierte Berater und nützliche Informationen...
...Energie und Steuern sparen...

Kommen - sehen - gewinnen

Unser Energieberater, Herr Rothaug, steht Ihnen am 11. 11. 1990 am Erdgas-Gemeinschaftsstand, Halle 9, Stand-Nr. D 2, zur Verfügung. Aber auch sonst berät er Sie nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Tel.: 06103 / 206-143) bei der Stadtwerke Langen GmbH.

STADTWERKE LANGEN



Oktoberfest bei den Sängern. In der Halle der Kleingärtner stiegen am Samstagabend die Stimmengewogen hoch, als die Sängervereinigung Sängerkranz ihr traditionelles Oktoberfest feierte.

Mahngang zum Rathaus

Burgkirche ruft zur Mahnwache auf. Dreieichenhain - Die Frage, die Christen aus Dreieich bewegt, ist: "Was wird aus dem Giftgas im Irak?"

Eine Schule stellt sich vor

Tag der offenen Tür in der Max-Eyth-Schule in Dreieich. Dreieichenhain - Die Max-Eyth-Schule in Dreieich-Sprenglingen veranstaltet am Samstag, dem 17. November, von 10 bis 16 Uhr einen Tag der offenen Tür.

TVD-Tennis feiert Abschluß

Dreieichenhain - Am Samstag, dem 10. November, beendet die TVD-Tennisabteilung offiziell das Jahr. Wie jedes Jahr findet auch in diesem Jahr ab 20 Uhr ein großes Abschlußfest in der TVD-Turnhalle statt.

Jazzgymnastik für junge Damen

Dreieichenhain (hki) - Junge Damen haben ab sofort die Gelegenheit, sich donnerstags beim SVD zu fetiger Musik zu bewegen.

Ist wirklich kein Platz für kleinere Gräber?

Dreieichenhain - Nach Durchsicht der Friedhofsordnung des Friedhofszweckverbandes Neu-Isenburg und Dreieich hat die CDU-Fraktion im Ortsbeirat Dreieichenhain festgestellt, daß keine Kindergräber mehr vorgesehen sind.

Aus den KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde. Samstag, 10. November 1990: 18.30 Uhr Wochenschlußandacht in der Burgkirche (Dekan Rudat).



EGELSBACHER NACHRICHTEN

Redaktion 2 10 12. Anzeigen/Vertrieb 2 10 11. Langen Darmstädter Straße 26.

Nr. 90

Freitag, 9. November 1990

Die Mitglieder im Arbeitskreis

Egelsbach (hki) Arbeitskreis Städtepartnerschaft, Jumelagokomitee oder (zu deutsch) Verschwisterungskomitee - drei Namen für ein Ziel: Partnerschaft zwischen Egelsbach und Pont-Saint-Esprit.



„Tor zur Provence“ war den Egelsbachern eine Reise wert

Achtköpfige Delegation zu Besuch in Pont-Saint-Esprit

Nachdem Bürgermeister Heinz Eyßen in der letzten Zeit häufig Kartengrübe von Mitbürgerinnen und Mitbürgern erhielt, die auf ihrer südlichen Urlaubsroute einen Abstecher in die zukünftige Partnerstadt in Südfrankreich unternahmen, packte er nun selbst die Koffer und fuhr zusammen mit drei Mitgliedern des Jumelagokomitees in Begleitung der Ehefrau nach Pont-Saint-Esprit.



Auf der Treppe der namensgebenden Brücke: (von links) Gerlie und Ladislav Satra, Lothar Jost, Elke Leonhardt und Gisela Eyßen.

Offener Treff für Alleinerziehende

Egelsbach (hki) - Ein sogenanntes offenes Treffen für alleinerziehende Mütter, Väter und deren Kinder findet alle zwei Wochen samstags, um 15 Uhr, im Haus Heiliger Franziskus in Langen, Frankfurter Straße 36, statt.

Kaninchen in allen Farben

Egelsbach (hki) - 120 Tiere aus 17 Rassen werden am Wochenende im Bürgerhaus bei der Lokalschau der Kaninchenzüchter zu sehen sein.

Arbeitsessen

der ins Auge gefaßten Verschwisterung ein großes Stück näher zu kommen.

Die Egelsbacher Kundschafter, bestehend aus Bürgermeister Eyßen, Reinhold Leonhardt (Sprecher des Verschwisterungskomitees), Horst Stornfels (Pressesprecher) und Lothar Jost (Sprecher der Sportvereine) trafen sich mit dem „Office Communal de la Culture et Sportives“ der Vertreter der Kultur- und Sportvereine von Pont-Saint-Esprit.

Geintes Europa

Gleichzeitig soll mit den mächtigen Wasserfontänen am markanten Verkehrsknotenpunkt „Rond-point de l'Europe“, unweit der alten Brücke von Pont-Saint-Esprit, an die verbindende Kraft eines geeinten Europas erinnert werden.

Die bislang gewonnenen Erkenntnisse werden sich bestimmt beim geplanten Besuch der großen Delegation in Pont-Saint-Esprit im April des nächsten Jahres noch verstärken lassen.

Fazit der Stippvisite: Drängende Franzosen

Eyßen möchte Partnerschaft der Bürger

Egelsbach (hki) - „Frankreich, Frankreich“ - immer lauter scheinen die Rufe im Klammerndorf nach einer Verschwisterung mit Pont-Saint-Esprit zu erklingen.

Trotz großer Hoffnung auf Genesung starb für uns plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, liebevoller Vater, Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Schwager, Onkel und Pate

Rudi Krämer

* 30. 9. 1943 † 4. 11. 1990

im Alter von 47 Jahren.

Wir verlieren in ihm einen guten Freund und treuen Kameraden.

- In tiefer Trauer: Anne Krämer geb. Hassenteufel, Melanie Krämer, Anna Krämer, Philomena Hassenteufel, Hedwig Adolphi und Familie, Hermann Krämer und Familie sowie alle Angehörigen

6072 Dreieich-Dreieichenhain, Am Weiher 6

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten, die uns zu unserer

Gnadenhochzeit

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken große Freude bereitet haben. Besonderen Dank der Ortsvorsteherin Forster, Herrn Bürgermeister Abelin, dem 1. Kreisbeigeordneten Kaufmann, Herrn Pfarrer Rudat, Herrn Dr. Al-Dogachi, der Gewerkschaft Bau, Steine, Erden und der Lengener Volksbank für Ihren Besuch und die Überbringung der Ehrungen der Stadt Dreieich, des Landrats, des Ministerpräsidenten, des Kirchenpräsidenten und des Bundespräsidenten von Weizsäcker.

Adolf und Margarete Fink geb. Beck

Dreieich, Ringstraße 36, im November 1990

Für die zahlreichen Beweise der Anteilnahme, die uns zum Tode unserer lieben Mutter

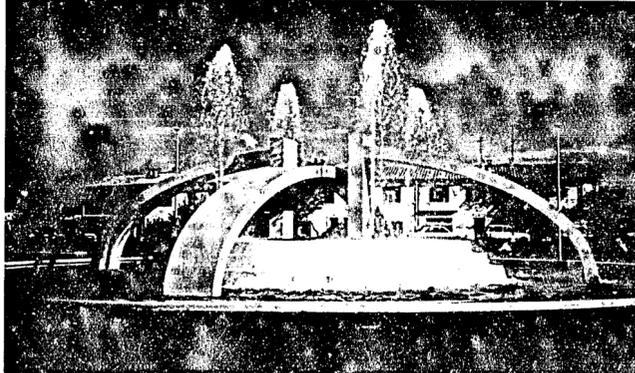
Elisabeth Knöchel

erwiesen wurden, sagen wir hiermit unseren tiefempfundenen Dank.

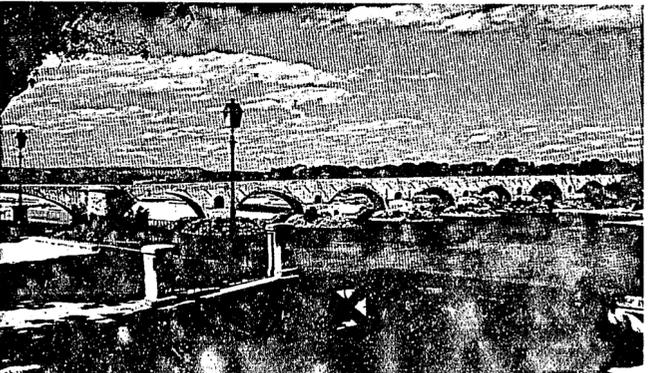
Besonderen Dank den Schwestern von der Pflagestation Dreieich für die aufmerksame und liebevolle Betreuung, Herrn Pfarrer Rudat für seine tröstenden Worte sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Ortrud Breyer, Johanna Schnappauf und Angehörige

6072 Dreieich-Dreieichenhain, Waldstraße 13



An die verbindende Kraft des vereinten Europa soll der neue Brunnen am Verkehrsknotenpunkt „Rond-point de l'Europe“ erinnern.



„Brücke des Heiligen Geistes“ - so läßt sich Pont-Saint-Esprit (im Hintergrund die zwischen 1265 und 1309 erbaute Rhôneüberführung) sinngemäß übersetzen.

BIEBERHAUS advertisement featuring various electronic products like HiFi systems, video equipment, and audio components. Includes prices and contact information.

Ämtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Sozialausschuss

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 11. November 1990 eine Wahlbenachrichtigung.

3. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Haupt- und Finanzausschuss

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Haupt- und Finanzausschuss

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Haupt- und Finanzausschuss

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

Öffentliche Bekanntmachung Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Haupt- und Finanzausschuss

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

1. Mitteilung des Ausschussvorsitzenden 2. Mitteilungen des Magistrats

Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen

Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen

Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen

Numero Uno 45 Kat advertisement for Fiat Handier car.

Autohaus Sticksel advertisement for Fiat Handier.

PFaff Nähmaschinen advertisement for Sondermodell Ivaramatic 876.

NEU 8 Einmalig 6 advertisement for Autohaus Sticksel.

Sportlich 11 advertisement for Autohaus Sticksel.

Zuverlässig 5 advertisement for Autohaus Sticksel.

Null Anzahlung 7 advertisement for Autohaus Sticksel.

15 Sorten Tafel-Äpfel advertisement for Obsthof am Mühlbach.

Unglaublich 1 advertisement for Autohaus Sticksel.

IMMOBILIEN advertisement for Heinz Bartsch.

Amerikanischer Großkonzern advertisement for 1 möbliertes Zimmer.

KAUFGESUCHE advertisement for Goldankauf.

FAHRZEUGE advertisement for VW Campingbus Joker.

HEIRAT advertisement for Ihre Partnerwahl.

UNTERRICHT advertisement for Die Zukunft Ihres Kindes.

Mietgesuche advertisement for 1 möbl. Zimmer oder Apartment.

Langener Zeitung advertisement for the newspaper.

Langener Zeitung advertisement for the newspaper.

Langener Zeitung advertisement for the newspaper.

GUTSCHEIN advertisement for Langener Zeitung.

NISSAN MAXIMA V6 advertisement for the car.

DIE FAHRKULTUR advertisement for Nissan Maxima.

Table with 4 columns listing real estate and services.

Hoppo Meisterbetrieb advertisement for kitchen services.

SINGER advertisement for sewing machines.

KHIM-Küchenhaus advertisement for kitchen renovation.

Guckel advertisement for piano services.

HAUSBESITZER! advertisement for DACH-Küchen.

BALKON-TERRASSE advertisement for balcony work.

Zu schade für den Sperrmüll! Wohin damit?

Über 100 Jahre Flügel Pianos advertisement.

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG advertisement.

Deutschlands größte Firma für KACHELÖFEN-HEIZ-KAMINE advertisement.

STELLENANGEBOTE



Gas- und Wasserinstallateur
Das Aufgabengebiet besteht vornehmlich aus Arbeiten am Gas- und Wasserrohrnetz...

Buchhalterin

Diese Chance bieten wir Ihnen:
In unserem zentralen Rechnungswesen erwarten Sie ein vielseitiges Aufgabengebiet...

deugro - Carl E. Press KG
Internationale Spedition
Lyoner Straße 36, 6000 Frankfurt 71

Bankbetreuer

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für unseren
Verbandpartner, die R+V Allgemeine Versicherung AG, einen festangestellten

Vereinigte Volksbank eG

Haushaltshilfe

Wir sind eine moderne Holzplatten- und Beschlägehandlung.
Wir erweitern unser Fahrteam und suchen Sie

Fahrer Kl. II oder III

OTTO SCHNEIDER GmbH
Schreinerzubehör - Holzplatten - Beschläge - Holzmarkt
Raiffeisenstraße 3, 6072 Dreieich

Mitarbeiter

SAUER-DRUCKWALZENFABRIKEN GmbH & Co. KG
Tel. 06103 / 7 80 51

KREIS OFFENBACH

Kesselwärter/in
zur Beaufsichtigung, Wartung und Instandsetzung der Hoch- und Niederdruckkessel sowie der dazugehörigen technischen Anlagen mit Heizung.

Sekretärinnen

Für unsere Hauptabteilungen EDV/Organisation und Logistik & Technik suchen wir eine Mitarbeiterin, die das Sekretariat professionell führt und ihren Chef wirksam entlastet.

Nachwuchs-Sekretärin

im Vorstandsbereich die berufliche Einstiegsmöglichkeit. Hier wäre ein Abschluss als Geprüfte Sekretärin von Vorteil.

ANDRAE-NORIS ZAHN AG
Hauptverwaltung - Solmsstraße 25 - 6000 Frankfurt/Main 90



Zeitungsträger/innen für Langen
Ferienvertretungen
Putzfrau

„PARKETT ist doch viel zu teuer?“ Die Zeiten ändern sich!

HOLZSCHNEIDER
Kommen Sie zum Anfassen, Fühlen, Schauen
Infoschau 14. November 1990
Elektrovorführung 9./10. November 1990

Junges Team sucht
CNC-interessierten DREHER + FRÄSER
für abwechslungsreiche, gut bezahlte Tätigkeit.

Ein Herz für's Helfen
Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 91 94. Jahrgang Dienstag, 13. November 1990 Einzelpreis -,70 DM D 4449B

Mehr Sicherheit für Fußgänger auf der Südlichen Ringstraße

Fünf Mittelinseln sollen den Weg über die Fahrbahn kürzer machen
Langen - Das Überqueren der vielbefahrenen Südlichen Ringstraße wird sicherer. Wie Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider mitgeteilt hat, ist vorgesehen, fünf Mittelinseln anzulegen...

76jähriger Mann wollte vom Hochhaus springen

Polizei und Feuerwehr verhinderten in letzter Minute den Todessprung
Langen - Ein Feuerwehrmann und ein Polizeibeamter aus Langen konnten am Donnerstag nachmittag einen 76jährigen Mann retten...



Eine von fünf Verkehrsinseln auf der Südlichen Ringstraße ist bereits fertig. Sie soll den Fußgängern in Höhe der Uhländerstraße das Überqueren der Fahrbahn erleichtern und sicherer machen.

Es kommt auf die Sekunde an

Grünphase für Autofahrer soll verlängert werden
Langen - Der Verkehrsfluß auf der Südlichen Ringstraße wird verbessert. Wie Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider mitteilte, sollen durch eine Verengung der Kurvenradien an den Einmündungen der Zimmerstraße und Leukertsweg die Grünphasen auf der vielbefahrenen Bundesstraße verlängert werden.

Autofahrer zur Kasse

Grüne wollen Parkscheinautomaten in der Innenstadt
Langen - Geht es nach den Grünen, dann werden Autofahrer in Langen fürs Parken zukünftig zur Kasse gebeten. Zunächst sollen auf den öffentlichen Plätzen am Alten und neuen Rathaus, der Stadthalle, dem Freibad und an der TV-Halle Parkscheinautomaten aufgestellt werden.



Rege Bautätigkeit im unteren Teil der Bahnstraße. Wo früher die Stern'sche Liegenschaft stand, ist jetzt ein Wohnhaus (unser Bild zeigt die Rückseite von der Main-Neckar-Brücke her) der Stadtwerke entstanden.

Langener Stadtwerke sind auf Frankfurter Messe vertreten

Energieberater Rothaug informiert am Erdgasstand
Langen - Die Doppelmesse „Leben, Wohnen, Freizeit und Bau“ sowie die „Touristica“ sind wahre Publikumsmagneten. An der diesjährigen Messe im Rhein-Main-Gebiet standig am Bellebeih. Zum Jahresbeginn wurden bereits mehr als 30 Prozent aller Wohnungen in der Bundesrepublik Deutschland mit Erdgas beheizt.

Sitzungen am laufenden Band
Langen (rt) - Die Mitglieder des Haupt- und Finanzausschusses haben jetzt etliche Sitzungen vor sich. Am Dienstag, 13. und Donnerstag, 15. November, sowie am Dienstag, 20. und Donnerstag, 22. November, jeweils um 19.30 Uhr, kommen sie zusammen, um unter anderem die Anträge der Fraktionen zum Haushalt 1991 zu beraten.

Erste Ausfälle

Langen (rt) - Noch scheint der Winter weit entfernt, am Schneeeis und Eis denkt zur Zeit niemand, und doch gab es am Sonntag die ersten Spielverfall...

Egelsbacher Siegeserie gestoppt

Neuling Bernbach überfuhr den Spitzenreiter SG Egelsbach mit 5:1 (1:0)

Egelsbach (rt) - Ausgerechnet im 13. Spiel dieser Vereinsrunde erwachte die bisher ungeschlagene Tabellenführer SG Egelsbach zum ersten Mal...

Der zwischen der 42. und 54. Minute drei Egelsbacher mit Zeitstrafen vom Platz schickte und den Egelsbachern zweimal die gelbe Karte zeigte, die Platzherren dagegen gänzlich ungeschoren ließ...

Besser machten es die Platzherren, die in der 36. Minute durch einen unhaltbaren Schuß zur 1:0 Führung kamen, die dann bis zur Pause hielt...

Die Egelsbacher warfen nun alles nach vorn, um dem Spiel ein Ende zu geben, doch dadurch wurde die Abwehr offener, was die Platzherren in der 74. und 86. Minute zum 5:1 Endstand nutzten...

Landesliga Süd table with columns for teams and statistics like points, goals, etc.



Günter Fransch, hier bei einem Eckball, lieferte auch in Bernbach eine gute Partie und war der Schütze des einzigen Egelsbacher Tores in diesem Tag.

Wer Torchancen nicht nutzt, wird dann am Ende bestraft

SSG Langen unterlag TSG Mainflingen mit 1:4 (1:3)

Langen (rt) - Der näkälte Regen war am Sonntag nicht die einzige kalte Dusche für die SSG-Fußballer...

In der 75. Minute führte ein Gästekonter zum 1:4, und damit war das Spiel entschieden. Die Platzherren verließen nun in Resignation...

Es spielten: Franz, Groh, Karl, Stark, Gollatz, Wojtech, Salihferic, Fischer, Junak, Kretschmar, Schäfer (Stärke, Mandic).



Sowjetische Gewichtheber aus Syktywok im Norden des Ural (hier auf einem Empfang der Stadt) waren vor kurzem zu Gast in Langen (wir berichteten). Als Gäste des KSV Langen, der für Unterbringung und Verpflegung sorgte, trugen sie auch einen Vergleichskampf gegen die Bundesligamannschaft aus...

Werner Schäfer wurde wieder Vereins- und Kreismeister

Langener Bogenschützen mit guten Ergebnissen

Langen - In der zweiten Oktober-Hälfte zogen die Langener Bogenschützen wieder in die Halle, um die vorgeschriebenen Disziplinen und 18 Meter Entfernungen zu schießen...

Die Kriemeisterschaft fand in Dudenhof statt. In der Seniorenklasse wurde Werner Schäfer mit guten 519 Ringen Kreismeister...

429 und Georg Weikering mit 408 Ringen. Die Kriemeisterschaft fand in Dudenhof statt. In der Seniorenklasse wurde Werner Schäfer mit guten 519 Ringen Kreismeister...

Bezirksliga Offenbach

Table listing teams and statistics for the Bezirksliga Offenbach.

Nach drei Begegnungen ein Punktstand von 6:0

Egelsbach - Nachdem die Runde für die zweiten Damen der SGE-Handballabteilung sehr gut angefangen hatte, stand der Mannschaft jetzt ein weiterer schwerer Gegner gegenüber...

Silke Mattar, die drei von vier Siebenmetern abwehrte, wurde der Kampfgeld der SGE noch einmal geweiht.

Die Abwehr formierte sich auf ein neues, so daß die Gegner keinen Treffer mehr landeten. Vielmehr verbrachten die Egelsbacherinnen im Gegenzug noch zwei Tore für sich.

Aufwärtstrend hält in der Bezirksliga an

SGE-Fußball-A-Jugend mit 3:1 Punkten / 2:1 bei Kickers Hergershausen

Egelsbach - Nach dem unerwarteten Aufstieg in die Bezirksliga zeigten die Egelsbacher A-Jugend-Fußballer in Hergershausen, daß sie auch in dieser Klasse mithalten können...

Bezirksliga Darmstadt West

Table listing teams and statistics for the Bezirksliga Darmstadt West.

Spiel dem Wetter angepaßt

SG Egelsbach II unterlag Nieder-Ramstadt 0:1 (0:0)

Egelsbach (rt) - Bis zur Pause war auf dem Berliner Platz in Egelsbach noch kein Tor gefallen, und man hatte das Gefühl, als wären beide Teams mit einem torenlosen Ausgang zufrieden...

Die Partie begann recht ausgeglichen, und während der gesamten ersten Halbzeit spielte sich das Geschehen meist im Mittelfeld ab. Dennoch gab es Torchancen auf beiden Seiten...

Das 1:0 für die Gäste fiel in der neunten Minute durch einen strammen Flächschuß. Der Ball wurde auf dem regennassen Boden immer schneller, Groh kam zwar mit der Hand zum Tor, konnte ihn aber nur ins eigene Netz lenken...

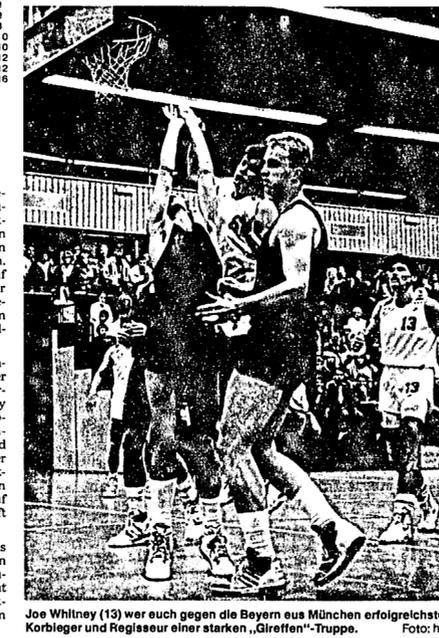
Superwochenende für die 'Giraffen'

TV Langen besiegte den FC Bayern München mit 89:81 (45:47) Körben

Langen - Die Basketballer des TV Langen haben die Tabellenführung am vergangenen Wochenende gegen den direkten Konkurrenten Bayern München erfolgreich verteidigt. Nicht nur das war Grund zur Freude: die Konkurrenz aus Tübingen und Offenbach gab sich zum Teil sensationell geschlagen...

beim TVL, daß möglichst viele Zuschauer kommen zu wollen, doch diese Phase war recht kurz, und dann stellte sich wieder die Leichtigkeit der ersten Halbzeit ein. Aus dem Spiel ganz der Witterung an. Es war ein ausgeglichenes typisches Mittelfeldspiel, wobei keine Mannschaft etwas riskieren wollte. Des-

Derzeit recht souverän agierenden, wobei Trainer Alan Lambert schon jetzt vor dieser Partie warnt, denn die Gastgeber sind in eigener Halle zu einigem fähig, und außerdem haben sie ein sehr emotionelles Publikum, daß allerdings öfter die Grenzen der Unsportlichkeit überschreitet. Man hofft deshalb



Joe Whitney (13) wer auch gegen die Bayern aus München erfolgreichster Korbleger und Regisseur einer starken 'Giraffen'-Truppe. Foto: HKI

So hätten Sie tippen müssen

Table with lottery numbers for LOTO, SPIEL 77, TOTO, and RENNOQUETTE.

Large advertisement for 'SCHLECKER' featuring various products like Lotions, Creams, and soaps with prices and promotional text.

An einem 13. vor 25 Jahr da wurden Gerda und Freddy ein Ehepaar. ...liche Glückwünsche zur Silberhochzeit wünscht Euch Beate

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Bekanntmachung der Stadt Langen Die Regierungspräsidentin Darmstadt hat den Magistrat der Stadt Langen mit Verfügung vom 26. 10. 1990 aufgelöst...

SAUERSTOFF-MEHRSCHRITT-THERAPIE

nach Professor von Ardenne hilft bei: Kreislaufbeschwerden, Durchblutungsstörungen, Arteriosklerose, Migräne, Diabetes, Asthma, Bronchitis...

NATURA-AER Institut für Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie Tel. 06103 / 5 30 66

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep

2161 Hollern Frische aus deutschen Länden Ananas, Äpfel, Birnen, Kiwi, Mandarinen, Orangen, Pfirsiche...

Dacharbeiten aller Art sowie Altbauumdeckungen führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Griesheimer Niederrodenech, 6458 Rodenbach 1

blecher motoren gmbh Elektromotoren

Der neue paßt-unterm Wickelpreis Der neue Stützpunkt Seligenstadt verbindet die Achse Blecher Motoren Herborn - Blecher Motoren Landsberg in der Mitte

Blecher Motoren bietet an: (Norm) Lagerware Seligenstadt, sofort (Groß) Lagerware Herborn, kurzfristig (Spez.) Lagerware Landsberg, schnell verfügbar und damit lieferbar

Endlich ist es da

Das „ECONOMIC“-Kunststoff-Fenster in Weiß und vielen Holzfarben (von echten Holzfenstern kaum noch zu unterscheiden). Ein Fenster von perfekter Harmonie...

RICHARD SCHUM GMBH Kunststoff-Fenster-Fabrik Markisen + Rolläden 6052 Mühlheim am Main, Dieselstraße 49

Cadek Einzigartig - weit und breit! Ob Wohn-Keramik, Mosaik, Designer-Dekor... verlangen Sie Großauswahl vom Fliesen-Fachmann ganz in der Nähe!

Rolladen elektrisch automatisch sicher

Beratung Lieferung Montage

ROLLADEN Schlerf EGELS BACH Ernst-Ludwig-Str. 21 Tel. 06103/49392

JR Dach-Neu + Umdeckung/Spengelarbeiten

Jürgen Rinker Dachdeckermeister mit 42 Jahren Erfahrung Referenzen in Ihrer Nachbarschaft

PFaff die führende deutsche Nähmaschinenmarke

Nähmaschinen Sondermodell Jvarimatic 876c Mit den Stichvariationen für alles was Sie nähen

NÄHZENTRUM BERGMANN

Alteplätz 1 Offenbach/Main

OFFENBACH-POST DIE MORAL ZEITUNG

Langener Zeitung

HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich An die LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN LANGENER ZEITUNG

Formular for a gift certificate from Langener Zeitung, including fields for name, address, and telephone number.

Langener Zeitung die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

LBS HAPPY END. MIT 10 PROZENT.

Sichern Sie sich die 10% Bausparprämie! Kommen Sie bis zum 31. 12. zu uns.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Robert Eurch Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 (06103) 2 10 46 (06103) 2 96 98

Langener Zeitung Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12 Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr

Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:

Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Egelsbach: Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Langener Zeitung

EGELS BACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELS BACH

Langener Zeitung

Langen - Ein Wettbewerb besonderer Art fand kürzlich in Wetzlar statt: der erste hessische Wettbewerb in Fremdsprachensteno-

Feststunde zum Volkstrauertag

Langen - Der Verband der Kriegs- und Wehrdienstopfer, Behinderten und Sozialrentner Deutschlands Ortsgruppe Langen, gedenkt in einer Feststunde zum Volkstrauertag den Opfern der beiden Weltkriege.

Steno ist heute schon international und in Hessen wird nicht auf den EG-Binnenmarkt gewartet. Vielleicht gelingt es ja, im nächsten Jahr das Dutzend der Sprachen voll zu machen.

Langener Zeitung EGELS BACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELS BACH

Nr. 92 94. Jahrgang Freitag, 16. November 1990 Einzelpreis 1.- DM D 44498

Strom nach Egelsbach sorgte für kräftige Umsatzsteigerung

Stadtwerke-Bilanz mit einem „ordentlichen“ Ergebnis Langen (rt) - Zufrieden zeigte sich Stadtwerkechef Heinrich Bettelhäuser mit dem Ergebnis des Jahres 1989.

Die Stromabgabe in Langen ist um zwei Prozent gestiegen, was in erster Linie durch die Zunahme an Industrie- und Gewerbetunden erklärbar ist.

Engstellen gegen „Schleichwege“

Höhere Wohnqualität und mehr Sicherheit im Stadtteil Oberlinden Langen - Die beiden Haupterschließungsstraßen im Stadtteil Oberlinden - der Forstweg und die Teilstück der Berliner Allee - werden voraussichtlich im kommenden Frühjahr realisiert.

Die Grünen feiern Geburtstag

Seit zehn Jahren gibt es in Langen die Öko-Partei Langen - Unbeeindruckt von Wahlkampf und Haushaltsplanberatungen laden die Grünen in Langen zu einem großen Fest.

„Steno mundial“: Zum ersten Mal hessischer Wettbewerb

Fremdsprachensteno- / Anita Schubert mischte mit Langen - Im Gegensatz zu allen anderen Meisterschaften wurden hier ausnahmslos Fremdsprachensteno-

Zum Volkstrauertag 1990

Die unsagbaren Leiden eines Ersten und Zweiten Weltkriegs konnten dem von Gräbern und Trümmern gestäubten Weg und Menschen Völker nur unvollständig eine neue Richtung geben.

Die Feierstunde zum Volkstrauertag am Sonntag, 18. November, 11.30 Uhr, in der Trauerhalle des Langener Friedhofes gestalten der Orchesterverein und der gemischte Chor der SSG Langen musikalisch.

Langener Zeitung

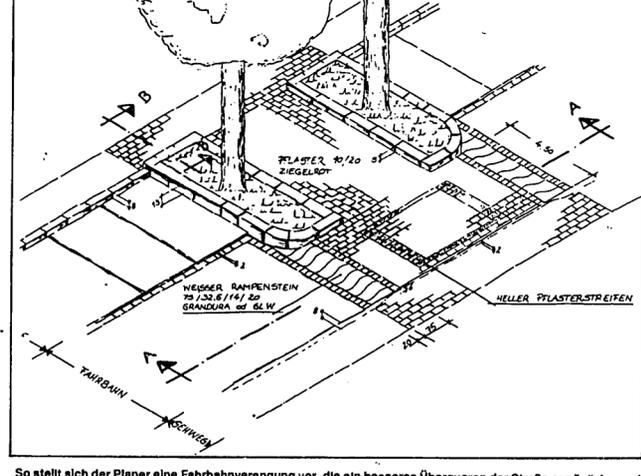
Langen - Ein Wettbewerb besonderer Art fand kürzlich in Wetzlar statt: der erste hessische Wettbewerb in Fremdsprachensteno-

Langener Zeitung

Langen - Ein Wettbewerb besonderer Art fand kürzlich in Wetzlar statt: der erste hessische Wettbewerb in Fremdsprachensteno-

Langener Zeitung

Langen - Ein Wettbewerb besonderer Art fand kürzlich in Wetzlar statt: der erste hessische Wettbewerb in Fremdsprachensteno-



So stellt sich der Planer eine Fahrbahnverengung vor, die ein besseres Überqueren der Straße ermöglichen soll.



Müllsammelnde bei der Arbeit. Der Abfall wurde in Säcken gesammelt, in die Rollader gekippt und per LKW abtransportiert.



Tylpische Szene im Wald: abgehackte Bäume, eine defekte Campingliege, ein Müllsack. Der Waldboden ist an dieser Stelle wie gewohnt.

Dreißig Kubikmeter Müll lagen rund um den Langener Waldsee

Zum 15. Mal sammelten die Wassersportler den Unrat der anderen ein

Langen - Zum 15. Mal hatte die Arbeitsgemeinschaft Langener Waldsee (ARGE) - bestehend aus Angelsportverein, Dreieckssegelclub und Wassersportverein in der SSG - zur Aktion Saubermann aufgerufen. Angler, Segler und Surfer waren diesem Ruf gefolgt und sammelten am Samstag etwa 30 Kubikmeter Müll. Für den Abtransport waren Radlader und Lkws der Firma Sehring sowie ein Kleintransporter der Stadt Langen eingesetzt. Einschließlich der Fahrer dieser Fahrzeuge nahmen

gut 80 Personen an der Aktion teil. Geringfügig wurde das gesamte Gebiet um den Langener Waldsee und die angrenzenden Kiesgruben, einschließlich der Waldränder, nicht einbezogen waren Schwimmbad, Firmen- und Vereinsgelände, die ohnehin ständig sauber gehalten werden. Neben Flaschen und Dosen wurden Decken, Handtücher, Luftmatratzen, Campinglegen und anderes aufgelesen und abtransportiert. Herausragende Fundgegenstände waren ein Mofa, ein Fahrrad, eine

Autofuhr, Autoreifen und leider auch etliche Fixerbestecke. Nach dreistündiger Arbeit konnte „ARGE“-Vorsitzender Dr. Wendler, den fleißigen Saubermannern und -frauen beim Erbseneinopf in der Sehringkantine das Ergebnis der Aktion mitteilen. Er dankte allen im Namen der Stadt Langen und der drei Vereinsvorstände.

Für viele war das 15malige Jubiläum der Aktion Anlass, beim Essen einmal Bilanz zu ziehen und zu fragen, ob die Menschen auch in ihrer Freizeit umweltbewusster geworden sind. Diese Frage muß zumindest teilweise verneint werden.

Einerseits sind zwar die gesammelten Müllmengen in den letzten zehn Jahren kontinuierlich auf etwa die Hälfte gesunken. Der diesjährige Anstieg um 20 Prozent mag auf den besonders guten Sommer zurückzuführen sein. Andererseits sind im gleichen Zeitraum die nutzbaren Uferflächen kleiner geworden. Durch Kiesabbau und gestiegenen Wasserstand sind die meisten flachen Uferzonen verschwunden, und es gibt fast nur noch Stellufer. Auch sind die Parkflächen erheblich kleiner geworden. Beides führt dazu, daß außerhalb des Schwimmbades immer weniger Menschen Platz finden.

Die steilen Ufer haben auch dazu geführt, daß immer mehr im Wald gelagert und auch gezeltet wird. So bogen die Waldränder, besonders im Nordwestbereich der Ostgrube, ein erschreckendes Bild. Der Waldboden war mit Abfall übersät und alle zehn bis 20 Meter fand sich ein Abfallhaufen. Hier zelebten im Sommer vor allem Jugendliche, und bei mindestens 20 Feuerstellen, die teilweise mehr als 30



Solche „fachmännisch“ geschlagenen Bäume sah man öfters.

Eine grüne Ampel ist kein Freifahrtschein

Nicht in verstopfte Kreuzungen einfahren

Langen - Eine ärgerliche Unsitte macht sich im innerstädtischen Verkehr breit: Bei Grün fahren Autofahrer in die Kreuzung ein, obwohl sie diese wegen Rückstaus nicht sofort verlassen können. Der Querverkehr hat dann bei seiner nächsten Grünphase das Nachsehen.

Nach Auskunft des Automobilclub Kraftfahrerschutz (KS) behindert dieses Verhalten den Verkehrsfluß und ist nach Paragraph elf der Straßenverkehrsordnung SVO strafbar. Selbst bei grüner Ampel darf niemand in eine Kreuzung fahren, auf der wegen störenden Verkehrs warten mußte. Ein Sprecher des KS wies darauf

hin, daß viele unnötige Staus vermieden werden könnten, wenn sich alle Autofahrer vorausschauend verhielten. Paragraph elf SVO soll sicherstellen, daß der Verkehrsfluß und die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer auch bei besonderen Verkehrslagen - zum Beispiel bei derartigen Staus - aufrechterhalten wird.

„Auch wer sonst nach den Verkehrsregeln weiterfahren darf oder anderweitig Vorrang hat, muß darauf verzichten, wenn die Verkehrslage es erfordert“, heißt es im Gesetz. Wer sich nicht daran hält, muß mit einem Verwarngeld von 20 Mark rechnen.

Die „Knochenlosen“ laden zum Übungsabend

Doppelkopf für Anfänger und Kenner

Langen - Der 1. Doppelkopfverein Langen „Die Knochenlosen“ veranstaltet seit Beginn des Monats November regelmäßig stattfindende Übungsabende. An diesen Abenden können sich interessierte Kartenfreunde über das Regelwerk des Deutschen Doppelkopfförderungsbundes sowie die Turnierordnung informieren. Im Spiel mit Mitgliedern des Vereins soll dem Neuling die Vielfalt der taktischen Spielweisen im Doppelkopf vermittelt werden.

Selbstverständlich sind zu diesen Veranstaltungen auch erfahrene Doppelkopffreunde willkommen, die mehr über die Art und Weise, sowie die Möglichkeiten des Turierspiels erfahren möchten.

Langen (rt) - Die katholische Gemeinde St. Albertus Magnus blüht wieder um Kuchenspenden für den Basar am 1. Advent. Der Erlös dient dem Ausbau des Pfarrsaals.



So sah es im Wald an vielen Stellen aus.

Frauen und Kinder aus Ost und West kommen zur Fortbildung nach Langen

Mehr Anmeldungen als erwartet / Mütterbüro sucht noch Privatquartiere

Langen - Unter dem Motto „Wie leben Frauen und Kinder in Ost und West? Unterschiede und Gemeinsamkeiten“ - was können wir voneinander lernen? - veranstaltet das erste Mütterbüro vom 22. bis 25. November im Langener Mütterzentrum eine Fortbildungsveranstaltung. Wichtiges Ziel der Veranstaltung, Frauen und Kinder aus Thüringen und Hessen sollen sich kennenlernen, Erfahrungen austauschen, neue Freundschaften schließen und sich gegenseitig über die unterschiedlichen Lebensbedingungen informieren.

„Schon heute erweist sich unser Programmkonzept als Renner“, weiß die Sprecherin des Mütterbüros, Margrit Jansen, zu berichten. „Allein aus der ehemaligen DDR, vor allem aus dem mit Kreis Offenbach verschwesterten Kreis Sömmerda, liegen uns bis jetzt Anmeldungen von 19 Frauen vor, die mit 23 Kindern im Alter zwischen

eineinhalb und zwölf Jahren nach Langen kommen wollen.“ Die Programmplanung und vor allem der Finanzrahmen sieht vor, daß je fünfzehn Frauen aus Ost und West mit ihren Kindern teilnehmen können. Das acht Frauen starke Mütterzentrumsteam, das die Vorbereitungen der Veranstaltung übernommen hat, sucht jetzt nach Möglichkeiten, den Teilnehmerinnenkreis zu vergrößern. „Ein Problem dabei“, so die Organisatorinnen, „es fehlen noch einige Privatquartiere für die Frauen und Kinder aus Thüringen. Wer hier helfen möchte, kann sich beim Hessischen Mütterbüro (Telefon 06103/28234) melden.“ Das Programm der Fortbildungsveranstaltung umfaßt Gesprächsrunden und Arbeitsgruppen, Exkursionen zu Mütter- und Frauenprojekten bzw. Kinderbetreuungseinrichtungen im Kreis Offenbach, aber auch gemeinsames Feiern.

Kuchen für den Basar

Langen (rt) - Die katholische Gemeinde St. Albertus Magnus blüht wieder um Kuchenspenden für den Basar am 1. Advent. Der Erlös dient dem Ausbau des Pfarrsaals.

Umweltbehörden suchen bei der Pelzbranche um Hilfe nach

Öko-Katastrophen durch falsch verstandenen Tierschutz?

Langen (rt) - „Wer einen Mantel aus australischem Rotfuchs will, hat nicht nur einen hochwertigen Pelz, sondern trägt überdies zur Erhaltung einer artenreichen Fauna bei.“ Dieser Ausspruch stammt vom australischen Umweltminister Steve Crabb und steht offenbar mit den Bestrebungen der Tierschutzler in Widerspruch. Doch diese Aussage hat einen ersten Hintergrund. Nach den Worten des Ministers tummelt sich allein im Bundesstaat Victoria mehr als eine Million Rotfüchse, die bis in die Städte vordringen, durch die Verschleppung von Seuchen Menschen und Nutzvieh in Gefahr bringen und Bodenbrüter und Niederwildarten ausrotten.

Das gerade unabhängig gewordene Namibia sitzt auf gewaltigen Beständen von Fellen ausgewachsener Robben, die sich wegen der Kampagnen gegen das Schlagen von Jungtieren kaum noch verkaufen lassen. Ein Ruf geht an die Pelzindustrie, diese Felle zu vermarkten. Doch auch ohne Absatzmöglichkeiten müßten die Tiere dezimiert werden, da die Fischbestände vor der Küste verlichteten, auf die dort lebenden Menschen angewiesen seien.

Ebenfalls aus Namibia kommen die Pelze für die Persianerherstellung. Sie stammen von den Karakulschafen, die dort in Herden gehalten werden. Diese Schafe spielen eine entscheidende Rolle für die Fleischversorgung der Bevölkerung. Zum einen gibt es kaum eine andere Tierart, die sich auf den kargen Böden halten kann. Madgeblich für die Größe der Herden sind die Klimaverhältnisse in der Halbwüste, die sich kaum landwirtschaftlich nutzen lassen. Selbst die anspruchslosen Schafe

finden in Dürrezeiten kaum Nahrung, und um der Gefahr einer völligen Verwüstung zu entgehen, wird durch die Größe des Viehbestandes reguliert. In trockenen Jahren wird die Bestockung stark zurückgenommen durch Schlachtung der Lämmer zur Gewinnung von Fellen und Nebenprodukten, bei ausreichenden Niederschlägen vermehrt aufgezucht voran. Ihre Fleischgewinnung. Die Beschlachtung erfolgt nicht bei den Müttertieren, sondern bei den Lämmern.

Obermeister Wolfgang Taubert von der Kürschnerinnung Südhessen betonte bei einem Gespräch mit dieser Zeitung, daß die Kürschnerhandwerk vorbehaltlos hinter den Gesetzen und Verordnungen zum Tier- und Artenschutz stehe. Deshalb unterzögen sich auch simlische Pelzhäuser einer freiwilligen Selbstkontrolle, was Melitta Kell von einem hiesigen Fachgeschäft bestätigte. Dies solle bewirken, daß die Washingtoner Konvention zur Erhaltung gefährdeter Tierarten lückenlos befolgt werde. Beide Gesprächspartner betonten aber auch, daß durch teils unweises und teils übertrieben Panikmache ein verantwortungsvolles Gewerbe in Mitleidenschaft gezogen werde. Die Beispiele aus Australien, Amerika und Afrika zeigten, daß es durchaus gewichtige Gründe gebe, um Schutz der Umwelt und der Tiere zum Schutze der Pelzgewinnung nicht zu verzichten.



Eine Karakulschafherde in Südwestafrika aucht auf dem kargen Boden nach Nahrung.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 17. bis 23. November 1990

Horoskop für die Zeit vom 17. bis 23. November 1990. Enthält Ratschläge für Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, und Fische.

Zimmermann Sportliche Mode für den Herrn. Werbung für Herrenmode mit Bildern von Modellen und Preisen für Blazer, Mäntel, Blusen und Blazer.

Gegen den Tabellenführer kurz vor der Überraschung

SSG-Handballerinnen - Ober-Eschbach 15:17 (6:10)

Langen - Zwar reichte es nicht ganz zur Überraschung, doch brachte die wiederum verbesserte SSG ihren Gegner am Spielende in arge Verlegenheit und hätte mit etwas Glück sogar ein Unentschieden erreichen können.

und ging mit 4:9 in Führung. Anja Gerhardt, die zur Zeit sicherste Siebenmeterwerferin der SSG, verbesserte mit zwei Toren das Ergebnis bis zum Wechsel.

In der ersten Viertelstunde bestimmten beide Abwehrreihen das Spiel, und es fielen nur wenige Tore. Der SSG-Rückraum war immer wieder abgehockt, so daß es nur auf den Außenpositionen Lücken gab, die Dagdi Simon und Sissi Abel zum Zwischenstand von 3:3 nutzten.

Am Sonntag um 14 Uhr in der Weibfeldschule ist der MTV Urberach der nächste Gegner.

2. SVD-Basketballdamen weiterhin auf Titelkurs

Dreieichenhain - Mit einem klaren 71:46 (42:20) Sieg festigte die SVD-Reserve ihre Tabellenführung in der Bezirksliga Darmstadt. Im Auswärtsspiel bei der SSG Darmstadt wurde man der Favoritenrolle gerecht und ließ den Gegnerinnen nicht den Hauch einer Chance.

Im Finale gescheitert

TV-Team bei Hessenmeisterschaften Langen - In Münster bei Dieburg wurde am Sonntag, 4. November, hart gekämpft. Die 14 besten Damenmannschaften Hessens der Disziplin Gruppengymnastik und Tanz hatten sich für die Meisterschaften qualifiziert, und das Niveau war hoch.



Die Gymnastinnen des Turnvereins Langen bei ihrer Übung mit dem Ball.

Hainer Handballer im Pokal weiter

Talfahrt der Frauen hält an / Am Wochenende ein volles Programm Dreieichenhain (KI) - Der SV Dreieichenhain hat die erste Handball-Pokalrunde der Männer überstanden. Beim CL-Ligisten SG Rosenhöhe Offenbach gab es den erwarteten 10:11-Erfolg.

Sonntagsschuß am Samstag kostete SGE-Soma den Sieg

SG Egelsbach spielte gegen DJK/SSG Darmstadt 1:1 (1:0)

Egelsbach - Durch einen Sonntagsschuß rettete der Gast aus Darmstadt einen Punkt aus Egelsbach. Gegen einen aus einer verstärkten Abwehr spielenden Gegner taten sich die Soma-Fußballer der SGE schwer, zu ihrem Spiel zu finden.

Nun verstärkten die Egelsbacher ihren Druck auf das Tor und spielten einige gute Torchancen heraus, die aber allesamt vergeben wurden.

Am Samstag steht ein weiteres schweres Auswärtsspiel auf dem Programm. Gastgeber ist Eiche Darmstadt, Spielbeginn in Darmstadt 17 Uhr.

Zu Hause gegen Groß-Gerau erwischte man einen miserablen Start und lag schnell 1:5 zurück, ehe man zur Aufholjagd brückte.

Tanter Sieg gegen ersatzgeschwächte Gäste

TTC - TSV Nieder-Ramstadt 9:1

Langen - Ohne großgefordert zu werden, konnte der TTC am letzten Wochenende zwei leicht errungene Punkte einfahren und somit weiter Anschluss an den Tabellenführer aus Jügesheim halten.

Zu Hause gegen Groß-Gerau erwischte man einen miserablen Start und lag schnell 1:5 zurück, ehe man zur Aufholjagd brückte.

Einmal nicht so leicht gemacht werden. Mit einem knappen Erfolg wich die Mannschaft durchaus zufrieden.

Am Sonntag um 14 Uhr in der Weibfeldschule ist der MTV Urberach der nächste Gegner.

Ein knapper Auswärtserfolg

HSG Asbach-Modau II - SG Egelsbach I 17:19 (8:11)

Egelsbach - Endlich wieder ein Erfolgserlebnis. Dies Aussage hörte man am häufigsten nach dem Spiel der Egelsbacher Handballer in Asbach-Modau.

Sonntag gegen Nieder-Kinzig

Egelsbach - Am Sonntag, dem 18. November, empfangen die SGE-Handballer die Mannschaft des MGW Nieder-Kinzig zum Heimspiel in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle.

Ersatzgeschwächt hatte „Zweite“ keine Chance

SKG Roßdorf II - SG Egelsbach II 16:10

Egelsbach - Die zweiten Handballer der SG Egelsbach traten ersatzgeschwächt in Roßdorf an, es fehlten zwei torgfähige Rückraumspieler.

Neulinge überzeugten

TV Bessungen IV - SSG II 10:16 (6:9)

Langen - Gegen Bessungen reichte der SSG eine durchschnittliche Leistung zum Sieg. Zum ersten Mal eingesetzt wurden Stefan Rang und Markus Bornut, die sich nahlos in das Spiel der SSG einfügten.

Sport der Jugend

Jugendfußball SG Egelsbach

C: SGE - JSG Modau/Rohrbach 7:2 (3:1) In ihrem bisher besten Spiel gewann die SGE auch in dieser Höhe verdient. Nach einem frühen Rückstand spielten die Egelsbacher bis zum Seitenwechsel eine sichere Führung heraus.

In der ersten Saisonhälfte gab es durch Tore von Thomas Trunk (2) und Alfred Sadzimehmedovic, vielleicht sogar um zwei Punkte.

Am Samstag steht ein weiteres schweres Auswärtsspiel auf dem Programm. Gastgeber ist Eiche Darmstadt, Spielbeginn in Darmstadt 17 Uhr.

Das Spiel fand fast ausschließlich vor dem Tor der Gäste statt. In der zweiten Hälfte blieben bis auf eine, viele Chancen ungenutzt.

Jugendfußball TV Dreieichenhain

A: TSV Pfungstadt - SGE, 14.30 Uhr D: FC Langen - SGE, 14 Uhr E: FC Langen - SGE, 13 Uhr F: SV Wehrstadt - SGE, 12.15 Uhr

Jugendfußball SSG Langen

F: SSG II - Germ. Klein-Krotzenburg II 0:4 (0:0) Im Spiel um den ersten Tabellenplatz gaben beide Mannschaften ihr Bestes. Lange Zeit war die Partie ausgeglichen, bis die Gäste eine Schwächepause der Egelsbacher Abwehr nutzten.

Am Samstag steht ein weiteres schweres Auswärtsspiel auf dem Programm. Gastgeber ist Eiche Darmstadt, Spielbeginn in Darmstadt 17 Uhr.

Das Spiel fand fast ausschließlich vor dem Tor der Gäste statt. In der zweiten Hälfte blieben bis auf eine, viele Chancen ungenutzt.

Jugendhandball SSG Langen

mB: SSG - TG Traisa 31:6 (17:3) Ein Geburtstagsgeschenk machte die B-Jugend ihrem Trainer Michael Simal. In einem sehr ansehlich geführten Spiel ließ sie dem Gegner keine Chance.

Am Samstag steht ein weiteres schweres Auswärtsspiel auf dem Programm. Gastgeber ist Eiche Darmstadt, Spielbeginn in Darmstadt 17 Uhr.

Jugendhandball SG Egelsbach

mB: SGE - TSV Braunshardt 24:6 Nach vorsichtigem anfänglichem Abtasten überließen die Egelsbacher ihren Gegner und druckvollen Temporeispiels eine sichere Halbzweiführung heraus.

Am Samstag steht ein weiteres schweres Auswärtsspiel auf dem Programm. Gastgeber ist Eiche Darmstadt, Spielbeginn in Darmstadt 17 Uhr.

Advertisement for Schnupper-Preise (Introductory Prices) for men's clothing. Features a photo of a man in a jacket and a list of items and prices: Fur Herren, Abbildung: Popeline-Longjacket mit 2-Wegefaschen 75,-, Thermo-Jeans Slack-Style 40,-, Blousons mit Schubiaschen 65,-, Denim-Jeans stonewashed 27,-, Bundfaltenhosen in modischen Trendfarben mit Gürtel 40,-, Velours-Leder-Blousons mit Jacquard Strickmotiv 200,-, Thermo-Mäntel, 1rhg. mit verdeckter Leiste 80,-, über 100 Packs Socken, uni oder gemustert 5 Paar 8,-, über 100 Ledergürtel 8,-, über 100 Futterjacken oder lange Futterhosen 8,-. Also: über 100 Viskose-Krawatten, bedruckt 13,-, über 100 Packs lange Unterhosen 2 Stück 15,-, über 100 Hemden-Sets, Hemd mit Krawatte 16,-, über 100 Jacquard-Pullover oder Sweat-Shirts 17,-, über 100 Hemden-Sets, Hemd mit Jacquard-Pullover 25,-, über 100 Frotteer-Pyjamas 26,-, Jogging-Anzüge 36,-, Pullover 28,-, American T-Shirt 8,-.



Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14,-

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14,-

VERKAUF

ATARI MEGA ST 2, s/w Monitor + 32 MB Festplatte + div. Programmiersachen...
Ha-Ledermental m. gewachs. Fell, Gr. 27, wangi grau, NP DM 1100,-

Kaum getragen, fast wie neu - aber zu klein geworden...
Plaschschon: Barbie mit div. Zubehör, Puzzele, Spiele, Kinderbücher...



KLEINANZEIGEN DIREKT & PRESSEKREIS ZUM BEFÖRDERN

Computer „Schneider“ CPC 8124 + Grünmonitor GT 65 Plus, 2 Floppydisketten...
Pariserer Pelatou, Gr. 44, 200,-, Biederhalm-Mantel, Gr. 42, 250,-

Kinderfahrrad, Kolbe 18", 80,-, Kepertheater, 12 Figuren, 40,-, Kauf- und Zubehör, 40,-, Standstiefel...
Jugendzimmer neuwertig, günstig zu verkaufen, Tel. 069/88 19 02
Zu verkaufen Für Bad: Spiegel, Leuchte m. Stecker, Deckenleuchte...

Kaufe Bücher, Postkarten, Bilder, Schallplatten, Porzellan, Bestecke, usw. alles vor 1940, Tel. 06105 / 7 58 90
Musikethel gasucht, Tel. 06108 / 8 93 12
Kaufe gegen bar alle Porzellan, Gläser, Bücher, Bastische, Gemälde...

Freitag, 16. November 1990

STELLENANGEBOTE

Die Stadt Langen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für ihre Kindertagesstätten mehrere Erzieher/Erzieherinnen
Wir suchen zum sofortigen Eintritt ANLERNLICHE weiblich/männlich in Sachen Orthopädie/technik

Magistrat der Stadt Langen
Südt. und Personalamt
Hauptleite Ringstraße 80
6070 Langen
Telefon 06103 / 203-115

MANNESMANN Hartmann & Braun
Hartmann & Braun AG
Zum sofortigen Eintritt suchen wir einen KÜCHEN- UND KANTINENHILFER für diverse Arbeiten in der Hofspülerei, Kesselputz, Einräumen des Geschirrs in die Spülmaschine...

GESCHÄFTLICHES
16 TV-PROGRAMME
Farbmischer mit eingebautem Stereo-Satellitenreceiver
DM 89,- monatlich

Hartmann & Braun AG
Personal Ffm.-Bockenheim
- z. Hd. Frau Koch -
Gräfenstraße 97, 600 Frankfurt 90
Telefon 069 / 799-23 53

Ihre Chance zum Erfolg!
Wollen Sie sich Ihre eigene Existenz aufbauen?
Wollen Sie eine dauerhafte Partnerschaft eingehen?
Wollen Sie mehr Geld verdienen?
Wollen Sie die Unterstützung eines großen Partners?
Wollen Sie einen eingeführten Betrieb übernehmen?
Wollen Sie einen eingeführten Betrieb übernehmen?

Wir sind eine bedeutende, alteingesessene Handlung für Platten, Bauelemente und Schreinerbedarf mit moderner Konzeption...
Fritz Klepper
Inh. PETER KLEPPER
Lutherplatz 1-3 • 6070 Langen

Holzhandel
Wir sind eine bedeutende, alteingesessene Handlung für Platten, Bauelemente und Schreinerbedarf mit moderner Konzeption...
Vertiefungsfachmann
Wir erwarten Leistungsbereitschaft und Einsatzwillen, Durchsetzungsvermögen und Belastbarkeit...

Autohaus Sticksel
Fiat-Handler
Seigenstadt-Froschhausen
VERMISCHTES
Für eine Fernsehserie suchen wir ständig Statisten und Kleinfilmrollen...

Günstig 13
Panda i. e. Kat.
Schneiderei
OTTO SCHNEIDER GmbH & Co KG
Schneiderei-Zubehör • Holzplatten • Beschläge • Holzmarkt
Raffelstraße 3, 6072 Dreieich

ARZTHELFERIN
für allgemein Praxis, auch halbtags, zum 1. 1. 1991 gesucht.
Dr. med. A. HANCKE
Gartenstraße 72, 6070 Langen, Tel. 06103 / 2 31 61

Putzfrau
(ganztagig)
Riegehof & Gärtner
Raffelstraße 6-8
6070 Langen
Telefon 06103 / 7 59 90

Sind Sie einsatzfreudig?
Wenn Sie Lust haben, gutes Geld zu verdienen, kommen Sie zu MEWA, dem großen Textil-Miet-service-Unternehmen in Europa, als Mitarbeiter(in) Weißwäsche in Vollzeit

Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr
Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Solmsche Wehnerstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Langener Zeitung
ZEITUNGSTRÄGER/INNEN für Langen
Ferienvertretungen
gesucht. Mindestalter 16 Jahre.
Auch geeignet für Hausfrauen, Frührentner und Studenten.
Geschäftsstelle, Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11

Garny
Aktiengesellschaft
Wir sind ein führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Einrichtung von Banken und Sparkassen...

Sachbearbeiter(in)
für die Lohn- und Gehaltsabrechnung
mit guten Kenntnissen im Lohnsteuer- und Sozialversicherungsrecht...

Autohaus Sticksel
Fiat-Handler
Seigenstadt-Froschhausen
Videorecorder
zurückgeholt, z. T. im Auftrag der Bank zu verkaufen...

Radio Urban
Stellvertreterstraße 27
8450 Hanau 1
Donnerstag bis 20.30 Uhr geöffnet

Autohaus Sticksel
Fiat-Handler
Seigenstadt-Froschhausen
Autohaus Sticksel
Fiat-Handler
Seigenstadt-Froschhausen

Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr
Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Solmsche Wehnerstr. 1 und Hanaustraße 2-12
Egelsbach:
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57
Anzeigenschluß
für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.
Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen abgegeben werden.

MEWA
Textil-Miet-service
Informieren Sie sich, was bei MEWA für Sie drin ist. Rufen Sie Herrn Fries an, um einen Vorstellungstermin zu vereinbaren...

MEWA
Textil-Miet-service
Wichtig noch für Sie: Unser Unternehmen ist zukunftsorientiert, Ihr Arbeitsplatz bei MEWA krisensicher, und auch die Sozialleistungen stimmen.

HOLZIDEEN FÜR IHR BAD



Wie man mit Holz ein Bad wohnlicher machen kann...

Hemlock Endprofil rundum mit Nut und Feder...

UNTERRICHT

Ärger mit Schulnoten

muß nicht sein. Dabei helfen wir! Unsere Fachkräfte bieten...

MIETGESUCHE

1 1/2- b. 2-Zimmer-Wohnung (evtl. Balkon) für eine junge Mitarbeiterin...

IMMOBILIEN

LANGEN Beste Lage, freistehendes, großzügiges Haus mit 170 m² Wohnfläche...

Null Anzahlung

Finanzierung 2,5 % effektiver Zinssatz für alle neuen Fiat-Pkw.

VERMIETUNGEN

Suchen Sie eine Mietwohnung? Wohnungsboerse/Datenbank, 07232 / 88 44, Firma Halst

Handwerksmeister

1- bis 2-Familien-Haus auch Altbau oder Renovierungsbedürftig...

Landwirtschaftliche Nutzfläche

10.000 m² im Egelbach, 200 m in Egelbach, Ost. der B 3, meistbietend zu verkaufen...

Cadek Fliesen mit Format

Das Piano-Haus in Ihrer Nähe

Musikhaus Siebenhüner

NAGEL Ihr Polsterspezialist für Antik + Modern

Nähmaschinen Sondermodell varimatic 876

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

Langener Zeitung

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung.

- das amtliche Bekanntmachungsorgan
die große Lokalzeitung
die Vereinszeitung

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

Name:
Telefon:
Straße:
Ort:
LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANCIA ZUM THEMA LEASING



399.- im Monat: ein Leasingangebot vom Feinsten. Thema i.e. Servolenkung, Servobremse, Check-Control...

AUTOMILITÄR

blecher motoren gmbh Elektromotoren

Der neue passt-unterm Wickelpreis Der neue Stützpunkt Selgenstadt verbindet die Achse Blecher Motoren Herborn...

Blecher Motoren Selgenstadt eröffnet am 3.11.90 mit einem schwarzen Pils zum Kennlernen...

Anerkannte MOBILE Krankenpflege Constanze Wolff

Heizkörper-Verkleidung vom Fachmann

... verbindet schöne Wohnen mit moderner Heizungs technik bei optimaler Wärmeabgabe

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 93 94. Jahrgang Dienstag, 20. November 1990 Einzelpreis -,70 DM D 44498

Die Toten mahnen zum Frieden Werden wir ihnen auch gerecht

Der Volkstrauertag ist kein Tag der Abrechnung und nicht der Anklage



Langen (rt). „Die Toten mahnen zum Frieden, werden wir ihnen gerecht? Mit diesem Appell beendete Bürgermeister Dieter Pitthan am Sonntag bei der Feierstunde zum Volkstrauertag in der vollbesetzten Trauerhalle des Langener Friedhofs seine Ansprache. Umrahmt wurde diese Feier vom Orchesterverein Langen/Egelsbach und dem Chor der katholischen Gemeinde St. Albertus Magnus.

Räuber per Fahrrad

Überfallene erlitt Oberschenkelhalsbruch

Langen - Eine 40jährige Frau wollte am Montag vergangener Woche gegen 10.10 Uhr im HL-Markt in der Bahnhofsstraße einkaufen gehen. Auf dem Bürgersteig vor dem Markt traf sie eine Freundin. In ihrer einen Hand hatte sie einen Einkaufskorb...

Bilder aus der Toskana

Ein Lichtbildervortrag bei der VHS

Langen - Die Volkshochschule Langen beendet die Reihe der Einzelveranstaltungen in diesem Jahr mit einem Lichtbildervortrag über die Toskana von Alfred Kolbe...

HOS GELINIZ BASKANI TARSUS...

Yeni Dogus

Tarsus'u Kardes sehr ilay dede...

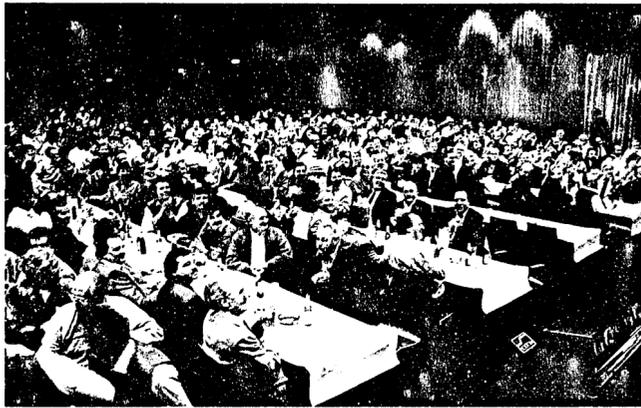
In den Schlagzeilen der türkischen Presse tauchte in der vergangenen Woche der Name der Stadt Langen auf. Die türkische Tageszeitung...

Vereinsvertreter stimmen für Jugendzentrum ohne Abstriche

In ähnlicher Einrichtung am Rhein Erkenntnisse gewonnen

Langen - Mit Zuversicht geht Bürgermeister Dieter Pitthan in die für diese Woche im Haupt- und Finanzsaal anstehenden Beratungen über den Bau eines Jugendzentrums am Nördlichen Ringstraße, nachdem das Vorhaben eine immer breitere Zustimmung findet.

Verreiter der SSG haben Ende vergangener Woche zusammen mit Peter Kremmers das Jugendzentrum in Wörth am Rhein besucht, das mit der geplanten Einrichtung in Langen vergleichbar ist...



Munter ging es in der Stedthalle zu, als die LKG „Nur für Herren“ geleitet hatte.



Der LKG-Eiferer im Fußballdress bewies zumindest kernveitlich Bundesgattungsgleichheit.



Manfred Friedrich als „Psychotele von Bonn“ vor einer der großen Knüller der Herrensitzung. Foto: r

„Wir sind die Champions, ole“ Fußballatmosphäre bei der Herrensitzung der LKG

Langen - „Wir sind die Champions, ole!“ klang es in der Stadthalle, als die LKG mit ihrer Sitzungsgruppe der SKV Mörfelden zu einem offenen Folkloreabend...

gewiß wie anschließend Horst Radefeld, als Mittelstürmer „Otto Burmms“ einer Damenfußballmannschaft. Einen weiteren Höhepunkt lieferte seit über 30 Jahren in der LKG-Büti. Rollie Müller als Fußballer einliegend auf der Bühne vor der anziehlichen Bandenwerbung Platz nahm.

Der „Unparteiische“ Hans Hofart ließ seine Trillerpfeife ertönen, und dann rollte ein Programm ab, das es wieder in sich hatte. Den Anfang machte die charmante Sängerin Alexandra aus Holland. LKG-Ehrenmitglied Willi Steinbrech wurde mit „Willi Willi Rufen“ begrüßt und wies nach, daß „Alles seine Zeit braucht“.

Noch Plätze frei für Seniorenfahrt

Langen - Für die Busfahrt zum Museum Otzberg innerhalb des Informations- und Unterhaltungsprogramms der Stadt Langen für Senioren gibt es noch freie Plätze. Der Ausflug führt die Teilnehmer am Donnerstag, 22. November, zur Ausstellung „Tapeten Geschichten“...

Leserbrief

Etwas tun für die Gesunderhaltung Um selbst etwas für die Gesunderhaltung zu tun, gibt ein 90-jähriger Leser einen Tipp: Um gesund zu leben, genügt es nicht, Mitglied in einem Verein zu sein...

Lehrgang für Folkloreabend

Langen - Zum letzten mal in diesem Jahr lädt die Folkloreabendgruppe der SKV Mörfelden zu einem offenen Folkloreabend...

Theater in der Ausstellung im Alten Rathaus

Langen (rt) - Am Freitag wurde im Alten Rathaus die Ausstellung „Frau und Kreativität“ eröffnet, die von zehn Langener Künstlerinnen gestaltet und bis zum 22. Dezember...

Jazzpreis für einen Gitarristen

Langen - Die Jazzinitiative Langen (JIL) lädt für Samstag, den 24. November, um 20.30 Uhr, in die „Alte Ölmühle“ ein. An diesem Abend wird der „Zürich-Jazzpreis“ an den Musiker John Schröder überreicht.

Zwei Filme zu zwei Problemen

Langen - Anlässlich der Friedensdekade der evangelischen Kirche zeigen evangelische Jugend und Friedensgruppe der Jugendgemeindegemeinde zwei Filme. Der 45-minütige Streifen „Das Atomdorf“...

Mädchenhäuser muß das sein?

Langen - Unter diesem Titel veranstaltet das Frauencafé „Donna Wetter“ am Freitag, dem 23. November, einen Informationsabend zum Thema Mädchenhäuser.

Kuchen für den Basar

Langen (rt) - Die katholische Gemeinde St. Albertus Magnus bietet wieder am Kuchenbasar am 1. Advent. Der Erlös dient dem Ausbau des Pfarrsaals.

Beide Blockheizkraftwerke in Langen arbeiten einwandfrei

Am Dreieich-Krankenhaus soll dritte Anlage entstehen

Langen - Die Wärmeversorgung Langen GmbH, an der die Stadtwerke Langen mit zwei Drittel und die Südhessische Gas und Wasser AG mit einem Drittel beteiligt sind, ist ihrer Aufgabe, umweltfreundlich und rationell Wärme...

In ein Kiosk eingebrochen

Langen - In ein Kiosk in der Gartenstraße drangen unbekannt Täter in der Nacht zum Donnerstag gewaltsam ein. Sie entwendeten Zigaretten, alkoholisches Getränk und Feuerzeuge...

Am Sonntag ist wieder Preisskat

Langen (rt) - Der Skatclub „Kreuzbube“ veranstaltet am Sonntag, dem 25. November, im Clubhaus der SSG seinen beliebtesten Preisskat. Beginn ist um 14 Uhr...

Mädchenhäuser muß das sein?

Langen - Die nun kommunal auftretenden Freien Wähler-Gemeinschaften aus Hessen trafen sich in Seligenstadt zu ihrer Landesdelegiertenversammlung...



Die Martinszüge der katholischen Pfarren in Langen hatten einen großen Zuspruch. Viele Kinder zogen mit ihren Eltern durch die Straßen und freuten sich am Ende über ihren Martinsbeutel. Die Festzettel dieser Lichterschlinge ergiff auch die kleinsten unter den Teilnehmern, wie auf dem Bild zu sehen ist, auch wenn sie vielleicht die Geschichte des Hl. Martin noch nicht verstanden. Foto: ast

Freie Wähler begrüßen Volksentscheid

Langener Günter Jaworek jetzt im geschäftsführenden Landesvorstand

Schweigemarsch mit Fackeln

Eine Mahnung für Toleranz und Menschlichkeit

Nazis machten auch nicht vor Langen halt, der gesäte Judenhaß gedieh in dieser Stadt wie anderswo. So wurde auch in Langen eine Schweigemarschaktion...

Alle zwei Wochen genügt den meisten

Langen - Manche Langener Mülltonnen werden seit dem 1. Oktober nur noch vierzehntägig geleert. Mit diesem auf zwei Monate begrenzten Probelauf will der Magistrat ausloten, ob die 120- und 240-Liter-Tonnen auch den Hausmüll von zwei Wochen fassen...

Stadt prüft neuen Leerungsmodus für Mülltonnen zur Müllersparung

Langen - Anlässlich der Friedensdekade der evangelischen Kirche zeigen evangelische Jugend und Friedensgruppe der Jugendgemeindegemeinde zwei Filme. Der 45-minütige Streifen „Das Atomdorf“...

Weniger Busfahrgäste

Langen (rt) - Die Bilanz der Stadtwerke Langen für das Geschäftsjahr 1989 weist auf dem Sektor der Energie- und Wasserversorgung zufriedenstellende Erträge aus (Wir berichteten).

Über Jahrhunderte aktuell

Langen - Ein Stück über Unterdrücker und Unterdrücke, ein Drama, das - Ende des 18. Jahrhunderts entstanden - noch immer den Beschluß fällt, den 14-Tage-Rhythmus - wiederum nur noch zwei Wochen kommen soll, erfüllen die Deckel wieder ihren Sinn und müssen nicht abgemacht werden“...

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Demstättener Straße 26, 6070 Langen. Telefon 06103/21011

Weniger Busfahrgäste

Langen (rt) - Die Bilanz der Stadtwerke Langen für das Geschäftsjahr 1989 weist auf dem Sektor der Energie- und Wasserversorgung zufriedenstellende Erträge aus (Wir berichteten).

Über Jahrhunderte aktuell

Langen - Ein Stück über Unterdrücker und Unterdrücke, ein Drama, das - Ende des 18. Jahrhunderts entstanden - noch immer den Beschluß fällt, den 14-Tage-Rhythmus - wiederum nur noch zwei Wochen kommen soll, erfüllen die Deckel wieder ihren Sinn und müssen nicht abgemacht werden“...

Weniger Busfahrgäste

Langen (rt) - Die Bilanz der Stadtwerke Langen für das Geschäftsjahr 1989 weist auf dem Sektor der Energie- und Wasserversorgung zufriedenstellende Erträge aus (Wir berichteten).

Über Jahrhunderte aktuell

Langen - Ein Stück über Unterdrücker und Unterdrücke, ein Drama, das - Ende des 18. Jahrhunderts entstanden - noch immer den Beschluß fällt, den 14-Tage-Rhythmus - wiederum nur noch zwei Wochen kommen soll, erfüllen die Deckel wieder ihren Sinn und müssen nicht abgemacht werden“...



Schweigend zogen zahlreiche Bürger jeden Alters durch die Straßen zur ehemaligen Synagoge. Foto: cho



Silbes Gedenken an der ehemaligen Synagoge für die Opfer des Terrors. Foto: cho

Barbarafeier

Langen - Zum 28. Mal veranstaltet die Landsmannschaft der Oberrheinler Langen eine Barbarafeier...

Kolpingsfamilie

Langen (rt) - Am Sonntag, dem 25. November, startet die Kolpingsfamilie um 14 Uhr auf dem Parkplatz vor der Merzenmühle...



Christiana Bässer (r) von der Ski-Gilde nimmt Schlüssel und Papiere für den Bus in Empfang.

Ski-Gilde besser motorisiert

Mit gesponsortem Bus zum Training und Wettkampf

Langen - Mehr als alle anderen Abteilungen der SSG Langen sind die Rollski- und Skilangläufer der Ski-Gilde auf ein Transportmittel angewiesen...

Wo bleiben die Besucher?

Der Opel-Zoo ist über den ganzen Winter geöffnet

Langen - „Wo bleiben denn die Besucher?“ So fragt sich wohl nicht nur das Erdmännchen im Opel-Zoo bei Kronberg...



Ein Erdmännchen aus dem Opel-Zoo.

Knabber-Arznei für den Darm und gleichzeitig für das Herz

Eine erstaunlich gute Wirksamkeit von Ballaststoffen

Langen - In den Sprechstunden deutscher Ärzte klagen immer mehr Patienten über Verdauungsbeschwerden, gleichzeitig wächst die Zahl der Herz- und Kreislaufkrankungen...



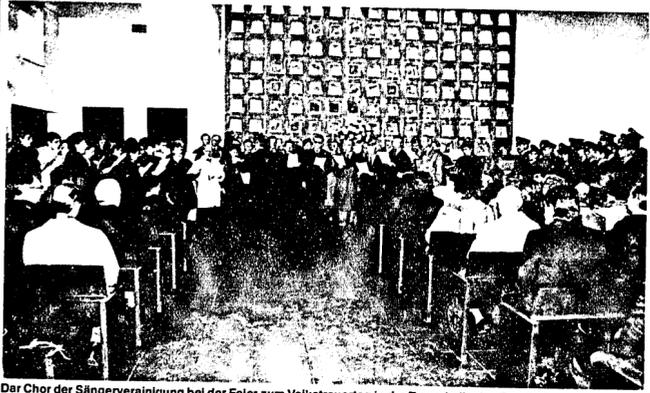
EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 93

Dienstag, 20. November 1990



Der Chor der Sängervereinigung bei der Feier zum Volkstrauertag in der Trauerhalle des Friedhofs.



Die Vertreter der Gemeinde, des VdK und des BvD bei der Kranzniederlegung am Ehrenmal.

Gedenktage soll kein Alibi sein

Mahnungen zum Frieden bei der Feier auf dem Friedhof

Egelbach (rt) - Umrahmt von Darbietungen der Sängervereinigung und des Orchestervereins Langen/Egelbach fand in der Trauerhalle des Egelbacher Friedhofs am Sonntag die Feier zum Volkstrauertag statt...

Vorstandswahl beim Musikzug

Egelbach (hki) - Seine Jahreshauptversammlung hält der Musikzug der SG Egelbach am Freitag, 30. November, ab Um 20 Uhr geht es im Übungsraum der Wilhelm-Leuschner-Schule zu...

Neuer Stellenwert für das Thema „Ökumene“

Katholiken und Protestanten im Odenwald

Egelbach/Erzhausen - Bei schönstem Herbstwetter versammelten sich kürzlich die Mitglieder des Pfarrgemeinderats der katholischen Kirchengemeinde St. Josef Egelbach/Erzhausen und der Kirchenverwaltung der evangelischen Kirchengemeinde Erzhausen...

Jerry Lewis-Film im Jugendraum

Egelbach (hki) - US-Filmkomiker Jerry Lewis hält am Donnerstag, 22. November Einzug ins Bürgerhaus - zumindest auf der Leinwand im Jugendraum. Um 19.30 Uhr flimmert der Filmspaß „Wo bitte geht's zur Front?“ über den Projektor...

Der Preis der Einheit

Junge Union lädt zur Information ein

Egelbach - Die Junge Union Egelbach lädt zu einer Informations- und Diskussionsveranstaltung mit Alfred Herold, stellvertretendem Landesvorsitzenden des Bundes der Vertriebenen, ein. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, dem 22. November, um 20 Uhr, im Rathaus am Kirchplatz statt...



Pfau und Pferd. Tierisches Gegensätzpaar im Viereck des Reiterhofes Zühl.

Wir gratulieren Frau Anna Hombrecher, Schillerstraße 26, zum 83. Geburtstag am 20. November. Frau Magdalena Heinz, Nonnenwiesenweg 3, zum 85. Geburtstag am 21. November. Frau Maria Mahr, Außerhalb 32, zum 80. Geburtstag am 21. November.

Advertisement for Margarete Jäger, geb. Seipp, 87 years old. Text mentions her death on Nov 16, 1990, and funeral details for Nov 23, 1990, at 10:30 AM at the Egelbacher Friedhof.

Large advertisement for 'PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser'. Promotes a 10-volume series 'Die Faszination Ruhmreicher Männer' for 14.80 DM. Includes book covers and contact information for Offenburg-Post, HANAU POST, and Langener Zeitung.

Nach langer Krankheit verstarb meine liebe Frau, Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante

Wilhelmine Beckmann

geb. Heim
* 1. 3. 1910 † 17. 11. 1990

In stiller Trauer:
Hermann Beckmann
Herbert, Evelyn und Ralph Beckmann

6070 Langen, Wilhelmstraße 9

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 22. November 1990, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Jesus Christus Heute.
Gestern. Und in Ewigkeit.
Darüber hören Sie
Pastor Günther Stengel, Ravensburg
Mittwoch, 21. November, bis Sonntag, 25. November 1990
Wochentags 19.30 Uhr Sonntags 16.30 Uhr
LANGEN
Mainstraße 1-3

Veranstalter: Biblische Glaubensgemeinde Langen (früher Missionsbund).
Denech regelmäßig, Sonntag, 16.30 Uhr und Hauskreise - Info: 06151 / 37 25 97

LBS
Bank für alle der Sparkassen
HAPPY END. MIT 10 PROZENT.
Sichern Sie sich die 10% Bausparprämie! Kommen Sie bis zum 31. 12. zu uns.



Robert Eurich
Beratungsstelle Langen
Rheinstraße 32
☎ (0 61 03) 2 10 46
nach Dienstschluß (0 61 03) 2 96 98
...oder gehen Sie zur Sparkasse.
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Würdevolle Bestattungen
Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen
Regelung zu Lebzellen - Umbestatungen - Särgen, Wänsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Beisetzungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Büchsenbestellungen - Grabmalanlagen - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen
Immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch
Unveränderliche Beratung in allen Angelegenheiten
Pietät Daum - 6070 Langen
Fahrtwege 1 - Telefon 06103/2 29 68
seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Dacharbeiten aller Art sowie Altbaumdeckungen
führt aus: Fa. Dachdeckungs-GmbH Grieselmer
Niederrodendbach, 6458 Rodenbach 1
TEL. 06184 / 5 49 03 oder 5 48 63

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr
Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr
Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Sölmische Weiherstr. 1 und Hanastraße 2-12
Egelsbach:
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57
Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.
Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

SAUERSTOFF-MEHRSTRIPTHERAPIE
nach Professor von Ardenne hilft bei:
Kreislaufbeschwerden, Durchblutungsstörungen, Arteriosklerose, Migräne, Diabetes, Asthma, Bronchitis, Angina pectoris, Rehabilitation nach Herzinfarkt und nach klass. Krebsbehandlung, Rheuma, MS, Parkinson, Alterschwäche und Altersschwäche, Leber- und Nierenstörungen
NATURA-AER
Institut für Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie
Tel. 06103 / 5 30 66

Auto-Fell-Bezüge
100% Natur-Spitzqualität, preisgünstig, selbstverleibbar, Feinleder
Mörfeld, Rüsselshamer Straße 38
Mo., Di., Do., Fr. von 14-18 Uhr
Mi., U., Sa. von 9-13 Uhr geöffnet
Jürgen Rinker
Bedienungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42, 6450 Hansau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erbirte Kontaktaufnahme unter
Telefon Wohnhaus 06150 / 8 19 70

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
Nr. 94 94. Jahrgang Freitag, 23. November 1990 Einzelpreis 1.- DM D 4449B

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter Straße 26

Gewerbebus läßt sich gut an „Grüner Gump“ befürchtet unabsehbare Folgen

Langen - Als einen durchschlagenden Erfolg haben die Initiatoren des Langener Gewerbebusses die Einführung dieser neuen Linie bewertet. „Mit rund 200 Fahrgästen am Tag gingen selbst unsere kühnsten Erwartungen in Erfüllung“, erklärten jetzt übereinstimmend Bürgermeister Dieter Pitthan und der Direktor der Stadtwerke, Heinrich Bettelhäuser, die zusammen mit den im Gewerbegebiet ansässigen Firmen Bull, AS Autoteile-Service, Schoder, Waren, Optovision und Pittler das Projekt auf den Weg gebracht hatten.

Langen - In seiner Sitzung vom 29. Oktober beschloß der Magistrat der Stadt Langen, dem „Grünen Gump“ einen Teil seiner an die Stadthalle Langen angrenzenden Räume zu entziehen (wir berichteten). Es handelt sich um den Saal des „Grünen Gump“, in dem der Kulturverein seine Konzerte veranstaltet. Dieser Raum wurde dem „Grünen Gump“ per Brief am 12. November mit Wirkung zum 21. November gekündigt.

Überhaupt können sich die Fahrgäste auf die Pünktlichkeit ihres Gewerbebusses verlassen. Abgestimmt auf die Fahrpläne der aus Frankfurt und Darmstadt ein- und will-fahren Züge, startet der Bus morgens um 6.57 Uhr zu seiner ersten Fahrt auf der Westseite des Bahnhofs. Er pendelt dann siebenmal zwischen hier und den Haltestellen an der Piltterstraße / Ampèrestraße, Pittlerstraße / Robert-Bosch-Straße, Robert-Bosch-Straße (Firma Waren), Robert-Bosch-Straße (Firma Bull), Heinrich-Hertz-Straße (Firma Optovision), Paul-Ehrlich-Straße (Bundesbauten) sowie dem Kreisell bei der Bundesbahn (Flugsicherung). Bis zur Flugsicherung dauert die Fahrt morgens rund acht Minuten.

Der Stadtjugendring bekam die Räumlichkeiten des „Grünen Gump“ vor acht Jahren von der Stadt Langen überlassen, um darin Jugend- und Kulturarbeit zu betreiben. Diese Arbeit erfüllte der „Grüne Gump“, der zu dieser Zeit aus dem SJR heraus gegründet wurde und bis heute auch im SJR organisiert ist.



Beim 2. Langener Fruits-Festival am 8. Dezember ab 19 Uhr in der Stadthalle ist auch die Gruppe „Dune tune“ dabei, die sich schon als Vorgruppe beim Beatles-Abend zur Langener Korb bewährt hat.

„Langener Einzelhandel hinkt den Verbraucheransprüchen hinterher“

Langen (rt) - Jetzt haben es Gewerbeverein und Stadt Langen auf 104 Din A 4 Seiten schwarz auf weiß, was von Bürgern schon seit Jahren behauptet wird und in zahlreichen Gesprächen und Diskussionen sowohl innerhalb des Vereins und auch in der Stadtverordnetenversammlung ein Thema war: Langen ist als Einkaufsstadt wenig attraktiv. Dies behauptet jedenfalls ein Gutachten, das zum Preis von 40 000 Mark von Stadt- und Gewerbeverein gemeinsam in Auftrag gegeben und jetzt auf einer Versammlung des Vereins von der BBE-Hessen Unternehmensberatung GmbH vorgelegt wurde.

Die Strukturanalyse beschreibt zunächst die günstige Lage Langens im Ballungsraum Rhein-Main und seine Bedeutung in kultureller und sozialer Hinsicht, die jedoch als Einkaufsplatz in gleichem Maße nicht erreicht werde. Gründe dafür sieht das Gutachten in der flächenmäßigen Ausdehnung nach dem Krieg, wobei der Altstadt kern seine Zentrumsfunktion verloren habe, dafür an beiden Enden der Bahnstraße unterschiedlich große Einkaufszentren entstanden seien.



Der „neue“ Lutherplatz nimmt langsam Gestalt an. Größere Fußgängerbereiche prägen die Umgestaltung. Während des Vorweihnachtsgeschäftssollens die Bauarbeiten ruhen.

Das Gutachten kommt zu dem Schluß, daß von den Einzelhändlern mehr Aktivität und Bemühen um ein attraktives Angebot notwendig sei. Diese Bemühungen müßten vom Gewerbeverein und von der Stadt unterstützt werden.

Schneewittchen ist ausverkauf
Langen (rt) - Die Theateraufführung für Kinder ab drei Jahren am 13. Dezember um 15 Uhr in der Stadthalle „Schneewittchen“ ist ausverkauft.

Jeder Wähler hat zwei Stimmen

Langen (rt) - Für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 2. Dezember 1990 hat jeder Wahlberechtigte zwei Stimmen, eine Erststimme für die Wahl eines Wahlkreisabgeordneten und eine Zweitstimme für die Wahl einer Landesliste.

Matratzen Land
6103 Griesheim 6073 Egelsbach
Unsere Angebote umfaßt:
Solange Vorrat reicht
■ Matratzen ab 79.-
■ Lattenroste ab 41.-
■ Motorrahmen 799.-
Angebot 1: „Teneriffa“ Federkernmatratzen, 140/200 199.-
Angebot 2: Latexmattze „Menorca“ 10 cm Silitatex SW Seite 399.-
Angebot 3: Schlafraffia Tomentassenfederkernmatratzen + exklusivem Lattenrost + Schoner 849.-
Alle Sondermaße sind auf Bestellung lieferbar u. vieles mehr. Unsere Spitzenpreise sind selbstverständlich Mindestpreise!

Wichtig für Anzeigenkunden

Anzeigenschluß
für die nächste Ausgabe der
Langener Zeitung
ist am
Dienstag, dem 20. 11. 90
um 15 Uhr

Wichtig für Anzeigenkunden

Mit einer Familienanzeige
Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.
Langener Zeitung
Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8-12 Uhr,
13-16.30 Uhr
Weitere Annahmestellen:
DREIEICHENHAIN:
Schreibwaren Lindner
Sölmische Weiherstraße 1
EGELSBACH:
Schreibwaren-Wilke,
Bahnstraße 57
Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:
Walter Sommer und Frau Ute
geb. Finke
Sprenglingen, Hauptstraße, 20
25 mm hoch, 2spaltig, DM 22,28 *
Stefanie
Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Stier
Offenthal, Taunusstraße
40 mm hoch, 1spaltig, DM 18,24 *
* Preise inkl. MwSt.
Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse
40 mm hoch, 2spaltig, DM 36,48 *



Viele Zeugen der Vergangenheit sind in der Erde rund um Tarsus verborgen. Hier wird eine alte Tempelanlage freigelegt.



Durch dieses alte Stadttor von Tarsus kam schon Kleopatra. Deshalb trägt es auch ihren Namen. Das ist ein wirklich entliebes Stück.

Wird Tarsus die dritte Schwester?

Bürgermeister Pitthan besuchte türkische Stadt mit knapp 200 000 Einwohnern

Langen - Die Nächte in Tarsus sind lang. Diesen Eindruck gewannen Langens Bürgermeister Dieter Pitthan und Kulturabteilungsleiter Rolf Günther bei ihrem vierstägigen Aufenthalt in der türkischen Stadt. Der Bürgermeister will es während dieses Zeitraums gerade mal auf 16 Stunden Schlaf gebracht haben, der Kulturabteilungsleiter sogar nur auf 13.

„Doch die Strapazen haben sich gelohnt. Wir waren von der türkischen Gastfreundschaft derart überwältigt, daß wir überhaupt nicht mehr ans Schlafen gedacht haben“, sagte Pitthan beim Auspacken vor vielen Gastgeschenken unmittelbar nach seiner Rückkehr. Sein Fazit: „Langen sollte mit Tarsus eine Städtepartnerschaft eingehen“. Einen entsprechenden Vorschlag will Pitthan nun den städtischen Gremien unterbreiten.

Tarsus ist da schon einen Schritt weiter. Die türkische Stadt hat Langen nämlich schon per Beschluß zu ihrer Partnergemeinde erkoren, was Pitthan und Günther bei ihrem Besuch deutlich zu spüren bekamen. Die Tageszeitungen, darunter die landesweit erscheinende „Hürriyet“, berichteten über den Besuch aus Langen mehrfach - und das meist in dicken Aufma-

chern auf der ersten Seite. Völlig verblüfft waren die Gäste, als sie von Bürgermeister Bedrettin Sarpkaya erfuhren, daß in Tarsus bereits jetzt schon ein Platz auf den Namen der Stadt Langen gekauft werden soll. Da bleibt nur noch am Rande zu erwähnen, daß Bürgermeister Pitthan zum Ehrenmitglied des Lionsclubs von Tarsus ernannt wurde, ebenfalls als Ehrenmitglied nun dem Beirat einer türkischen Privatschule angehört und die Aufgabe hatte, den Kleopatra-Kinderspielplatz in Tarsus einzurichten.

In die Wege geleitet hatte die Verbindungen zwischen den beiden Städten der Vorsitzende der bundesweit tätigen türkischen Familienvereinigung Dreieich, Mehmet Canbolat, der als Journalist bei einer türkischen Zeitung beschäftigt ist. Canbolat wurde in Tarsus geboren und war damit nicht nur ein der türkischen Sprache, sondern auch der örtlichen Gegebenheiten kundiger Begleiter der Langener Gäste, die nach fünf Stunden Flug (mit Umsteigen) ihr etwa 2.500 Kilometer entfernt liegendes Ziel erreichten.

Tarsus, in der Provinz Mersin gelegen, blickt auf eine sechseinhalbtausendjährige Geschichte zurück

und ist damit eine der ältesten Städte der Antike. Bereits im Neolithikum, also in der Jungsteinzeit (4.500 Jahre vor Christi) war die Stadt besiedelt. Später wurde sie „Hauptstadt“ des von den Persern gegründeten Kilikischen Reiches.

Im Jahre 333 vor Christi wurde Tarsus ohne Blutvergießen von Alexander dem Großen erobert und daraufhin zum Zentrum des Makedonisch-Kilikischen Reiches. Auch später zählte Tarsus große Namen der Weltgeschichte zu seinen Gästen oder Oberhäuptern. Im Jahre 47 vor Christi wollte Caesar zu Besuch, gründete einen Provinzrat und gab ein neues Verwaltungsgesetz heraus. Drei Jahre später kam der römische Heerführer Marcus Antonius nach Tarsus. Seine Regierungszeit währte 17 Jahre. Gemeinsam mit der ägyptischen Königin Kleopatra ließ er in Tarsus Münzen prägen. Die Stadt war die Heimat vieler bedeutender Philosophen, Literaten und Dichter. Auch Apostel Paulus ist hier geboren.

Bei ihrem vierstägigen Aufenthalt wandelten Dieter Pitthan und Rolf Günther ständig auf geschichtsreichen Pfaden. Das von den Gastgebern zusamme-

gestellte Programm, „das uns ganz schön die Puste genommen hat“ (Pitthan), führte die Langener zum Kleopatra-Tor (Stadtmauer), zum Gözlükle-Hügel (Ausgrabungen), zum Paulus-Brunnen - das Wasser aus diesem Brunnen im Geburtshaus des Apostels gilt als heilig und heilkräftig -, ins Römische Bad, in Moscheen, Museen, zu Wasserfällen und Katakomben, auf antike Brücken und in die „Höhle der sieben Schlafenden“, eine Wallfahrtsstätte, die von unzähligen Gläubigen auf ihrer Pilgerfahrt nach Mekka aufgesucht wird. Auch den benachbarten Großstädten Adana und Mersin statteten Pitthan und Günther einen Besuch ab. Und natürlich zeigten ihnen ihre Gastgeber auch das moderne Tarsus, den Stadtpark und den 15 Kilometer vom Zentrum entfernt liegenden wunderschönen Sandstrand. Beeindruckt waren die Langener, mit weitem Elan Bürgermeister Sarpkaya den Kanalbau, das liberale Klima und die religiöse Vielfalt Tarsus, das eine Reihe von Industriebetrieben und bedeutende Handelsunternehmen beherbergt, zählt heute etwa 170 000 Einwohner. Rechnet man die Vororte hinzu, sind es knapp 200 000. Wie in allen größeren Städten der Türkei ist der Bevölkerungszuwachs wegen der Landflucht enorm.

Bürgermeister Pitthan ist davon überzeugt, daß Tarsus trotz seiner Größe als Partnerstadt für Langen geeignet ist. „Denen die kommunale Infrastruktur ist durchaus mit der unsrigen vergleichbar“, sagte Pitthan nach seiner Rückkehr. Sollte die angestrebte Verschwisterung besiegelt werden, will der Verwaltungschef ein Hauptaugenmerk auf konkrete Hilfeleistungen auf sozialem, technischem und kulturellem Gebiet lenken sowie einen Sportler-, Schüler- und Kulturaustausch in Gang bringen. Doch zunächst einmal wird Bürgermeister Bedrettin Sarpkaya in Langen erwartet. Sein Amtkollege Dieter Pitthan hat ihn zu einem Besuch für Anfang nächsten Jahres eingeladen.



Gastgeschenk aus Langen für den Bürgermeister von Tarsus, Bedrettin Sarpkaya (l.).



In der „Höhle der sieben Schlafenden“, Langens Stedtoberhaupt und der Kulturmittelteil von Tarsus, Himmet Öz. Wer durch diese Höhle gehe, so heißt es im Volksmund, dem sollen seine Sünden vergeben werden. Des Selbstvertrauens der beiden Abgebildeten wer so groß, daß sie auf einen Foto durch die Höhle verzichteten.



Bürgermeister Dieter Pitthan kam in Tarsus die Aufgabe zu, den neuen „Kleopatra-Kinderspielplatz“ einzurichten.

Gegen Polio schützen

Kreis ruft zur Schluckimpfung auf

Langen - In der Zeit vom 19. November bis 5. Dezember findet im Kreis Offenbach der erste Impfung der diesjährigen Polio-Schluckimpfung statt. Der Gesundheitsdezernent des Kreises Offenbach, Erster Kreisbeigeordneter Frank-Peter Kaufmann, appelliert an die Bevölkerung, von dieser kostenlosen Impfung gegen Gebrauch zu machen, um gegen diese bisher noch unheilbare Krankheit geschützt zu sein. Frank-Peter Kaufmann ruft vor allem die Eltern auf, darauf zu achten, daß ihre Kinder über einen ausreichenden Impfschutz verfügen.

Zur Impfung aufgerufen sind: Säuglinge ab dem 3. Lebensmonat, alle Kleinkinder, die schon im Vorjahr an einer oder zwei Impfungen teilgenommen haben zur dritten Impfung (vollständiger Impfschutz erst nach dreimaliger Schluckimpfung), alle Kinder des 4. Schuljahres

(alle 10jährigen) für eine einmalige Auffrischung, alle Kinder und Jugendlichen, die noch nicht geimpft sind, alle Personen bis zum 18. Lebensjahr, die noch nicht an einer vollständigen Impfung teilgenommen haben. Erwachsene, die einem erhöhten Infektionsrisiko (z.B. Krankenpflegepersonal, Reisende in Gebieten, in denen die Erkrankung an Kinderlähmung häufig ist) sowie alle Personen, die ständigen Kontakt mit solchen Ländern haben, in denen gehäuft Polio-myelitiserkrankungen auftreten.

Kirchliches Zeitgeschehen

Am Samstag, 1. Dezember und Sonntag, 2. Dezember, anlässlich des Weihnachtsmarktes findet um 18 Uhr in der Stadtkirche ein Offenes Singen statt.

Basar der Petrusgemeinde
Am Samstag, 1. Dezember, ab 14 Uhr, veranstaltet die Petrusgemeinde im Gemeindehaus, Bahnstraße 46, ihren diesjährigen Weihnachtsbasar. Schöne Handarbeiten, Geschenke aller Art, Bücher und Kalender, selbstgebackener Kuchen und guter Kaffee kommen preiswert zum Verkauf. Der Reinerlös ist für wohltätige Zwecke bestimmt. Kuchenpenden werden dankbar angenommen.

Basar der Martin-Luther-Gemeinde
Am 1. Adventssonntag, 2. Dezember, wird um 14.30 Uhr im Gemeindehaus, Berliner Allee 31, der Basar mit verschiedenen Verkaufsangeboten eröffnet. Der Nachmittag soll auch dazu beitragen, durch gemütliches Beisammensitzen bei Kaffee und Kuchen Gemeinschaft zu festigen. Kuchenpenden werden bis spätestens am Vormittag des 2. Dezember dankbar angenommen. Kuchenpenden können sich jeweils vormittags im Gemeindebüro der Martin-Luther-Gemeinde bei Frau Schultz unter Telefon 71331 melden.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 25. November 1990 (Ewigkeitssonntag)
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße

10 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Pfarrerin Eich-Gansck)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31

10 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Gemeinschaftskelch und Wein); Musikalische Ausgestaltung: Kantorei (Pfarrerin Hegner)
Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46

10 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Wein) (Pfarrer Kades)
Stadtkirche

10 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Pfarrer Borch)

15 Uhr Andacht in der Trauerhalle auf dem Friedhof (Pfr. Borch); Mitwirkung: Kirchenchor Albertus Magnus
Montag, 26. November
20 Uhr Bibelstunde „Apostelgeschichte“ im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a

Mittwoch, 28. November
15 Uhr Seniorentreffen im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3 a

Stadtmission Langen
Sonntag, 25. November
17.15 Uhr Bibelstunde
Dienstag, 27. November
19.30 Uhr Bibelstunde

Freie ev. Gemeinde Wiesgädehen 27
Sonntag, 25. November
9.30 Uhr Gäste-Gottesdienst (Pastor Hees)

9.30 Uhr Kindergottesdienst
Donnerstag, 29. November
20 Uhr Frauenabend: „Frieden - nur ein frommer Weihnachtswunsch?“ Es spricht Anita Hallmann von der Bibelschule Brake (Lemgo).

Basar schnell ausverkauft

Langen (cho) - Da staunte der Fotograf, die fleißigen Frauen der Stadtkirchengemeinde freuten sich. Bereits cineinhalb Stunden nach Beginn des traditionellen und beliebten Basarnachmittages glihen die Verkaufsstände leergefegt. Angebotsstischen nach einem heißen Schlußverkaufsmatch. Statt handgebeiteter Wanddekoration prangte nur noch die nackte Tapete, ohne Zweifel, die schönsten Sachen waren bereits verkauft.

Die übriggebliebenen Artikel lieferten jedoch die Antwort darauf, warum der „Basar“ der Stadtkirchengemeinde so großen Anklang findet. Hübsche Häkeldeckchen, Satinkissen, Knuddeltiere, hübsch verpackte kulinarische Genüsse, Bücher und viele Dinge mehr boten sich den zahlreichen Besuchern. Dazu der köstliche selbstgebackene Kuchen, der wie jedes Jahr von Gemeindegliedern gespendet wurde, da konnte man das Lausewetter, das vor der Tür noch für Unbehagen sorgte, glatt vergessen.



Viele schöne Dinge gab es beim Basar der Stadtkirchengemeinde im Gemeindehaus zu bewundern und preiswert zu kaufen. Die Zahl der Besucher war sehr groß, und beide Seiten, Verkäufer und Kunden, die waren mit der Veranstaltung zufrieden.

Die Gewinner beim PS-Sparen

Langen - Im Rahmen des PS-Sparens der Sparkasse Langen sind bei der November-Auslosung für den Sparmonat November 1.642 Gewinne mit einem Gewinnbetrag von 14.905 Mark gezogen worden. Fünf Gewinne von je 1000 Mark entfielen auf die Los-Nummern 13 102 405, 13 106 558, 13 110 475, 13 114 215 und 13 117 792, fünf Gewinne von je 100 Mark auf die Los-Nummern 13 103 175, 13 107 266, 13 111 275, 13 114 971 und 13 116 417 und neun Gewinne von je 50 Mark auf die Los-Nummern 13 102 724, 13 103 784, 13 106 840, 13 107 800, 13 110 781, 13 111 789, 13 114 532, 13 115 457 und 13 118 047. Auf die Los-Nummern 13 102 200, 13 106 321, 13 110 253, 13 113 969 und 13 117 610 entfielen je 20 Mark, auf die Lose mit der Endnummer 23 zehn Mark und auf die Endnummer neun fünf Mark.

Ebbelwoifest 1991
vom 21. bis 24. Juni

Greifen Sie schnell zu!

Sofort lieferbar!

Finanzkauf Effektivzins **1,9%**

- * Keine Anzahlung
- * Keine Gebühren
- * Zahlung oder 1. Rate erst 6 Monate nach Kauf

Die schönsten Modelle bis zu 60% reduziert!

479.- Abholpreis

128.- Abholpreis

278.- Abholpreis

99.- Abholpreis

258.- Abholpreis

99.- Abholpreis

38.- Abholpreis

55.- Abholpreis

29.- Abholpreis

79.- Abholpreis

möbelspann ...offenbachs größtes Einrichtungshaus - eines der schönsten in ganz Deutschland!

Offenbach, Odenwaldring 10 / Ecke Waldstraße, Tel.: 0 69 / 8 40 00 20

IWC International Watch Co. Ltd. Schaffhausen, Switzerland Since 1868

Chopard GENEVE

OMEGA

ETERNA

FERRARI FORMULA

BURGMAYER
Uhrmacher & Juwelier

6072 DREIEICH, Hauptstraße 72
Tel. 06103 / 6 70 88

6070 LANGEN, Bahnstraße 7
Tel. 06103 / 5 13 63

ADUGENA swatch TISSOT MICHEL HERBELIN maurice-lacroix

Herzlich willkommen zum „Tag der offenen Tür“

Samstag, den 24. November 1990 von 9 bis 15 Uhr

Schüler, Eltern und Lehrer haben an diesem Tag Gelegenheit, sich über die fortschrittlichen Möglichkeiten des beispielhaften, überbetrieblichen Ausbildungsmodells der „Ausbildungsgemeinschaft Langen“ (AGL) zu informieren.

Besucher können die unterschiedlichen Berufsinhalte anhand praktischer Vorführungen, Computerprogrammierung und computer-gesteuerte Maschinen sowie computerunterstütztes Zeichnen (CAD) kennenlernen.

Übrigens, wir stellen noch ein Zerspanungsmechaniker (Fachrichtung: Drehtechnik, Frästechnik, Schleiftechnik). Bei Interesse können Sie am 24. 11. Ihre Bewerbungsunterlagen mitbringen.

Informieren Sie sich, denn qualifizierte Ausbildung ist mehr denn je gefragt.

PITTLER Berufsausbildung GmbH

Pittlerstraße 6 · Langen · Telefon (0 61 03) 700 250 + 700 285

VHS bietet an: Weinseminar

Langen - Die Volkshochschule Langen bietet ab Januar nochmals ein Weinseminar an.

BEK informiert Berufsstarter

Langen - Da schon jetzt viele Auszubildende für 1991 abgeschlossen werden, bietet die Barmer Ersatzkasse (BEK) in Langen kostenlose und unverbindliche Beratung der neuen Auszubildenden an.



Langen - Der neue Mister Universum 1990 ist ein Sohn von Langens englischer Partnerstadt.

„Tag der offenen Tür“ in Pittler-Lehrwerkstatt

Langen (rt) - Die Pittler Berufsausbildungsgemeinschaft hat am Samstag, dem 24. November, allen Interessierten die Gelegenheit gegeben, sich an Ort und Stelle von den dortigen Ausbildungsmöglichkeiten ein Bild zu machen.



Ein Kindertanzpaar ist die neueste Erbinngenschaft der 1. Langener Karnevalsgesellschaft und gab beim vereinsinternen Auftakt zum Elften im Elften mit großem Erfolg sein Debüt.

Seit 1. November „Schaufel bei Fuß“

Winterdienst der Stadt in ständiger Alarmbereitschaft / 60 Kilometer Straßennetz

Langen - Seit dem 1. November - so will es das Hessische Straßengesetz - steht die Winterdienst-Gruppe der Stadtverwaltung Langen sozusagen „Schaufel bei Fuß“.

Wichtig ist die Gruppe bisher noch nicht gekommen. Doch dies kann sich täglich - und insbesondere nachts - ändern. Wenn die Temperaturen die Frostmarke unterschreiten und Straßen, Wege und Bürgersteige durch Schnee und überfrierende Lösen Streudienstleiter Gert Wehrheim oder die Polizei die Alarmpieper aus. Für 30 Mitarbeiter aus den Handwerkergruppen - der Stadtverwaltung, darunter Schreier, Spengler, Schlosser, Maler, Tiefbauer, Müllwerker und Stadtgärtner, ist dann der Feierabend vorbei.

Meter erforderlich gewesen, mußten heute nur noch zehn bis zwölf Gramm auf die gleiche Fläche gestreut werden.

Sinken die Temperaturen tiefer als minus acht Grad, ist es mit der Salzstreuung vorbei. Die Straßen können dann nur noch durch Split eingegraben rutschfest gehalten werden.

gungen werden muß, damit die Gefährlichen rechtzeitig gesichert sind.

Zum Kampf gegen überfrierende Nässe, Eisregen und Schneeglätte lagern auf dem Bauhof 75 Tonnen Streusalz, 40 Tonnen Split und 20 Tonnen Sand.

„Tag der offenen Tür“ in Pittler-Lehrwerkstatt

Wichtige Information für jung und alt

Langen (rt) - Die Pittler Berufsausbildungsgemeinschaft hat am Samstag, dem 24. November, allen Interessierten die Gelegenheit gegeben, sich an Ort und Stelle von den dortigen Ausbildungsmöglichkeiten ein Bild zu machen.

Naturschutzjugend hat Treff im Spitzen Turm

Kommunale Umweltpolitik im Visier

Langen - Am 24. und 25. November veranstaltet die Naturschutzjugend für alle städtischen Gruppen einen Umweltpolitik-Treff im Spitzen Turm in Langen.

„So ein Satansbraten“ (Hollywood)

Das Ehepaar Ben und Filly (John Ritter und Amy Yasbeck) adoptiert den siebenjährigen Junior (Michael Oliver), der bis dahin bei wechselnden Pflegeeltern und in einer Waisenanstalt lebte.

Theaterring Firmung bei Thomas von Aquin

Langen (rt) - Die Theatergruppen Langen La und Lb haben die neueste Vorstellung im Großen Haus des Staatstheaters Darmstadt am 27. November mit der Oper „Der Raub der Lukrezia“.

Langen - Ende Mai dieses Jahres begann die Vorbereitung zum Empfang des Firmensakramentes. Jugendliche der Gemeinde trafen sich wöchentlich in vier Kleingruppen.

ZEITUNGSELER wissen mehr!

Ein Kindertanzpaar ist die neueste Erbinngenschaft der 1. Langener Karnevalsgesellschaft und gab beim vereinsinternen Auftakt zum Elften im Elften mit großem Erfolg sein Debüt.

Flüstern im Sturm

DRAMATISCHER SÜDTÄTATENROMAN VON BETTY LAYMAN RECEVEUR

„Ach, nein, Adam, bitte...“, nur noch ein bißchen. Es ist so schön... und ich verbringe nicht viel Zeit mit dir.“ Sie lächelte zu ihm auf.

„Ja, Sir!“ Justice zog die Pistole

„Ja, Sir!“ Justice zog die Pistole, die Adam ihm gegeben hatte, ehe sie losritten, aus dem Gürtel und hielt sie ihm hin.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 24. bis 30. November 1990

- Widder: Lassen Sie sich jetzt nicht von einem miesemacher die Laune verderben. Ihre Aussichten sollten Sie gut beobachten und im geeigneten Moment zu packen. Es geht auch ohne Hilfe.
Stier: Sie dürfen wieder aufatmen, die größten Schwierigkeiten haben Sie hinter sich.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 24. bis 30. November 1990

- Waage: Sie haben eine tolle Möglichkeit aufgetan, die eine schnelle Umstellung von Ihnen verlangt. Man wird Ihnen sicher behilflich sein, wenn Sie ehrlich Farbe bekennen. Nicht aufspielen.
Skorpion: Die Verhältnisse haben sich zwar ohne Ihr Zutun gebessert, deshalb können Sie doch daran arbeiten, daß dieser erfreuliche Zustand anhält.

AIDS-Fragen

KREIZUNION DUISBURG TELEFON 0213-678479

Langen - In der kalten Jahreszeit sind Wasserrohre für einen warmen Mantel dankbar. Daran haben jetzt die Langener Stadtwerke erinnert.

Gut angezogen



... wo Mode so wenig kostet sind

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Märklin Spur 1 CE 65/13021 VB 5500,- Bionik IB grün, Dampftrieb, VB 2200,- Märklin Spur DRH 66/12203, VB 5500,- Märklinweggen Schienen Spur 0, Tel. 06182 / 2 24 87

Plattenspieler, 10 x 10 cm, 220V, 50 Hz, mit 12 Plattenspieler, 10 x 10 cm, 220V, 50 Hz, mit 12 Plattenspieler, 10 x 10 cm, 220V, 50 Hz, mit 12 Plattenspieler...

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Werkwerk Staubsauger Marke Korb 120, mit elektr. Teppichbürste und Teppichfischer 731, 4 Monatl. NP ca. 900,-, für 450,-, Glaschalspiel mit Gasfaden, NP 950,-, für 450,-, neues HI-Stereo Gerät...

Verkauf HiFi/TV Video/Elektronik Die Flohmarkt-Rubrik, die das Konzert und den Krimi ins Wohnzimmer bringt.

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

2 Gasdruckluftfahrräder, 150-350, Gasfaden, Außenwandschub, 150-350, Gasfaden, Außenwandschub, 150-350, Gasfaden, Außenwandschub...

Verkauf Wohnzimmerschrank, Elche rustikal, Einzelelemente mit Glasfronte, 3,40 m br., DM 800,-, Raumteiler, Elche dunkel, mit Barfach bzw. Schreibtisch, 1 m breit, DM 70,-, Garderobe, Elche rustikal, mit aufhängbaren Haken, DM 50,-, DM 0618 / 1 71 25

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Blum-Wannen-Mental und Nutri-Jacke, Gr. 38/40, KRÖCHERBELLEN, wenig getragen, preiswert zu verkaufen, Tel. 06104 / 14 17 07

Verkauf HiFi/TV Video/Elektronik Die Flohmarkt-Rubrik, die das Konzert und den Krimi ins Wohnzimmer bringt.

Schmunzel-ECKE

Glauben Sie das? Unleserlich Der Arzt hatte seine Antwort auf die Erklärung zu einem Abendessen schriftlich geschickt. 'Ich kann die Schrift nicht entziffern', sagte die Gastgeberin verzweifelt. 'So weiß ich nun nicht, ob er zu oder abessen...'

Schlaflosigkeit Der Patient klagte über Schlaflosigkeit. 'Wann gehen Sie zu Bett?' fragte der Arzt. 'Um zehn Uhr!'

Aufregung Das erste Baby wurde erwartet. Der werdende Vater saß mit seinem Schwager im Wartezimmer der Klinik. Der Schwager war noch aufgeregter als der werdende Vater, so daß dieser schließlich sagte: 'Ich verstehe deine Aufregung nicht, schließlich geht mich doch die Sache etwas mehr an als dich...'

Unruhig Direktor Semmelmann hat einen Herzanfall erlitten. Der langjährige Hausarzt der Familie, Dr. Dettenbach, wird gerufen. Als der Arzt nach gründlicher Untersuchung das Zimmer des Patienten verläßt, wird er von der erwachsenen Tochter des Hauses erwartet.

Witzig, witzig Zwei Mädchen gehen im Wald spazieren. Plötzlich steht eine Kröte vor ihnen und quakt: 'Küß' mich, ich bin ein verwunschener Millionär!'

Filmunterhaltung Zwei Freundinnen saßen im Kino. Doch der Streifen auf der Leinwand schien sie nicht sonderlich zu interessieren. Sie unterhielten sich laut und ungeniert.

Unterhaltung Silbenrätsel Aus den Silben: au-ber-bob-ri-brü-chen-de-drai-e-ei-er-es-flam-gant-ge-gis-hahn-hall-im-land-lei-me-mis-na-nare-nen-ni-pe-pes-pen-pla-ra-rei-ren-ri-ros-sche-sechs-si-si-son-ste-ta-te-tor-vogt-sind-15 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:

Silbenrätsel 1. Valer, 2. Esack, 3. Rahe, 4. Gote, 5. Esau, 6. Unna, 7. Droge, 8. Eden, 9. Thule, 10. Eger, 11. Zange, 12. Ester, 13. Iser, 14. Sattu, 15. Inka, 16. Salta, 17. Lila, 18. Satta, 19. Canasta, 20. Horaz, 21. Lelle, 22. Vergedete Zeit ist schlecht angelegtes Kapital.

Kein Recht für Besiegte Im Jahre 390 v. Chr. gelang es den Galliern, Rom einzunehmen. Der Rest der Verteidiger hatte sich auf Kapitulum zurückgezogen und sich dort verschanzt.

UNTERHALTUNG

Lacht doch mal! Personalchef zum Bewerber: 'Tut mir leid, aber wir können Sie nicht einstellen. Wir haben keine Arbeit für Sie.' - 'Ach, das würde mich überhaupt nicht stören!'

Sampfpötchen 'Noch einen Dreistörigen, bitte! Ich möchte morgen einen Kater haben!'

Kein Recht für Besiegte Im Jahre 390 v. Chr. gelang es den Galliern, Rom einzunehmen. Der Rest der Verteidiger hatte sich auf Kapitulum zurückgezogen und sich dort verschanzt.

Witzig, witzig Zwei Mädchen gehen im Wald spazieren. Plötzlich steht eine Kröte vor ihnen und quakt: 'Küß' mich, ich bin ein verwunschener Millionär!'

Silbenrätsel Aus den Silben: au-ber-bob-ri-brü-chen-de-drai-e-ei-er-es-flam-gant-ge-gis-hahn-hall-im-land-lei-me-mis-na-nare-nen-ni-pe-pes-pen-pla-ra-rei-ren-ri-ros-sche-sechs-si-si-son-ste-ta-te-tor-vogt-sind-15 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:

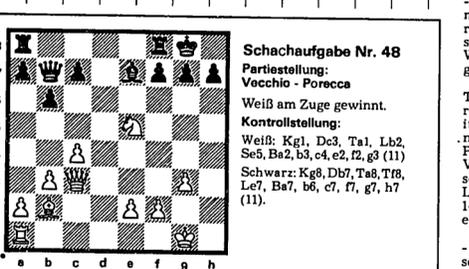
Silbenrätsel 1. Valer, 2. Esack, 3. Rahe, 4. Gote, 5. Esau, 6. Unna, 7. Droge, 8. Eden, 9. Thule, 10. Eger, 11. Zange, 12. Ester, 13. Iser, 14. Sattu, 15. Inka, 16. Salta, 17. Lila, 18. Satta, 19. Canasta, 20. Horaz, 21. Lelle, 22. Vergedete Zeit ist schlecht angelegtes Kapital.

Mixrätsel Untenstehende Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen. Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen den Begriff der gegenseitigen Zuneigung.

Mixrätsel Hochland, Aprikose, Ufzerlan, Passagen, Teigware, Muschel, Abender, Nordland, Napoleon = Hauptmann.

Wortfragmente Die folgenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie ein Wort des verstorbenen Filmregisseurs de Sica ergeben.

RATSEL RATEN



Schachaufgabe Nr. 48 Partiestellung: Weiß am Zuge gewinnt. Kontrollstellung: Weiß: Kg1, Dc3, Tg1, Lb2, Se5, Bc2, Bc4, e2, f2, g3 (11). Schwarz: Kg8, Df7, Tc8, Td7, Le7, Bc7, b7, c7, f7, g7 (11).

Lustiges Silbenrätsel Aus den Silben: ach - ben - del - dos - e - er - folg - gal - gel - gunst - holz - il - kap - le - le - lin - ma - mi - ni - n - pe - po - re - re - sel - sper - strom - ta - ter - tra - tram - tungs - sind 10 Wörter nachstehender doppelter Bedeutungen zu bilden:

1. Kurze Feststellung, daß einem ein Rheinzufuß gleichgültig ist, 2. Huld einer Engländerin, 3. Gebrauchsvorschrift für Bierküge, 4. gehobelter Verkauf, 5. griech. Burgenname, 6. Nordfahrer, 6. Barriere in einem großen Fluß, 7. Europäerin, die eine südliche Straßennahe benutzt, 8. Wirkung eines Warnrufs, 9. großer Schnelzug des Singvogels, 10. Sprösslinge für Übungswecke.

KAUFGESUCHE

Suche Schreibmaschine, Vario, Bösch und Vitrine, Tel. 06182 / 6 88 30. Kauf HiFi/TV Video/Elektronik. Suche HiFi/TV Video/Elektronik. Suche HiFi/TV Video/Elektronik.

KAUFGESUCHE

Suche Schreibmaschine, Vario, Bösch und Vitrine, Tel. 06182 / 6 88 30. Kauf HiFi/TV Video/Elektronik. Suche HiFi/TV Video/Elektronik.

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik
Reparaturen, Planung, Montage von Elektrogeräten u. Lampen

Zimmerei Hunkel
Ausbauarbeiten, Fassadeverkleidung, Dachgebälk, Dachstuhlbau

Damen-Loden-Mäntel Röcke und Trachtenblusen
Damen- und Herren-Hüte und -Kappen

Arbeitslos-Jugend-Los?
Das Zeugnis in der Tasche und den Schulbüchern. Wer in dem Stempel gehen - da...

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ

J.BÄRTL
Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne in 3 Stunden

Pietät SEHRING
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland

Rainer Schüller
MALERMEISTER
• Putz- und Trockenbau
• Wärmedämmung

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

RAUMAUSSTATTUNG J. K. BACH
Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen
Dekorationen

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
24./25. 11. 1990:
Notdienstzentrale Dreieichenhain

Ernst Gaubatz
geb. 25. 1. 1912 gest. 16. 11. 1990
Anna Gaubatz und Angehörige

Zelig beim Porto Herz & Vorstand:
Kauf Wohlfahrtsbriefmarken
Hilfe, die ihr Ziel erreicht.

GLÜCKSELIG
die um Gerechtigkeit willen Verfolgten, denn ihrer ist das Reich der Himmel.

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
24./25. 11. 1990:
Notdienstzentrale Dreieichenhain

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung für alle!
Auch für Ihre Anzeige!

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen

JÜRGEN RINKER
Nordstraße 42, 8450 Hanau
Erd- und Feuerbestattungen

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Geisbaum 4 • 6073 EGELSBACH

Gerüstbau zur Verfügung
Gerüstbau Langen GmbH
Neckarstraße 54

GRAF
Blumenfloristik • Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

Pietät KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Überführungen
Sarglager • Sterbewäsche - Zierurnen

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
6070 Langen
Neckarstraße 19a • Telefon 0 61 03 / 2 21 67

Table with 2 columns: Service, Cost. Includes: Dreieich-Krankenhaus, DRK-Krankentransport, Polizei-Notruf, Feuerwehr-Notruf, Polizei Langen, Polizei Dreieich, Feuerwehr Langen, Feuerwehr Egelsbach, Feuerwehr Dreieich, Funk-Taxi Langen, Ihr Taxi-Ruf in Langen.

Gebr. SCHNEIDER
Rolleisenfabrik
Inh. G. Zinn
Rolleisen aus Kunststoff, Holz, Aluminium

Am 19. November 1990 verstarb nach langer Krankheit
Werner Müller
im Alter von 89 Jahren.
In stiller Trauer: Monika Müller geb. Gigl, Hans Sallwey und Frau Ursula geb. Müller

Still und einfach war Dein Leben,
treu und fleißig Deine Hand.
Ernst Gaubatz
geb. 25. 1. 1912 gest. 16. 11. 1990
Anna Gaubatz und Angehörige

Ein erfülltes Leben ging zu Ende.
Zacharias Breidert
* 10. 1. 1901 † 20. 11. 1990
In stiller Trauer: Magda Breidert, Familie Klaus Breidert, Cornelia Breidert, Familie Heinz Sallwey und alle Angehörigen.

Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen Verwandten und Bekannten,
Freunden und Nachbarn für die zahlreichen Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie die Anteilnahme in Wort und Schrift beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen
Sabine Breidert
geb. Landgrebe
herzlichst bedanken.

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Öffentliche Bekanntmachung und Bekanntmachung der 1. Nachtragssetzung
Aufgrund des § 98 der Hessischen Gemeindeordnung in der zur Zeit gültigen Fassung hat die Stadt Langen am 27. September 1990 folgende 1. Nachtragssetzung beschlossen:

Wahlbekanntmachung
Am 2. Dezember 1990 findet die Wahl zum 12. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8 bis 18 Uhr.

Die Ableser kommen
Die Zählerabrechnung für die Jahresabrechnung 1990 wird für die Versorgungsgebiete Langen und Egelsbach in den folgenden Zeiträumen durchgeführt:

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singee 20 • 6070 Langen

Ein herzliches „Danke schön“ sagen wir allen, die uns anlässlich unserer
SILBERNEN HOCHZEIT
mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten.
Gerda und Freddy Jäkel

1905 85 Jahre 1990
davon 25 Jahre unter der Regie von Metzgermeister Horst Bode
Wir feiern Jubiläum!
Preise wie vor 25 Jahren!
Fleischwurst • Blutwurst je 100 g -90
Leberwurst • Preßkopf je 100 g -90

Ihr Bruch
beinhaltet Sie? Denn verletzten Sie den ersten Jahrestag im In- und Ausland von Anstrengungen, nervenreichen Spranzband - 60
ohne Feder, ohne Scheinblei, rümen, mm-geneuert, die Bruchpflanze einseitig, der mechanisch aktive Volschütz bei Leisten-, Hoden-, Nebel-, Schilddrüse, Handgelenk, Tarschen, Taifelder, Hüften etc., alles in großer Auswahl.

STADTWERKE LANGEN
Die Ableser kommen
Wir bitten unsere Kunden, die Zähler zugänglich zu machen, möglichst zu Hause zu sein, Schlüssel beim Nachbarn zu hinterlassen, wenn unsere Ableser Sie tagsüber nicht antreffen können, werden sie in den Abendstunden (17-19 Uhr bzw. samstags 9-13 Uhr) kommen.

Westfalia Eilmann
Werkstatt + Alkoservice, Ersatzteile, TÜV- und Gas-Anabama, Anhänger-Vermittlung, auch samstags geöffnet.
Sehen - Staunen - Vergleichen

Leerwegtunnel = mehr Verkehr im Norden

Erörterungstermin: Dienstag, den 27. 11. 1990
Beginn: 13.30 Uhr, großer Sitzungssaal des Rathauses Langen

Wahren Sie Ihre Interessen, kommen Sie!

IG Feld-, Gabelsberger-, Garten-, Luther- und Mainstraße Nordumgehung jetzt!

über 85 Jahre
KLEINTIER-ZUCHTVEREIN 1903
Langen e. V.

Vereinsausstellung für KANINCHEN UND GEFLÜGEL

SAMSTAG, 24. + SONNTAG, 25. NOVEMBER 1990
IN DER STADTHALLE LANGEN
TOMBOLA - FREIVERLOSUNG
Zum Besuch wird herzlich eingeladen!

Öffnungszeiten: Samstag 14.00-17.00 Uhr
Sonntag 10.00-17.00 Uhr

Unkostenbeitrag: Erwachsene: DM 2,00
Kinder: DM 0,50

! BAMBI-STÜBCHEN !

Die kleine KNEIPE in unserer Straße ... macht zu. WIR bedanken uns bei unseren Gästen, die auf harten Stühlen und Bänken sitzen mußten und bei uns fast 18 Jahre - ihre kostbare Freizeit brachten.

RAINER UND CHRISTINE STOLZKE
Langen, im November 1990

Zimmermann

Anzüge Maxim's Enrico d.

ANZÜGE - SACCOS - HOSEN

• Unser Haus sprüht vor lauter neuen Modellen •
In Qualität und Preisen nicht zu bremsen!



Herren-Anzüge Für den Mann von Welt
H.-Anzug mit Weste in feiner WWS Qualität

Bestseller: Anzüge Ein Business-Anzug für den anspruchsvollen Herrn: Der Zweifreier mit tiefgezogenem Revers und 6-Knopf-Form hat ein typisches Schneider-Dessin: Fischgrät-Melange-Fond mit dezantem Color-Strichen, in feinem Tuch aus reiner Schurwolle.

ab DM **379,-** nur DM **379,-**

Da. Eberstadt, Oberstraße 1a, Tel. 06151/594551
Langen, Gartenstraße 6, Tel. 27921
Rüsselheim, Bonner Straße 40, Tel. 06142/41414

Geh' mal wieder ins Kino

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN (Tel. 06103 / 222 09) zeigen:

HOLLYWOOD DOLBY STEREO Tel. 20.30.113, Sa./So. Di. auch 15.30, 16.00 * Sa. auch 23.00 SV	FANTASIA 2. Woche (16) Täglich 20.30 Uhr Sa./So. Di. 19.00 + Sa. 23.00 SV	NEUES UT Do/So + Mo. 20 Uhr (16) Fr. u. Sa. auch 23.00: ROBERT DE NIRO
SO EIN SATANSBRATEN EINE ROTZFRECHE TURBULENTE KIND-KOMÖDIE	UNENDLICHE GESCHICHTE II Sa/So Di: 15.30 Uhr (6)	Goodfellas Drei Jahrzehnte in der Mafia Fr./Di: 20.00 Uhr (16) Mi./Do: 20.00 Uhr (16) Sa./So: 20.00 Uhr (16) * Sa. 23.00 Speak Preview

Die Langener Blumen-Stubb

WASSERGASSE 2

zeigt zum **ADVENT**

Kränze, Sträuße, Gestecke u. Vieles mehr in besonderer floristischer Gestaltung

AM SONNTAG, DEM 25. NOV. 1990, VON 10-18 UHR.

Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch!

Dacharbeiten aller Art sowie Altbaumdeckungen

führt aus: Fa. Dachdecker-GmbH Griesheimer Niederrodtenbach, 6458 Rodenbach 1
Tel. 06184 / 5 49 03 oder 5 48 63

GRABER

SÖDL. RINGSTR. 13 - LANGEN
TELEFON 0 61 03 / 2 22 88 - 2 20 20

UNFALL-SERVICE: Bei unversichertem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

Wunderschöne Bäder

und ganze Sanitäranlagen planen und montieren wir preiswert. Sanitär-, Heizungs- und Fliesenarbeiten im Komplett-Service.

WOMBACHER
6054 Rodgau-Jügesheim
Ludwigstr. 81, Tel. 06106 / 40 51

Gärtnerei WELTER

EINLADUNG

Advent + BONSAI Ausstellung

Wir haben für Sie traumhaft schöne Adventsfloristik vorbereitet.

- * modisch aktuell
- * betont traditionell
- * zeitlos elegant

BONSAI SCHAU
GROSSE FREUDE AN KLEINEN BÄUMCHEN!

Lassen Sie sich von uns, bei Glühwein und Gebäck einstimmen in eine schöne, beschauliche Advents- und Weihnachtszeit

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Wann? Am Sonntag, 25. November 1990 von 10 bis 16 Uhr

Große Auswahl an Grabgestecken

Verkauf über den ganzen Sonntag!!

Südl. Ringstraße/Ecke Friedhofstraße, 6070 Langen, Telefon 06103 / 17 71

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 47 Freitag, 23. November 1990 Einzelpreis 1.- DM 94. Jahrgang

Schilder allein genügen nicht

Kreuzungsumbau soll Solmische Weiherstraße entlasten

Die Gesamtkosten für diese Maßnahme betragen nach Angaben aus dem Rathaus rund 130 000 Mark.

Die Gehbehinderte wird ein Fahrdienst ersuchen, wenn dort die Fußgänger die Abholung der Eintrittskarten geübt werden. Die Karten gibt es im Bürgerhaus, im Sozialamt, bei allen Autozentren und in der Musikschule.



Am Schildern fehlt es sicher nicht an dieser Kreuzung, doch eines davon wird in den seltensten Fällen beachtet: Rechts abbiegen Durch entsprechende Veränderungen auf der Fahrbahn möchte der Magistrat dafür sorgen, daß die Kraftfahrer künftig den vorgeschriebenen Weg einschlagen. Foto: rt

Am Wochenende: „Der keusche Lebemann“

Dreieichenhain (rt) - Am Samstag und Sonntag jeweils um 19.30 Uhr hebt sich im Burghofsaal der Vorhang zum Theater des Odenwaldklubs. Aufgeführt wird der Schwan „Der keusche Lebemann“.

Rad- und Fußweg wird erneuert

Dreieichenhain - Der Rad- und Fußweg entlang der Eisenbahnstraße soll als Mischverkehrsfläche mit einer Verbundsteinpflaster-Oberfläche ausgebaut werden. Rund 346 000 Mark soll die Anlage des neuen Weges kosten.

Absage aus Wiesbaden

Minister: Kein Tempolimit auf A 661

Dreieichenhain - Die Aufforderung des Magistrats an den Hessischen Minister für Wirtschaft und Technik, auf der A 661, zwischen den Anschlüssen Langen und Dreieich Sprendlingen, ein Tempolimit von 100 Kilometern pro Stunde anzuordnen, fruchtete nicht.

Fürs große Konzert gerüstet

Gäste können sich auf ein schönes Programm freuen

Dreieichenhain (rt) - Am Sonntag, dem 2. Dezember, steht den Musikfreunden aus Dreieich und Umgebung wieder ein besonderes musikalisches Erlebnis bevor, denn an diesem Tag gibt das Blasorchester Dreieich ab 16 Uhr im Bürgerhaus Sprendlingen sein großes Konzert.

Die Stadt sucht noch Honorarkräfte fürs JuZ

Dreieichenhain - Das Jugendzentrum Dreieichenhain sucht Honorarkräfte für die pädagogische Betreuung von Werkgruppen und Computer-Arbeitskreisen. Das qualifizierte Werk mit Holz und anderen Materialien steht seit langem auf dem Programm des JuZ. Für die Holzwerkstatt wird daher ein Mitarbeiter/eine Mitarbeiterin mit praktischer Erfahrung in der Jugendarbeit und werktechnischen Kenntnissen gesucht.

Zum dritten Mal Stipendium der Stadt Dreieich vergeben

Gabor Paal erhält Unterstützung für seine Studie über „Sanften Tourismus“ in Belize (Mittelamerika)

Dreieichenhain - Gabor Paal aus Buchschlag heißt der Empfänger des mit 6 000 Mark dotierten Stipendiums der Stadt Dreieich zur Förderung des wissenschaftlichen und künstlerischen Nachwuchses 1990. Ein Jahr lang wird er monatlich 500 Mark aus der Stadtkasse erhalten.

Verhaftung auf Mordverdacht

Dreieichenhain - Am Montag wurde ein 37-jähriger Mann aus Dreieich wegen Verdacht des Mordes an dem Mijo Grackovic festgenommen. Aufgrund der bisherigen Ermittlungen hatte das Amtsgericht Langen gegen den 37-jährigen Haftbefehl wegen Mordverdachts ausgestellt. Er wurde dort vorgeführt und in Untersuchungshaft genommen. Bei dem 37-jährigen handelt es sich um den Zeugen, der zunächst angab, den in der Dreieicher Obdachlosenunterkunft tot aufgefundenen Jugoslawen gefunden zu haben. Die Ermittlungen dauern an.

„Erster Tag der Pfarrgemeinde“

Dreieichenhain (hk) - Ihren „ersten Tag der Pfarrgemeinde“ begehen die Katholiken von St. Marien am Samstag, 24. November. Von 9.30 bis 17 Uhr wollen sich die Gemeindeglieder vor allem über die Veränderungen in Gesellschaft und Kirche nach dem zweiten Vatikanischen Konzil unterhalten.

Bürgermeister Bernd Abeln mit dem Empfänger des diesjährigen Stipendiums der Stadt Dreieich, Gabor Paal. Foto: rt

Bilanz der Stadtwerke Langen GmbH zum 31. 12. 1989

Table with columns for Aktivseite (Aktivposten) and Passivseite (Eigenkapital, Rückstellungen, Verbindlichkeiten, Rechnungsabgrenzungsposten) with values in DM.

Gewinn- und Verlustrechnung der Stadtwerke Langen GmbH für das Geschäftsjahr 1989

Table showing income and expenses for 1989, including Umsatzerlöse, Materialaufwand, Personalaufwand, and Erträge aus Beteiligungen.

Langener Zeitung logo and subscription information, including contact details for the publisher.

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

- List of subscription rates for different categories: Langener Zeitung, das amtliche Bekanntmachungsorgan, die große Lokalzeitung, etc.

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

Einfach den Gutscheine einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

Form for requesting a free trial of the Langener Zeitung, including fields for Name, Address, and Phone.

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Advertisement for 'Ein Herz für's Helfen' (A Heart for Helping) featuring a logo and information about the Red Cross blood donation service.

Advertisement for 'Reparaturen' (Repairs) for windows and roller shutters, including contact information for a local service.

Advertisement for 'Heizkörper-Verkleidung vom Fachmann' (Heating body covering by a professional) featuring a photo of a radiator cover and contact details.

Advertisement for 'Langener Zeitung' subscription, including contact information for the publisher and details about the newspaper.

Advertisement for 'Zeitungsträger/innen für Langen' (Newspaper carriers for Langen) and 'Ferienvertretungen' (vacation replacements).

Advertisement for 'Das Piano-Haus in Ihrer Nähe' (The Piano House near you) for brand pianos.

Advertisement for 'Musikhaus Siebenhüner' (Music shop Siebenhüner) located at Waldorf, Tannenstr. 25.

Advertisement for 'Miele SOFORT' (Miele SOFORT) appliance delivery service.

Advertisement for 'Miele' appliances, highlighting their customer service and product quality.

Advertisement for 'Miele' appliances, featuring a list of products and contact information.

Advertisement for 'Zeitungsleser wissen mehr!' (Newspaper readers know more!).

Advertisement for 'VERKAUF' (SALE) of a house with 19 rooms, located at Herzogstraße 53.

Advertisement for 'KAUFGESUCHE' (BUYERS WANTED) for a house.

Advertisement for 'GOLDKAUF' (GOLD BUYING) for jewelry and silver.

Advertisement for 'STELLENANGEBOTE' (JOB OFFERS) for a newspaper carrier.

Bilanz der Wärmeversorgung Langen GmbH zum 31. 12. 1989

Table with columns for Aktivseite (Aktivposten) and Passivseite (Eigenkapital, Rückstellungen, Verbindlichkeiten, Rechnungsabgrenzungsposten) with values in DM.

Advertisement for 'Nähmaschinen Sondermodell varimatic 876c' (Sewing machine special model).

Advertisement for 'Riesenauswahl in Fabrik- u. Ausstellungs-Räumen' (Large selection in factory and exhibition rooms).

Advertisement for 'REISE' (TRAVEL) services.

Advertisement for 'Sprachreisen 1991' (Language trips 1991) to various countries.

Advertisement for 'HEIRAT' (MARRIAGE) services.

Advertisement for 'IHRE PARTNERWAHL' (YOUR PARTNER CHOICE) for a partner.

Advertisement for 'NAGEL' (NAGEL) nail polish.

Advertisement for 'Ihr Partnerwunschelefon' (Your partner wish phone) for finding a partner.

Bilanz der Wärmeversorgung Langen GmbH zum 31. 12. 1989

Table with columns for Aktivseite (Aktivposten) and Passivseite (Eigenkapital, Rückstellungen, Verbindlichkeiten, Rechnungsabgrenzungsposten) with values in DM.

Advertisement for 'TAG DER OFFENEN TÜR!' (DAY OF OPEN DOOR!) for Radio Heck.

Advertisement for 'RADIO HECK' (RADIO HECK) TV-HiFi-Video-Antennenbau.

Advertisement for '1500-Watt-HiFi-Anlagen, große Auswahl an Video-Kameras...' (1500-watt HiFi systems, large selection of video cameras...).

Advertisement for 'UNTERRICHT' (TEACHING) for children.

Advertisement for 'Die Zukunft Ihres Kindes' (The future of your child) for educational services.

Advertisement for 'DIE IDEALE LÖSUNG FÜR ALT- UND NEUBAU' (THE IDEAL SOLUTION FOR OLD AND NEW BUILDINGS) for window replacement.

Gewinn- und Verlustrechnung der Wärmeversorgung Langen GmbH, Langen für das Geschäftsjahr 1989

Table showing income and expenses for 1989, including Umsatzerlöse, Materialaufwand, Personalaufwand, and Erträge aus den sonstigen Finanzanlagen.

Der ungeprüfte Jahresabschluss 1989 wurde zum Handelsregister beim Amtsgericht Langen eingereicht. Der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk der Treubereiter GmbH vom 28. Mai 1990 liegt vor.

Advertisement for 'ROLF BENZ' (ROLF BENZ) furniture, featuring a photo of a sofa and contact information for the store.

HONDA

NEUVORSTELLUNG · NEUVORSTELLUNG · NEUVORSTELLUNG
Ein Produkt erfolgreicher internationaler Zusammenarbeit:

Concerto - Dieser Name spricht für sich ...



... denn bei keinem anderen Fahrzeug dieser Klasse ist das Preis-Leistungs-Verhältnis so einmalig ...
KOMFORT · DYNAMIK · ALLROUNDTALENT · QUALITÄT
sind die Schlaglichter, die in diese kompakte Familienlimousine eingebracht wurden.
z. B. Concerto 1,5i, 90 PS, 16 V inkl. Servolenkung für nur DM 22 990.-
- VERGLEICHEN SIE SELBST -
Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr



Degenhardt GmbH

Honda-Vertragshändler · Verkauf und Service
Spredlinger Landstr. 119, Offenbach/Main, Tel. 069/83 30 31

buser
KLEINMARKT
MATERIAL
PFLASTER
ARBEITEN
ERDEARBEITEN
CENTURALE
WANDWERK
KLEINWART
INDUSTRIE-REPARATUR
65333 Dillendorf / Friedhofsweg

SCHORNSTEIN-SORGEN?
Nasse und brüchige Kamine werden von innen abgedichtet. Edelstahlrohre, Schamotte, Keramik, Rüttelverfahren, Hauskaminbau, Kaminkopfrep. mit Klinker. Jetzt Winterabst. Langl. Erfahrung, Garantie und Meisterberatung.
FISCHER 6087 Trebur, Tel. 08117 / 25 74
60933 Flörsheim, 06145 / 74 31

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht
Hoppe Meisterbetrieb
Tel. 06145 / 88 38 87
Offenbach, Bleichstr. 24 Ecke Waldstr. (Volksbank)
Haustenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 06104/6 30 45

Rotstift SUPER-PREISE

Damen-Hüte verschiedene Farben, Formen und Materialien nur **5.- 10.- 15.- 20.-**

Herren-Pullover Baumwolle mit Foliacryl nur **9.-**

Herren-Hemden Kurz- u. Langarm z.T. mit Kl. Fehlern ab **10.-**

Spieler-Koffer mit über 200 Spielmöglichkeiten nur **49.-**

Kinder-Hosen Auswahl in Größen, Farben, Stoffen ab **15.-**

Damen-Pullis, Blusen mit kl. Fehlern super-preiswert! je **15.-**

Pendelleuchten oder Lasagneform 3-teilig je **15.-**

Heusenstamm Einkaufszentrum Alte Linde BAUR KAUFHAUS
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr, Langer Sa. 9 bis 16 Uhr.

Energiesparen ist praktischer Umweltschutz Heizkamine und Kachelöfen

VON **RÖSLER** Openfire RÖSLER-Kamine GmbH

Eigene patentierte Systeme „Vulkan“ und „Titan“ Vom großen Feuererlebnis mit gesunder natürlicher Wärme bis zur umweltbewußten Heizechnologie

Außerdem Garten- und Terrassenkamine, Grillkamine und Zubehör. Kamin- und Kachelofenzubehör in Großauswahl - vom Feuerungsbausaatz bis zum kompletten Einbau -

Eigene große Meister-Fachabteilung
Allerbeste Beratung und Planung, individuelle Gestaltung
Tel. 0 60 74 / 60 81 · Mo.-Fr. 7.30-18.00, Sa. 9-14.00 Uhr
Großausstellung · 6072 Dreieich-Offenthal, Behringstr. 1-3

LANGENER AKZENTE STADTHALLE

Sonntag, 2. 12. - 20 Uhr
Der Kaufmann von Venedig
Schauspiel von Shakspeare mit Karl Heinz Martell, Rudolf H. Hergel, Anita Gramser u. a.

Freitag, 7. 12. - 20 Uhr
Ein Sommer-nachtstraum
Tanztheater von Henryk Tomaszewski

Dienstag, 11. 12. - 15 Uhr
Frau Holle
Kinder-Theater für Kinder ab 6

Montag, 17. 12. - 20 Uhr
Die Hochzeit des Figaro
Komische Oper von W. A. Mozart mit der Staatsoper Ludz.

Montag, 31. 12. - 20 Uhr
Großer Silvesterball mit dem Flan Best Show & Dance Orchestra und der Showband „Butterflies“

KARTENVERKAUF (0 61 03) 203 145 REISEBÜRO AM RATHAUS

KÜCHEN

Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Eines der führenden Küchenfachgeschäfte Hessens
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr
Donnerstag haben wir bis 20.30 Uhr ververkauffen
Langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet

zu knallharten Preisen

hebeisen KÜCHEN im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181/690903-05

Schuhschränke und Dielenmöbel ab 18 cm und 25 cm tief!

Unsere Stärken: Dielenmöbel ab 50 cm Breite: alle 10 cm variabel: z. B. 110 cm, 120 cm, 130 cm usw.

(Winz) Dielenmöbel Schuhschränke
Verkäufer/in gesucht
Sonnemannstraße 3-5
6 Frankfurt/M., Tel. 069 / 4 96 01 81, Fax 069 / 4 98 07 35

COLOR-FALTTÜREN

• Elegant • Klassisch • Modern • Jugendlich • Praktisch • Variabel

Ganz egal, wie breit Ihre neue Falltür werden soll: durch das neuartige einfache Baukastenprinzip können Sie genau Ihrem Bedarf entsprechend einkaufen. Es gibt:

- geschlossene Lamellen und Lamellen mit Glasausschnitt • Gelenkleisten und Griffgarnituren

Das Schöne an Color-Falldüren ist, daß es nicht nur eine, sondern gleich unzählige Kombinationsmöglichkeiten gibt. Und jede Variante können Sie farblich selbst zusammenstellen. Die Lamellen gibt es in den Farben:

- Esche schwarz • Uni weiß • Grau Struktur
- Esche weiß • Esche grau • Beige Struktur
- Die Gelenkleisten sind zusätzlich erhältlich in den Farben • Rot • Blau

• Inzahlungnahme aller Nähmaschinenfabrikate
• Reparaturservice für alle Maschinen
• Kostenlose Beratung bei allen Nähproblemen
• Näh- und Zuchneidkurse in eigener Nähschule

SINGER Frankfurt-Steinstraße 29
Offenbach, Tel. 069 / 81 45 80
HESEN-CENTER Tel. 06109 / 3 61 52

HP Holz- und Plattenmarkt
Holz und Know-how

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 95 94. Jahrgang Dienstag, 27. November 1990 Einzelpreis -70 DM D 44498

Redaktion ☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Wahlbriefe rechtzeitig zur Post geben

Langen - Zur Bundestagswahl am 2. Dezember werden wieder zahlreiche Wähler von der Möglichkeit der Briefwahl Gebrauch machen. Die Deutsche Bundespost trifft alle Vorkehrungen für die sichere und schnelle Beförderung von Wahlbriefen und deren Auslieferung an die jeweils zuständigen Wahlleiter.

Wahlbriefe sind in den amtlichen Wahlbriefumschlägen zu versenden; innerhalb des Bundesgebietes werden sie gebührenfrei befördert. Damit die Wahlbriefe rechtzeitig zur Wahl vorliegen, sollen sie spätestens bis Donnerstag, 29. November, abgesandt werden.

Im besonderen weist die Post darauf hin, daß am Wahlsonntag im Amtsbereich nur die an Sonntagen übliche Briefkastenreinigung (Kisten mit rotem Punkt) durchgeführt wird. Dieser Hinweis gilt insbesondere für Wähler, die sich kurzfristig zur Briefwahl entscheiden.

Letzter Flohmarkt in diesem Jahr

Langen - In Langen ist wieder Flohmarkt, zum letzten Mal in diesem Jahr. Wie der Magistrat mitteilt, können die Stände auf dem Platz vor dem Rathaus, Südliche Ringstraße 60, am Samstag, 1. Dezember, von 9 bis 13 Uhr aufgebaut werden. Von 8 Uhr an weist die Marktaufsicht die Plätze zu, die nicht länger als zehn Meter sein dürfen. Für Stände wird eine Gebühr von einer Mark pro Meter erhoben.

Die Wintervorräte der Sowjetunion sind bis zur Hälfte geringer als im Vorjahr. Es fehlen vor allem Nahrungsmittel, Gesundheits- und Hygieneartikel, Textilien und Medikamente.

Die Arbeiterwohlfahrt und das deutsche Rote Kreuz rufen zur Hilfe auf. In Absprache mit den sowjetischen Behörden und dem so-

VdK lädt ein zur Weihnachtsfeier

Langen - Die VdK-Ortsgruppe Langen lädt alle Mitglieder, evtl. mit Begleitperson, zur diesjährigen Weihnachtsfeier am Samstag, dem 15. Dezember, um 15 Uhr, in die Langener Stadthalle ein. Alle werden wieder mit Kaffee und Kuchen bewirtet. Das Kaffeegedeck bietet der Vorstand, wie in den letzten Jahren, selbst mitzubringen. Jedes Mitglied erhält eine Weihnachtsfeier mit sicherlich nützlichem Inhalt.

Zum Abschluß der Weihnachtsfeier findet wieder eine Tombola statt. Gehbehinderte werden sich bitte beim Vorstand melden.

Kunststoff soll künftig nicht mehr auf Gräber

SPD stellt Antrag auf Änderung der Friedhofs- und Bestattungsordnung

Langen (rt) - Mit einer Änderung der Friedhofs- und Bestattungsordnung soll erreicht werden, daß künftig kein Grabschmuck mehr verwendet wird, der aus nicht verrottenden Materialien besteht. Einen entsprechenden Antrag hat jetzt die SPD an die Stadtverordnetenversammlung gerichtet.

In der gelten Satzung sei lediglich die Verwendung von Kunststoffen bei Grabmalen untersagt, heißt es in der Antragsbegründung. Für den Grabschmuck bestünden solche Einschränkungen nicht. Im Interesse der Abfallvermeidung sei es jedoch sinnvoll, auf Kunststoffe zu verzichten.

Für die Getrenntsammlung von kompostierbaren und sonstigen Abfällen (z. B. Blumentöpfe) sollen entsprechende Behälter aufgestellt werden.

Wer sah den Unfall?

Weinroter Mercedes wird gesucht

Langen - Ein bisher unbekannter Pkw-Lenker war am Donnerstag, gegen 12.10 Uhr, auf der Bahnstraße in Richtung Stadtmitte unterwegs. Rechts neben ihm auf dem Radweg fuhr ein 47jähriger Radler in gleicher Richtung. Kurz vor der Heinestraße überholte der Pkw-Lenker den Radfahrer und bog dann nach rechts in die Heinestraße ab. Offensichtlich ohne ausreichend auf den Radfahrer zu achten, denn der Abbiegevorgang war so knapp, daß der Radler gegen den hinteren rechten Kotflügel des Autos stieß und stürzte.

Obwohl der Pkw-Lenker den Anstoß wahrgenommen haben möchte, entfernte er sich unerlaubt von der Unfallstelle. Bei dem Fahrzeug soll es sich um einen weinroten Pkw Mercedes gehandelt haben.

Wer hat den Unfall beobachtet? Hinweise erbitet die Polizei Langen (Telefon 06103/23045).

Sowjetbürger brauchen Hilfe

DRK und Arbeiterwohlfahrt rufen zum Spenden auf

Langen (rt) - Durch die Versorgungslage in der Sowjetunion und die dramatische Verschlechterung der wirtschaftlichen Lage sind unzählige Bürger in Not geraten. Eine Hungernot ungeheuren Ausmaßes kündigt sich an. Täglich kommen Hungerleide, daß selbst in Großstädten eine ernste Versorgungskrise herrscht. Vor allem einkommensschwachen Bevölkerungsschichten sind Hilfeleistungen erforderlich. Folgende Konten wurden eingerichtet: Spendenkonto „Hilfe für die Sowjetunion“ bei der Nassauischen Sparkasse Wiesbaden (BLZ 510 500 15) Konto-Nummer 100 094 333 durch das Rote Kreuz, „Hilfsaktion So-

Das Mütterzentrum hat einen Second-Hand-Laden

Kleidung für Babys, Kinder und Damen

Langen - Die jüngste Einrichtung des Langener Mütterzentrums feierte kürzlich die Eröffnung, der Second-Hand-Laden. Neben gut erhaltenen Baby- und Kinderbekleidung verkaufen wir auch gebrauchte Spielzeuge und Kleidungsstücke für Damen, so eine der Initiatorinnen, Sabine Plate-Doehlan. Zusammen mit Beate Klich und Monika Meier-Luchmann wahlen in mühevoller Arbeit die Kellerräume des Mütterzentrums renoviert und liebevoll gestaltet. Sabine Plate-Doehlan: „Vorher haben wir die Öffnungszeiten des Second-Hand-Ladens auf einen Vormittag und einen Nachmittag festgelegt. Bei Bedarf könnten die Termine aber auch noch erweitert werden.“ Diese neue Einrichtung des Müt-

SPD bietet einen Wahlservice an

Langen - Die Langener SPD bietet allen Wählern, die nicht so gut zu Fuß sind, als Wahlservice an, sie zum Wahllokal zu fahren und wieder nach Hause zu bringen. Wer davon Gebrauch machen möchte, rufe bei Dr. Heinz Wiekilinski (Telefon 2 13 30) an.

Weihnachtsmarkt in Langen

am 1. und 2. sowie am 8. und 9. Dezember

Öfen keine Müllverbrennungsanlagen

Auch für das richtige Heizen gibt's Vorschriften zum Schutz der Umwelt

Langen - Der nächste Winter kommt bestimmt, und damit beginnt auch die Zeit, in der alle besonders aufgefordert sind, zusätzliche Umweltbelastungen der Luft zu vermeiden. Gerade in der kalten Jahreszeit - mit Beginn der Heizperiode - besteht besondere Gefahr durch die Verbrennung von schlechten Materialien, die Qualität der Luft noch mehr zu beeinträchtigen.

Der Erste Kreisbeigeordnete und Umweldezernent Frank Kaufmann dazu: „Wir sind alle aufgefordert, einen aktiven Beitrag zur Reinhaltung unserer Luft zu leisten. Umweltschutz geht uns alle an!“

Kleinfeuerungsanlagen, das heißt Heizungen, die vor allem mit Festbrennstoffen beheizt werden, sollten nur entsprechend den Empfehlungen des Umweltaamtes und den Anforderungen der Kleinfeuerungsanlagenverordnung beheizt werden.

Viel zu oft werden Öfen als Müllverbrennungsanlage mißbraucht und damit völlig zwckfremdet“ erklärte Kaufmann. Auch die äußerst beliebten offenen Kamine sollten nur mit naturbelassenem, stickstoffem und abgelagertem Holz befeuert werden, „dies erhöht nicht nur die Qualität der Raumwärme, sondern auch die Nachbarn werden keinen Grund zur Beschwerde über Luft- und Rauchbelastungen haben“, so der Erste Kreisbeigeordnete weiter.

Folgende Brennstoffe dürfen eingesetzt werden: nicht pcegebundene Steinkohlen, Steinkohlenbriketts, Braunkohlenbriketts, Braunkohlenkoks, Torfbriketts, Brennholz, naturbelassenes stickstoffes Holz einschließlich anhaltender Rinde, beispielsweise von Scheitholz, Hacknadeln sowie Reisig und Zapfen, naturbelassenes nicht stickstoffes Holz beispielsweise in Form von Sägemehl, Splänen, Schleifstaub oder Rinde, gestrichenes, lackiertes oder beschichtetes Holz sowie daraus anfallende Reste, soweit keine Holzschutzmittel aufgetragen oder enthalten sind und Beschichtungen nicht aus halogenorganischen Verbindungen bestehen.

Sperholz, Spanplatten, Faserplatten oder sonst verleimtes Holz sowie daraus anfallende Reste, soweit keine Holzschutzmittel aufgetragen oder enthalten sind und Beschichtungen nicht aus halogenorganischen Verbindungen bestehen.

In einzelnen sind die Angaben des Herstellers zu beachten. Wer Fragen hat oder noch genauere Informationen über das Kreisamt Umweltamt des Kreises Offenbach unter der Nummer 069/60 66-408 oder 399 anrufen.“

Zehn Millionen Mark für neuen OP-Trakt

Dreieich-Krankenhaus wird moderner

Langen - Nachdem der Kreistag am 26. September beschlossen hatte, die Sanierung der Operationssäle im Dreieich-Krankenhaus in Langen als Neubau durchzuführen, kann die Bauverletzung des Kreises nun mit Zahlen für dieses Vorhaben aufwarten.

„Unsere Vorentwurfsplanung und die darauf beruhenden Kostenschätzungen, die von Fachingenieurbüros vorgenommen wurden, lassen uns mit Kosten von 10,2 Millionen Mark rechnen“, erklärte Landrat Dr. Friedrich Keller. „Von diesem Betrag entfallen auf zusätzliche Maßnahmen wie den Bau eines Aufzuges, die Dachbegrünung und andere Grünmaßnahmen schätzungsweise 300 000 Mark.“

Der Kreisausschuß, der der Vorentwurfsplanung samt Kostenschätzung bereits zugestimmt hat, wird dem Kreistag nun empfehlen, der gefundenen Lösung zuzustimmen.



Einen Silbermotivbaren der Stadt Langen hat die Sparkasse Langen rechtzeitig zum Weihnachtsfest auflegen lassen. Der Barren (Gewicht 1 Unze) zeigt die Stadtdirke und St. Albertus Magnus mit dem neuen Rathaus dazwischen. Die ersten drei Exemplare erhielt Bürgermeister Pithan, Pfarrer Johannes Kratz und Pfarrer Dieter Bork. Die Barren werden am Schalter der Sparkasse Langen in der Langener Geschäftsteile zum Preis von 49,50 Mark verkauft. Der Reinerlös fließt dem Verein „Freunde der Stadtdirke Langen“ und dem „Kirchbauverein St. Albertus Magnus“ je zur Hälfte zu. Auf unserem Bild (v.l.) Markttingler Walter Metzger, Pfarrer Dieter Bork, Pfarrer Johannes Kratz, Sparkassendirektor Bernhard Paeslack, Bürgermeister Dieter Pithan und Filialdirektor Paul Roth. Foto: P.

„Ein Sommernachtstraum“ kommt nun in die Stadthalle

Langen - Das Wroclawski Teatr Pantomy von Henryk Tomaszewski gastiert am Freitag, dem 7. Dezember, um 20 Uhr, mit dem Tanztheater „Ein Sommernachtstraum“ in der Langener Stadthalle, für Libretto, Regie und Choreographie zeichnet Henryk Tomaszewski selbst verantwortlich.

Henryk Tomaszewski's Tanztheater ist eine sehr modern ausgefallene Variation zu William Shakespeares phantastischem Lustspiel „Ein Sommernachtstraum“, die von seiner jungen Truppe auf verblüffende Art und Weise aufgeführt wird. Es beginnt im Zirkus: ein glamouröses heraus-

geputzter Esel-Mensch läßt die Zirkus-Besucher in ekstatische Verdrückung fallen. Auch Shakespear's Elfenkönig Oberon und die Feenkönigin Titania sind unter den Zuschauern, folgen diesen nach der Vorstellung in ein Café, in dem „man“ sich trifft.

Mitleid ergreift Oberon, als er sieht, wie oberflächlich diese Menschen leben. Er versetzt sie alle in einen Daseinstraum und sie erfahren alle Leidenschaften in ganzer Shakespear'scher Fülle und Intensität. Doch im Alltag zerfällt ihre Geschichte. Sie lieben sich zwar, aber ihre Empfindungen haben keine Tiefe. In dieser ungewöhnlichen Atmosphäre entfremden sich Oberon und Titania. Oberon bleibt alleine mit seinem Traun von wahrer Liebe. Die Musikspieleungen stammen u.a. von den Komponisten Jean-Michele Jarre, Lars-Erik Larsson, Ralph Lundsten, Felix Mendelsohn-Bartholdy, Jean Sibelius, Bogdan Daniluk.

Eintrittskarten sind zu Preisen zwischen 14 und 9 Mark erhältlich beim Reisebüro am Rathaus (Telefon 06103/23045). Die Abendkasse ist am 7. Dezember ab 18.30 Uhr geöffnet (Telefon 06103/23046).

Zacharias Breidert †

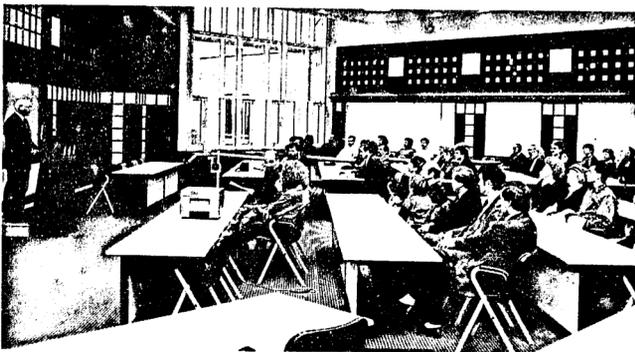
Kurz vor seinem 90. Geburtstag schied er aus dem Leben... Zacharias Breidert †

Suchspiel in der Wassergasse

Langen - Die Geschäftsleute der Wassergasse werden in der Vorweihnachtszeit wieder ein Suchspiel veranstalten...

Einbrecher machten Beute

Langen - In den Nachmittags-/Abendstunden des Bußtages drangen unbekannte Täter in ein Haus in der Frankfurter Straße ein...



Mehr als 70 Teilnehmer verzichteten die Verantwortlichen des Langener Gewerbevereine bei der Besichtigung des Paul-Ehrlich-Instituts...

Chancengleichheit für Mädchen soll nicht nur auf Papier stehen

Die „Langener Mädchen-Kulturtage“ wollen dafür richtungsweisend sein

Langen (cho) - „Jugendarbeit ist in Theorie und Praxis Jungearbeit“ stellte der sechste Jugendbericht bereits 1984 zur Chancengleichheit von Mädchen fest...

Leser sagen ihre Meinung

Engstellen sind Geldverschwendung

In unserer Ausgabe vom 16. November berichteten wir über Absichten der Stadt, zur Verkehrsberuhigung in Oberlinden bauliche Veränderungen an Straßen und Kreuzungen vorzunehmen...

Märchenhaft

(ri) - Auch im Zeitalter der Außerirdischen, der Batman und anderer Comic-Helden, die im Kino, im Fernsehen oder auch per Video in den Kinderzimmern zu Hause sind...



Große Besucherzahl bei der Eröffnung der Ausstellung „Frau und Kreativität“.



Reges Interesse vor der Vitrine mit Töpfer- und Keramikarbeiten.

„Allerhand“ im Alten Rathaus

Zehn Langener Künstlerinnen geben Einblick in ihr vielseitiges Schaffen

Langen - Das Bäumchen im Treppenaufgang des Alten Rathauses läßt schon erahnen, daß man sich als Besucher der neuen Gemeinschaftsausstellung „Frau und Kreativität“ auf „Allerhand“ gefaßt machen kann...

Schluckimpfung gegen Polio

Langen - Vom Kreisgesundheitsamt Offenbach wird die nächste Polio-Schluckimpfung (erster Impfdurchgang) in Langen am Donnerstag, 29. November, von 16.30 bis 17.30 Uhr in der Albert-Schweitzer-Schule (Oberlinden) vorgenommen...

Gesprächskreis der Rheuma-Liga

Langen - Die Deutsche Rheuma-Liga Langen lädt zu ihrem Gesprächskreis am Mittwoch, 28. November, um 16.30 Uhr, in die Südliche Ringstraße 107, ein...



Viele Bilder und Gemälde gibt es auf der Ausstellung zu sehen.

„Dreikönigsgeschichten“ in der Stadtbücherei

Langen - Die nächste Vorlesestunde der Stadtbücherei Langen ist am 6. Dezember um 15 Uhr. Vorgelesen wird aus dem Buch von Otfried Preußler „Dreikönigsgeschichten“...

Beitragshinweise: Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma NKD...

Beitragshinweise: Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma NKD...

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelbacher Nachrichten Heimer Wochenblatt...

Senioren laden zum Basar ein

Langen - Einen Basar veranstalten die Bastel- und Herrenwerkgruppe sowie die Damen-Handarbeits- und Werkgruppe am Samstag, 1. Dezember, von 8.30 bis 16 Uhr im Senioren-Treffpunkt an der Bahnstraße 42...

Langener Wandervogel laden zu einer Fete ein

Langen (thn) - Am ersten Adventwochenende feiert der Wandervogel Deutscher Bund ein großes Fest, zu dem Wandervogel und andere Jugendgruppen aus dem ganzen Bundesgebiet von Hamburg bis München eingeladen sind...

Stillgruppe trifft sich

Langen - Die Stillgruppe trifft sich (wegen des Feiertages ausnahmsweise) am Mittwoch, dem 28. November, zur gewohnten Zeit von 9.30 bis 12 Uhr in den Räumen der freien evangelischen Gemeinde im Wiesgäßchen 27...



Das war vor einem Jahr bei der Elternwanderung des Wandervogel.

Gesprächskreis

Langen - Zu ihrem „Gesprächskreis für junge Erwachsene“ lädt die evangelische Johannesgemeinde Langen interessierte junge Leute ganz herzlich ein für Donnerstag, den 29. November, um 20 Uhr, in das Gemeindezentrum in der Uhländstraße 24/ Ecke Carl-Urich-Straße 4.

MARKT billig und nah. Dailmayr prodomo 7.99, Calvados Papildoux 16.99, Gocklinger Herrlich 3.99, Granini Trinktgenuß 1.89, Mon Cheri Pralinen 6.99, Lenor Weichspüler 5.99, Lenor Weichspüler 4.99, Lenor Weichspüler 4.44, Whiskas Katzennahrung 1.49.

Ein „Tausender“ als Anfang

CDU unterstützt Förderverein für behinderte Kinder

Langen - Eine amerikanische Versteigerung zugunsten des Fördervereins für behinderte Kinder veranstaltete die Langener CDU auf ihrem diesjährigen Ball. Versteigert wurde ein von dem Landtagsabgeordneten Rüdiger Hermanns gestiftetes Fahrrad.

Einen Scheck über 1 000 Mark konnten schließlich Rüdiger Hermanns und der CDU-Vorsitzende Klaus-Dieter Schneider dem Vorsitzenden des Fördervereins, Edgar Schöpfer, überreichen. Die Christdemokraten wollen es allerdings bei dieser Spende nicht belassen, sondern den Verein auch weiterhin unterstützen.

Bei der „Babbelrunde“ der Langener Union hatte Edgar Schöpfer die Gelegenheit, über die Arbeit seines Vereins vor einem breiten Publikum zu berichten. Der Vereinsgründung Mitte des Jahres war eine mehr als zwanzigjährige Tätigkeit im Dienste behinderter Kinder vorausgegangen. Mit Hilfe von Benefizveranstaltungen sammelte man Gelder, die vor allem den Kindern von Schloß Wolfsgarten zugute kamen.

Der neugegründete Förderverein hat es sich zum Ziel gesetzt, neben Schloß Wolfsgarten auch die Janusz-Kozanski- und die Erich Kästner-Schule finanziell in ihrer Arbeit für die behinderten Kinder zu unterstützen. Finanzieren möchte man auch zusätzliche Betreuer für die städtischen Ferienheime, damit in Zukunft auch behinderte Kinder teilnehmen können. Die Mittel hierfür aufbringen will man durch Zuschüsse, Spenden und Mitgliedsbeiträge. „Die bisherige Entwicklung des Vereins gibt dabei allen Grund zum Optimismus“, betonte Edgar Schöpfer.



Edgar Schöpfer (m), Vorsitzender des Fördervereins für behinderte Kinder, nimmt die Spende von Klaus-Dieter Schneider (r) entgegen. Ortsvorsitzende Klaus-Dieter Schneider (l) hat von seiner Partei weitere Unterstützung zugesagt. Foto: P

Schlösser und Gärten

Langen - Ein Vortrag steht am Mittwoch, 28. November, auf dem Informations- und Unterhaltungsprogramm der Stadt Langen für Senioren. Gezeigt werden um 14.30 Uhr im Siedlerheim, Joseph-von-Eichendorff-Straße, Lichtbilder von Schlössern und Gärten. Schlösser und ihre Gärten betrachten heißt in der Vergangenheit reisen und sie wieder zum Leben erwecken. Da die Bauten zumeist in landschaftlich reizvoller Umgebung liegen, kann man dazu noch die Schönheit der Natur genießen, fernab von der Hektik des alltäglichen Lebens.

Aus dem Inhalt des Vortrages: Königsschlösser in Bayern, Würzburger Residenz, Schlösser in Ludwigsburg, Wolfersheim, Bruchsal, Schwetzingen, Langen, Hanau, Celle, Versailles, Leningrad, Monaco und andere.

Ein großer Theaterabend

steht in der Stadthalle bevor

Am Sonntag kommt „Der Kaufmann von Venedig“

Langen - Mit William Shakespeares „Der Kaufmann von Venedig“ gastiert am Sonntag, dem 2. Dezember, um 20 Uhr, das Euro-Studio Landgraf in der Langener Stadthalle. Regie führt Edwin Zbonnek.

Im Mittelpunkt der Handlung steht der Jude Shylock, und im Mittelpunkt seiner Aufführung wird Karl Heinz Martell in eben dieser Rolle stehen, für die er 1989 mit dem Hersfeld-Preis ausgezeichnet worden ist. Der frühere Publikumsliebhaber des Düsseldorfer Schauspielhauses oder des Wies-



Karl Heinz Martell spielt zusammen mit Anite Gremser und anderen in „Der Kaufmann von Venedig“ am Sonntag, 2. Dezember, in der Stadthalle. Foto: P

DRK bittet um Blutspenden

Termin ist Montag, 10. Dezember, in der Stadthalle

Langen - Alle lebensrettenden Maßnahmen hängen von der Versorgung mit Blut ab. Ohne Blutkonserven kommt auch unsere hochmoderne Medizin nicht aus, dazu gibt es keine vernünftige Alternative. Und deshalb ist von so großer Bedeutung, daß es immer Menschen gibt, die bereit sind, mit einer Blutspende dazu beizutragen, daß anderen Menschen das Leben gerettet und die Gesundheit erhalten werden kann.“

Schreibt das Langener Rote Kreuz in seiner Einladung zum nächsten Blutspendetermin.

Dieser findet am Montag, 10. Dezember, von 15 bis 20 Uhr, in der Stadthalle Langen, Südliche Ringstraße 77, statt. Aufgefordert sind eingeladen sind alle Männer und Frauen im Alter zwischen 18 und 65 Jahren.

Jeder Blutspender und jede Blutspenderin erhält einen Unfallhilfe- und Blutspendepaß; außerdem wird jeder Spenderin einer gründlichen ärztlichen Untersuchung unterzogen. Die Blutspende dient also auch der eigenen Gesundheitsvorsorge.

Nach Auskunft des DRK ist die Spende von einem halben Liter Blut völlig unschädlich. Zu beachten sei dabei lediglich, daß zwischen zwei Blutspenden eine Zeit von 88 Tagen liegen sollte.

In diesem Zusammenhang unterstreicht das Langener DRK die Bedeutung der Blutspenden, den Arbeitsplatz oder im Haushalt sei nämlich niemand geschützt und jeder könne dabei in die Situation kommen, mit einer lebensrettenden Bluttransfusion versorgt werden zu müssen. Um den Bedarf an Blutkonserven allein im Land Hessen decken zu können, müssen täglich rund 800 bis 1 000 Blutspender/innen gefunden werden.

Diskussion über Frauen

Expertengruppe im Museum Wiesbaden

Langen - Auf die vierte Veranstaltung innerhalb der Reihe „Frauen in Hessen“ weist die Langener Frauenbeauftragte Annerose Gebhardt hin. Zum Thema „Lebenssituation älterer Frauen - soziale und kulturelle Teilhabe“ sprechen und diskutieren am Mittwoch, 28. November, unter anderem die Bundesministerin für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit, Ursula Lehr, die Leiterin der Beratungsstelle für selbständiges Leben im Alter, Magda Haz-

Supercharge

Langen - „Supercharge“ nennen sich diese illustren Gesellen, die seit Jahren durch Europa touren und ein großes Publikum aller Altersstufen mit ihren „schweißtreibenden Rhythmen“ begeistern. Sie kommen am 8. Dezember zum 2. Langener Frühlings-Festival in die Stadthalle. Foto: P

Weihnachtsmarkt

am 1./2. und 8./9. Dezember

Festival bekannter Musicals

„Broadway Musical Company“ gastiert in Offenbach

Langen - Nach den großen Erfolgen ihrer bisherigen Europatouren bringt die „Broadway Musical Company“ aus New York nun ein besonderes Ereignis. Unter dem Motto: „The Golden Musicals of Broadway“ werden am Montag, dem 3. Dezember, um 20 Uhr, in der Stadthalle Offenbach die mitreißendsten Melodien, Tanzszenen und Ensembles der größten Hits des Broadways gegeben.

Ein erster Stelle steht das Musical „Cats“ von Andrew Lloyd Webber, das seit Jahren in New York und vielen weiteren Weltstädten vor ausverkauften Häusern gespielt wird. Darauf folgen - ebenfalls von Webber - „The Phantom of the Opera“, das gegenwärtig gleichzeitig mit „Les Misérables“ die Broadway-Szene beherrscht. Es folgen „Evita“, „Chorus Line“, „West Side Story“ und viele andere mit ihren Welt-Schlagern.

Das Ensemble umfaßt Star-Solisten aus New York und London sowie Ballett, Chor und Orchester der „Broadway Musical Company New York“. Eine prächtige Kostüm-Ausstattung sowie die Dekorationen bieten dieser Musical-Show einen festlichen Rahmen. Hier hat das Publikum endlich die Gelegenheit, alle großen Broadway-Hits kennenzulernen und wieder zu sehen und zu hören.



Belletrazene aus dem Festival von Broadway-Musicals. Foto: P

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

18 Personen bilden Ausländer-Komitee

Rund 100 Fremdstaatler folgten Einladung

Egelsbach (hki) - Rund 100 ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger nahmen am 7. November im Rathaus an einer ersten Konferenz zur Gründung eines Ausländer-Komitees teil. Eingeladen hatte die Gemeinde alle Einwohner aus fremden Staaten, deren Zahl sich zum Stichtag 30. Juni 1990 auf 955 belief.

Bürgermeister Heinz Eybren machte zunächst die Wünsche und Vorstellungen der Gemeinde hinsichtlich eines, wie auch immer gearteten, Podiums für ausländische Mitbürger deutlich. Er wies auf das Interesse und die persönliche Beteiligung an dem geplanten Gremium.

Deutlich artikulierten die Ausländer, deren Anteil an der Gesamtbevölkerung Egelsbachs rund 10 Prozent beträgt, im folgenden ihre Wünsche. In zahlreichen Wortbeiträgen

Bei der anschließenden Abfrage bekundeten 18 Personen ihre Bereitschaft an einer Mitarbeit in einem Ausländer-Komitee. Es sind dies aufgelistet nach Staaten: Tetschab Berne (Äthiopiener), John Chambers und Diana Pounsford (England), Martine Welz (Frankreich), Katarina Deonovic, Katica Vebic und Anita Werya (Jugoslawen), Robert Pagnacco und Matthias Rosenberger (Österreich), Benjamin Goncalves (Portugal), Manuel Lamas Rojas (Spanien), Ahmet und Riza Aygul, Seyhan Azak, Cumali Karahan sowie Hüseyin und Teyfik Ozcan (Türkei) und Michele Ogata (USA).

Eine erste Sitzung des Ausländer-Komitees soll Bürgermeister Eybren zufolge in „aller nächster Zeit“ stattfinden.

Sozialstation profitierte von der „Zeitmaschine“

Kerbgemeinschaft übergab Geräte im Wert von 3 000 Mark

Egelsbach (hki) - „Sie haben nicht nur zur Unterhaltung der Bevölkerung beigetragen, sondern auch noch eine humanitäre Aktion gestartet“. Bürgermeister Heinz Eybren dankte mit diesen Worten der Kerbgemeinschaft, die jetzt im Rathaus zahlreiche medizinische Gerätschaften übergab.

Bestimmt sind Sitz- und Hebekissen, Antidruckmatratzen, Blutdruckmeßgerät und Decken für die Sozialstation der Gemeinde. Seit 1988 ist diese Institution der „Offenen Altenpflege“ in Bereitschaft. Mittlerweile arbeitet dort mit Christa Schwö, Ellen Jung-Wurm und Steffen Braunkommanda drei Kräfte.

Im vergangenen Jahr wurden durchschnittlich 34 Patienten permanent betreut. Unter der Vielzahl der Einzelleistungen befinden sich neben verschiedenen Pflegeformen, Bädern, Injektionen und Eingriffen auch das Anlegen von

Verbänden und Kathetern, Blut- und Pulscontrollen, Medikamentenverreibungen sowie Maniküre und Pediküre der teilweise betagteren alten Leute.

Ziel der gemeindlichen Aktivitäten ist es, den Menschen so lange als möglich den Aufenthalt in ihren eigenen vier Wänden zu gewährleisten. Zu diesem Zweck koordiniert man in Egelsbach seine Aktionen mit denen der Arbeiterwohlfahrt und denen des Frankfurter Verbandes für Alten- und Behindertenhilfe und bietet außerdem ein Notrufsystem an.

Für den Umbau bestehender Wohnungen in solche mit altergerechter Ausstattung gibt es im Einzelfall Zuschüsse bis zu 5 000 Mark. Informationen zur „Offenen Altenpflege“ erteilt Manfred Kraus unter ☎ 405-124.

Der Einsatz hat sich gelohnt“, bilanzierte Gerold Wurm die Aktivitäten der Kerbgemeinschaft. Der Vorsitzende des seit acht Jahren bestehenden Zusammenschlusses ehemaliger Kerbborsche freute sich, 1990 rund 3 000 Mark bei der Kerb eingekommen zu haben.

Der Betrag resultiert einerseits aus der Aufführung des Stücks „Die Zeitmaschine“ am Kersbensonntag. Hierfür hatten die jungen Egelsbacher nicht nur monatlang geprobt sondern auch Kostüme und Kulissen selbst hergestellt. Der große Zuschauerandrang erforderte es, daß seit 1988 nur noch



Bürgermeister Heinz Eybren (Mitte) nimmt die Spende der Kerbgemeinschaft entgegen. Vorsitzender Gerold Wurm (Zweiter von links) überreicht ein Maßgerät. Foto: rt

Vorstandswahl beim Musikzug

Egelsbach (hki) - Seine Jahreshauptversammlung hält der Musikzug der SG Egelsbach am Freitag, 30. November, ab. Um 20 Uhr geht es im Übungsraum der Wilhelm-Leuschner-Schule zuvorderst um Vorstandswahlen. Des weiteren stehen die Berichte des amtierenden Vorstands sowie die Bekanntgabe der Termine und Veranstaltungen für 1991 auf der Tagesordnung.

Wie bastelt man Adventsgestecke?

Egelsbach (hki) - Das Basteln von Adventsgestecken wird am Donnerstag, 29. November, ab 20 Uhr, im kleinen Saal des Bürgerhauses (erster Stock) vorgeführt. In einer Veranstaltung des Obst- und Gartenbauvereins referieren Heidi Schmitges und Fachwart Helmut Meyer.

Schornsteinfeger ist umgezogen

Egelsbach (hki) - Unter einer neuen Adresse ist ab sofort Bezirksmeisterin Kartheine Walter zu erreichen: Ludwigstraße 15, 6108 Erzhäuser, ☎ 08150 / 81738. Zuständig ist er für das Gemeindegebiet nördlich von Ernst-Ludwig- und Ostendstraße sowie von B 3 bis zur Lutherstraße.

Schluckimpfung gegen Polio

Egelsbach - Das Kreisgesundheitsamt teilt mit, daß die Poliovirus-Schluckimpfung für Säuglinge, Schulkinder des vierten Schuljahres und Impfpflichtige am Mittwoch, dem 28. November, um 18.30 bis 19 Uhr, im Bürgerhaus stattfindet.

CDU lädt ein zur Wahlparty

Egelsbach - Der CDU-Gemeindeverband Egelsbach lädt seine Mitglieder und Freunde herzlich ein zu einer Wahlparty am 2. Dezember. Die Party beginnt um 18 Uhr im Bürgerhaus Egelsbach (Empore). Für Essen und Trinken ist gesorgt.

Wahllokal wird verlegt

Egelsbach (rt) - Zur Bundestagswahl am 2. Dezember können die für das Wahllokal Bürgerhaus vorgesehenen Wähler ihre Stimme nicht im Foyer loswerden, sondern müssen sich zum Kindergarten Bürgerhaus bemühen, wohin das Wahllokal verlegt wurde.

Zuschuß für die Kirche

Buntglasfenster erhält einen Platz

Egelsbach - Einen Zuschuß von 500 Mark wird die Gemeinde Egelsbach für den Einbau eines „alten Buntglasfensters“ der evangelischen Kirchengemeinde Egelsbach gewähren. Fast 1 300 Mark wird der Einbau dieses Buntglasfensters mit dem Wappen der letzten Großherzogin von Hessen, Eleonore aus der Linie Solms/Hohensolms/Lich, in die heute noch als Schrank für die Abendmahlgeräte genutzte Fenstermitte der Egelsbacher evangelischen Kirche kosten. Neben dem Zuschuß aus dem Steuersäckel erhält die Kirchengemeinde aus 20 Prozent dieses Betrages von der Unteren Denkmalschutzbehörde.

Schon 1906 wurde im Rahmen einer umfassenden Jugendstilrenovierung das Fenster in die Kirche erstmals eingebaut. Hintergrund war der Beschluß des letzten hessischen Großherzogs und seiner Gemahlin, während ihrer Aufenthalt im Schloß Wolfsgarten die Egelsbacher Kirche zu besuchen.

Dieser Kirchenwechsel geht historisch auf Unstimmigkeiten zwischen dem Langener Pfarrer und dem Großherzog zurück. Der Langener Pfarrer soll damals den amtierenden Großherzog wegen der Öffnung einer Ausstellung am Karfreitag kritisiert haben.

Das Buntglasfenster wurde in der daraufhin eingerichteten Fürstengloge der evangelischen Kirche Egelsbach installiert. Der Anbau des Gemeindehauses 1977 machte die Entfernung des Fensters notwendig.



Für den DRK-Basar am kommenden Sonntag, dem 2. Dezember, von 14 bis 18 Uhr im Bürgerhaus die Frauen des Egelsbacher Roten Kreuzes bestanden. In zahllosen Stunden haben sie die Händerbellen gefertigt, die zum Verkauf kommen sollen. Die Besucher der vergangenen Jahre wissen um die Aktivität des Egelsbacher DRK-Wellnehtabesers, so werden auch wieder zahlreiche Besucher erwartet, die sich auch auf eine schöne Tombola freuen können. Die musikalische Umrahmung übernimmt in bewährter Weise die Sängervereinigung. Für Kaffee und Kuchen ist natürlich ebenfalls gesorgt. Foto: rt

Überparteiliche Hilfe bei existentiellen Problemen?

Niederpöllnitzer Kommunalpolitiker waren zu Besuch

Egelsbach (hki) - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt jeweils montags, ab 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Egelsbach (rt) - Ein Wochenende lang waren sechs Kommunalpolitiker aus Niederpöllnitz/Thüringen in Egelsbach zu Gast, um verschiedene Einrichtungen der Gemeinde zu besichtigen und Gespräche mit Kolleginnen und Kollegen von Gemeindeparlament und Verwaltung zu führen.

Seit dem Fall der Berliner Mauer und der Öffnung der deutsch-deutschen Grenze gibt es Kontakte zwischen der 1 600-Seelen-Gemeinde in Thüringen und Egelsbach. Gegenseitige Besuche sind inzwischen erfolgt, und nach der Vereinigung beider Staaten soll die Verbindung nicht abbrechen.

Freilich sei es keine Partnerschaft wie man sie beispielsweise mit der Partnergemeinde in Frankreich habe, erklärte Bürgermeister Heinz Eybren. Während mit dem französischen Pont St. Esprit eine mehr von den Bürgern und Vereinen ausgehende Partnerschaft angestrebt werde, gingen die Kontakte zu Niederpöllnitz zuwächst ein mal mehr von der politischen Ebene aus, was nicht heißen sollte, daß nicht auch anderweitige Verbindungen geknüpft werden könnten.

Wie die Gespräche ergaben, stehen in Niederpöllnitz existentielle kommunalpolitische Fragen zur Lösung an. Von Egelsbacher Seite wurde daher Beratungshilfe angeboten, die sich möglichst weit auf Hilfe in bestimmten Projekten ausweiten kann. Derartige Wünsche seien jedoch noch nicht geäußert worden, erklärte Bürgermeister Heinz Eybren. Man wolle jedoch im Ältesterrat erläutern, wie eine solche Hilfe aussehen könnte, die überparteilich von allen getragen werde.

Auf dem Besuchsprogramm stand am Freitag ein Gedankenaustausch im Eigenheim-Kolleg. Am Samstag folgte eine Besichtigungsfahrt zur Kläranlage, die einen großen Eindruck auf die Gäste machte. Ähnliches kennt man dort nicht.

Nachmittags fand ein Treffen

Wir gratulieren

- Frau Elise Stautz, Schulstraße 5, zum 87. Geburtstag am 27. November.
- Frau Louise Anthes, Bogenweg 4, zum 80. Geburtstag am 28. November.
- Frau Dora Bürger, Ernst-Ludwig-Straße 11, zum 80. Geburtstag am 28. November.
- Frau Charlotte Zimmer, Ostendstraße 18c, zum 80. Geburtstag am 28. November.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde
Donnerstag, 29. November
15 Uhr Frauenhilfe - „Einstimmte in den Advent“ (Pfarrer Nothly)

Lieber Kai
zu Deinem erneuten Slogeszug bei der Tischtennisvereinsmeisterschaft gratulieren Dir von ganzem Herzen
Hans, Inge, Hansi, Becky, Jens und Anja

Die Ausbeute war negativ

Langen (r) - Schlechte Karten hatten am Wochenende die Fußballmannschaften...

Bezirks-Oberligist SV Dreieichenhain mußte auf eigenen Platz gegen Steinbach eine 2:3 Niederlage hinnehmen...

Das Spiel der Susgo Offental heim TV Hausen lief aus der FC Offental unter dem Tabellenführer Teutonia Hausen auf eigenem Gelände 0:2...

Bezirksliga Offenbach

Table with 2 columns: Team and Score/Status. Lists results for SV Hausen, SV Hausen.

Fußball kurz

- Beim VfB Oldenburg hat Manager Rudi Assauer die Konsequenzen aus der Angriffslosigkeit...

Mit Egelsbacher „Stürmchen“ war diesmal nichts zu holen

TSV Wolfskehlen gegen die SG Egelsbach 1:1 (1:0)

Langen (r) - Was ist mit den Egelsbachern los? Diese Frage stellen sich viele Fußballfreunde...

Landesliga Süd

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Eßbach, SG Egelsbach, TSV Wolfskehlen.

Landesliga Süd

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Egelsbach, TSV Wolfskehlen, FC Eßbach.

Am nächsten Samstag (1. Dezember)

Am nächsten Samstag (1. Dezember) um 14 Uhr: Kickers Offenbach II - SG Egelsbach...

Am nächsten Sonntag (2. Dezember)

Am nächsten Sonntag (2. Dezember) um 14 Uhr: Spvgg. Hausen - SV Dreieichenhain...

Bezirksliga Darmstadt West

Table with 2 columns: Team and Score/Status. Lists results for TSV Teubert, TSV Teubert, TSV Teubert, TSV Teubert, TSV Teubert, TSV Teubert.

Am nächsten Sonntag (2. Dezember)

Am nächsten Sonntag (2. Dezember) um 14 Uhr: FC Eßbach - SG Egelsbach...

felle und massive Abwehr der Platzherren nicht zum Wanken bringen konnte...

Die Platzherren hielten sich meist in ihrer eigenen Hälfte auf, machten die Räume eng und warteten auf Kontermöglichkeiten...

Als Antwort könnte man darauf geben, daß dem Tabellenführer in Wolfskehlen ein Sturm fehlte...

Bei dem Wechsel fiel auch der Ausgleich. Eine Ecke von Der Schenker überwand wurde...

Der Trainer Lohar Buchmann mag seinen Spielern beim Pausendeck die entsprechenden Worte gesagt haben...

Kapiermann), Schenker, Krapp, Bellersheim, Schmidt (65, Pfeffer), Schenkel, Löwel, Kiszka, Franusch, Alekscic.

Langen - Trotz erheblicher Startschwierigkeiten haben die Bundesliga-Basketballer des TV Langen auch am ersten und damit letzten Spieltag der Hinrunde die Führung in der Tabelle erfolgreich verteidigt...

Maßgeblichen Anteil daran hatte vor allem Joe Whitney, der einmal mehr seine Position als Letztiger in der Mannschaft des Trainerpaars Lambert und Rübner durchdemonstrierte...

Die Geschichte der zweiten Hälfte ist schnell erzählt. Obwohl sich die Karlsruhe bemühten, konnten sie den TV nicht mehr in Schwierigkeiten bringen...

2. Bundesliga: Herren, Gruppe Süd: BfB Dillingen - ESOFC Oertrich 77:79 (37:30), SV Tübingen - DJK Würzburg 82:85 (41:32), KUSG Leimen - MTSV Schwabing 83:82 (42:37), FC Bayern München - TSV Brelingsdorf 86:74 (43:34)...



Tim Nees gehört zu den längsten unter den „Giraffen“ und macht sich diese Eigenschaft unter den Körben mit Erfolg zu Nutzen.

Joe Whitney führte „Giraffen“ zur „Herbstmeisterschaft 1990“

TV Langen besiegte den Post SV Karlsruhe souverän mit 93:71 (44:32)

Langen - Die erste Mannschaft der SSG Kegler mußte zum Tabellenführer TSG Bürgel II im ersten Durchgang legen...

Die dritte Mannschaft war ebenfalls beim TSG Bürgel IV zu Gast. Langen erzielte als bester Spieler 405 Vorleser...

Gegen Karlsruhe spielten: Felix Arndt (2), Klaus Neumann (6), Carsten Heinichen (9), Matthias Lichnauer, Bernd Neumann, Norbert Schiebelhut (19), Alex Krüger (13), Joe Whitney (32), Jürgen Neumann (2), Tim Nees (10)...

Starke Auswärtsvorstellung des TTC

RW Waldorf - TTC 3:9

Langen - Mit einer grandiosen Leistung wartete der TTC beim Hessenliga-Bestspiel Waldorf auf den Gastgeber...

FC Niederrhein - TTC II 2:9

Langen - Überaus klar konnte die 2. Mannschaft beide Punkte aus dem Offenwald mit nach Hause bringen...

Die vier-Sondermannschaft, in den letzten Begegnungen siegreich, verlor bei Neuholz Mühlheim mit zehn Holz und erreichte 1299 Holz...

Die vierte Mannschaft spielte zu Hause gegen den SKV 77 Langen II. Doris Chiappa und Inge Moll spielten je 387, Roland Niefanger...

Die Handballmannschaft der SSG Egelsbach II lieferte am Dienstag bei der SG Weiterstadt ein Anfang eine ausgeglichene Partie...

Der letzte Durchgang bei einem Vorsprung des SKV von 65 Holz war für diesen dann nur noch für schwachen 351 Holz und Heinz Klingenhagen mit noch schwächeren 341 Punkten...

Unglückliches Wochenende für Egelsbachs Tischtennis

Egelsbach - SG Arheilgen IV - SGE I 9:7

Im Spiel des Tabellendritten gegen die Vierten der Kreisliga, zog die 1. Herrenmannschaft der SGE II kürzer...

Die noch in der letzten Woche für den Sieg ausschlaggebende Doppelstärke konnte diesmal auch bedingt durch den Ausfall Benno Sahres nicht ausgenutzt werden...

Zu einem ungefährdeten Sieg kamen die Damen im letzten Spiel der Vorrunde und sicherten sich damit einen Platz im gesicherten Staubach/Bick (1), Heidi Staudt (2), Bärbel Eicke (1), Petra Kornmeier (1) und Helke Lewe (2)...

Die vier-Sondermannschaft, in den letzten Begegnungen siegreich, verlor bei Neuholz Mühlheim mit zehn Holz und erreichte 1299 Holz...

Die vierte Mannschaft spielte zu Hause gegen den SKV 77 Langen II. Doris Chiappa und Inge Moll spielten je 387, Roland Niefanger...

Die Handballmannschaft der SSG Egelsbach II lieferte am Dienstag bei der SG Weiterstadt ein Anfang eine ausgeglichene Partie...

Der letzte Durchgang bei einem Vorsprung des SKV von 65 Holz war für diesen dann nur noch für schwachen 351 Holz und Heinz Klingenhagen mit noch schwächeren 341 Punkten...

Tabellendritter der Kreisliga Darmstadt. Auch wenn die Gäste ihr Brett 6 ersetzen mußten, so schwer hatten es sich nicht vorgestellt...

Die Doppel gingen mit 2:1 an die SGE, danach setzte sich der Spitzreiter - Karl Wolcicka gewann zwischenzeitlich ein Einzel - bis zum 6:3 ab. Durch eine kämpferische Leistungssteigerung kam man durch Bender, Schroth, Rikert und Branke auf 7:8 heran...

Kurz vor einer Überraschung stand die 2. Mannschaft im Heimspiel gegen den verlustpunktfreien

Jugendbasketball TV Langen

Die C-Jugend unterlag im Spiel der beiden einzigen noch verlustpunktfreien Mannschaften in Dreieichenhain mit 57:78. Bis zur Pause war die Partie noch ausgeglichen, doch mit zunehmender Spieldauer setzte sich das athletische Spiel der körperlich überlegenen Dreieichenhainer durch...

Zwei Tage danach beim Turnier des TSV Speyer war im ersten Spiel die BSG Chemnitz der Gegner. Mit 111:56 setzte sich Langen problemlos durch. Zwei ebenfalls jugendliche Mannschaften trafen mit dem USC Heidelberg und dem TV Langen in der zweiten Partie aufeinander...

In abschließenden Spiel gegen Gastgeber TSV Speyer im ersten Spiel der Saison wurde die erste Halbzeit gar nichts zumachen. Klare Chancen wurden nicht genutzt, und in der Verteidigung wurde schlecht gedeckt...

Mit 8:0 Punkten stehen die SGE-Damen auf Platz zwei der Tabelle. Halbjahresplan im Februar zwang TuSEM Eimen, im Viertelfinale das Handball-HF-Pokals des Heimrecht mit UHK Volkspark Wian zu tauschen...

SSG-Kegler müssen weiter auf Erfolgserlebnis warten

Langen - Die erste Mannschaft der SSG Kegler mußte zum Tabellenführer TSG Bürgel II im ersten Durchgang legen...

Die dritte Mannschaft war ebenfalls beim TSG Bürgel IV zu Gast. Langen erzielte als bester Spieler 405 Vorleser...

Gegen Karlsruhe spielten: Felix Arndt (2), Klaus Neumann (6), Carsten Heinichen (9), Matthias Lichnauer, Bernd Neumann, Norbert Schiebelhut (19), Alex Krüger (13), Joe Whitney (32), Jürgen Neumann (2), Tim Nees (10)...

Weißer Weste behalten

Weiterstadt - SGE Damen II 10:13 (4:5)

Egelsbach - Die Handballmannschaft der SSG Egelsbach II lieferte am Dienstag bei der SG Weiterstadt ein Anfang eine ausgeglichene Partie...

Der letzte Durchgang bei einem Vorsprung des SKV von 65 Holz war für diesen dann nur noch für schwachen 351 Holz und Heinz Klingenhagen mit noch schwächeren 341 Punkten...

Bis drei Minuten vor Schluß ging die Rechnung noch auf

KV Mühlheim besiegte die SSG Langen 1:0 (0:0)

Langen (r) - Die Mannschaft von Kickers Viktoria Mühlheim hat sich vorgenommen, im Karlsruher die Meisterschaft ein Wörtchen mitzureden, und als Tabellenvierter war sie auf eigenem Platz gegen die SSG Langen Favorit...

Die besseren Möglichkeiten in der ersten Halbzeit hatten Langen. Fischer und Schäfer zielten aus guter Position knapp neben das Tor, und Mandic scheiterte an einer Torparade des Torhüters...

Nach dem Wechsel wurde der Druck der Platzherren stärker, und Langens Keeper Groh stand nun öfter im Mittelpunkt des Geschehens. Hinzu kam ein „Sinneswandel“ des Schiedsrichters, der jetzt die Langener öfter benachteiligte...

Das war ein Zittersieg

TSV Braunschardt II - TVL II 10:12 (6:7)

Langen - Erleichtert nahm der zur Zeit gesperrte TVL-Trainer Drießen das Ergebnis zur Kenntnis, hatten doch seine Schützlinge auch ohne Coach auf der Bank dessen Marschroute auf dem Spielfeld umgesetzt...

Die drei-einhalb - Unter dem Motto „Wetten, daß wir turnen können“ findet die Spielshow des Turnvereins am Sonntag, dem 2. Dezember, ab 15:30 Uhr...

Wie in den vergangenen Jahren haben sich die Übungsleiter zu sammen mit den Kindergruppen ein buntes Programm mit spielerischen, sportlichen und musikalischen Überraschungen ausgedacht.

Large advertisement for 'SCHLECKER' featuring various household products like detergents, cleaning agents, and personal care items with prices and descriptions.

Unser lieber Vater, Großvater und Schwiegervater

Johann Robert Baeumerth

11. 6. 1907 - 23. 11. 1990

hat uns nach einem erfüllten Leben für immer verlassen.

Wir trauern um ihn:
Anne Baeumerth
Eberhard Baeumerth
Karl, Angelika und Johannes Baeumerth
Hedwig Poppe

Friedrichstraße 14, 6070 Langen

Die Urnenbestattung erfolgt im engsten Familienkreis.

Anstelle von Kränzen und Blumen können Spenden an die Deutsche Multiple-Sklerose-Gesellschaft, Postgirokonto Frankfurt am Main 19191-602, überwiesen werden.

Wir trauern um unser verdienstvolles und langjähriges Mitglied

Jakob Daubert

Er gehörte 71 Jahre unserem Verein an und hat sich als Sänger und Förderer in hohem Maße für ihn eingesetzt.

Gesangverein „Frohstimm“ 1862
Der Vorstand

LBS
Bausparkasse der Sparkassen

HAPPY END. MIT 10 PROZENT.

Sichern Sie sich die 10% Bausparprämie! Kommen Sie bis zum 31. 12. zu uns.



Robert Eulich
Beratungsstelle Langen
Rheinstraße 32
☎ (0 51 03) 2 10 46
nach Dienstschluss
(0 51 03) 2 96 98
...oder gehen Sie zur Sparkasse.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 96 94. Jahrgang Freitag, 30. November 1990 Einzelpreis 1,- DM D 4449B

Redaktion ☎ 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Ihr, die ihr mich geliebt habt, seht nicht auf das Leben, das ich beendet habe, sondern auf das, welches ich beginne.

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb heute meine Frau, liebevolle Mutter, Tochter, Schwiegertochter, Schwester und Schwägerin

Ingeborg Reichel

geb. Meißner

im Alter von 35 Jahren.

In immerwährender Gedenken:
Heinz-Peter und Michaela Ines Reichel
Gertrud Meißner
Hans und Elfriede Reichel
Eckart Meißner
und alle Angehörigen

6070 Langen, Lutherstraße 76, den 20. November 1990
Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

Jürgen Rinker
Neu- + Umdeckung/Springerarbeiten
Bedienungsgeschäft nicht
Nordstraße 12, 6450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erläuterte Kontaktanfrage unter
Telefon Wixhausen 06150/8 19 70

Malerarbeiten
preisgünstig und
Telefon 06122/51 03

OFFENBACH-POST
die ZEITUNG die man lesen muß, um stets gut **INFORMIERT** zu sein!

MIETGESUCHE
Suchen möbl. Zimmer auch zur Untermiete, für unsere Mitarbeiterin ab sofort.
Enthart Deutschland GmbH
Dynamit Division
Tel. 069 / 8 00 70 60

Dacharbeiten aller Art sowie Altbauumdeckungen
führt aus: Fe. Dachdeckungs-GmbH Griesheimer Niederrodembach, 6458 Rodenbach
Tel. 06184 / 5 49 03 oder 5 48 63

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung
Mit einer verkauften Auflage von 6000 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 16 000 Leser, Abonnement-Preis nur 6,90 DM monatlich.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich!

An die LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN
Gegen Einlösung dieses Gutscheines erhelft sich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die **LANGENER ZEITUNG**

Name: _____ Vorname: _____
Straße u. Nr.: _____ Telefon: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____

Langener Zeitung
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Nach langem Leiden verstarb am 23. November 1990 unsere liebe Tante und Oma

Katharina Eichhorn

geb. Jung

im Alter von 89 Jahren.

In stiller Trauer:
Familie Doll
und Angehörige

7513 Stutensee 3, Bussartweg 2

Die Beerdigung findet auf Wunsch der Verstorbenen in aller Stille statt.

Elbe-Obst Heinz Hummelstiep
2161 Hollern

Frische aus deutschen Ländern
 Äpfel 1,10 kg netto
 Junggold DM 19.90
 Cesar 80/70 DM 18.50
 Cesar 70/60 DM 17.50
 Elstar DM 19.50
 Red Star DM 23.50
 Regler DM 18.50
 Birnen + Apfelsinen + Clementinen + Rote Grapefruit
 Verkauf vom Lkw am Donnerstag, 29. November 1990
 14.00 Langen, Bahnhof 14.30 Egelbach, Berliner Platz

1000 Autofelle Qualität zu vernünftigen Preisen
Der Service, die Auswahl!
Sofortmontage M. Spain, Tel. 06151 / 37 63 08
Frankfurter Landstraße 194, DA-Arheilgen

KAMINO RUND
Schornsteinumkleidung mit Schamottsteinen • Edelstahlrohren • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Glasur • gegen feuchte, verschleißschwere, vorzüglich auszuhalten bei Niedertemperaturungen
Ersatz von Schornsteinanlagen mit Klinkern • klare Preise im voraus
KAMINO RUND GmbH • Schornsteinlechnik
6450 Hanau 7 (Steinheim) • Maybachstr. 17 08181 / 8 20 15

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich!

An die LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN
Gegen Einlösung dieses Gutscheines erhelft sich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die **LANGENER ZEITUNG**

Name: _____ Vorname: _____
Straße u. Nr.: _____ Telefon: _____
Datum: _____ Unterschrift: _____

Langener Zeitung
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Mit einer Familienanzeige

Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Wichtige Anzeigensachen:
 DREIEICHENHAIN:
 Schrieglöhner Lindner
 Solmische Welherstraße 1

EGELSBACH:
 Schrieglöhner-Wilke,
 Bahnstraße 57

Hauptgeschäftsstelle Langen Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
 Montag-Freitag 9-12 Uhr,
 13-16.30 Uhr

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr. Treueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich:

Walter Sommer und Frau Ute
geb. Finke
Sprenglingen, Hauptstraße 20

25 mm hoch, Zapeltig, DM 22.28 *

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer **Silberhochzeit** in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangverein Harmonie für das dargebrachte Mägdchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse

40 mm hoch, Zapeltig, DM 36.48 *

Merzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie
 Jürgen Ulrich und
 Frau Karin geb. Stier
 Offenthal, Taunusstraße

40 mm hoch, Zapeltig, DM 18.24 *
* Preise inkl. MwSt.

Nichts gegen die S-Bahn, jedoch nicht ohne Entlastungsstraßen

IG Gabelsbergerstraße erhob Einspruch beim S-Bahn-Erörterungstermin

Langen (rt) - „Wir sind nicht gegen den Bau der S-Bahn, sondern bedauern ihn sogar. Allerdings haben wir etwas dagegen, daß durch damit verbundene Baumaßnahmen neue Verkehrsströme in unsere ohnehin überlasteten Straßen geleitet werden.“ Das war der Standpunkt der Interessengemeinschaft Gabelsbergerstraße, die am Montag mit rund 70 Personen zum Erörterungstermin der Bundesbahn in den Sitzungssaal des Rathauses gekommen waren. Sie wußten sich bestärkt durch mehrere hundert betroffene Anlieger, die sich ebenfalls gegen die geplanten Maßnahmen der Bundesbahn wandten. Die Bundesbahn hatte zu diesem Erörterungstermin eingeladen, um die im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens im Zuge des S-Bahn-Baus Frankfurt-Darmstadt vorgesehenen Veränderungen der Bahnübergänge auf Langener Gemarkung vorzustellen. Die bisher bestehenden Bahnübergänge Leerweg und Schnainweg sollen beseitigt, der Übergang Leerweg durch einen Tunnel, der Übergang Schnainweg durch eine Brücke ersetzt werden. Die Dimensionierung würde im Straßentunnel den Begegnungsverkehr von Lastwagen, auf der Brücke ein PKW und LKW erlauben. Die Anlieger der Gabelsbergerstraße und auch der benachbarten Straßen befürchten, daß dann die jetzt bestehenden Feldwege durch die Nordgemarkung zu innerörtlichen Hauptverkehrsstraßen umfunktioniert werden und erhebliche zusätzliche Verkehrsmengen in ihre Straßen bringen. Die Vorwürfe der Interessengemeinschaft richten sich in erster Linie gegen die Stadt Langen. Diese wisse seit dreißig Jahren, daß eine zunehmende Bebauungsdichte mit Wohnhäusern und Industriebetrieben, neue Verkehrswege erforderlich mache. Dreißig Jahre lang habe die Stadt um Gewerbeansiedlungen geworben und Ansideer, die eine verkehrsgünstige Lage gesucht hätten, aufgenommen. Die Stadt hätte wissen müssen, daß dadurch ein Verkehrsschaus vorprogrammiert gewesen sei. Die Vertreter der Bundesbahn und auch des Regierungspräsidiums zeigten Verständnis für die Anliegen der Interessengemeinschaft, erklärten jedoch, daß sie von sich aus keine anderen Lösungsmöglichkeiten anbieten könnten, da es Aufgabe der Stadt Langen sei, den Forderungen der Einwohner Rechnung zu tragen und durch entsprechende Maßnahmen die Bedenken zu zerstreuen. Verbindliche Zusagen seitens der Stadt konnten nicht gemacht werden. Auch die Frage nach einem Zeitpunkt für die Nordumgehungsstraße konnte nicht genannt werden. Erster Stadtrat Klaus Dieter Schneider: Von Seiten der Stadt wurde alles getan, um den Bau der Nordumgehungsstraße schnellstens möglich zu machen. Die Planungen dafür zuständigen Behörden, des Darmstädter Straßenbauamtes, sind durch Klagen zahlreicher Bürgerinitiativen blockiert. Vor diesem Hintergrund hielt die Interessengemeinschaft Gabelsbergerstraße ihre Einwendungen gegen die Planfeststellung in Bezug auf die Beseitigung der genannten Bahnübergänge aufrecht.

Begegnungsverkehr auch für Brummis

Durchbau der Nördlichen Ringstraße zur B 3 soll Entlastung bringen

Langen (rt) - Im Zuge des Baus einer Unterführung der Bahnlinie am Leerweg bittet der Magistrat die Stadtverordnetenversammlung, ihren Beschluß vom März aufzuheben, wonach die Wege für Radfahrer und Fußgänger in dem vier Meter tiefen Tunnel angeordnet werden sollten. Wie die Bundesbahn mitteilen habe, sei eine Anhebung nur auf Kosten der Fahrbahnbreite möglich. Da die Breite der Unterführung von dem darüber verlaufenden Brückenbauwerk der Nordumgehungsstraße abhängig sei, bleibe kein Spielraum. Eine Verengung aber würde dazu führen, heißt es vom Magistrat, daß ein Begegnungsverkehr - zumindest für Busse und Lastwagen - nicht mehr möglich sei. Man könne längerfristig jedoch auf den Leerweg als Verbindungsstraße zwischen dem Bereich westlich und östlich der Bahnlinie nicht verzichten, da diese Verbindung auch nach dem Bau der Nordumgehungsstraße als mögliche Umleitungsstraße benötigt werde. Der Gefahr, daß über den Leerweg zusätzlicher Verkehr in den Norden der Stadt geschleudert werde, wolle man durch Schilder und Pfosten begegnen, erklärte Erster Stadtrat Klaus Dieter Schneider. Eine erhebliche Entlastung verspricht man sich von dem Durchbau der Nördlichen Ringstraße zur B 3. Die Verhandlungen mit den entsprechenden Grundstückseigentümern seien so weit gediehen, daß man mit einem Baubeginn im kommenden Frühjahr rechnen könne. Foto: ast

Hungerhilfe rollt an

Langener DRK nimmt Pakete an

Langen (rt) - Das DRK Langen nimmt Pakete bis zu einem Gewicht von zehn Kilogramm zur Weiterleitung in die Sowjetunion an. Diese werden in der dortigen Roten Kreuz an Kinder- und Altenheimen, Krankenhäusern und alleinstehende alte Menschen weitergeleitet. Der Inhalt sollte hauptsächlich aus nicht verderblichen Lebensmittel bestehen wie Brühwürfel, Titensuppen, Reis, Nudeln, Grieß, Haferflocken, Dauerwurst, Ei- und Milchpulver, Süßstoff. Auch gut verpackte, geruchsfreie Waschmittel werden benötigt. Es sollte nichts in Glasern verpackt sein. Der Inhalt ist auf der Verpackung aufzufahren. Die Pakete werden dort bisher ein Umsatzvolumen von ca. 28 Millionen Mark erzielt. Die „Neue Magdeburger Werkzeugmaschinen GmbH“ ist wie die Pittler GmbH vorwiegend in der Drehtechnologie tätig, hat sich jedoch auf Sondermaschinen und Miltantriebs-Maschinen spezialisiert, die vorwiegend in der Automobil- und Elektro-Industrie eingesetzt werden. Die Pittler-Gruppe erweitert hiermit ihr Angebot an Fertigungstechnologien für die Serienfertigung. Insgesamt besitzt die Pittler-Gruppe jetzt in der Bundesrepublik sechs Produktionsstandorte. Neben der Produktionsstätte in Nord- und Südamerika besteht die Verbindung zu dem traditionsreichen Unternehmen Tornos Bechler SA/Schweiz, das mit seinen Tochtergesellschaften über 200 Millionen Mark umsetzt. Wie in der Pittler-Gruppe durchgängig üblich, ist auch bei der „Neue Magdeburger Werkzeugmaschinen GmbH“ das bisherige Management am Unternehmen beteiligt. Unter Einbindung in die Gesamtstrategie bleibt die Selbständigkeit der Unternehmen erhalten. Geplant sind Rationalisierungen der Fertigungsstruktur und eine erweiterte Markturchdringung. **Weihnachtskaffee** Langen - Der VPS, Verein für Polizei- und Schutzhunde Langen, lädt seine Mitglieder und Gönner herzlich zum traditionellen Weihnachtskaffee am Sonntag, dem 9. Dezember, um 15 Uhr, in das Vereinsheim ein.

Langen ist wohl reich genug?

Kräftiger Anstieg der pauschalen Investitionsförderung aus dem Topf der Landesregierung nicht für Langen

Langen - Die Kämmerer der Stadt und des Landkreises Offenbach können für ihre Haushaltspläne des Jahres 1991 höhere Einnahmen aus dem kommunalen Finanzausgleich einplanen: Wie der Staatssekretär im Hessischen Finanzministerium Claus Demke in Wiesbaden mitteilte, sei dies das Ergebnis der vorläufigen Berechnungen für die Allgemeine Investitions- und Straßenausbau- und die Straßenausbau-pauschale 1991. Die Allgemeine Investitions- und Straßenausbau-pauschale steigt landesweit von 33,6 Millionen Mark in diesem Jahr auf 110 Millionen Mark. Die Stadt Offenbach erhält aus dieser Pauschale 1991 von 3,172 Millionen Mark 477 000 Mark mehr als im Vorjahr, der Landkreis Offenbach bekommt nunmehr 1,107 Millionen Mark gegenüber 862 000 Mark in diesem Jahr. Die Gemeinden ihrerseits erhalten mit 1,849 Millionen Mark knapp 200 000 Mark mehr als die Investitions-pauschale 1990 betrug. Den „grüßen Sprung nach vorn“ machte nach Demkes Angaben die Gemeinde Rodgau mit einem Plus von knapp 100 000 Mark auf 468 000 Mark. Dafür erhält wegen der deutlich verbesserten kommunalen Finanzsituation die Gemeinde Langen mit jetzt 61 000 Mark rund 100 000 Mark weniger als in diesem Jahr. Der Finanzsekretär wies darauf hin, daß die Einführung der Investitions-pauschale in dieser Legislaturperiode sich als ungewöhnlich erfolgreicher Schritt erwiesen habe. Die Allgemeine Investitions- und Straßenausbau-pauschale, dies es in Hessen seit 1989 mit anfangs 42,5 Millionen Mark gegeben habe, stieg 1991 auf 110 Millionen Mark und mit auf mehr als das Doppelte an. Die Kommunen seien mit der unkomplizierten Handhabung dieser Pauschale sehr zufrieden, weil viel unnötiger bürokratischer Aufwand bei Antragsstellung und Bewilligung von bisher kleinen Investitionsförderprojekten ersatzlos entfallen sei. Während heute aus den abgelauenen Programmen noch immer fast 4,5 Millionen Mark bereits bewilligter Fördermittel nicht abgerufen worden seien, wird nach Demkes Worten die Pauschale am 1. Juli des kommenden Jahres automatisch den Empfängern in vollem Umfang ausbezahlt.



Vogelliebhaber feiern Weihnacht

Langen - Der Vorstand des Vereins der Vogelliebhaber lädt alle Mitglieder zur Weihnachtsfeier am 2. Dezember ab 15 Uhr in das Naturfreundehaus, Am Oberen Steinberg Nummer 84 ein.

Wahlparty

Langen - Herzlich eingeladen ist die Langener Bevölkerung zur Wahlparty, die am Sonntag um 18 Uhr im Stadtvorordnetensitzungssaal des Rathauses beginnt.

Nochmals ein Gesundheitstip

Langen - Vor kurzem gab uns ein Leser mit einem Leserbrief einen Tip zur Gesunderhaltung durch Waschen. Hierzu kommen heute zum besseren Verständnis noch einige Ergänzungen.

Reizender Nachmittag beim SC „Kreuzbube“

Langen (rt) - Es war ein „reizender“ Nachmittag, zu dem der Langener Skatclub „Kreuzbube“ am vergangenen Sonntag in das Clubhaus der SSG eingeladen hatte.

Zünftiges Skatturnier im SSG-Clubhaus

Den ersten Preis und damit einen gelbbetrag von 150 Mark errang Willi Sümmerner von der Geislinger Runde Spredlingen mit 3 180 Punkten.

Einbrecher kamen über Balkon und Blitzableiter

Langen - In zwei Wohnungen eines Mehrfamilienhauses in der Mühlstraße brachen unbekannte Täter am Sonntag, zwischen 14 und 21 Uhr, ein.

Ihr Anschluß an die moderne Büro-Kommunikation: varix 12/32

Das Bürokommunikationssystem für kleine und mittlere Unternehmen. Mit dem komfortablen Telefon varix 12/32, das in vielen gängigen Büro- und Geschäftstelefonen über 12/32.

RUND UM DEN Vierföhrenbrunnen

Geiseln der Reichsbahn? (rt) Die Nachrichten über den Streik der Eisenbahner in den neuen deutschen Ländern haben viele Menschen betroffen gemacht.



Da geht ein langessehnter Kinderwunsch in Erfüllung: einmal einen Hasen streicheln zu dürfen, auch wenn es kein Osterhase ist. Foto: ast

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lotozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehenen Kreise.

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinnfelder, die nicht ausgespielt werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht.

A 6x6 grid of numbers for a lottery game, with instructions on how to play and win.

Wort mit vier Buchstaben: REIF Gewinner: Ella Müller, Sehretstraße 36, 6070 Langen

Jackpot: DM 4 530,-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1986) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind.

Das Schönste aus zehn Jahren

Langen (rt) - Zu seinem schon traditionellen Weihnachtskonzert lädt das TV-Blasorchester am Sonntag, dem 23. Dezember, in die TV-Turnhalle am Jahnpfad ein.



Gut gereizt ist heiß gewonnen. Doch man muß auch die nötigen Stücke mechen. Daß euch die holde Weiblichkeit dazu in der Lage ist, wurde beim Skatturnier im SSG-Clubhaus nachdrücklich unter Beweis gestellt. Foto: rt

Weihnachtsmarkt in Langen am 1. und 2. sowie am 8. und 9. Dezember

JAHRGÄNGE

Jahrgang 1902/03 Langen - Wir treffen uns wieder am Donnerstag, dem 6. Dezember, um 16.30 Uhr in der Gaststätte „Zum Lämmchen“.

Jahrgang 1905/06 Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, dem 6. Dezember, um 16 Uhr im Café Treusch.

Jahrgang 1906/07 Langen - Zum Jahresabschluss trifft sich der Jahrgang am Donnerstag, dem 6. Dezember, um 14.45 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Jahrgang 1911/12 Langen - Wir treffen uns am Dienstag, dem 4. Dezember, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Jahrgang 1913/14 Langen - Wir treffen uns zur Weihnachtsfeier am 4. Dezember um 17 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirche in der Frankfurter Straße.

Jahrgang 1917/18 Langen - Die letzte Zusammenkunft in diesem Jahr ist am Mittwoch, dem 5. Dezember, in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Jahrgang 1918/19 Langen - Wir treffen uns am 4. Dezember um 18 Uhr in der Gaststätte „Westendhalle“.

Belagelinweise Der heutigen Ausgabe (außer Poststücken) liegt ein Prospekt der Fe. City-Elektro GmbH, Offenbach, Berliner Str. 74/78, bei, auf den hiermit hingewiesen wird.

Belagelinweise Der heutigen Ausgabe (außer Poststücken) liegt ein Prospekt der Fe. City-Elektro GmbH, Offenbach, Berliner Str. 74/78, bei, auf den hiermit hingewiesen wird.

Belagelinweise Der heutigen Ausgabe (außer Poststücken) liegt ein Prospekt der Fe. City-Elektro GmbH, Offenbach, Berliner Str. 74/78, bei, auf den hiermit hingewiesen wird.

Belagelinweise Der heutigen Ausgabe (außer Poststücken) liegt ein Prospekt der Fe. City-Elektro GmbH, Offenbach, Berliner Str. 74/78, bei, auf den hiermit hingewiesen wird.

Langener Zeitung Langener Zeitung Egelbacher Nachrichten Hainzer Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06103/2 10 11

Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO. KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 38 - 44, Postfach 10 02 53

Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen.

Bankverbindung: Bank für Sozialwirtschaft AG, Postfach 10 02 53, 6050 Offenbach am Main

Leser sagen ihre Meinung

Dem Magistrat fehlt Jugend und Mitarbeiter entwickelte, zu referieren, die die Situation längst hätte bessern können, nur negative Hoffnungen geäußert.

Hier also ständessen der Wunsch an die Stadt, voran den Bürgermeistern, endlich das zu tun, was in Städten der Größenordnung Langens sonst längst der Fall ist: nämlich ein selbständiges Jugendamt zu schaffen.

Als die Stadthalle gebaut wurde, war die Anfänger der Jugendbegegnungsstätte, später „Grüner Gump“ genannt, an die Stadthalle eine Konsequenz der Einsicht, daß auch der Jugend im Stadtzentrum Veranstaltungsräume zur Verfügung zu stellen waren.

Die Erfahrungen mit dem „Grünen Gump“ waren dann auch nicht so schlecht wie mit dem Jugendcafé, waren diese Räume doch solider gebaut und in ein ganzes Konzept eingegliedert.

Nun ergeht es dieser Jugendbegegnungsstätte wie vielen anderen Jugendräumen in Langen: Da an anderer Bedarf angemeldet wird, verliert die Jugend gegenüber den Interessen der Erwachsenen. Rainer Elsingher hat die lange Reihe der Raumverluste korrekt aufgeführt.

Nur hat er leider, anstatt konstruktive Gedanken, die der Langener Stadtjugendring Anfang der 70er Jahre in seiner Gegenwart

Gerhard Neudorf (OSIR) Karlsruher Str. 8, Egelbach

Seit 75 Jahren DESCO

Firmenjubiläum und Geschäftsübergabe Langen (rt) - Dreifachen Grund zum Feiern gab es jetzt bei der Firma DESCO in der Pittlerstraße: zum ersten kann das Unternehmen in diesem Jahr auf sein 75-jähriges Bestehen zurückblicken.

In Langen begann 1914 der Neuaufbau. Unter dem alten Firmennamen Deutsche Schuhmaschinen Co. (DESCO) wurden Schuhmaschinen produziert und 1962 mit dem Bau von Folien-schweiß- und Verpackungsmaschinen begonnen.

Maschinen von DESCO gehen heute in alle Welt, 60 Prozent der Produktion ist dem Export vorbehalten. In vielerlei Hinsicht wurde Pionierarbeit geleistet, weshalb DESCO-Produkte überaus gefragt sind.



Seniorchef Horst Willisch (l) übergibt an seinem 70. Geburtstag die Leitung der Firma an seinen Sohn Diplom-Kaufmann Michael Willisch. Foto: rt

Eröffnungsveranstaltung zum hessischen Landtagswahlkampf mit Björn Engholm Hans Eichel and Matthias Kurth · Judith Pauly-Bender Dr. Haidi Strelitz · Stefan Wildhirt

Wir Hessen verstehen wir mehr. WIR HESSEN SPD

Der clevere Weg zu einem gepflegten Corsa Interessante Gebrauchtfahrzeuge aus unserem Zelt!



Soeben eingetroffen - sofort lieferbar: mehrere Jahreswagen Corsa Swing 1,4 l, 60 PS, Kat., Radio, wenige Kilometer

A table listing various Opel cars for sale with their specifications and prices, including models like Corsa, Golf, and Opel Kadett.

Wir suchen ständig gebrauchte Fahrzeuge zu fairen Bedingungen. AUTOHAUS SCHNABEL FRANKFURTER STRASSE 98 · SELIGENSTADT · TELEFON 0 61 82 / 80 80



Ohne Bildschirm und Computer geht heute kaum noch etwas. Im Pitter-Ausbildungszentrum ist alles auf dem modernsten Stand der Technologie, um den Auszubildenden ein umfassendes Wissen zu vermitteln. Foto: ast

'Offene Türen' öffneten Augen Viele kennen perfekte Ausbildung immer noch nicht

Langen (ast) - „Wir könnten zur Zeit 40 bis 50 Jugendliche ausbilden, aber wir bekommen keinen Nachwuchs.“ Ausbildungsleiter und Chef des Ausbildungszentrums der Pitter Berufsausbildung GmbH, Rolf Schäfer, konnte am „Tag der offenen Tür“ nur 22 Auszubildende im ersten Lehrjahr verweisen, die einen Beruf im gewerblich-technischen Bereich anstreben. Das Fehlen von geeigneten Auszubildenden für diesen seiner Meinung nach interessanten Beruf bedauert auch Werkstattheiter und Ausbilder Wolfgang Wagner.

Dies, so Wagner, sei umso unverständlicher, als zur Zeit hervorragende Möglichkeiten auf dem Arbeitsmarkt bestünden. „Ich könnte Ihnen auf Anhieb rund zehn Betriebe im Rhein-Main-Gebiet nennen, die einen ausgebildeten Zerspanungsmechaniker sofort nehmen würden“, erklärte der engagierte Ausbilder. Eine Ursache der Misere sieht er nicht hauptsächlich im Ausbleiben von Hauptschülern. Auch wenn diese den Hauptanteil der Azubis ausmachen, gibt es auch andere Schulgänger, die eine Ausbildung im Metallhandwerk anstreben. Immerhin seien gut 20 Prozent der Auszubildenden im Ausbleiben von Hauptschülern. Auch wenn diese den Hauptanteil der Azubis ausmachen, gibt es auch andere Schulgänger, die eine Ausbildung im Metallhandwerk anstreben. Immerhin seien gut 20 Prozent der Auszubildenden im Ausbleiben von Hauptschülern.

Ursache sei vielmehr der schlechte Ruf, den die Metall-Berufe in der Öffentlichkeit hätten. So habe der Dreher und Fräser (jetzige Berufsbezeichnung: Zerspanungsmechaniker in Fachrichtung Drehtechnik) beziehungsweise Fachrichtung Frästechnik heute wenig mit dem Berufsbild von früher zu tun. Leider hätten selbst die Azubis am ersten Lehrjahr die neuen Anforderungen in den Berufen, so daß sie unzureichende, ja oft sogar falsche Auskünfte erteilten.

Der „Tag der offenen Tür“ der Ausbildungswerkstatt, erklärte Wagner, sei zwar in erster Linie für die Angehörigen der Auszubildenden gedacht, interessierte Jugendliche können sich aber auch bei dieser Gelegenheit informieren. Bei einem Rundgang durch die hochmodern ausgestattete Werkstatt zeigte Wolfgang Wagner dann



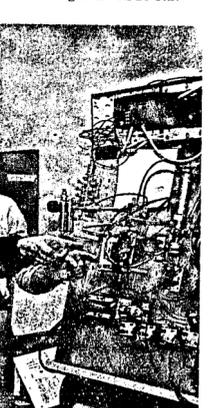
Mädchen am Schraubstock. Ein gar nicht so seltenes Bild im Lehrzentrum. Längst haben auch Frauen in einlässigen typischen Männerberufen Einzug gehalten. Foto: ast

Jugendfußballer der SSG feiern wieder Weihnacht

Langen - Es ist schon zur schönen Tradition geworden, und auch in diesem Jahr werden sich die Jugendfußballer der SSG Langen zu ihren Weihnachtsfeiern im SSG-Freizeitcenter zusammenfinden. Am Samstag, dem 8. Dezember, um 15.30 Uhr, sind es die F- und die E-Jugendlichen, die im festlich ausgeschmückten großen Saal des SSG-Freizeitcenters mit ihren Eltern, Trainern, Betreuern und Freunden ihre Feier begehen. Eine reichgedeckte Kuchen- und Kaffeezeit soll zum Wohlbefinden der Anwesenden beitragen.

Restaurant in der Stadthalle geschlossen

Langen - Wegen Erneuerung des Teppichbodens und Einbau einer neuen Theke ist das Restaurant „Stadt Langen“ (innerhalb des Stadthallenkomplexes) von Montag, 3. Dezember, bis einschließlich Donnerstag, 6. Dezember, geschlossen. Wie der Magistrat mitteilt, erfolgt während dieser Tage die Bewirtung in der „Langener Stubbe“ im Erdgeschoß der Stadthalle bereits von 11.30 Uhr an, und zwar durchgehend bis 24 Uhr.



Der Meister zeigt, wie's gemacht wird. Komplizierte elektronische Anlagen verlieren ihren Schrecken, wenn man die Zusammenhänge kennt. Foto: ast

Filmtips in der LZ

„Arielle, die kleine Meerjungfrau“ (Hollywood, Bahnstraße) - Der jüngste abendfüllende Zeichentrickfilm aus den Walt-Disney-Studios entstand nach dem berühmten Märchen von H.C. Andersen. Die Zeichner knüpfen an die große Tradition solcher Filme wie „Bambi“ und „Schneewittchen“ und schufen einen neuen Disney-Klassiker. Arielle, die schönste Tochter des Unterwasserkönigs, verliebt sich eines Tages in einen irdischen Prinzen und wünscht sich nichts mehr, als ihre bezaubernde Unterwasserwelt zu verlassen, um an der Seite des Ausgewählten zu leben. Doch die Erfüllung dieses Wunsches ist nur zu einem hohen Preis möglich, den die böse Meerhexe fordert...

„Lucia“ im Gemeindehaus der Stadtkirche

Langen - Am 1. Advent, dem 2. Dezember, lädt die Stadtkirchengemeinde um 15 Uhr ins evangelische Gemeindehaus an der Frankfurter Straße ein. Die Frauen der Frauenhilfe, die Kinder des Kindergartens und „Lucia“ wollen mit einem besinnlichen Nachmittagsfest auf die schöne Adventszeit einstimmen. Für eine reichhaltige Kaffeetafel zeichnen die Kindergartenmütter verantwortlich. Der Erlös aus dem Verkauf von Kaffee und Kuchen ist für neue Spielgeräte im Kindergarten bestimmt.



„Himmel über der Wüste“ (UT, Rheinstraße) - Im Jahr 1947 landet ein amerikanisches Ehepaar in der afrikanischen Hafenstadt Tanger. Ausgangspunkt einer ziellosen Reise durch die Wüste, von der sich die Zivilisationsflüchtlinge neue Impulse erhoffen. Doch selbst Sex mit wechselnden Partnern bringt nur Enttäuschung. Als der Mann (John Malkovich) an Typhus stirbt, schließt sich seine Frau (Debra Winger) einer Karawane an...

Die Veröffentlichung dieser Geschichte von Paul Bowles wurde damals, 1949, wie eine Leuchtrakete in dunkler Nacht. Bernardo Bertolucci, zuvor für „Der letzte Kaiser“ mit neun Oscars prämiert, machte nun einen Film daraus. (cho)

Der erfolgreiche Comiczeichner Brösel bekommt die Chance seines Lebens. Die Abenteuer seiner Comicfigur Werner sollen verfilmt werden. Endlich Karriere? Der Schein trügt. Der skrupellose Filmproduzent saugt Brösel aus wie ein Vampir und verfolgt ihn auf Schritt und Tritt. Brösel, von wüsten Alpträumen geplagt, ist so eingeschüchtert, daß ihm gar nichts mehr einfällt. Und außerdem

will er eh lieber Bilitostoff trinken. Jedes Mal, wenn ihn der Ehrgeiz packt und er sein Phlegma überwindet, spielt ihm das Schicksal über und zerstört seine Werke. In dieser ausgewogenen Lage erinnert sich Brösel an Werner's Mundstrolche und legt los wie eine Furie. Er zeichnet die tollsten Werner-Abenteuer, die es je gab. Ein Feuerwerk knochentrockener Gags und beinaher Action, mit Werner, Meister Röhlich, Eckart, Andi und all den anderen wunderbaren Lebewesen aus dem hohen Norden.

Gegen alle Unkenrufe und Schicksalsschläge kann Brösel sein größtes Werk vollenden - beinaher. Produziert hat das Meisterwerk, man glaubt es kaum, Bernd Eichinger, der sich sonst für Produktionen wie „Der Name der Rose“ oder „Letzte Ausfahrt Brooklyn“ verantwortlich zeigt.

Wüstenrot: 8 x in und um Offenbach 6060 Offenbach Kaiserstraße 13, Tel. 069/814786 6140 Dieburg Ringstraße 47, Tel. 06071/25055 6142 Groß-Zimmern Nordring 9, Tel. 06071/43732 6452 Hainburg Kirchstraße 24, Tel. 06182/7059 6070 Langen Rheinstraße 23/Ecke Wasserg, Tel. 06103/23996 6078 Neu-Isenburg Frankfurter Straße 98, Tel. 06102/38145 6084 Rodgau Ludwigstraße 59, Tel. 06106/16533 6074 Rödermark/Ober-Roden Dieburger Straße 64, Tel. 06074/94449

Wüstenrot Zum Glück berät Sie Wüstenrot.



Advent, Advent. Am Sonntag ist es soweit, daß das erste Lichtlein angezündet wird. Längst schon gibt man sich nicht mehr mit dem einfachen Adventskranz zufrieden. Kunstvolle Gestecke ergänzen die Kränze in allen Variationen. Solches war am Sonntag bei der Langener Blumenstube zu bewundern. Foto: it

Verbesserter Brandschutz fürs Dreieich-Krankenhaus Neues System von Brandschutzdecken

Langen - In den Fluren der Station des Dreieich-Krankenhaus in Langen läßt der Kreis demnächst abgehängte Brandschutzdecken installieren. Das gab Landrat Dr. Friedrich Keller bekannt. „Für diese Verbesserung des Brandschutzes in unserem Kreis-Krankenhaus geben wir rund 300 000 Mark aus.“ Die Bauweise und die Art der vorhandenen in den Decken installierten Leitungssysteme haben es laut Dr. Keller mit sich gebracht, ein neues System von Brandschutzdecken anzubringen. Dieses System werde derzeit auch in der Giebeler Uni-Klinik eingebaut und habe neben dem verbesserten Brandschutz im Dreieich-Krankenhaus auch den Vorteil, sehr wartungsfreundlich zu sein und notwendige Unterhaltungsarbeiten zu erleichtern.

Flohmarkt für guten Zweck

Langen - Die Klasse 4 d der Ludwig-Erk-Schule verzichtet in diesem Jahr auf ihre Weihnachtsfeier. Sie eröffnet dafür einen Stand auf dem Flohmarkt, der am Samstag, dem 1. Dezember, vor dem neuen Rathaus in Langen stattfindet. Von 8 bis 13 Uhr bietet die Klasse Spiele, Puzzel, Bücher, Kuschtiere, Geschirre, Kleidung und vieles mehr an. Der Erlös wird einem Heim für behinderte Kinder in Israel zur Verfügung gestellt. Die Schullehrerinnen und Schullehrer hoffen, daß möglichst viele Käufer kommen und damit den kranken Kindern in Israel helfen.

„Lucia“ im Gemeindehaus der Stadtkirche

Langen - Am 1. Advent, dem 2. Dezember, lädt die Stadtkirchengemeinde um 15 Uhr ins evangelische Gemeindehaus an der Frankfurter Straße ein. Die Frauen der Frauenhilfe, die Kinder des Kindergartens und „Lucia“ wollen mit einem besinnlichen Nachmittagsfest auf die schöne Adventszeit einstimmen. Für eine reichhaltige Kaffeetafel zeichnen die Kindergartenmütter verantwortlich. Der Erlös aus dem Verkauf von Kaffee und Kuchen ist für neue Spielgeräte im Kindergarten bestimmt.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 2. Dezember 1990 (1. Sonntag im Advent)
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
10 Uhr Gottesdienst unter Mitwirkung des Frauenchors (Pfr. Schilling)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Peter)
10 Uhr Kindergottesdienst
14.30 Uhr Basar
Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Olschewski)
10 Uhr Kindergottesdienst
Stadtkirche
10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Wächter)
11.15 Uhr Kindergottesdienst - alle Kinder, die am Heiligen Abend beim Krippenspiel mitwirken möchten, sind herzlich eingeladen
15 Uhr Gemeindegottesdienst
Mittwoch, 5. Dezember
19 Uhr Adventsachtel in der Stadtkirche (Pfr. Wächter)
Donnerstag, 6. Dezember
19 Uhr Adventsachtel im Gemeindehaus Berliner Allee 31 (Pfr. Hegner)
Petrusgemeinde
Am Samstag, 1. Dezember, ab 14 Uhr, findet im Gemeindehaus Bahnstraße 46 der diesjährige Weihnachtsbasar statt. Schöne Handarbeiten, Geschenke aller Art, Bücher und Kalender, selbstgebackener Kuchen und guter Kaffee kommen preiswert zum Verkauf. Der Reinerlös ist für wohltätige Zwecke bestimmt. Küchenspenden werden dankbar angenommen.
Martin-Luther-Gemeinde
Am Sonntag, 2. Dezember, wird um 14.30 Uhr im Gemeindehaus Berliner Allee 31 der Basar mit verschiedenen Verkaufsangeboten eröffnet. Der Nachmittag soll auch dazu beitragen, durch gemeinsames Besammeln bei Kaffee und Kuchen Gemeinschaft zu festigen. Küchenspenden werden bis spätestens am Vormittag des 2.12. dankbar angenommen.
Offenes Singen
Anlässlich des Weihnachtsmarktes am 1. und 2. Dezember findet um 18 Uhr ein Offenes Singen in der Stadtkirche statt.
Stadtmission
Sonntag, 2. Dezember
14.30 Uhr Weihnachtsfeier (Braunshardt)
Donnerstag, 4. Dezember
19.30 Uhr Bibelstunde
Freie ev. Gemeinde
Wiesgäßen 27
Sonntag, 2. Dezember
9.30 Uhr Gottesdienst (Pastor Hees)
9.30 Uhr Kindergottesdienst

Gastlichkeit und Gemütlichkeit
Hier läßt es sich aushalten.
Lieber Herr Chef

LANGENER HOF
HOTEL - RESTAURANT - TAGUNGSRÄUME
Robert-Bosch-Straße 26
D-6070 Langen bei Frankfurt am Main
Telefon 06103/7701
Telefax 413794 HOTLH
Gastlichkeit mit Herz
Das Hotel bietet nicht nur die erforderliche Technik, sondern auch Atmosphäre, Behaglichkeit und den richtigen Rahmen für Ihre Veranstaltungen wie:
FAMILIENFEIERN, GESCHÄFTSSESSEN TAGUNGEN UND SEMINARE.
Jeden Sonntag von 11.30 - 14.30 Uhr - FAMILIENBRUNCH -
Kinder bis 6 Jahre sind kostenlos
Kinder bis 12 Jahre zahlen 1/2 Preis

Guten Tag!
Sehr geehrte
Restaurant- und Gaststätteninhaber
Am Freitag, dem 21. 12. 1990, erscheint diese Gaststättenseite mit einer dem festlichen Anlaß entsprechenden Aufmachung, sowie den besten Wünschen an alle Gäste, Freunde und Bekannte zum bevorstehenden Weihnachtsfest und Jahreswechsel. Nutzen Sie die Gelegenheit, um auf Ihre speziellen Menüs und Öffnungszeiten hinzuweisen.

IM HOTEL DREIEICH
Geschäftszeit: Montag bis Freitag ab 17.00 Uhr Samstag und Sonntag nach Absprache
Familienfeiern, Geschäftsessen Tagungen, Trauerfeiern
Das schöne Haus mit den zivilen Preisen
Pilsbar und Rendezvous
Telefon 06103/2101-2
6070 Langen - Frankfurter Straße 49
Von unseren wöchentlich wechselnden Spezialitäten-Menüs sollten auch Sie sich einmal kulinarisch verwöhnen lassen.
Mit herzlichen Grüßen Ihre Familie Mertens

Speisegaststätte
Zur Westendhalle
in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken...
Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.
Unser Kolleg für Ihre Feierlichkeiten bis zu 35 Personen steht Ihnen zur Verfügung.
BAHNSTRASSE 134 - 6070 LANGEN
TELEFON 2 66 50
Öffnungszeiten: von 11.30-14.30 und 18.00-24.00 Uhr
Samstags Ruhetag

HOTEL - RESTAURANT
Deutsches Haus
Familie Mahlmann
Darmstädter Str. 23 - D-6070 Langen
Telefon 0 61 03 / 2 20 51
In gemütlichen Räumen servieren wir heimische und internationale Gerichte.
Für Ihre Familienfeiern halten wir Räume bis 55 Personen bereit.
Es freuen sich auf Ihren Besuch: Jürgen und Beate Mahlmann und Mitarbeiter
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 17.00 - 24.00 Uhr Sonn- und feiertags 11.30 - 14.00 und 17.00 - 24.00 Uhr Samstag Ruhetag (Veranstaltungen nach Absprache möglich)

Pizzeria • Restaurant
MILANO
Italienische Spezialitäten
Täglich von 12.00-15.00 und 18.00-24.00 Uhr
Friedrichstraße 1, 6070 Langen (direkt am Bahnhof)
Telefon 0 61 03 / 2 15 56

PARTY - SERVICE
RÜBEZAHL
DA-Wixhausen, Lotzingstraße 69
Telefon 06150 / 8 25 99
Buffets für Auge und Gaumen
Sie feiern - wir planen organisieren und dekorieren und servieren.
Wir verleihen auch: PARTY-ZELTE mit Bestuhlung Zapfanlagen, Gläser, Geschirre Bestecke, Grills usw.
Unverbindliche Beratung im Rübezahl oder bei Ihnen zu Hause.
KEIN RUHETAG
Reservieren Sie unser Rapunzelstübchen für Ihre Familienfeier
Lieber Leser!
Unser Gastronomischer Wegweiser erscheint einmal im Monat und will Ihnen, unseren Lesern, eine Palette heimischer wie internationaler Spezialitäten-Lokale offerieren.
Nächster Termin 21. 12. 1990
In den gepflegten Restaurants und Gaststättenbetrieben findet der Gast alles, was zu einem angenehmen Aufenthalt gehört.
Die gastronomische Vielfalt erlaubt es, daß auch ausgefallene kulinarische Wünsche und jede Geschmacksvorrichtung erfüllt werden können.
Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und guten Appetit.

31. 12. ist Wüstenrot-Tag.
Der Tag, der Bausparen schneller macht.
Die ganze Erfahrung WÜSTENROT DAS ORIGINAT BAUSPAREN der ältesten Bausparkasse
Jetzt schnell zu Wüstenrot. Verschenken Sie nichts. Sichern Sie sich die volle Prämie '90. Und alle Vorzüge des 936-Mark-Gesetzes. Mit dem Wüstenrot-Bausparsystem:
Hohe Guthabenzinsen und die besondere Flexibilität mit den vielen Extras bringen Sie schnell ans Ziel Ihrer Wünsche. Sprechen Sie jetzt mit uns...



Die Musik bei der Jazz-Preisverleihung in der Alten Ölmühle lieferte die Gruppe „Zuppe Pevese“, in der der Preisträger am Schlagzeug sitzt.

Jazzpreis für John Schröder

Junger Gitarrist und Schlagzeuger konnte überzeugen

Langen (cho) - Für die Langener Jazzinitiative (JIL) war am Samstagabend große Feierstunde angesagt. Wir freuen uns, dieses Jahr mit 10 000 Mark dotierten Zürich-Jazzpreis an den Frankfurter Musiker John Schröder vergeben zu können...



Hermann Strehus (l), Direktor der Zürich-Versicherung, überreicht den von seiner Gesellschaft gestifteten Jazz-Preis 1990 an den Frankfurter Gitarristen John Schröder.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 1. bis 7. Dezember 1990

- Widder: Vertrauen Sie Ihren Kummer einem guten Freund an und richten Sie sich nach seinem Rat. Sie haben schon viel Zeit verloren...
Stier: Schieben Sie den längst fälligen Besuch nicht auf die lange Bank...
Zwillinge: Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß und erfüllen Sie einem lieben Menschen einen Herzenswunsch...
Krebs: Sorgen Sie für eine nette Abwechslung im häuslichen Kreis...
Löwe: Brillieren Sie nicht mit Ihrer spitzen Zunge...
Jungfrau: Je planmäßiger Sie Ihre Kräfte jetzt einsetzen...
Waage: Auch über Kleinigkeiten kann man stolpern...
Skorpion: Bevor Sie das Angebot annehmen, sollten Sie schnelligst die Einwilligung Ihres Partners einholen...
Schütze: Vergessen Sie nicht, daß der andere es nur gut mit Ihnen gemeint hat...
Steinbock: Nehmen Sie Ihrem Partner die dumme Zweckklugheit nicht allzu übel...
Wassermann: Die Entscheidung müssen Sie schon selbst fällen...
Fische: Picken Sie nicht nur die Rosinen aus dem Kuchen...

Nikolaus kommt in den Buchladen

Langen - Am Mittwoch, dem 5. Dezember, kommt der Nikolaus in den Buchladen, Wassergasse 14. Er liest um 10 Uhr und um 17 Uhr Geschichten für kleine und große Kinder vor...



Große Schau von Adventsgestecken und Bünnenschmuck für die Festtage, sowie eine große Bonsai-Schau präsentierte am vergangenen Sonntag die Gärtnerin Welter. Viele Besucher kamen und bestaunte die künstlerisch ermittelnden Kreationen...

Gewinner bei Braun

Langen - Bei der 1. Weihnachtsverlosung des Kaufhauses Braun am 24. November wurden folgende Gewinner ermittelt: 1. Preis: 1 Rowenta-Kaffeemaschine...
2. Preis: 1 Krups-Toastautomat...
3. Preis: 1 Obsthäule aus Glas...

Bau Steine Erden informiert

Langen - Am Dienstag, dem 4. Dezember, um 15 Uhr, ist unser monatlicher Seniorentreff. Diesmal wollen wir uns mit unseren Lebensgefährten, bei Kaffee und Kuchen, (eventuell Dia-Bilder), über den Ausflug in den Bayerischen Wald unterhalten...

Mit dem OGV ins neue Jahr

Langen - Unter diesem Titel lädt der Obst- und Gartenbauverein Langen auch in diesem Jahr zu einer Silvesterveranstaltung in die TV-Turnhalle am Jahnpfatz ein. Karten sind ab ersten Advent (Samstag, 1. Dezember) am Stand des OGV beim Weihnachtsmarkt zum Preis von 15 Mark pro Person zu haben...

Wahllokal verlegt

Langen - Aus organisatorischen Gründen mußte zur Bundestagswahl am 2. Dezember das Wahllokal für den Wahlbezirk 5 verlegt werden. Wie der Magistrat mitteilt, befindet sich das Wahllokal jetzt im Nebengebäude des Alten Rathauses...

VdK lädt ein zur Weihnachtsfeier

Langen - Die VdK-Ortsgruppe Langen lädt alle Mitglieder, evtl. mit Begleitperson, zur diesjährigen Weihnachtsfeier am Samstag, dem 15. Dezember, um 15 Uhr, in die Langener Stadthalle ein. Alle werden wieder mit Kaffee und Kuchen bewirtet...

Large advertisement for 'WOHNOPOLY' featuring various furniture items like sofas, beds, and chairs with prices. Includes a map of the location in Dietzenbach and contact information for WOHNOPLY WOHNMARKT GMBH.

Advertisement for 'Super-Möbel-Gala' and 'Möbel TIP' featuring a list of furniture items and prices, such as 'Doppelpolstergruppe', 'Antikledergroupe', and 'Eckbankgruppe'. Includes contact info for Hanauer Landstraße 297.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Heuhaufenleucht. Gula Stöck, Sensteg 1, 2. u. 9. St. 8070 Langen-Oberlinde, Hagaburtweg 85, Dr. Schuchmann
8 Sesselteile mit 6 Armlehnen, variablen Kissen, fest nur DM 800,-

VERKAUF

Wegen Umbau: Kunststofffenster, weiß, Iso-Osmenorm D 12x11x11, Kaminhaube, Dach-Auslassfenster, Brees-Rinne + Rohre, grau, u. Befestigung, Doppelbett m. Nachtsch. Köchen, Kommode u. Sprungreihen, Eiche, 1944, Skl-Schuh, Gr. 41, Schiltschuh, Gr. 41, 1 Posten Spielzeug für Flohmarkt, Tel. 06108/28 26

VERKAUF

Sidobrad, Nußb., 150x70x11, 100,- Tisch 70x87 und 2 Stühle DM 90,-, Wohnzimmerstuhl 115x67 DM 120,-, Teppich 300x390 DM 400,-, 2 Sessel, olivgrün, 50er Jahre, 8 40,-, drei Stuhlrohre 30,-, 5-Band 100,-, Tel. 06074 / 2 57 16

VERKAUF

Kinderwagen m. stab. Tragetasche, 50-u. Wi.-Luftbeck 320-Buggy Choco m. Lamellenfuß, 350,-, Stuhl, 150,-, Babykl., Gr. 50-86, 50 Tolle 125,-, 06108/17 13 40
Video-Kamera Cannon VC 30, Autofokus, 8-fach-Zoom, Tilteleneur, elektron. Sucher + JVC Recorder VHS-C, NP 4200, jetzt DM 100,-, Tel. 06104 / 21 48 66



Der TTC feiert 40. Geburtstag

Bescheidene Anfänge / Sportliche Erfolge / Heute über 200 Mitglieder

Langen (H) - Gestern, am 29. November, jährte sich zum vierzigsten Mal der Tag, an dem der Tischtennisclub Langen (TTC) ins Leben gerufen wurde. Dieser 40. Geburtstag gibt Anlass, einmal in der Chronik dieses heute über 200 Mitglieder starken Vereins nachzublättern.

Die Idee, sich als Abteilung der SSG Langen anzuschließen, führte dann am 7. Januar 1948 zur offiziellen Gründungsverammlung. Zuerst wurde ein Vorstand gewählt, dem Albert Schäfer als Stellvertreter, Hans Schöner als Kassierer und Hans Schöner als Schriftführer zugeordnet waren.

Bedingt durch den Vereinswechsel einiger Leistungsträger...

Bedingt durch den Vereinswechsel einiger Leistungsträger gelang es in der Saison 1977/78 nicht mehr den Abstieg auf der 2. Liga Südwest (Regionalliga) zu vermeiden. Besser machte es die Jugendmannschaft, die nach dem 1. Platz im Mannschaftsbewer...

Am Ende des Spieljahres 1986/1987 mußte die 1. Mannschaft nach zehnjähriger Zugehörigkeit zu Hessens höchster Spielklasse den Abstieg in die Verbandsliga hinnehmen. Klaus Mattelag gab sein Amt als 1. Vorsitzender nach über 22jähriger Tätigkeit im Oktober 1987 an Gerd Armer ab. Heute hat der TTC 204 Mitglieder, die in zwei Damen-, acht Herren-, drei Jugend- und drei Schülermannschaften ihren Sport ausüben.

Zu schade für den Sperrmüll! Wohin damit?

Über den neuen Schrankmüller, der alle Arten von Sperrmüll bis hin zu Kleinfahrzeugen, Booten und Campingausrüstung aufnehmen kann, informiert die Kleinanzeigenredaktion.

Verkäufe: Hobby/ Freizeit

Couchtisch, 145 x 80, Beistelltisch, 60 x 60, messiv. Eiche, mit großer Marmorplatte, VB DM 590,-, Aquarien, 60 x 35, mit rustikalem Eiche-Unterschrank, Pumpe, Hg. u. x. m., DM 700,-, 069 / 85 11 25, ab 18 Uhr

Die Flohmarkt-Rubrik, in der (fast) alles für schöne Stunden angeboten wird.

4 Wi.-Rellen, Cont. M + S 165/70 SR 13 auf Felgen für Opel Astra und Sktrigrad 300. DM zu verkaufen. Tel. 06108/64 58

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Unterhaltenes 24"-Knebbard, DM 110,-, Toccia-Telexobjektiv, 50/250, NP, DM 470,-, für DM 150,-, Tel. 069 / 85 30 82

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Eszlinger-Gemälde, Eiche-nettek. Tisch 1,02 x 1,15, Best. 1,80 usw. zierlich, 8 Stühle, Couchgarnitur 3-2-1, Leder-Eckstuhl, Tisch 70 x 1,50, und Eckstuhl 70 x 70 rustikal gefärbt, gelblich, Waschscheibe u. Berberock zu versch. 06104/36 91

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

VERKAUF

Wohnzimmerchrank, Mahagoni, einteilig, ca. 4 Jahre alt, mit beidseitigen Schubladen, DM 300,-, 069 / 89 12 65

Kaum getragen, fast wie neu - aber zu klein geworden...

Ein Jammern! Wenn man nur würde, wer das noch tragen kann! Solche Kontakte sind ganz schnell geknüpft; mit einer Kleinanzeige. Direkt und preiswert. Und dann passen neben dem besonderen Stück dem kleineren Doppelgänger beslimmt noch viele andere Sachen, aus denen ihr Kind leidet herausgewachsen ist. Dann wird aus dem ersten Kontakt eine dauerhafte Beziehung.

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

Zu schade für den Sperrmüll! Wohin damit?

Aber die neue Schrankmüller ist schon man nur würde, wer das alle Stück gebrauchten kann! Sie finden sicher ganz schnell einen Liebhaber, der für das gute Stück noch etwas zahlt. Mit einer kleinen Anzeige können Sie direkt und preiswert den Kontakt herstellen. Sagen Sie möglichst genau, was Sie anzubieten haben und was Sie dafür erwarten. Wenn Angebot und Preis übereinstimmen, haben Sie ganz schnell Erfolg.

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

16 TV-PROGRAMME

Farbfernseher mit eingebautem Stereo-Schallverstärker DM 89,- monatlich

KAUFGESUCHE

Suche Elchhorn- od. Brfo-Bahn zu kaufen. Tel. 069 / 85 67 47

Briefmarken und Münzen

Briefmarken und Münzen, Sammler, 6053 Oberhausen, 06104 / 17 13 17

„Mädchenhäuser – muß das sein?“

Sexueller Mißbrauch an mehr als 300 000 Kindern jährlich / 95 Prozent Mädchen

Langen (cho) – „Mädchenhäuser – muß das sein?“ nannte sich eine Informationsveranstaltung...

ungen unterliegen. Das Konzept umfaßt ferner das Angebot und die Förderung verschiedener Bildungsmöglichkeiten...

und Selbstfindung. Die Mitarbeiterinnen des Mädchenhauses stehen während der gesamten Zeit beratend und begleitend zur Seite...

arbeiterinnen und die Durchsetzung einer institutionellen Finanzierung der Stadt Frankfurt...



Ausstellungsleiter Heinz Spamer, gleichzeitig Sieger mit seinem Zwergkärrlein Hermelin blauegig.

Einen Hering am Hals bei Mandelentzündung

Alte Hausmittel wieder neu entdeckt

Langen – Gerade recht zur Hochsaison der Erkältungskrankheiten kommt ein kleines Handelt...

Wer's nicht so fischig mag, kann es bei Erkältung und Halsschmerzen mal mit einem Rezept probieren...

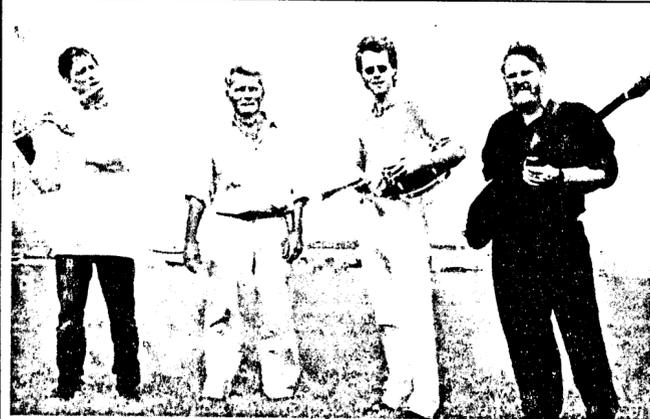
Auf 160 Seiten finden sich die Themen: Was hilft bei...? Arzneimittel gegen Sklerose...

Bonsaipflege im Dezember

Dreieichenhain – In den Monaten Dezember und Januar bleiben die Bonsai an ihren Stellplätzen...

Pflanzen, die im Freiland überwintern, müssen wir auch kontrollieren, ob sie vor Sonne und Wind ausreichend geschützt sind...

Für Pflanzen in geschlossenen Überwinterungsquartieren gilt nach wie vor, so viel wie möglich zu lüften...



Das sind die „Bob Cats“, die am Samstag, dem 8. Dezember, ab 20.30 Uhr in der Alten Ölmühle gastieren.

Unser Festprogramm Langer Samstag! Christmas cards, stumps, candles, coffee and cake, live music, toys, furniture, and more. Includes prices and contact info for Musterring.

Mädchenhäuser sind das Pendant zu den schon länger existierenden Frauenhäusern...

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Autohaus Kirchberger GM BH Ihr Mitsubishi-Vertragshändler

MAZDA Verkauf und Kundendienst AUTOHAUS ERNST PATZINA

Zeitungsleser wissen mehr!

AUTOHAUS Ernst Jugert Reparaturen von Kraftfahrzeugen aller Fabrikate

Spende Blut! BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Autohaus Langen GmbH Vertragswerkstatt der Mercedes Benz AG

Heinrich Göbel GmbH Vertragswerkstatt der Mercedes Benz AG

Flüstern im Sturm DRAMATISCHER SOZIALSATIRISCHER ROMAN VON BETTY LAMM REICHER

Molly lief ziellos durch die Räume, die ihr immer noch fremd waren...

Und es hatte sicher Vorteile. Sie mußten nicht erst das richtige Grundstück finden...

„Gut, aber zuerst möchte ich euch meine Gläubiger zeigen.“

„Und wie geht es Dominique?“ erkundigte sie sich, und eine leichte Schärfe schlich sich in ihre Stimme...

BREMSENDIENST LANGEN Rehwald GmbH & Co KG

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

AUTOHAUS GÜNTER OTTO Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler

AUTO-MILZETTI OHG Mäinzer Straße 46 Tel. 060 74/5 00 64

Karosserie + Lack prennig Karosserie-Unfallinstandsetzung

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein! Pro Erscheinungstermin DM 35,-

Schließen Sie Fenster, Türen, Kofferraum und Schiebedach Ihres Autos sorgfältig.

TOYOTA AUTOS MADE FOR GERMANY Vertragshändler Klaus Wittner

Schmunzel-ECKE

Lauter Sachen zum Lachen

Dem Plüschhund ist der Kopf abgegangen. Die Oma will ihn wieder anhaben, doch Moritz sagt: „Laß nur. Oma, er ist ganz froh, daß er auch mal woanders hinschauen kann!“

Sagt der Herr Papa nach dem Besuch des Verwehrters zu seiner Tochter: „Das Essen lobt er, den Wein lobt er, die Wohnung lobt er, die Zigarrren lobt er, nur sich verloben - das tut er nicht!“

„Wenn du immer zu allen Leuten nett und zuvorkommend bist, werden dann deine Kameraden von dir sagen, Peter?“ - „Die werden sagen: Mit dem können wir es ja machen...!“

Kläuschen hilft beim Geschirrspülen. Dabei geht eine Tasse zu Bruch. Schaut der Kleine verschämt seine Mutter an und sagt treuherzig: „Jetzt kannst du mir ja kündigen!“

Der Oberarzt betritt das Kranken- kranken- und fragt die Schwester: „Ist das der berühmte Boxer, von dem eine Autofahrt angefahren wurde?“ - „Nein, Herr Doktor, das ist der Autofahrer, der den Boxer angefahren hat!“

„Wann bist du eigentlich nach Hause gekommen?“ - „So gegen zwölf.“ - „Das kann nicht sein. Um sechs Uhr heute morgen waren deine Schuhe noch warm!“

„Du hör mal, weißt du eigentlich, wie ein chinesischer Hund knurrt?“ - „Na?“ - „Kiiiiiii!“

„Wie alt sind Sie?“ - „Ich bin 1950 geboren.“ - „Das haben Sie vor einigen Jahren auch schon gesagt.“

Des Guten zuviel

Von Uschi Fischer

Beim Arzt klingelt das Telefon. „Kommen Sie ganz schnell, Herr Doktor! Ganz, ganz schnell. Mein Mann hat drei Löffel Vitaminisat geschluckt.“

„Ich hör' wohl nicht recht. Vitaminsat? Davon stirbt kein Mensch.“

„Mag sein. Danach nahm er aber seine Magentropfen ein.“

„Na und? Meinen Sie, ich könnte die total überflüssige Praxis verlassen, nur weil einer Magentropfen einnimmt?“

„Die allein sind's ja nicht, Herr Doktor. Er hat außerdem zwei Appetitzügliger gekaut und vier Weckamine getrunken.“

„Nicht so schlimm. Daraus entsteht kein Notfall.“

„Ich weiß ja nicht. Anschließend inhalierte er immerhin ein Mittel gegen Depressionen und ließ eine Herztablette auf der Zunge zergehen.“

„Zunge hin, Zunge her. Liebe Frau, wenn ich mich bei jeder zergangenen Herztablette sofort ins Auto werfen würde, was meinen Sie, wann ich dann noch zu meiner Arbeit käme?“

„Keine Ahnung. Trotzdem bin ich ohne Sie hilflos, Herr Doktor. Mein Mann hat sich nach der Herztablette nämlich sein Leberstützpräparat injiziert, mit einem Hormonkonzentrat gegurgelt, einen potenzsteigernden Sirup getrunken und versucht, sich eine Zigarette anzuzünden.“

„Da haben wir's. Solange ihm der Tabak noch schmeckt, geht's ihm alles andere als schlecht.“

„Eben doch, Herr Doktor. Es gab eine Explosion, und seitdem ist er spurlos verschwunden!“

Gib's das wirklich?

„Martha, rief die Oma, was ist denn das für ein Geräusch im Kinderzimmer?“ - „Das ist das Baby. Es klappert mit den Zähnen.“ - „Aber es hat doch noch gar keine Zähne.“ - „Es klappert ja auch mit deinen!“

Zwei Betrunkene fahren mit dem Auto durch die Stadt. Sagt der eine: „Mensch, Peter, fahr doch nicht so schnell. Mir wird schon ganz übel.“ - „Mach's wie ich“, entgegnet der Fahrer, „schließ die Augen.“

„Hast du schon gehört, daß der Kollege Braun gestorben ist?“ - „Ja, ich habe die Todesanzeige in der Zeitung gelesen. Aber ich frage mich, wer mit ihm gestorben ist.“ - „Wieso mit ihm?“ - „Na, da stand: Mit ihm starb einer unserer besten Mitarbeiter.“

„Mögen Sie dumme Frauen?“ - „Nein.“ - „Mögen Sie Frauen, die trinken?“ - „Nein.“ - „Mögen Sie Frauen, die weder kochen noch stricken können?“ - „Nein.“ - „Dann verstehe ich nicht, warum Sie ausgerechnet hinter meiner Frau her sind.“

„Mami, ich mag keine Käse mit Löchern.“ - „Dann laß den Käse und laß die Löcher liegen.“

Der kleine Peter ist zum ersten Mal in der Kirche. Als sein Blick auf die Orgel fällt, sagt er: „Was für tolle Musik, die aus so vielen Auspuffrohren kommt!“



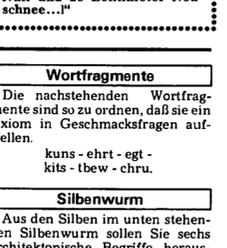
Spuren im Schnee



... und zuerst lernen wir den Umgang mit Krücken!



Vorlage und Haltung gut - nur nicht die Brettel in die Luft!



Hamburg meldet: 15 Grad unter Null und 25 Zentimeter Neuschnee...

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroanlagen aller Art
Reparaturen
Lüftung + Montage von Elektrogeräten u. Lampen
Kundendienst + Techn. Beratung

6070 Langen/Hessen
Wiesengässchen 44
0 61 03 / 2 25 81
0 61 03 / 2 24 11

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN

Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

Zimmererei Hunkel

Altbauunterstützung · Fassadenverkleidung
Dachstuhlbau · Dachstuhlreparatur · Dachstuhl- reparatur
Gauben · Vordächer · Winter- gärten · Pergolen · Gerüstbau

Norbert Hunkel - Neckarstraße 54 - 6070 Langen
06103 / 5 26 39 00 - priv. 2 51 60

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ
ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPEZIEREN

Heinrichstr. 32, Tel. 06103 / 2 28 42

Damen-Loden-Mäntel
Röcke und Trachten- blusen.
Damen- und Herren- Hüte und -Kappen.
Palmaner M. Kell
Bahnhofstraße 65, 6070 Langen
Telefon 2 31 06

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wärme in 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wärme
Ohne Fliesenschäden.
J.BÄRTL
Schaffgasse 7 - Telefon 2 34 01
6070 LANGEN/HESSEN

Arbeitslos- Jugend-Los?

Das Zeugnis in der Tasche und den Stempel im Handtuch...
Das Zeugnis in der Tasche und den Stempel im Handtuch...
Das Zeugnis in der Tasche und den Stempel im Handtuch...
Das Zeugnis in der Tasche und den Stempel im Handtuch...

Rainer Schüller
MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Mal- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN - An der Kobersstadt 6 (Steinberg) - Telefon 061 03 / 2 66 51

RÄUMMAUSSTATTUNG J.K. BACH

Bodenbeläge - Tapete - Gardinen
Dekorierungen

6070 LANGEN - Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 35 12

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 5. Dezember 1990:
Dr. Hod, Walter-Rietig-Str. 16, Tel. 2 25 24

Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 30. 11. Münch'sche-Apotheke
Sa., 1. 12. Oberlinden-Apotheke
So., 2. 12. Rosen-Apotheke
Mo., 3. 12. Spitzweg-Apotheke
Di., 4. 12. Garten-Apotheke
Mi., 5. 12. Einhorn-Apotheke
Do., 6. 12. Löwen-Apotheke

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
1./2. 12. 1990:
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40

Mittwoch, 5. 12. 1990:
Dr. Buxbaum, Güzlenhain, Am Lachengraben 22,
Telefon 8 13 66

Apothekendienst
Fr., 30. 11. Brunnen-Apotheke
Sa., 1. 12. Dreieichenhain
So., 2. 12. Bräuterei-Apotheke
Mo., 3. 12. Spindlingen
Di., 4. 12. Dreieich-Apotheke
Mi., 5. 12. Hirsch-Apotheke
Do., 6. 12. Stadttor-Apotheke

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.
6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94 oder privat 2 53 85

Zelig beim Porto Herz & Versand

Kauf Wohlfahrts-Zielfarben
Hilfe, die Ihr Ziel erreicht.

RÄTSEL-RATEN

Silbenrätsel

Aus den Silben: a - ay - bar - ber- bre - bras - burg - chi - de - dei - der- du - dui - el - en - feld - fri - ga - gu- hon - ka - ka - kei - lieh - men - na - ne - ney - ni - nor - ost - ra - rai - ru - san- si - stein - ster - ten - tür - u - sind 15 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:

1. Bergücken bei Hannover, 2. Stadtteil von Wuppertal, 3. Staat in S. Amerika, 4. Mittelmeerland, 5. Insel vor Ostafrika, 6. Staat in Fernost, 7. mittelmächtig. Staat, 8. europ. Zwer- gstaat, 9. Erdteil, 10. Staat der USA, 11. Industriestadt am Rhein, 12. Hanse- stad, 13. Seebad in Belgien, 14. ostfries. Insel, 15. Fluß in N.-Amerika.

Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen ein europ. Land, u. dessen Regierungssitz.

Mixrätsel

Untenstehende Wortpaare sind so zu schüteln und so zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen. Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen ein Kleinkraftad. KURT + MEISE = Soldat
KLEE + OHNE = Ehe ohne Trauschein
RITA + PAS = Blutsauger
WIE + RAN = Hauptst. v. Armenien
NAREW + LADE = Indianer- stamm

Rätselgleichung
Gesucht wird x!
(a - b) + (c - d) + (e - f) + g = x.
Es bedeuten:
a) Ordensgeistlicher, b) Fluß in Spanien, c) Himmelsrichtung, d) Auszeichnung, e) Tongeschlecht, f) Aue- rosch, g) engl. persönl. Fürwort.
x = indischer Gelehrtentitel.

Wortfragmente

Die nachstehenden Wortfrag- mente sind so zu ordnen, daß sie ein Axiom in Geschmacksfragen auf- stellen.
kuns - ehrt - egt - kits - tbew - chru.

Silbenwurm

Aus den Silben im unten stehen- den Silbenwurm sollen Sie sechs architektonische Begriffe heraus- finden.
raeraradachok
kaersmaudadekelf
unterflachmaumant.

LVM **Heidrun Beuchert**

Versicherungen
Die Versicherung mit den niedrigen Beiträgen und der hohen Rück- vergütung.
Kfz-Zulassungs- dienst im Hause

Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37
Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-18.00 Uhr

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 5. Dezember 1990:
Dr. Hambek, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 30. 11. Münch'sche-Apotheke, Langen
Sa., 1. 12. Apotheke am Bahnhof
So., 2. 12. Rosen-Apotheke, Langen
Mo., 3. 12. Spitzweg-Apotheke, Langen
Di., 4. 12. Egelsbach-Apotheke, Langen
Mi., 5. 12. Einhorn-Apotheke, Langen
Do., 6. 12. Löwen-Apotheke, Langen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus 5 80
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Dreieich 4 92 22
Feuerwehr Langen 6 11 22
Funk-Taxi Langen 7 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen 6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach 4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen 2 20 21
Pflegedienst Dreieich 8 44 39

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung für alle!
Auch für Ihre Anzeige!

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Kunststoff-Fenster
• für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JOST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousien GmbH
Weserstraße 16 - 6070 Langen - Tel. 2 34 68

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
Ausdauer-Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
bis Größe 44
Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 58

Herbert Kirchner
Aachener u. Münchener
Ferien-Sie uns
Referenzen in Ihrer
Nachbarschaft

JÜRGEN RINKER
Erlöbte Kontaktaufnahme unter Tel. Wahnsee 06150-81970

Pietät KARL DAUM
• Erd-, Feuer-, See-Überführungen
• Sanitär- u. Schwimmbad-Zubehör
• Ausführung kompletter Bausarbeiten
• Alle Formalitäten, auf Anruf Häusbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 58

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr
an Sonn- und Feiertagen von 9.00-12.00
und 15.00-18.00 Uhr
1./2. und 5. Dezember 1990
Dr. Klaus Seibold, Babenhäuser Str. 23-27, Diet- zembach, Tel. 06074 / 4 15 78. priv. 069 / 42 43 91

GRAB
Blumenfloristik - Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmsche Wälderstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 - Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen vormals Blumen-Schickedanz
Bahnhofstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a - Telefon 0 61 03 / 2 1 87

Robt Schneider
Rolleisenfabrik
Inh. G. Zinn

Rolleisen aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rolltore, Rollläden, Schargitter, Markisen
Fertigleinbauelemente zum nachträg- lich Einbau - Reparaturarbeiten
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesar- beitgeber Deutscher Rolleisenhersteller e. V.
Außenstraße 50 16 - d. Darmst. Ldstr.
6070 Langen - Telefon 2 36 79

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a - Telefon 0 61 03 / 2 1 87

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a - be - ben - ber- bir - chen - chen - es - feils - ge- ge - ha - hü - keh - lohn - mäd - mei - o - reich - rer - sche - sen - sie - tau - tau - tau - te - te - wei - werk - sind 10 Wörter nachstehender doppelinniger Bedeutungen zu bilden:

1. Entrostungsanlage, 2. Entgelt für Putzmachermänner, 3. Gaststättenge- heile, der Speisereste zusammen- gefügt, 4. Umfang eines Großstaates, 5. sehr kleine Insektenlarve, 6. Gast- wirt oder Chefköchen, 7. mehr als ein halbes Dutzend Höhenzüge, 8. ver- dreher Melau, 9. Stadt in Böh- men/Mz., 10. kleines Stückchen Seil.
Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen eine wärmehaltende Handlung.

Silbendominio

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlau- fende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgen- den Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen bestimmten Sportler.
ga - ge - gel - her - len - mes - se - to.

Besuchskarte

Welchen Beruf hat dieser Herr?
Victor Zips- Hersel.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Stadt im bez. Frankreich / Oder	Figur im Ruderboot	Kirchensonn- tag	Inter- nisch- vor	Um- den- hand- lende Mittel	Un- sitz- liche Mittel	sub- jektiv- stamm	germ. Göttin	süd- östl. Gültig- keits- stadt
orient. Kap- bedeckung	karrig	Schiffs- foges- strecke	Rug- borde- onlogie, Platte	Haupt- stadt Al- baniens	Nestor- popopoli			
Figur in D. Citi- öds- Kürftir	Umriss- bohn einer Rakete	Seebad bei Rom	Tennis- spiel zu zweit	Lärm, Auftrieb				
amerik. chinesis. Roman- autorin								
Unform- besatz	chem. Zeich- nung	Welt- meer	spani- scher Ausruf	Spiele- platz				
frö. Autor: Eppen- heiden	Stadt in Nord- frank- reich	Vorname d.Schau- spielerin Sommer						

Lustiges Silbenrätsel: 1. Photozele, 2. Erinnerungsmöbel, 3. Nassau, 4. Neunkirchen, 5. Backbord, 6. Römer- rin, 7. Umgangformen, 8. drunter, 9. Exportartikel, 10. rückständig, - Pennerbruder.

Silbendominio: Onkel - Kelle - Leber - Berber - Berlin - Linde - Dekan - Kanton - Tonne = Neon.

Silbenrätsel: 1. Moder, 2. Ebene, 3. Nora, 4. Senne, 5. Chassis, 6. Union, 7. Nichte, 8. Regen, 9. Wege, 10. Inserat, 11. Nachlaß, 12. Dawes, 13. Abitur, 14. Ernte, 15. Nadel. - Mensch und Wind ändern sich geschwind.

Füllrätsel: Es ist besser, du wirst beneidet, als mitteilend.

Mixrätsel: Kurtine, Alabaster, Baseball, Attrappen, Laubskaus, Ein- gang = Kabale.

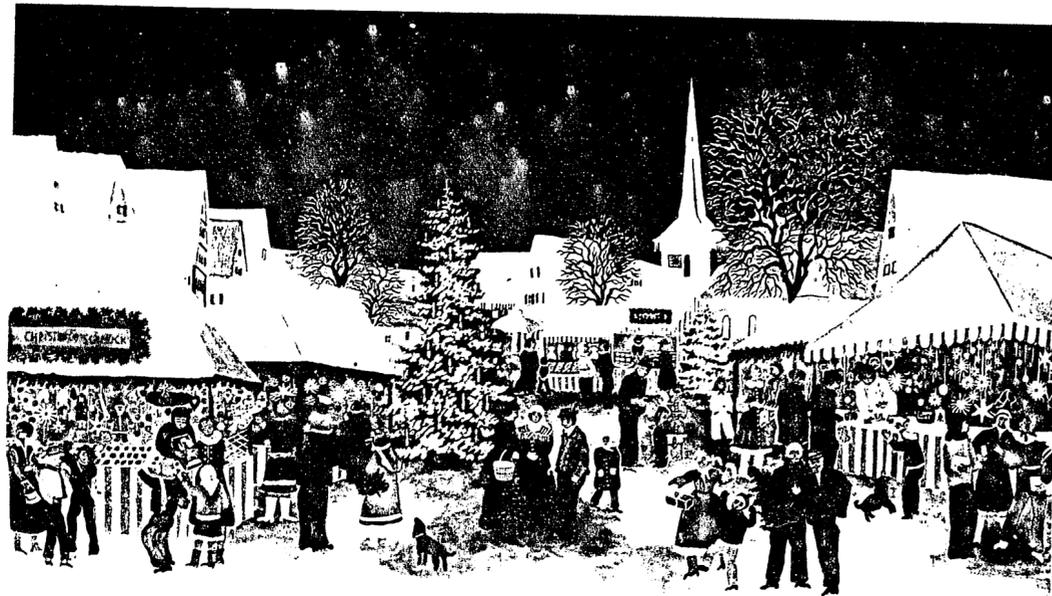
Schüttelrätsel: Makel - Aster - gehen - Elch - Rose = mager.

Kombinationsrätsel: Die Wildente.
Rätselgleichung: a) Muster, b) Ter, c) Sedan, d) Dan, e) Lias, f) As, g) Nei, h) El. x = Musselin.

Schwedenrätsel

K R L L S S H A A
C H A U V I N I S T O C K E R
Y E N E R I F E S T E N U
P A S A B E T E L R E N E
O M T R I E S E L F E S E
S K Y M S N I E E S T E G
R U N D S M U M M E R
I K A R U S K U B A S A S U
I T O R E N E K R A M P
N O N X E R X E S K A P P

FACHHANDEL FHO HANDWERK WEIHNACHTSMARKT



IN OBER-RODEN AM 1. ADVENTSSONNTAG AB 11 UHR

- „Tag der offenen Tür“ von 14.00-19.00 Uhr
- Weihnachtsmusik und Platzkonzerte
- Weihnachtsbasar zugunsten der Behinderten
- Aktion Weihnachtsgans
- festliche Beleuchtung

Teilnehmer Weihnachtsmarkt '90

- ★ Autohaus Gerner
- ★ Baudekoration Hunkel
- ★ Baudekoration Schroed
- ★ Blumenstudio Andrea
- ★ Brillen Cremer
- ★ Buchhandlung Neitzel
- ★ Damenmode Vanessa
- ★ Damenmode Wesp
- ★ Die große Mode Blancheria
- ★ Drogerie Brehm
- ★ Fahrradhaus Gotta
- ★ Fell Schallmayer
- ★ Forcht-Reisen
- ★ Foto Liegl
- ★ Galerie Heinrich
- ★ Getränke Markt Montwe
- ★ Haushaltswaren Haus
- ★ Helm-Text-Shop
- ★ Herrenmode ER
- ★ Hoson Dreher
- ★ Holzhaus Lenk
- ★ Jeans-Eck Paul
- ★ Young Fashion Nlagara
- ★ Kindermoden Jürgens
- ★ Kindermoden Tiffy
- ★ Kinder-Party-Service
- ★ Kipferl's Reisen
- ★ Kosmetik Weber
- ★ Mode für Männer Helga's
- ★ Modhaus Schleinkofer + Kern
- ★ Modepark MB
- ★ Mode für Sie + Ihr Top-Chic
- ★ Modestube Inhoff
- ★ Obst + Gemüse Tüncher
- ★ Orthopädie Althaus
- ★ Parfümerie M. Hitzel
- ★ Porzellan „Die Tafel“
- ★ Raumausstattung V. Schroed
- ★ Reisebüro Neuburger
- ★ Wäsche „Madame Pettli“
- ★ Wohnideen Weber
- ★ Wollstube Wiese
- ★ Sportstudio Rasch-Wade
- ★ Sport Rebel
- ★ Schreibwaren Berker
- ★ Schreibwaren Ott
- ★ Schreibwaren Papierkörbchen
- ★ Schuhhaus Beckmann
- ★ Schuhe Casetta
- ★ Schuh-Shop Wiesen
- ★ Schmuck Ruck
- ★ Textilhaus Jaensch
- ★ Uhren Rupp
- ★ Unterhaltungselektronik Hyland

Danksagung
Für die vielen Beweise der Anteilnahme in Wort, Schrift und Blumen-spenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Joh. Jakob Daubert

bedanken wir uns herzlichst.
Besonderen Dank Frau Pfarrerin Eich-Ganske für die lieben Worte, dem Gesangsverein Frohsinn und dem Schuljahrgang 1897/98 sowie allen, die ihn auf seinem letzten Gang begleitet haben.
Wilhelm und Lieselotte Daubert
6070 Lengen, Mühlstraße 39, im November 1990

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

Wilhelmine Beckmann

geb. Heim
danken wir herzlich.
Unser besonderer Dank gilt auch Herrn Pfarrer Wächter für die trostreichen Worte und Herrn Dr. Dworek für die ärztliche Betreuung.
Hermann Beckmann
Familie Herbert Beckmann
Lengen, im November 1990

Herr Johann Robert Baeumerth

Am 23. November 1990 verstarb
im Alter von 83 Jahren.
Johann Robert Baeumerth hat sich in langjähriger ehrenamtlicher Tätigkeit für die Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt verdient gemacht.
Von 1952 bis 1980 gehörte er der Stadtverordnetenversammlung an, zugleich war er Mitglied in verschiedenen städtischen Gremien.
Wir werden Herrn Johann Robert Baeumerth ein ehrendes Andenken bewahren.
Lengen, den 30. November 1990
Für die Stadtverordnetenversammlung
Weber
Stadtverordnetenvorsteher
Für den Magistrat der Stadt Lengen
Pitthan
Bürgermeister

Martha Schwantes

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten danken wir herzlich für die erwiesene Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen
Auf Ihren Wunsch wurde sie in aller Stille beigelegt.
Die Angehörigen
Lengen, im November 1990

Bei einem Trauerfall
Ihr Fachbetrieb für:
● TRAUERBINDEREI
● KRÄNZE
● GRABSCHMUCK
● GRABPFLEGE

GÄRTNEREI WELTER

Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof)
6070 Lengen

☎ 06103 17 71

Wir haben jetzt
... höhere Ausgaben ...
... weniger Freizeit ...
... kürzere Nächte ...
... mehr Sorgen ...
aber 4000 g mehr Glück!

Julian
23. November 1990
11.42 Uhr, 55 cm

Wolfgang und
Martina Fischer
geb. Sandhofer
6070 Lengen
Goethestraße 3

WIR HABEN GEHEIRATET
Helmut Willand
Sabine Willand
geb. Christ
22. November 1990
Herzlichen Dank für die vielen lieben Glückwünsche und schönen Geschenke.
7000 Stuttgart 1, Möhringer Straße 16

PFAFF
die führende deutsche Nähmaschinenmarke mit dem besten Kundendienst

Doppelt stark: Nähmaschinen-Sondermodell 'dualmatic' zum Sonderpreis
solange Vorrat

Mit doppeltem Stofftransport und elektronischem Anlasser.
Nur DM 1298,- inklusive Koffertkappe

BERGMANN
NÄHZENTRUM
Aliceplatz 1
Offenbach/Main
☎ 069 / 68 77 85

Wir freuen uns über die Geburt unseres Sohnes
Timo
23. November 1990
Die glücklichen Eltern:
Susanne und Roger Giesecke
6070 Lengen, Schulgäßchen 3

Ich möchte mich auf diesem Weg für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem
80. Geburtstag
bel allen Bekannten, Nachbarn, Freunden und Verwandten herzlichst bedanken.
Theodor Kraft
Neckarstraße 62, 6070 Lengen, im November 1990

Videorecorder
zurückgeholt, z. T. im Auftrag der Bank, zu verkaufen. Lieferung sofort, zahlbar im April 1991, in bar oder in baueigenen Raten. (Finanzkauf).
Rufen Sie doch mal an
Radio Urban
Steinwegstraße 27
6450 Hanau 9
Telefon 06181 / 5 30 27
Donnerstags bis 20.30 Uhr geöffnet

Herzlichen Dank
ell denen, die mich zu meinem
95. Geburtstag
am 23. November 1990 mit Blumen, Geschenken und Glückwünschen erfreuten.
Besonderen Dank meinen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, dem Pflegepersonal des Jakob-Hell-Heimes, dem Bürgermeister der Stadt Lengen Herrn Pittman, dem Landrat des Kreises Offenbach Herrn Dr. Keller, Herrn Ministerpräsident Dr. Wallmann für die erwiesene Ehrung.
Dorothea Hühwohl
Lengen, im November 1990

Richtig wählen!

Für Jahre in Zufriedenheit!

1	Schlinge für junges Wohnen	400 cm breit	m² nur	9,95
	Fein-Schlinge zeitlos schön	400 cm breit	m² nur	14,95
2	Teppich modernes Muster	ca. 170 x 240 cm	Stck. nur	178,-
	Teppich klassisches Muster	ca. 200 x 300 cm	Stck. nur	348,-
3	Druck-Schlinge für junges Wohnen	400 cm breit	m² nur	16,95
	Fein-Velours für den Wohnbereich	400 cm breit	m² nur	27,95
4	Schurwoll-Berber hochwertige Qualität	400 cm breit	m² nur	29,95
	Luxus-Velours für den Arbeitsbereich	400 cm breit	m² nur	34,95

Keine Angst vor Schmutzel-Wetter!
Teppichboden schmutzabweisend durch Scotchgard Imprägnierung
Info-Aktion + Gewinn-Spiel Teilnahme Bedingungen anfordern.
Samstag durchgehend geöffnet!

TEPPICH FRICK Egelsbach
an der B.3, neben taom Baumarkt ☎ 06103/42409
Darmstadt Palisadenstr. 63, Ecke Kasinatr. B.42 ☎ 06151/893390
Ihre Fachmärkte für Teppichboden - Bodenbeläge - Teppiche - Tapeten

*Donnerstags bis 20.00 Uhr geöffnet!

Herzlichen Dank
segnen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns anlässlich unserer
goldenen Hochzeit
mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken große Freude bereitet haben. Besonders danken wir für die Ehrungen der hessischen Landesregierung, des Kreises Offenbach, des Magistrates der Stadt Lengen, Herrn Pittman, dem Landrat des Kreises Offenbach Herrn Dr. Keller, Herrn Ministerpräsident Dr. Wallmann für die erwiesene Ehrung.
Katharina und Michael Böhm
Lengen, Magdeburger Straße 9, November 1990

Für die überaus zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Blumengrüße anlässlich unseres 25jährigen Geschäftsjubiläums möchten wir uns bei allen unseren Kunden, Nachbarn, Freunden und Bekannten auf das herzlichste bedanken.
Metzgermeister Horst Bode und Familie
Gertenstraße/Ecke Tannusstraße, 6070 Lengen.
Im November 1990

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Lengen
Einladung
Die Mitglieder der Gemeinnützigen Baugenossenschaft eG Lengen werden hiermit zu einer außerordentlichen
Mitgliederversammlung
für Mittwoch, den 12. Dezember 1990, um 20 Uhr in den großen Saal der Stadthalle Lengen eingeladen.
Tagesordnung
1. Ernennung des Schriftführers und der Stimmzähler
2. Änderung der Satzung
3. Anträge von Mitgliedern
Anträge von Mitgliedern zur Tagesordnung müssen bis 7. 12. 1990 in der nach § 34 Abs. 3 festgelegten Form beim Vorstand eingegangen sein.
Der Vorsitzende des Aufsichtsrates:
Dr. Rosenkranz Jun.
Lengen, 30. November 1990

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Lengen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Die neue Revue: **BANJOS & BALALAIKAS** - Das Festival aller Nationen

HOLIDAY ON ICE

Die Stargäste:
Norbert Schramm (D)
Wolfgang Bientle (D)
Ulanov/Smirnova (UdSSR)
u. v. a.

Ab sofort im Vorverkauf!

3.-13. JAN. FESTHALLE FRANKFURT

(069) 74 17 31

Halbe Preise für Kinder bis 16 Jahre

15 Sorten **Tafel-Äpfel**

Obsthof am Mühlbach

aus kontrolliertem biologischen ANOQ-Anbau

Obsthof am Mühlbach
Albrecht-Dürer-Straße 35
6103 Weiskirchen-Schoppenhausen
Telefon 06150/15 15 25

FAHRZEUGE

Lencle A 112, Bj. 82, 40 PS, TÜV 3/91, 70 000 km, VB 2 700,-, Tel. 06103/7 48 85

Geh' mal wieder ins Kino

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN (Tel. 061 03 / 2 22 09) zeigen

HOLLYWOOD DOLBY STEREO 18.00, 20.30, 23.00, Sa. auch 14.00, 18.00 + Sa. auch 23.00	FANTASIA DO-FR-SA 20.00 Uhr (12) SO auch 18.30 + 20.00 Uhr	NEUES UT 14.00, 18.00 + Sa. auch 22.00 (8) DEUTSCHLANDS COMIC-HELD Nr. 1 - JETZT IM KINO!
---	--	---

ARIELLE
DIE MEERJUNGFRAU

HIMMEL ÜBER DER WÜSTE
Sa. 14.30 Bernard & Bianca (o. A.)
Di. 20.30 Jerry und Sally (18)
22.30 Sneak Preview (18)

WERNER
ECHT GOIL! (Schwarz)

REISE

Sprachreisen 1991
für Schüler nach England, von Stiftung Warenleit bereits 2 x mit "GUT" bewertet (2/85 und 2/89).
Information und Beratung:
ISI-Sprachreisen, Stiftungslehre, 6900 Heidelberg, Tel. 06221/69547.
Auch Unterlagen anfordern für ein Schuljahr in den USA und Sprachreisen für Erwachsene.

AMATEUR FLOHMARKT
am 6. Dezember 1990
BÜRGERHAUS HAUSEN
6053 Obertaubach 2
von 8-14 Uhr
Eintritt 1,- DM
Ein Besuch lohnt immer!

HAUSMANN's Expreß-Imbiß

Wir haben wieder geöffnet
ab 3. Dezember 1990 in der
Bahnstraße (Nähe Lutherplatz) Langen

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 11.00-19.00 Uhr
Samstag von 10.30-14.00 Uhr

TELEFON 5 15 99

- Rostbratwürste
- Nieren-Fleischspieße
- Rollbratenbrötchen
- Fischbrötchen usw...

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und garantieren Ihnen frische Waren

IMMOBILIEN

4000 Interessenten

Handwerksmeister sucht dringend:

1-bis 2-Familienhaus auch Altbau, oder renovierungsbedürftig bis ca. DM 600 000,- zu kaufen. Prompte Zahlung gewährleistet. Bitte rufen Sie uns an!

V. Gagern + Heack Immo.-RM, Tel. 06105 / 60 19

Verzaubern Sie Ihr Zuhause, mit Fertigparkett!

Schiffböden:

- Eiche 72,50
- Birke 78,50
- Eiche 81,50
- Buche 79,80
- Ahorn 83,50

Landhausdielen:

- Lärche Etat 81,50
- Eiche Etat 116,50
- Kiefer 25tab 64,90

Preis incl. Mvat.

IHR HOLZFACHHÄNDLER:
HOLZ & DESIGN

K. L. Hartmann - Verkaufsbüro: An den Haselwiesen 25
6072 Dreieich
Terminvereinbarung unter Tel. 06103 / 8 26 21
oder 06074 / 6 86 74

NEU VIDEO-CENTER

Wiedereröffnung mit Sektempfang

Wiedereröffnung 3. Dez. '90 10 Uhr

EDDIE MURPHY RICHARD

Jeder Kunde erhält ein Überraschungs-Präsent

HARLEM NIGHTS

Ständig neue Filme

1 Jahr kostenlose Club-Mitgliedschaft nach Vorlage der Video-Center Clubkarte

Öffnungszeiten Mo.-Fr. 10-12 & 15-22 Uhr Sa. 10-22 Uhr

Riesige Auswahl

Alfa Romeo in Dreieich-Sprendlingen

Fahren aus Leidenschaft

Unser besonderes Vorführwagen-Angebot:

- Alfa Spider 2,0 Kat., Modell 90, rot, Leder, 7000 km, 39 000,-
- Alfa Romeo 164 3,0 Kat., ABS, ESSD, rot, Sportfahrwerk, 8x16 Borbet, 2000 km, 49 900,-
- Alfa Romeo 164 3,0 Kat., ABS, ESSD, schwarz, 1500 km, 45 900,-
- Alfa Romeo 75 3,0 V6 Kat., silberweiß, 5000 km, Sportpaket, 8x16 Alu, 36 900,-
- Alfa Romeo 33 Sportwagen, Kat., anthrazit, 1000 km, 24 700,-

• Willkommen zur Probefahrt

kalb gmbh
Offenbacher Str. 60 · 6072 Dreieich-Sprendlingen · Tel. 06103/34489

FLUGKAPITÄN
der aus Erbschaft über hohes Eigenkapital verfügt

SUCHT MEHRFAMILIENHAUS
als Kapitalanlage bis DM 2,0 Mio. Kontakt über Hornivius Immobilien, Jordanstraße 16, 6082 Waldorf, Telefon 06105 / 7 10 55

VERMIETUNGEN

Achtung Vermieter! Mietangebote dringend gesucht. 07232 / 86 43
Firma Halst

Frau, 25, berufstätig, sucht 1-Zimmer-Apartment in Langen oder Umgebung.
Tel. 06103 / 4 50 37

MIETGESUCHE

Suchen Sie eine Mietwohnung? Wohnungsgröße/Datenbank 07232 / 8844
Firma Halst

Suchen Sie eine Mietwohnung? Neuerlicher Service 07232 / 86 42
Firma Halst

3-Zimmer-Wohnung, Küche, Bad, in Langen, Neubau, Parterre, 1. Bezug, 2 Stellplätze, 94 m², DM 1850,- + NK + K. Direkt vom Bauherrn.
Tel. 06152 / 7 44 84

TIERMARKT
2 Weianseltische, großer, runder, weißer Käfig, zu verkaufen, Preis VB, Tel. 06103 / 5 32 22

Superfilme ab 1,-

VIDEO-CENTER
Langen · Bahnstraße 51

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12
oder Fax: 2 10 13

Ärger mit Schulnoten
muß nicht sein. Dabei helfen wir!

Schülerhilfe

Unsere Fachkräfte bieten einen Förderunterricht durch preiswerte Nachhilfe und erfolgreiche Betreuung.

Beratung und Anmeldung: montags bis freitags 15-17.30 Uhr
Langen, Bahnstraße 75, Telefon 06103 / 5 31 22
Dreieich-Sprendlingen, Ostendstraße 13, Telefon 06103 / 3 47 48

AUKTIONSHAUS DECHOW
Schlichter und verständlich, öffentlich, besichtigbar seit 1914

FREIWILLIGE VERSTEIGERUNG
Im Auftrage der Geschäftsleitung der Fa. G. D. Soerle GmbH versteigern wir wegen Aufgabe der Produktionsstätte am Mittwoch, den 5. Dezember 1990, Beginn 12.00 Uhr in 6072 Dreieich-Sprendlingen, Philipp-Reis-Straße 14 die Produktionsmaschinen zur Tablettenherstellung, Laboreinrichtung, Betriebszeitschreibung, Labormaschinen, zum Auftrieb kommen u.a.: 1 Phosphor-Tiefzahnline Bosch Servac, Bj. 83, 1 Kapselpoliermaschine Höpfer, Bj. 85, 1 Bondiermaschine Solas Andum 25, Bj. 86, 1 Bondiermaschine Pampopack 450 SN, Bj. 90, 1 Hewlett Packard LC-Prüfmaschine, Bj. 83, 1 Tripper Gerat Fischer Melbrom, Bj. 87 m. Pumpe u. Thermostat, 1 Tropfenprüfgerät Lannard Elektron, Bj. 89, 1 Tablettenpoliermaschine ERWEKA, 1 Fließschneidemaschine GASTI, 1 Ampulen-Sichtkontrollgerät, Laborwagen, Muffelöfen, div. Laborzeiger, 1 Klimakammer 88C, Inh. 12 m³ bis -10°C, 3 gr. Durchlaufregale m. Systemeinrichtung SS Schöfer, Bj. 88, 1 gr. Porle Schwerlast-Poliettenregale u. Daxion-Regale, 1 gr. Porle Euro-Polietten u. Stapelkästen, Umfangreiche Büroustattung u.a.: Schreibmaschine, Schreibzeitschreiber, Drehrohrmaschine u. -sessel, Aktenordner, Siebboards, Schreib- u. Rechenmaschinen, Bildschirme, Tastaturen, Fernseh- u. Videogeräte, Die-Karusellprojektor, 1 gr. Video-Projektor, 2 K-Handhubstapler Linde XG 12, 2 Handhubwagen, 1 LKW Transp. Mercedes Benz 408, Kofferaufbau, Bj. 88 u. v. N. m.

BESICHTIGUNG:
Mittwoch, den 5. Dezember 1990, von 9.00 - 12.00 Uhr
VERKAUF NUR GEGEN BARZAHLUNG ODER SHECK
"MIT BESTÄTIGUNG IHRES HAUSBAK"
Beauftragter Auktionator: Peter Bröker

Auktionshaus Wilhelm Dechow, GmbH · Neuer Pferdemarkt 23
2000 Hamburg 36 · Tel. 040/43 30 16 · Telex 17 403 191 · Telefax 040/43 14 30

Superfilme ab 1,-

VIDEO-CENTER
Langen · Bahnstraße 51

Das nächste GEWERBEVEREIN-KOLLEKTIV
erscheint am 6./7. 12. 1990
Anzeigenschluß:
Montag, 3. 12. 1990, 15.00 Uhr

REPARATUREN
Fenster und Rollläden
Telefon 06103 / 3 36 87
gew.

UNTERRICHT
Wir helfen Ihnen aufs Wasser

KAUFGESUCHE
GOLDANKAUF
auch Zehngold, Silber ab 800er
Langen, Lutherplatz 9
SECOND HAND MODERN
Personalienweis mitbringen

SCHAUFENSTER LANGEN 1990

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

Langener Zeitung
EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH



Wir laden ein zum Bummel

Liebe Leserinnen, liebe Leser! (rt) - Die Weihnachtszeit gehört zu den schönsten des Jahres, und dazu gesellt sich die Vorfreude mit den Vorbereitungen auf das Fest und die Überlegenheit, womit man seinen Lieben einen Spaß machen kann. Das ist nicht immer so einfach, und deshalb möchten wir Ihnen dabei helfen.

Wir laden Sie zu einem „Schaufensterbummel“ ein, den Sie in aller Ruhe vom Sessel aus machen können. Das „Schaufenster Langen“ will Ihnen Anregungen und Empfehlungen geben.

Leistungsfähige Fachgeschäfte machen den Einkauf leicht. Sie bieten ein großstädtisches Angebot zu günstigen Preisen, sind zu freudlicher und fachkundiger Beratung bereit und geben sich große Mühe, um Sie als Stammkunden zu gewinnen.

Verzichten Sie auf lange Autofahrten in verstopfte Großstädte mit überfüllten Parkhäusern. Selbst wenn Sie dabei nicht unmittelbar vor dem betreffenden Geschäft parken können, sind die Fußwege bei weitem nicht so weit wie durch die Fußgängerzonen der Großstädte. Es lohnt sich also in vielerlei Hinsicht, „am Ort“ zu kaufen.

Die Suche nach den versteckten Weihnachtspäckchen lohnt sich

Preise für 5 000 Mark warten im „Schaufenster Langen“

Langen (rt) - Heute wollen wir Sie, liebe Leserinnen und Leser, zu einem „Schaufensterbummel“ besonderer Art einladen. Dazu können Sie es sich dabei in Ihren vier Wänden gemütlich machen, denn das „Schaufenster Langen“ mit einer Präsentation leistungsfähiger heimischer Geschäfte kommt zu Ihnen ins Haus und liegt vor Ihnen.

Ihr „Schaufensterbummel“ durch diese Sonderausgabe der „Langener Zeitung“ hat aber noch eine andere Überraschung für Sie bereit: Sie können schöne Preise gewinnen. Was ist dabei zu tun?

Auf den verschiedenen Seiten dieser Ausgabe haben sich „Weihnachtspäckchen“ versteckt, die es zu finden gilt: sicherlich keine schwere Aufgabe. Zählen Sie bitte alle Päckchen zusammen und schreiben Sie die Gesamtzahl auf den Lösungsschnitt, den Sie auf Seite zwei finden. Vergessen Sie bitte nicht, Ihren Namen und Anschrift anzugeben, und lassen Sie den Lösungsschnitt der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, zukommen. Letzter Einsendetermin ist Sonntag, der 9. Dezember 1990.

Unter Ausschluss des Rechtsweges werden dann unter den richtigen Einsendungen die 180 Gewinner ausgelost. Das Ergebnis der Auslosung wird dann in der Langener Zeitung am Freitag, dem 14. Dezember 1990 veröffentlicht, so daß die Gewinner noch vor dem Weihnachtsfest in den Genuß ihrer Preise kommen.

Der 1. Preis ist eine Reise für zwei Personen, die weiteren Preise sind Einkaufsgutscheine über verschiedene Beträge, die bei den Inserenten dieser Sonderausgabe eingelöst werden können.

Die diesjährige Reise-Übersicht auf der Seite 26, 6070 Langen, zukommen. Letzter Einsendetermin ist Sonntag, der 9. Dezember 1990.

Mit einem modernen Fernreisebus geht es von Frankfurt nach Paris, wo es nach einer Stadtrundfahrt am Bord der MS Normandie geht, die am Abend ablegt und ihre Reise antwort. Während der Reise gibt es Möglichkeiten zu Landausflügen, und am Ende der Fahrt steht wieder der Reisebus bereit, um die Kreuzfahrer zurück nach Frankfurt zu bringen. Hätten Sie nicht Lust, dabei zu sein? Vielleicht sind Sie der oder die Glückliche. Aber zunächst heißt es, die „Weihnachtspäckchen“ im „Schaufenster Langen“ zu finden.

Bei diesem Suchen wird Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, sicher noch das eine oder andere vor Augen kommen, was Sie interessiert und Ihnen Freude macht, das Angebot der Geschäftswelt, das kaum Wünsche offen läßt.

Sollten Sie weitere Fragen haben oder nähere Auskünfte wünschen, besuchen Sie einfach das betreffende Geschäft. Man wird Sie dort unverzüglich, aber freundlich und fachkundig beraten. Und nun wünschen wir Ihnen viel Spaß und viele Anregungen bei der Lektüre.

Wir helfen IHNEN bei der Suche des passenden Geschenkes. Lassen Sie sich von uns fachkundig beraten

Mitmachen-Mitgewinnen!
Viele Preise winken beim großen **WEIHNACHTS- PREISAUSSCHREIBEN 90**

Sie finden in einigen Anzeigen auf den Schaufenster-Sonderseiten Weihnachtspäckchen versteckt. Stellen Sie bitte fest, wieweil Weihnachtspäckchen in den Anzeigen versteckt sind. Schreiben Sie nun die Zahl der Weihnachtspäckchen auf. Das alles auf eine Postkarte - und ab an die Langener Zeitung.

Einsendeschluß: **Montag, 10. Dezember 1990, 14.00 Uhr**
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

(Das auf dieser Seite abgebildete Muster zählt nicht mit.)

Tolle Preise

- 1. Preis:** Herrliche Flukreuzfahrt in Frankreich mit Motorschiff „Normandie“ für 2 Personen.
- 2. Preis:** Einkaufsgutschein über 300.- DM
- 3. Preis:** Einkaufsgutschein über 200.- DM
- 4. Preis:** Einkaufsgutschein über 150.- DM
- 5. Preis:** Einkaufsgutschein über 100.- DM
- 6. Preis:** Einkaufsgutschein über 75.- DM
- 7. bis 10. Preis:** Einkaufsgutscheine über 50.- DM
- 11. bis 20. Preis:** Einkaufsgutscheine über 25.- DM
- 21. bis 30. Preis:** Einkaufsgutscheine über 20.- DM
- 31. bis 180. Preis:** Einkaufsgutscheine über 10.- DM

Die Gutscheine sind nur bei den auf Seite 2 aufgeführten Firmen einlösbar.
Wir bitten die Gutscheine bis spätestens 31. 1. 1991 bei unseren Inserenten einzulösen.
Ein Anspruch auf Barerstattung besteht nicht.

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

Bei diesen Firmen können die Einkaufsschecks aus dem Preisausschreiben von „Schaufenster Langen“ eingelöst werden:



Die Einlösung muß bis zum 31. 1. 1991 erfolgt sein.
Ein Anspruch auf Barerstattung besteht nicht

- Autohaus Langen, Pittlerstr. 53, Langen
- Autowashstraße, Pittler/Otto-Hahn-Str. 11, Langen
- Bach-Raumausstattung, Fahrgasse 17, Langen
- Becker-Raumausstatter, Rheinstr. 15, Langen
- Bezirkssparkasse Langen, Zimmerstr. 25, Langen
- Blumen-Stubb, Wassergasse 2, Langen
- Bonk-Autozubehör, Wallstr. 29, Langen
- Brück-Schwimmbadtechnik, Friedhofstr. 25 a, Langen
- Burgmayer-Uhren-Schmuck, Bahnstr. 7, Langen u. Hauptstr. 72, Dreieich
- Christa-Moden, Wassergasse 12, Langen
- Der Buchladen, Wassergasse 14, Langen
- Drogerie am Lutherplatz, Langen
- Eisenwaren am Lutherplatz, Gartenstr. 4, Langen
- Freisens - Modehaus, Bahnstr. 8, Langen
- Göbel-Bäckerei, Frankfurter Str. 10 und Gartenstr./Ecke Blumenstr., Langen
- Göbel - Mercedes-Autohaus, Hans-Böckler-Str. 13, Neu-Isenburg
- Haller-Küchen, Kurt-Schumacher-Ring 11, Egelsbach
- Heck - Radio-HiFi, Kurt-Schumacher-Ring 9, Egelsbach
- Heinig-Wäschefachgeschäft, Fahrgasse 14, Langen
- Hessische Rauchwaren Leder/Pelze, Mörfelder Ldstr. 33, Langen
- Heydegger Uhren-Schmuck, Friedrichstr. 21, Langen
- Hill - Kaufhaus, Lutherplatz, Langen
- Jacobs - Sanitätshaus, Bahnstr. 20, Langen
- Jeans-Express, Rheinstr. 23, Langen
- Kakalis - Pelze, Bahnstr. 22, Langen
- Kaufhaus Braun, Bahnstraße 101-107, Langen
- Keim - Optik-Uhren, Wassergasse 6, Langen
- Keramikstube - Weihnachtsgeschenke in Ton, Wassergasse 13, Langen
- Köbler-Schuhe, Bahnstr. 27, Langen
- Küchen-Bauer, Südliche Ringstraße 182, Langen
- Langener Volksbank, Bahnstr. 11, Langen

- Liliane Braut- und Abendmode, Südl. Ringstr. 61, Langen
- Luley - Musikhaus, Bahnstr. 34, Langen
- Modestübche, Wassergasse 1, Langen
- Oechsner-Radio, Südl. Ringstr. 59, Langen
- Patzina - Autohaus, Im Geißbaum 19, Egelsbach
- RATEX - Sportswear, Leukertsweg 54, Langen
- Rath - Fisch - Wild - Geflügel, Wassergasse 7, Langen
- Reformhaus Am Lutherplatz, Gartenstr. 4, Langen
- Reisebüro Langen, Bahnstr. 6, Langen
- Sehring 8, Containermulden, Rheinstr. 8-10, Langen
- Senkbeil - Tanzschule, Südl. Ringstr. 61, Langen
- Scheinkönig - Moden, Riedstr. 12, Langen
- Schelian - Radio-TV-HiFi, Schulstr. 66, Egelsbach
- Schlert - Rolladen/Fenster/Türen, Ernst-Ludwig-Str. 21, Egelsbach
- Schneider-Kfz-Elektrik+Motorsport, mit mobilem Servicewagen - Industriestr. 9, 6073 Egelsbach
- Schroth Opel-Autohaus, Darmstädter Str. 54, Langen
- Schuh + Mode, Bahnstr. 112, Langen
- Top-Foto, Rheinstr. 37-39, Langen
- TRAIL - Jeans, Wassergasse 4, Langen
- Treusch - Konditorei-Café, Schnaingartenstr./Ecke Bahnstr., Langen
- Vogel - Bekleidungscenter, Kurt-Schumacher-Ring 1, Egelsbach
- Wannemacher Elektro-Küchengeräte, Bahnstr. 38, Langen
- Welter - Gärtnerei, Blumen und Pflanzen, Südl. Ringstr., Langen
- Werkmann, Jost und Gärtner-Fenstersystembau, Weserstr. 16, Langen
- Wüstenrot - Beratungsbüro, Rheinstr. 23/Ecke Wassergasse, Langen
- Zimmermann - Bekleidungshaus, Gartenstr. 6, Langen



K.-H. Schmitt
Ihr Anzeigenberater
der Langener Zeitung

Allen Anzeigenkunden und Gewerbetreibenden darf ich von dieser Stelle aus meinen Dank sagen und wünsche Ihnen für die bevorstehenden Verkaufstage einen guten Erfolg und allzeit guten Handel. Ich stehe Ihnen jederzeit bei anfallenden Problemlösungen im Anzeigenbereich zur Verfügung.



Für das nun zu Ende gehende Jahr darf ich Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr wünschen.

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung

Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12

Denken Sie bereits jetzt schon an die Glückwunschkaktion in Ihrer Zeitung am 14. 12., 18. 12. und 21. 12. 1990

Ein frohes
WEIHNACHTSFEST
und viel Glück
im **NEUEN JAHR**



LANGENER ZEITUNG
☎ 06103 / 2 10 11
Fax: 06103 / 2 10 13

Die Lösungszahl lautet



(Zählt nicht mit)

Name _____
Straße _____
Wohnort _____

Einsendeschluß ist 10. Dezember 1990 bei der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen.

Am gleichen Tag findet die Auslosung statt, die GEWINNER werden schriftlich benachrichtigt.
- Der Rechtsweg ist ausgeschlossen -



Auch der Leierkastenmann ist zu einem festen Bestandteil des Langener Weihnachtsmarktes geworden und erfreut die Besucher mit weihnachtlichen Melodien im nostalgischen Klang.
Foto: rt



Vielseitig und umfangreich ist das Angebot an den Buden. Es reicht von Backwerk und Süßigkeiten über deftige Wurstwaren bis zu Geschenken und Kunstartikeln. Und erst der Glühwein.
Foto: rt



Durch die großzügige Anordnung der Buden und Stände beim Langener Weihnachtsmarkt herrscht trotz großer Besucherzahlen kein ungemütliches Gedränge, und ein Bummel bereitet Freude.
Foto: rt



Das „Offene Singen“ in der Stadtkirche gehört seit Jahren zu den Einrichtungen des Langener Weihnachtsmarktes, die nicht mehr wegzudenken sind und ungeteilte Anerkennung durch die Besucher finden.
Foto: rt

9. Langener Weihnachtsmarkt

An zwei Wochenenden verwandelt sich jetzt wieder der Platz rund um die Stadtkirche

Langen (rt) - Es ist wieder soweit. An den beiden Wochenenden des 1. und 2. Advent ist wieder Langener Weihnachtsmarkt. Zum neunten Mal findet er in diesem Jahr bereits statt, und diese Veranstaltung ist längst zur festen Einrichtung in der Stadt geworden und erfreut sich bei jung und alt großer Beliebtheit, was durch die große Zahl der Besucher verdeutlicht wird.

Der Langener Weihnachtsmarkt ist eine Veranstaltung des Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins Langen, der nicht nur mit dem Ebbelwoifest, der Alte-Bürger-Ehrung und dem „Langener Sommer“ erfolgreiche Feste zu arrangieren versteht, sondern auch mit dem Langener Weihnachtsmarkt einen Voltreff im Veranstaltungsprogramm Langens gelandet hat.

Jeweils von 15 bis 20 Uhr am Samstag, dem 1. und Sonntag, dem 2. Dezember sowie ein Wochenende später, am Samstag, dem 8. und Sonntag, dem 9. Dezember, wird sich der Platz rund um Veröhrrenbuden und Stadtkirche in eine Budenstadt verwandelt. Rund 60 Aussteller sind wieder dabei und bieten eine Fülle von schönen Dingen an. Da findet man wieder die verschiedensten Handarbeiten, kunstgewerbliche Kreations, Accessoires für den Gabentisch, Bücher und Geschenke, Praktisches und Spielzeug, Schmuck, Textilwaren und vieles mehr.

Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Ob deftig oder süß, keine Wünsche bleiben offen. Da findet man herzhafte Fleisch- und Wurstwaren, Gebäckenes und Gebrilltes, Fischspezialitäten, Schmalzbröte und anderes. Wenn die Lust nach etwas Süßem zieht, kann sich an Kuchen, Plätzchen, Obst und ähnlichem laben.

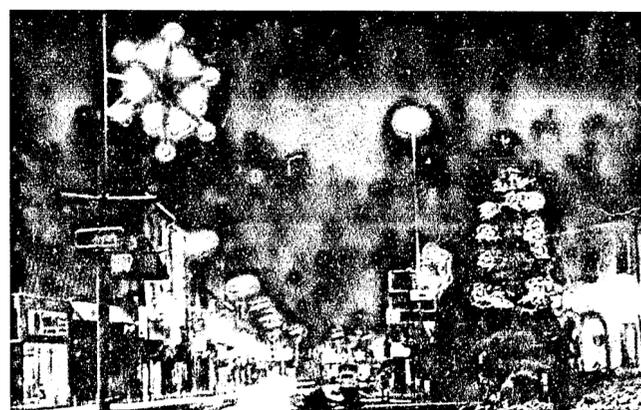
Auch gegen die Kälte und auch gegen den Durst ist bestens gesorgt. Glühwein in allen Variationen und Geschmacksrichtungen, heißer Ebbelwoi nach diesem oder jenem Spezialrezept, Grog und Hochprozentiges heiß oder kalt, aber auch Kaffee und alkoholfreie Getränke werden an vielen Ständen angeboten.

Man kann es ungestört genießen und dabei ein Schwätzchen halten, denn eine Besonderheit des Langener Weihnachtsmarktes ist die günstige Anordnung der Stände

und Buden, die genügend Raum lassen für die Kommunikation. Man wird nicht durchgeschoben, sondern kann in Ruhe an den Buden stehenbleiben, sich das Angebot anschauen. Es ist ein „gemütlicher Weihnachtsmarkt, vom Veranstalter so gewollt. Deshalb ist auch die Zahl der Aussteller begrenzt, aber groß genug, um ein umfassendes Angebot dessen zu präsentieren, was man auf einem Weihnachtsmarkt erwartet.

Eine besondere Attraktion ist das „Cafe Stadtkirche“. In der Stadtkirche gibt es an den Markttagen Kaffee und Kuchen, und nicht nur das: ab 18 Uhr an allen Tagen findet dort ein „offenes Singen“ statt, das von verschiedenen musiktreibenden Vereinen gestaltet wird und Jahr für Jahr hunderte von Besuchern anzieht, die diese besinnlichen Stunden nicht vermissen wollen.

Vom Veranstalter und den Ausstellern wird alles getan, um den Besuchern ein schönes Erlebnis zu verschaffen. Dabei hoffen alle, daß auch das Wetter mitspielt und der diesjährige Weihnachtsmarkt ein ebenso großer Erfolg wie seine Vorgänger wird.



Auch in diesem Jahr strahlen wieder die Adventssterne in Langens Geschäftsstraßen. Sie wurden vom Verkehrs- und Verschönerungs-Verein angeschafft und gehören inzwischen zum vorweihnachtlichen Straßenbild unserer Stadt. Diese Aktion hat auch in den Nachbarstädten Nachahmung gefunden; ein Zeichen dafür, daß diese VVV-Aktion Anklang findet.
Foto: rt

15 bis 20 Uhr

1./2. u. 8./9. Dez. 90
an der Stadtkirche

Das Adventsvergnügen für jung und alt
Mehr als 50 Aussteller

- Großes Angebot an
- Handarbeiten · Kunstgewerbe
- Backwaren · Süßigkeiten
- Wurstwaren · Gewürze
- Imbiß · Getränke
- Geschenkartikel
- Bücher · Schmuck
- Nippes · Praktisches
- und vieles andere



Singen in der Stadtkirche
(jeweils ab 18 Uhr)

Eröffnung am Samstag, 1. Dezember, 15 Uhr

Es laden herzlich ein
Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 E.V. Langen
und alle Aussteller

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

Das Haus mit den vielen Geschenkideen



Weihnachtungswünsche können bei uns in Erfüllung gehen!

Viele Preise erwarten Sie bei unserer großen Weihnachtsverlosung.

1. Preis 1 Geschenkgutschein im Wert von DM 500,-
 2. Preis 1 Geschenkgutschein im Wert von DM 300,-
 3. Preis 1 Geschenkgutschein im Wert von DM 100,-
- und weitere Geschenkgutscheine im Wert von DM 10,-

Lose erhalten Sie an allen Kassen unseres Hauses.

Durch individuelle Bedienung und fachliche Beratung wird Ihr Weihnachts-Einkauf in unseren guten Fachabteilungen ein wahres Einkaufsvergnügen für die ganze Familie.

An den 4 Samstagen vor Weihnachten ist unser Haus von 9 bis 18 Uhr geöffnet.

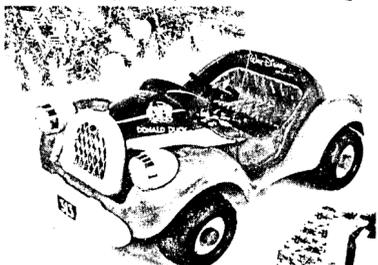
Und an den 4 DONNERSTAGEN sind wir für Sie bis 20.30 Uhr da.



Camcorder — ein Geschenk mit Erlebnisgarantie

Es soll ein wertvolles und zugleich sinnvolles Weihnachtsgeschenk sein. Etwas, mit dem man was erleben kann — zu jeder Zeit und an jedem Ort. Das auch noch nach Jahren genauso viel Freude bereitet, wie am ersten Tag. Es soll ein kommunikatives Geschenk sein: Sie suchen einen Camcorder. Camcorder werden immer beliebter. Sie stehen ganz oben auf der Wunschliste von Amateur- und Hobby-Filmern. Semi-Profis und allen, die schöne Stunden und besondere Erlebnisse gern festhalten möchten. Mit einem Camcorder verschenken Sie also zusätzlich Erlebnisgarantie. Aher verschenken Sie nicht irgendeinen Camcorder. Wählen Sie für den Beschenkten genau den richtigen. Da es eine reiche Auswahl von hochwertigen Markengeräten gibt, muß man schon ein Fachmann sein, um allein die richtige Entscheidung treffen zu können. Lassen Sie sich deshalb beraten. Die heste Adresse dafür ist im Fachhandel der Spezialist für den Videobereich. Der hat das nötige Know-how, die richtige Auswahl und den entsprechenden Service. Hier können Sie in Ruhe wählen, vergleichen, probieren. Sie erfahren alles über Bedienung, Bänder und Zubehör. Wenn Sie gleich eine Casette einlegen, können Sie sich schon am Weihnachtsabend über den Fernsehbildschirm ansehen, welche Freude Sie mit dem Camcorder gemacht haben. Ein Geschenktyp der RUFACH, Fachhandelskooperation für Einzelhandel und Fachgeschäfte im Bereich Unterhaltungselektronik und Haustechnik. akz

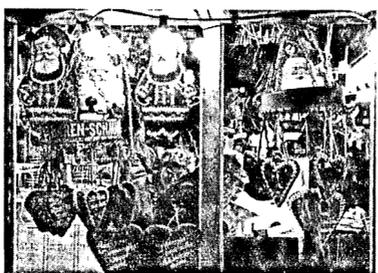
Ein Brauner für drinnen setzt nicht nur einen besonderen Akzent im Wohnbereich, sondern wirkt auch beruhigend und sorgt für gute Luft. Dieses klassische Vorbildernachempfandene Prachtstück aus Keramik gibt es bei Quelle komplett mit Kreiselpumpe. Übrigens: Die Vertiefung im Ober- teil läßt sich auch bepflanzen. mp-1 Foto: Quelle



Das Topmodell aus Entenhausen ist dieses (vollig ungefähliche) Elektromobil für ganz kleine Verkehrsteilnehmer. Technische Daten: Zwei Geschwindigkeitsstufen vorwärts, Hupe, Rückwärtsgang. Das „Donald Duck“-Cabriolet aus dem Design-Studio von Walt Disney gibt es bei Quelle. mp-1 Foto: Quelle



Ob VHS, SVHS, V8 oder Hi 8, ob für Amateure oder Semi-Profis: Beim Video-Spezialisten im Fachhandel gibt es für jeden den richtigen Camcorder. Dazu individuelle Beratung und besten Service. Eine Empfehlung der RUFACH mit über 2.000 Fachgeschäften in Deutschland. akzFoto: N.N.



Weihnachtsmarktmotiv: glänzende Weihnachtskugeln und bunte Leuchten; ein Duft von gebackenen Mandeln und würzigen Lebkuchen durchzieht die Luft. akz Foto: akz



Für angehende Wissenschaftler enthält dieses tragbare Laboratorium die wichtigsten Utensilien zur Entdeckung der Naturgesetze. Das mit Revolverkopf und drei Objektiven ausgestattete Illuminator-Mikroskop ermöglicht 900fache Vergrößerung. Außerdem enthalten: Mikroskopierbesteck und zahlreiche Präparate. Komplett im handlichen Koffer. Gesehen bei Quelle. Foto: Quelle



Da hab' ich aber den Nikolaus ausgetrickst

Es muß wohl sehr dunkel gewesen sein als der Nikolaus kam, sonst hätte doch gerade er merken müssen, daß ich meine winzigen Stiefel absichtlich nicht vor die Tür stellte weil da ja so wenig reinfiel. Wäre es aber vielleicht möglich, daß er Matti und Vati auch einmal ein Freudenmachen wollte — schließlich sind sie ja eigentlich braver als ich —? Daß Papi's neue Winterstiefel Größe 43 haben und Mami bei Größe 38 auf relativ kleinem Fuß lebt interessiert die dreijährige Julia nicht — sie freut sich nur über die „pfundige“ Füllung. Foto: am w



Advent: Kerzenglanz und leuchtende Kinderaugen. akz Foto: akz

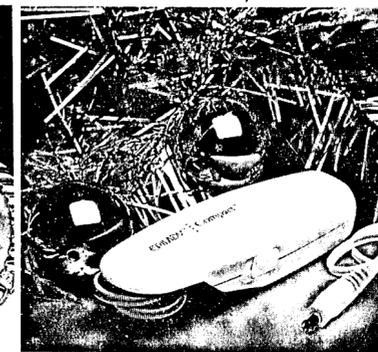
SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...



Was sich hier schon vorwiegend um die Geschenkpackchen schmeigt, kann es wohl kaum erwarten, daß endlich Weihnachten wird. Ein Jeweller-Set aus 585er oder 750er Gelbgold — von unglaublicher Geschmeidigkeit und mit insgesamt 64 Brillanten besetzt — entstand unter den Händen erfahrener Goldschmiedemeister von Cantelli. Die dominierende und klare Linienführung verleiht diesen Juwelen den Charakter des Besonderen. Ein bemerkenswertes Ensemble, das nicht nur die Beschenkte auf charmante und überzeugende Weise fesselt. akz Foto: Cantelli Kollektion



Die Happy Holidays Barbie besitzt natürlich langes, kämmbares Haar, eine Halskette in weiß-rot und Haarschmuck im Schneestern-Design, passend zur festlichen Robe. akz

Ganz persönlich „Schönheit“ schenken

Erinnern Sie sich auch manchmal wehmütig an die Weihnachtsfeier Ihrer Kindheit? Die gespannte Vorfreude während der Adventszeit und die geheimnisvollen Basteleien hinter verschlossenen Türen? Oder denken Sie an die barocke Pracht weihnachtlicher Festumzüge auf den Bildern alter Meister? In unserer heutigen Zeit ist natürlich vieles moderner, nüchterner und sachlicher geworden. Eines allerdings ist unverändert geblieben — mit liebevoll ausgewählten Überraschungen wollen wir zu Weihnachten unsere Mütterchen erfreuen. Doch die Qual der Wahl macht die Entscheidung nicht leichter. Geschenke mit denen Sie sicherlich viel Freude bereiten können, sind ausgewählte Präparate für die gepflegte Frau. Verschenken Sie deshalb zum diesjährigen Fest schöne Beine — verschönern Sie Epilady. Foto: Epilady

Einmal denken — Fünfmal schenken ...

... diese grandiose Maxime ist Bestandteil des Konzeptes von Cantelli-Juwelen, die — ganz nach den Wünschen der modernen Frau — edle Präzision in drei bis fünfteiligen Sets anbieten: Ringe, Ohrschmuck, Colliers, Armbänder und Broschen. Traditionelle Geschenk-anlässe stellen die Herren der Schöpfung immer wieder vor die Aufgabe, Zuneigung, Dank oder Liebe in einem passenden Geschenk auszudrücken. Schmuck, seit alters her die unumstrittene Nr. 1 auf der Wunschliste der Frau, hat von seiner Faszination nichts verloren, ganz im Gegenteil: Würde Schmuck in früheren Zeiten nur zu besonderen Anlässen getragen, so hat er heute tagtäglich seinen Auftritt. Qualität und ansprechendes, zeitgemäßes Design sind für eine edle Schmuckmarke heutzutage ein unumgängliches Maß. Für die ästhetische und qualitative Gestaltung der Cantelli-Juwelen zeichnen erfahrene Goldschmiedemeister verantwortlich, die sich stets aufs Neue mit den Wünschen und Sehnsüchten der Schmuckträgerin auseinandersetzen. Jedes einzelne Juwel, versehen mit dem Markenzeichen — einem Goldschmiedehammer — birgt ein einzigartiges Schmuck-Erlebnis in sich. Ob Ring, Collier, Armband, Ohrschmuck oder Brosche, der Einstieg ins Set ist mit jeder Kostbarkeit möglich, denn der nächste Geburtstag, das nächste Weihnachtsfest, kommen bestimmt ... akz

Über dieses Geschenk freuen sich alle Barträger

Ob vollbartig oder schnaubartig, gepflegt muß es sein. Deshalb geht es dem Bart hin und wieder an den Kragen. Im pflegerischen Sinne versteht sich. Denn was würde aus dem edlen Stück, liebe man der Natur ihren freien Lauf. Nicht jeder möchte einen „Weihnachtsmann“-Bart und muß deshalb sein Gesichtshaar sinnvoll stutzen. Praktisch dafür ist ein Bartschneider, beispielsweise Braun bietet für die individuelle Bartpflege zwei Geräte an: Braun exact universal mit two-way Netz/Akku-Technik und Braun exakt battery als Batteriegerät. Die Geräte sind zum exakten Stutzen und Formen aller Bartformen vom gepflegten 3-Tage-Bart bis zum üppigen Vollbart schnell und sicher. Die verschiedenen Einstellmöglichkeiten 2,5—6,0, 9,5—13,0 — 16,5 mm gewährleisten ein Barstut-zen nach individueller Möglichkeit und Wünschen. Braun bietet als einziger seine Bartschneider mit der extrem kurzen Schnittstufe 2,5 mm für den modernen 3-Tage-Bart. Ohne Distanzkontakt erlaubt der schmale Scherkopf ein genaues Nachziehen der Bartkonturen auch an schwierigen Stellen. akz

Für festliche Abende

Wie wir's mit einem orientalischen Abend. Jedenfalls was die Abend- und Cocktailmode betrifft. Die Kollektion „Radar“ aus dem Hause Hohe, Pegnitz, zeigt Cocktail-Kleider, die von orientalischen Aspekten beeinflusst sind. Opulenz und Prachtigkeit des späten Mittelalters verbinden sich mit der Schlichtheit der Mode der 30er Jahre. Dekorative Stickereien und Applikationen, erinnern an byzantinische Mosaiken. Metallfarben dominieren: Altgold, Silber, Patina, Kupfer. Ausgeschnitten mit üppigen Dekor wie z. B. Gold und Brokatmotiven. Bei den Stoffen dominieren Tafel, Chiffon, Lamé, Satin und Stretch-Qualitäten. Die Weihnachts- und die festlichen Abende dieses Winters sind schöne Anlässe, einmal festliche Mode zu schenken. Foto: Hohe Modelle

Beliebter Weihnachtsstern

Im Dezember greifen die Blumenfreunde am liebsten nach dem Weihnachtsstern, der in rot, aber auch immer häufiger in rosa, weiß oder zweifärbig rosa-weiß angeboten und gekauft wird. Dazu gibt es neue Formen wie Hochstammchen und „Mimis“. Der einjährige Exote wächst heute in deutschen Gewächshäusern heran und wechselt am häufigsten zum Jahresende in die Wohnstuben. Im Dezember ist er nach Angaben der Centralen Marketinggesellschaft der deutschen Argarwirtschaft die meistverkaufte Topfpflanze überhaupt. Mehr als 20 Millionen Weihnachtssterne werden nach Schätzungen jährlich gekauft. In der Gesamtjahresstatistik für Topfpflanzen erreicht der Weihnachtsstern hinter Alpenveilchen und Azaleen einen hervorragenden dritten Platz. akz

Festlicher Auftritt von Barbie

Eine Weihnachtsüberraschung ganz besonderer Art bietet Barbie zur festlichen Jahreszeit: die berühmte Ankleidepuppe, seit über 30 Jahren in mehr als 600 Millionen Exemplaren in den Kinderzimmern der Welt zuhause, tritt in aufwendiger Garderobe als Happy Holidays Barbie auf. Attraktiv für Kinder, Mütter und Sammler. Ganz in Weiß, in einem kostbaren Kleid aus Satin und Tüll, darüber ein Cape mit einem Besatz aus samtem Pelzimitat mit Stola, präsentiert sich Barbie als besonders attraktive Variante des beliebten Mädchenspielzeugs. Die Happy Holidays Barbie besitzt natürlich langes, kämmbares Haar, eine Halskette in weiß-rot und Haarschmuck im Schneestern-Design, passend zur festlichen Robe. akz

Der Sommer ist schon da.

Neue Kataloge ab 30.11. bei uns

Portugal. Madeira, die „Insel des ewigen Frühlings“ bezaubert durch ihre üppige Vegetation. 1 Woche im Hotel Vila Ramos, Doppelzimmer, Frühstück, inklusive Flug ab Frankfurt pro Person ab DM 1.237,-

Italien. Im Landhauspark Punta Gro an der Südspitze des Gardasees fühlen Sie sich wie zu Hause. 1 Woche Unterkunft im Appartement für 3 Personen bei eigener Anreise ab DM 253,-

Türkei. Side, der malerische Fischerort ist geprägt von der Antike. 1 Woche im Novotel Tourquoise, Doppelzimmer mit Halbpension, inklusive Flug ab Frankfurt pro Person ab DM 1.685,-

Rosinen. 1 Woche im Doppelzimmer mit Balkon, inklusive Flug ab Frankfurt pro Person ab DM 1.154,-

Alle Angebote aus den Programmen Sommer '91. Beratung und Buchung bei uns im TUI Reisebüro.

Haben Sie morgen früh noch die richtigen Reifen?

Wenn Sie rechtzeitig zu uns kommen, können Sie keine unangenehmen Überraschungen erleben. Weder durch rutschige Straßen noch durch lange Wartezeiten bei der Umrüstung auf Winterreifen. Bei uns gibt's zu einem fairen Preis die besten Reifen für Ihren Mercedes. Für jedes Wetter. Für eine gute Fahrt.

IWC
International Watch Co. Ltd. Schaffhausen, Schweiz
Since 1868

Chopard
GENÈVE

OMEGA
GENÈVE

ETERNA
GENÈVE

Maurice Lacroix

BURGMAYER

Uhrmacher & Juwelier

6072 DREIEICH, Hauptstraße 72
Tel. 06103 / 6 70 88

6070 LANGEN, Bahnstraße 7
Tel. 06103 / 5 13 63

ADUGENA

swatch

TISSOT

MICHEL HERBELIN

Ferrari Formula

AN DEN LANGEN SAMSTAGEN VOR WEIHNACHTEN BIS 16.00 UHR GEÖFFNET

Heinrich Göbel GmbH
Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
Hans-Böckler-Str. 13
Telefon: 0 61 02 / 40 88
6078 Neu-Isenburg

Mercedes-Benz
Ihr guter Stern auf allen Straßen.

Autohaus Langen GmbH
Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
Pitterstraße 53
Telefon: 0 61 03 / 77 71-3
6070 Langen

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

Im



der
Altstadt

WASSERGASSE

Für Ihren Einkauf in der VORWEIHNACHTSZEIT halten wir für SIE ein kleines Geschenk bereit

Erfüllen Sie sich IHRE modischen Wünsche, schauen Sie sich die **Weihnachtsangebote** und die passenden **Accessoires** im **Modestübche** an
Gisela Ruder
Wassergasse 1, 6070 Langen
Telefon (06103) 2 83 77

DER BUCHLADEN
BÜCHER · SPIELE · UND...
INH.: BRIGITTE RAITZ
CHRISTEL GUNKELMANN-KLAN
Der Nikolaus liest am Mittwoch, 5. 12. 1990, um 16 Uhr und um 17 Uhr Geschichten für kleine und große Kinder vor. Im Hof des Buchladens findet ein kleiner Weihnachtsmarkt statt.

Sportliche und schicke Mode in Größe 36-44
finden SIE bei
Christa Moden
Inh. Christa Voltz
Wassergasse 12, Langen, Telefon 06103 / 2 77 56
An den 4 langen Samstagen vor Weihnachten haben wir bis 16.00 Uhr geöffnet.

Weihnachtsgeschenke aus der **"Keramikstube"**
- hier eine kleine Auswahl -
* zweckmäßige Küchenserien
* Vasen, Krüge, Schalen, Windlicht, Blumenampeln
* dekorative Wandbilder aus Keramik
* Engel und Tiere aus Ton
* „handgeschnitzte Holzfiguren“ und edle Puppen
* Zimmerspringbrunnen und vieles mehr...

Besuchen Sie mich auf dem Langener Weihnachtsmarkt. Viele schöne Geschenkideen halte ich für Sie bereit.
An den 4 langen Samstagen vor Weihnachten habe ich bis 16 Uhr geöffnet.
Inh. Waltraud Schindler
Wassergasse 13 · 6070 Langen
Telefon 5 25 44

TRAIL
LANGEN WASSERGASSE 4
Tel. 06103/24125

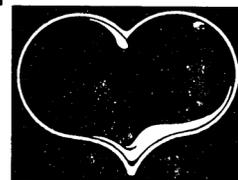
Die Langener Blumen-Stube
WASSERGASSE 2
Erfüllt in der Weihnachtszeit Ihre Blumenwünsche
Wir fertigen für Sie:
● Nikolaussträuße
● Weihnachtssträuße
● Adventsgestecke
Wir bieten weiter an:
● Weihnachtskeramik und
● Trockenblumen
● TELEFLOR-Blumenvermittlung
Bestellungen empfehlenswert um langes Warten zu vermeiden.
Wassergasse 2 · 6070 Langen · Telefon 06103/1707
Wir sind für Sie da - DONNERSTAG bis 20.30 Uhr

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

Im



der
Altstadt

WASSERGASSE

Für Ihren Einkauf in der VORWEIHNACHTSZEIT halten wir für SIE ein kleines Geschenk bereit

Festgeschenke

Uhren, Barometer, Thermometer, modische Brillenfassungen, Fern- und Operngläser, Lupen, Mikroskope, Lederetuis

aus Ihrem Fachgeschäft für **Uhren und Augenoptik**

OK OPTIK-KEIM-UHREN
Wassergasse 6 · 6070 Langen · Tel. 2 75 29



Modische Beratung der Brillenfassung durch **Freeze-Face-Brillenspeicher**, auch stark Fahlsichtige können Ihre neue Brille im Fernsehmonitor vergleichen.

Schenken Sie nicht irgend etwas, sondern schenken Sie **Praktisches zum Fest!**
Wir halten für Sie viele nette Geschenkideen bereit.
Lassen Sie sich von unserer großen Auswahl überzeugen.
Ein kleiner Auszug aus unserem reichhaltigen Sortiment:
**Gardinen - Teppichböden
PVC-Bodenbeläge - Korbwaren
Bett- und Tischwäsche
Frottierwaren - Schlafdecken
Federbetten u.v.m.**

Besuchen Sie unseren Stand auf dem Langener Weihnachtsmarkt am 1./2. Dezember sowie am 8./9. Dezember 1990

An unserem Stand bieten wir an:
**Weihnachtsdecken
Tischbänder
Korbwaren
Kuschelkissen**
BACH Fahrgasse 17
6070 Langen
Tel. 2 35 12
Parkplatz
im Hof
Ihr Haus für Raumausstattung
An den langen Samstagen vor Weihnachten ist unser Geschäft durchgehend bis 16 Uhr geöffnet.

SUCHSPIEL in der WASSERGASSE

Welches Wort ergibt sich aus den Buchstaben, die in den Schaufenstern der Geschäfte der Wassergasse versteckt sind?

Lösungswort: _____
Adresse: _____

Einwandschluss: 17. Dezember 1990
Die Abschnitte der Lose sind in den Kästen vor „Christa-Moden“ einzuwerfen.
1. Preis: 1 Weihnachtsgans
2. Preis: Echter Lech
3. Preis: 1 Schinken
Die Gewinner werden in der örtlichen Presse bekanntgegeben.

**Ausgefallene Spezialitäten
Täglich wechselnde warme Gerichte**



Langens Spezialgeschäft für **Fisch - Wild - Geflügel**
Wassergasse 7, 6070 Langen, Tel. 06103 / 2 21 76

jeans express *FASHION lives*
RHEINSTR. 23
6070 LANGEN TEL.: (06103) 52603

Chice Damen- und Herrenmode
führender Hersteller

EK ANIMALI O...yes

SOLIVER SHIRTPH
STOLVER
PERFECT

ONLY-THE-BRAVE-DIESEL

An den 4 Samstagen vor Weihnachten bis 18 Uhr geöffnet

Ein Weihnachtsgeschenk mit Zukunft:
Das Wüstenrot-Rendite-Programm

Peter Heuser
Dipl.-Kaufmann
Besitzleiter
Zum Linnegreben 40
6230 Frankfurt 80
Tel. 069 / 3 80 89 45 + 39 55 45

Beratungsbüro
Rheinstraße 23
Ecke Wassergasse
6070 Langen
Tel. 0 61 03 / 2 39 96
Dienstag und Donnerstag
von 9-13 und 15-18 Uhr

**Bausparen · Finanzierungen
Geldanlage · Versicherungen
Immobilien**

wüstenrot
Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

Wir bieten an in Egelsbach

Wir bieten an in Egelsbach

Radio Schelian
MEISTERBETRIEB
6073 EGELSBACH
Schulstr. 66
Tel. 06103 / 43842
Fax. 06103 / 44345

Mit dieser Anzeige wollen wir Sie neugierig machen!
Testen Sie unseren Service

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr 1991

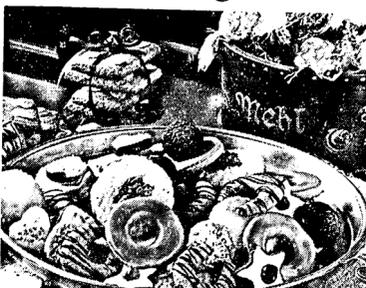
Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung

Herr J. Kirsch
Telefon 2 10 11-2

Plätzchen auf Oblaten bleiben lange frisch



Weihnachtsbäckerei ist ohne Oblaten kaum denkbar.

Keine Weihnachtsbäckerei ohne Oblaten. Die hauchdünnen Gebilde, die aus feinstem Weizenmehl und Wasser hergestellt werden, sind vor allem da unentbehrlich, wo Gebäck bei niedrigen Temperaturen mehr getrocknet als gebacken wird, oder außen knusprig innen aber weich bleiben soll. Da diese Gebäcksorten während des Backvorgangs wieder mit Feuchtigkeit aus dem Blech in Berührung kommen sollen, ist das Auftragen des Teiges auf Oblaten die ideale Lösung, die bei Plätzchen – allen voran Lebkuchen und Honiggebäck – wie ein Schutzfilm wirken. Hier eine Reihe von leckeren Rezepten:

Kokoshäufchen

Zutaten: 5 Eiweiß, 250 g Zucker, 250 g Kokosraspel, 1 Päckchen Vanillezucker, 1 Päckchen Vanillinzucker, 50 ml Öl, 50 ml Zitronensaft, 5 Tropfen Mandelöl, abgeriebene Schale und Saft von einer Zitrone. Große eckige Backkugeln. Zum Verzieren: 1 Ei, 50 g gemahlene Haselnüsse. Zubereitung: Alle Zutaten zu einem festen Teig verrühren. 4 Oblaten je 6 Streifen von 2 cm Breite schneiden. Den Teig zu 2 cm dicken Rollen formen, auf die Oblatenstreifen legen und etwas flach andrücken. Jeden Streifen in 3 Brötlein teilen, mit dem verquirlten Ei bestreichen und in die gemahlene Nüsse drücken.

Kleine Elisenkuchen

Zutaten für den Teig: 2 Eiweiß, 180 g Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 140 g geriebene Mandeln, 50 g kleingehacktes Zitronen- oder Orangenzitrusruspel. Backformen: 1 Päckchen Zitronen- oder Orangenzitrusruspel. Zubereitung: Die Zutaten zu einem mittelfestem Teig verarbeiten. Kleine Kübelchen auf ein Blech setzen. Dann die Mandeln mit dem geschlagenen Eibei bestreichen und die Sesamkörner darüberstreuen. Die Plätzchen werden im vorgeheizten Ofen auf mittlerer Schiebeleiste bei 160° C etwa 18 Minuten gebacken.

Nußbrötlein

Zutaten für den Teig: 250 g gemahlene Haselnüsse, 150 g Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 1 Ei, je 1 Messerspitze gemahlene Zimt und Muskatnuss, 5 Tropfen Mandelöl, abgeriebene Schale und Saft von einer Zitrone. Große eckige Backkugeln. Zum Verzieren: 1 Ei, 50 g gemahlene Haselnüsse. Zubereitung: Alle Zutaten zu einem festen Teig verrühren. 4 Oblaten je 6 Streifen von 2 cm Breite schneiden. Den Teig zu 2 cm dicken Rollen formen, auf die Oblatenstreifen legen und etwas flach andrücken. Jeden Streifen in 3 Brötlein teilen, mit dem verquirlten Ei bestreichen und in die gemahlene Nüsse drücken.

Orangen-Ecken

Zutaten: 4 Eiweiß, 250 g Zucker, 275 g gemahlene Haselnüsse, 60 g kleingehacktes Orangenzitrusruspel.

Geschenke zum Liebhaben

Schenken ist zweifellos eine besonders schwierige Kunst. Es lohnt sich, sie zu erlernen. Schließlich ist eine liebevoll ausgesuchte Kleinigkeit eine der wenigen Gelegenheiten, Flagge zu zeigen: „Ich schätz Dich“, ein Bekenntnis, mit dem wir ohnehin sparsam umgehen. Schenken ist zweifellos eine besonders schwierige Kunst. Es lohnt sich, sie zu erlernen. Schließlich ist eine liebevoll ausgesuchte Kleinigkeit eine der wenigen Gelegenheiten, Flagge zu zeigen: „Ich schätz Dich“, ein Bekenntnis, mit dem wir ohnehin sparsam umgehen. Schenken ist zweifellos eine besonders schwierige Kunst. Es lohnt sich, sie zu erlernen. Schließlich ist eine liebevoll ausgesuchte Kleinigkeit eine der wenigen Gelegenheiten, Flagge zu zeigen: „Ich schätz Dich“, ein Bekenntnis, mit dem wir ohnehin sparsam umgehen.

Marzipan fürs Herz

Im 19. Jahrhundert legte der Kavaliar mit reizenden Bükkets Blumen und Früchten aus Marzipan bei der Dame seines Herzens genau soviel Ehre ein, als er heute durch die Mode-Blumenjener Zeit, Kamelien und Tulpenbronen.

Wenn Präsidenten schenken...

Dashält der Bundespräsident als Gastgeschenk bereit: Echte Königlich Wasser. Dieser Duft wird in Erinnerung an blühende Citrus-Planzen. Er ist von herber Frische und verflüchtigt sich schnell. Zurück bleibt das wunderbare Gefühl, die Sinne wieder frei und klar zu haben. Kein Wunder, daß es ursprünglich „agua mirabilis“, Wunderwasser,

... und das zur Weihnachtszeit

Jederzeit Vitamine ernten – der Keimfrisch-Küchergarten macht's möglich. Säuern, befeuchten und nach 3 bis 5 Tagen ernten. So einfach züchten Sie auf der Fensterbank in den Boxen des Keimfrisch-Küchergartens Keimlinge prallvoll gesunder Vitamine. Solche Keimlinge von Senf, Kichererbsen, Kresse, Mungbohne und anderen milden oder pikanten Pflanzen schmecken nicht nur solo ausgezeichnet. Sie sind auch eine gesunde Ergänzung zu Salaten, Suppen und anderen Speisen. Außerdem schmecken sie nicht nur solo ausgezeichnet. Sie sind auch eine gesunde Ergänzung zu Salaten, Suppen und anderen Speisen. Außerdem schmecken sie nicht nur solo ausgezeichnet. Sie sind auch eine gesunde Ergänzung zu Salaten, Suppen und anderen Speisen.



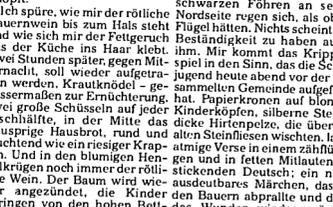
Erbbarer Christbaumschmuck bereitet doppelt Freude

Zutaten: 500 g Mehl, 75 g Butter, 125 g Zucker, 2 Eier, 1 Prise Salz, 1 Päckchen Vanillinzucker, 1 Päckchen Karamell, 1 Päckchen Kakao, 1 Päckchen Zitronenpulver, 1 Päckchen Zitronensäure, 1 Päckchen Zitronensaft, 1 Messerspitze Backpulver, 5 bis 6 Edulfinn Milch. Man läßt die ausgeschoteten Plätzchen und Ringe bei 200 Grad im vorgeheizten Ofen etwa 15 Minuten backen. Die Ringe werden etwas ausgekühlt, bemalt man sie mit Schokolaglasur, Kakao und heißem Wasser angerührt, Zitronenglasur aus Puderzucker und Zitronensaft, Speisefarben, Mandelganzkörnern, Liebessperlen, Hagelzucker.



Heiliger Abend in Siebenbürgen

Von Franz Heinz. Die braunen, irdenen Bratenschnecken haben den ihm aufbau und noch immer heiligem Geruch von nicht zu wissen scheint. Daß die Männer zünden sich Zigaretten vom Kirchenturm blasen die an und greifen nach den Kar-Dorfmusikanten ihr frommes Lied: O du fröhliche, o du selig-Tischende und stellen den Wein... Sie bleiben nicht allein mit der Kinder, die mit ihren Bräutigam... alle Fenster sind tragend Nußstrudel auf, maßre- heute hell, alle Lichter brennen, und die Vorfänge sind weit zunden Wunderkerzen ins Zimmer geschickten. Es ist eine Nacht mer stürmen, und blättern dann ohne Scheu. Und ohne Angst, in allen Neckermann-Katalogen. Der Turm ist schmucklos. Vier kreuzen über die Preise und gelbe Wände, oben auf die acht-Füße in schweren Winterschuhen und selbstgestrickte Leib- hier nicht lange auf, das Wasser rauscht vorbei, und auch die neun Nordseite regnet sich, ob sie Zwei Stunden später, gegen Mit- ternacht, soll wieder aufgetrag- jung heute abend vor der ver- werden. Krautknödel – gesammelten Gemeinde aufgeführt wissermalen zur Erinnerung. Papierkronen auf blonden zwei große Schüsseln auf jeder Tischhälfte, in der Mitte das dicke Hirtenpelze, die über die Tische ausgebreitet, rund und al- stimmung Verse in einem zählflüssigen und in den blumigen Hen- keitkrügen noch immer der röll- stückenden Deutscher; ein nicht che Wein. Der Baum wird wie- ausdeutbares Märchen, das an springen von den hohen Bett- ausdeutbares Märchen, das an springen von den hohen Bett- mauer, stapfen Staub aus den alten Laubertepichen, und wenn der angesudet, die Kinder der Spitze. Der Wind hält sich einmal „Stille Nacht“ von einem österreichischen Sender, halb überdeckt durch einen russi- schen Nachbarn, der halb über- erstickt in den Störgeräuschen des überstrapazierten Äthers. Draußen springt der Wind über die Dächer der brennende Tal- mescher Wind, der steil vom Ge- birge fällt und in das ungeschütz- te Hochland hinausstürmt wie ein bierfälliger Ries, der sei- nen zottigen Schafspelz über die Ebene wirbelt. Aber das Dorf kennt den Wind, es hat sich auf ihn eingestellt mit kleinen Fen- stern und starken Wänden, mit kurzen Giebeln und hohen Kell- nern, strenge Sinne wie schwere Augenbrauen in die Windrich- tung gebängt.



Es hat noch immer zu wenig gelernt in seinem Umgang mit dem Wind, der die Birnbäume wächt auch der Zorn unter dem Wind, und die schwebeligen Ba- wägen, die am Heiligen Abend so ausdauernd im Kartenspiel sind, haben ihn nicht immer im Griff. Auf der alten Holzleiste ist der Wind am mächtigsten. Das Wasser kommt dreimal in ein altes Requit, das wir auf rechts aus den rumänischen Hir- tendorfieren, die in den Bergla- ge, die wir in unsere Stadtwür- tung hängen, ohne zu wissen, warum? Wo liegt die Wahrheit, und wo ihr tiefes Sinn?

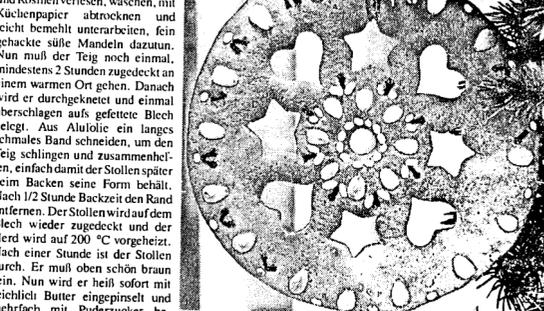
Ich höre den II-Uhr-Zug in den richtungen fällt dich der Wind Bahnhof einfahren. Er bringt die hier an, er reißt an der Brücke Bauernsöhne aus den Fabriken, und stemmt sich dem Wasser ent- in denen sie das Jahrhundert be- gegen, das zu Tal will und das greifen lernen, stößt sie an, zeh- sich nicht aufhalten läßt durch altmittelchen Weggans auf den Wind und nicht von der Lan- geschüttelten Bartensteig hinauf, streut.

Ein schönes Stück Zuhause - in über 2000 Varianten.



WERU Haustüren

WERU Markenqualität nur bei Ihrem Fachbetrieb. WERU ROLLADEN Schlerf EGELSBACH. Ernst-Ludwig-Str. 21. Telefon 06103 / 4 93 92. Besser bauen - schöner renovieren.



Erbbarer Baumschmuck bereitet doppelt Freude.

AQUATOP SILGRANIT
Spülen aus Granit - 5 Jahre Garantie
Hier beißen Kratzer auf Granit.

Spülen aus Silgranit haben harte, prelastbare Gebrauchstests bestanden. Deshalb können sie in jeder Küche bestehen. Sie zeichnen sich durch hohe Schlag-, Scher- und Kratzfestigkeit durch Hitze- und Alterungsbeständigkeit. Ein weiterer Vorteil: Die farblichke Oberflächensicht harmonisch mit der Küchenumgebung an und überaus pflegeleicht. Schwerschwamm und Wasser machen Silgranit im Nu wie neu. Ohne Chemie - das ist noch lange nicht bei der anderen Spüle möglich. Kurzum: eine wunderbar Kombination allerbesten Eigenschaften.

Neu in unserer Ausstellung „BADEZIMMERMÖBEL“

„Corian“ von Du Pont - der hochwertige Werkstoff für Arbeitsflächen und Wandverkleidungen. 10 Jahre - GARANTIE

Eigenschaften:
- „Corian“ ist ein messer-, porzellan-, voll gegenüber Haushaltschemikalien und Desinfektionsmitteln unempfindlich.
- „Corian“ ist ein überdurchschnittlich langlebiges Material mit hoher Schlagfestigkeit, das hoher Beanspruchung wirksamer widersteht.
- „Corian“ ist ein temperaturbeständiges Material, das sich als hitzebeständig erwiesen hat als die meisten vergleichbaren Arbeitsplattenmaterialien.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren Ausstellungsräumen.
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr
14.00-18.00 Uhr
Sa. 9.00-14.00 Uhr
durchgehend

ALDO ...die Welt der Küche
SIEMENS DESIGN IN QUALITÄT
zeyko imperial musterhaus küchen

Autorisierter Corian Händler
Die erforderlichen Voraussetzungen für eine qualifizierte Fachberatung, Spezialplanung und Installation werden erfüllt.
Du Pont Corian - 10 Jahre GARANTIE

Küchen-Haller
Musterküchen und Geräte stark reduziert
Neu in unserer Ausstellung „BADEZIMMERMÖBEL“
Kurt-Schumacher-Ring 11
6073 Egelsbach
Telefon 0 61 03 / 4 55 31

ohne Gefahr für die Unversehrtheit der Oberfläche behandelt werden. Gelegentliche Beschädigungen, wie Messerschnitte, Kratzer oder Brandflecken durch Zigaretten, lassen sich mit Schweißpapier, Kunststoffschwämmen oder ggf. mit Schmirgelpapier entfernen. „Corian“ ist gegenüber Haushaltschemikalien und Desinfektionsmitteln unempfindlich.
- „Corian“ ist ein überdurchschnittlich langlebiges Material mit hoher Schlagfestigkeit, das hoher Beanspruchung wirksamer widersteht.
- „Corian“ ist ein temperaturbeständiges Material, das sich als hitzebeständig erwiesen hat als die meisten vergleichbaren Arbeitsplattenmaterialien.

Schöne Geschenke gehören zu Weihnachten

1. Dezember länger Samstag durchgehend geöffnet!

Herren-Hemden
Baumwolle/Polyester modische Drucke
39,-

H.-Seide-Blouson
100% reine Seide
Farben: Schwarz, Flieder, Bordeaux
169,-

Damen-Nicks
hochwertige Qualität
Farben: Schwarz, Petrol, Pink
69,-

Damen-Blusen
100% Baumwolle modische Drucke
39,-

Bekleidungscenter Egelsbach
Kurt-Schumacher-Ring 11
Telefon 06103 / 44410
Mo.-Fr. 9.00-18.00, Sa. 9.00-14.00
länger Sa. 9.00-18.00

Wir bieten an in Egelsbach

1000 tolle GESCHENK-IDEEN

Von der Hi 8 Super-VHS-Video-Technik über die 85-cm-JUMBO-Groß-Bildschirme und das komplette Technics HiFi-Programm bis hin zum Walkman und Uhrenradio halten wir eine Riesenauswahl an Unterhaltungselektronik für Sie bereit sowie eine große Auswahl an CD's.

Für jeden Anspruch und Geldbeutel ist etwas dabei, machen Sie sich und Ihren Lieben eine Freude. Kommen Sie zu

RADIO HECK
TV-HiFi-Video-Antennenbau
Kurt-Schumacher-Ring 9
6073 Egelsbach

An den letzten 4 Samstagen vor Weihnachten haben wir durchgehend von 9-18 Uhr geöffnet.

Schenken Sie Fortschritt in der Küche

Kombi mit drei Beheizungsarten plus Mikrowelle

Praktische Geschenke für die ganze Familie sind wieder gefragt. Ein neues Kombi-Mikrowellengerät kombiniert die traditionellen Beheizungsarten Heißluft, Grill und Turbogrill mit der Mikrowelle. Folgende Betriebsarten sind möglich: Mikrowelle, Heißluft, Grill, Turbogrill, Heißluft plus Mikrowelle, Grill plus Mikrowelle und Turbogrill plus Mikrowelle.

Die Mikrowelle kann in acht Leistungsstufen von 100 bis 700 Watt geregelt werden. Heißluft, Grill und Turbogrill werden über einen Temperaturregler von 50 bis 250 Grad Celsius eingestellt.

Die Zeitschaltuhr bis 60 Minuten kann für alle Funktionen benutzt werden. Zusätzlich hat das Gerät eine manuelle Einstellung für alle Beheizungsarten. In dieser Position wird ohne die Zeitschaltuhr gearbeitet.

Das Garraumvolumen von 35 Liter ist durch das Rotor-System vollständig nutzbar. Der Garraum ist enantiert, hat drei integrierte Flimschubleisten und wird durch eine Halogenlampe beleuchtet. Die Decke

oberhalb des Grills ist katalytisch selbstreinigend.

Als Zubehör gibt es ein ausführliches Kochbuch mit Mikrowellen- und Kombi-Rezepten, ein Rost, zwei Backbleche, eine Glasfrittepfanne sowie ein Spritzschutz. Das Gerät kann durch den zusätzlichen Einbaurahmen eingebaut werden.

Ein Geschenk für die Familie. Fortschrittliche Technik für Ihre Küche wird ein Geschenk für viele Jahre sein.

Foto: Bauknecht

Ein festlicher Anlaß

Diamanten haben Hochsaison

Die Winterzeit beginnt und mit ihr rücken wieder Theaterbesuche und festliche Anlässe in den Mittelpunkt abendlicher Vergnügungen.

Man macht sich zurecht, streift den Alltag ab und widmet sich den schönsten Dingen des Lebens. Sie greift zum Parfum und danach ins Schmuckkästchen und plötzlich fällt Ihnen auf, daß im Dekolleté Ihres hübschen Abendkleides etwas Wesentliches fehlt. Eine Geschenkidee ist geboren. Weihnachten steht vor der Tür und damit ein wunderbarer Anlaß, den Kindergelächern, dem Märchen auch Wahrheit werden können. Taten folgen zu lassen: Diamantschmuck auf dem Gabentisch als unvergängliches Symbol der Gefühle zwischen Schenkendem und Beschenktem.

Vom „kleinsten Blitzen“ bis zum karatschweren Feuerwerk reicht die Skala schmückender Herrlichkeiten. Es muß ja nicht gleich alles einmal sein, es könnte auch der Beginn einer Sammelaktion werden. Diamantringe, Armreife, Colliers, denen zu entsprechenden Anlässen jeweils ein weiteres Diamantschmuckstück hinzugefügt wird, bis die funkende Reihe komplett ist.

„Grundstein“ zur Kollektion auch noch so klein sein, wertvolle, wertbeständige Geschenke verlangen sachkundige Beratung. Man sollte dafür den Fachmann zu Rate ziehen. Der Juwelier ist in jedem Fall ihr Partner, wenn es um perfekten Service, Reparaturen, Änderungen und die Erfüllung solcher hochkarätiger Wünsche geht. Denn Diamantschmuck ist etwas Erlesenes, als Geschenk ein Zeichen der Zuneigung, dem Herzen und der Schönheit des Beschenkten gewidmet.

Foto: DI



Start klar für den Winter

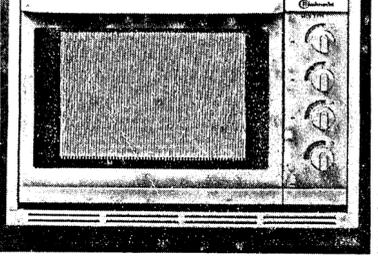
NUR DM 85,-

Damit Sie gut durch den Winter fahren, überprüfen wir zum Aktionspreis von **DM 85,-**

Motor: Zündzeitpunkt, Abgas, Leerlauf, Frostschutz, Öle
Elektrik: Batterie, Keilriemen, Scheibenwaschanlage, Beleuchtungsanlage mit Plakette
Fahrwerk: Bremsen, Stoßdämpfer, Auspuff, Reifen.

W. SCHNEIDER
Kfz.-Elektrik + Motorsport
6073 Egelsbach, Industriestraße 9
Tel. 06103 / 4 97 95, Fax 06103 / 4 46 34

Erinnern Sie sich? Wir sind auch mobil mit unserem Servicewagen!



Präsentvorschläge für den weihnachtlichen Gabentisch

Vom Christkindl ausgewählt — viele modische Accessoires — attraktive Geschenkideen für „Ihn“:

- * gestreiftes City-Hemd * bedrucktes Freizeitshirt * dekorative Seidenkrawatten * silberne Krawattenklammer * gemusterte Tagesschleife * Ledergürtel mit eleganter Schließe * feintmaschige, farbige Strümpfe mit lustigen Motiven * Wolschal und sportlicher Pulllover * und viele andere modische Maschinen.

Stellen Sie dieses Weihnachtsfest unter das Motto: „Schönheit & Wohlfühlen“. Machen Sie so früh wie möglich eine Liste von allen Lieben, die Sie beschenken möchten. Setzen Sie hinter jeden Namen ein Schönheitsprodukt. Hier unsere Vorschläge: Die neuen Firmchen für sie und ihn, Eau Dynamisante. Denn dieses pflegende Duftwasser von Clarins gibt es jetzt auch als Duschschaum und als Deodorant. Duft, Schaum und Deo, ein tolles „Dreigestirn“. Multi-Regénérante macht müde Haut wieder munter. Diese reichhaltige Aufbau- und Nachcreme ist ideal nach der streifreichen Weihnachtszeit. Vor großen Festen und Ereignissen macht ihrigen der Schönheitshilfsbaum Beauté Eclair einen strahlenden, glatten Teint. Haben Sie wenig Zeit, dann schenken Sie doch einfach einen Gutschein für die Schönheit. Ein großes Dankeschön ist Ihnen gewiß. Foto: Clarins Cosmétique

Sicher zur Schule mit Benjamin Blümchen

Benjamin Blümchen, der liebenswerte sprechende Elefant, hat alle Kinder in sein großes Herz geschlossen. Besonders um die Schulanfänger sorgt er sich, denn er möchte, daß sie sicher und ungefährdet durch den Straßenverkehr zur Schule und wieder nach Hause gelangen. Und der gute Benjamin wäre nicht er selbst, wenn ihm nicht gerade rechtzeitig vor Weihnachten — eine tolle Idee gekommen wäre, wie er auch den Jüngsten das richtige Verhalten im Straßenverkehr beibringen kann.

„Sicher zur Schule“ heißt Benjamin Blümchens Lern- und Würfelspiel für Kinder ab fünf Jahren. Im wahren Sinne des Wortes spielend lernen Jungen und Mädchen von ihrem großen Freund die Verkehrsregeln. Ampeln, Verkehrsschilder, Zebrastrifen, Radwege und Einbahnstraßen — alle Situationen, mit denen die kleinen Verkehrsanfänger auf ihrem Schulweg konfrontiert werden, begegnen ihnen auch in diesem unterhaltsamen Spiel. Sieger ist am Ende nicht, wer als Erster das Ziel erreicht, sondern wer durch Umsicht und genaue Kenntnis der Verkehrsregeln die meisten „Sicherheits-Chips“ gesammelt hat. Für „Fortgeschrittene“ gibt es dann noch Situationskarten, mit denen man sich zum Beispiel den eigenen Schulweg nachstellen kann. An bestimmten kritischen Punkten stellt dann ein Mitspieler die auf der Situationskarte aufgedruckte Frage, die richtig beantwortet werden muß. In allen Fragen geht es um Verkehrssituationen, die jedes Kind beherrschen muß, bevor es sich allein sicher auf der Straße bewegen kann.

„Benjamin Blümchen — Sicher zur Schule“ ist das passende Geschenk für Schulanfänger, aber es macht so viel Spaß, daß auch die älteren Geschwister und sogar die Eltern gern mitmachen. Zusätzlicher Lerneffekt für die Jüngsten: Sie profitieren von den Hinweisen und Erklärungen der verkehrserfahrenen Mitspieler.

Und wenn sich gerade mal kein Spielpartner findet? Mit dem Bastelspiel „Benjamin Blümchen und die Verkehrsschule“ kann man auch ganz allein Verkehrssituationen nachspielen. Wie bei allen Spielen der Reihe „Basteln-Spielen“ ist das Basteln der Figuren das reizvollste Spiel: Die vorgestanzten hundert Teile werden einfach aus dem Karton herausgehoben, zusammengesetzt und schon stehen Benjamin und seine Freunde sowie Autos, Ampeln und Verkehrsschilder zum Spielen bereit. Verklebte Finger gibt's nicht mehr, denn zum Basteln braucht man keinen Klebstoff und auch keine Schere. So tut sich niemand weh.

„Sicher zur Schule“ und „Benjamin Blümchen und die Verkehrsschule“ gibt es wie alle Spiele der Marke KidFun im Fachhandel und in den Spielwarenabteilungen der großen Kaufhäuser.

Foto: ITP, Berlin

Ideale Geschenkidee: Eine Jacke für viele Fälle

Das ideale Geschenk für vielerlei Gelegenheiten ist diese Doppeljacke, die in drei Variationen getragen werden kann. Bei kalter Witterung hält die Allzweckkleidung warm, steigen die Temperaturen, kann die Innenjacke per Reißverschluss von der Außenjacke getrennt werden. Und die Doppeljacke wird in Sekundenschnelle zur Weste, wenn die Arme gelöst werden. Die praktische Jacke, die zur „edgusport“-Collection gehört, ist für 349 DM zu haben. Sie kann über Information Erdgas, Postfach 10 1714, 4300 Essen I, bestellt werden. Foto: Erdgas-Sport

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

„Benjamin Blümchen — Sicher zur Schule“ ist der ideale Zeitvertreib in den Weihnachtsferien, ein spannendes und lehrreiches Spiel, das auch den Verkehrserfahrenen Spaß macht. „Sicher zur Schule“ wird nicht nur von den Schulanfänger-Brüdern gern mit, denn Wut gibt es nicht, sondern die Freude über den Autofahrer zusätzliche gute Tipps, wie Kinder sicher zur Schule kommen. Und schon bald wird auch das Nesthäkchen der Familie Mutti und Bella auf dem Weg zur Schule voller Stolz weisen, wie gut es sich schon im Straßenverkehr auskennt. Foto: ITP, Berlin

Tannenbäume frisch vom Blech zum Anbeißen süß!

Tannenbäume, zum Anbeißen süß, können aus auch in der eigenen Backstube hergestellt werden. Für den richtigen „Wuchs“ des weihnachtlichen Naschwerks sorgt eine Tannenbaumform aus Weißblech. Verziert man den Kuchen noch mit Zuckerguß oder Cocktail-Kirschen, wird aus dem Tannenbaum frisch vom Blech eine hübsche Geschenkidee. Foto: a in w

NEU: Kunstvoll dekorative Geschenkideen

Bettwäsche in allen Größen

Frottier- u. Tischwäsche

Bade- und Hausmäntel

Wir beraten Sie: Festlich dekorieren — weihnachtlich verpacken!

• Raumausstattung • Bettenfachabteilung • Bettfedernreinigung

Karl L. Becker
Raumausstatter-Meister

Rheinstraße 15 · 6070 Langen · Telefon (0 61 03) 2 23 73

FAHREN MIT ALLEM KOMFORT

Mazda 626 GLX Fließheck, 2.0i, 64kW (90 PS), 4-tür., 5-Gang, serienmäßige Komplett-Ausstattung, vom Servolenkung bis zur zentralen Türverriegelung.

Ihr zuverlässiger Partner

Autohaus Ernst Patzina
Im Geisbaun 19
6073 Egelsbach

Tel. 06103 / 4 30 20

Schenken Sie Schönheit

Stellen Sie dieses Weihnachtsfest unter das Motto: „Schönheit & Wohlfühlen“. Machen Sie so früh wie möglich eine Liste von allen Lieben, die Sie beschenken möchten. Setzen Sie hinter jeden Namen ein Schönheitsprodukt. Hier unsere Vorschläge: Die neuen Firmchen für sie und ihn, Eau Dynamisante. Denn dieses pflegende Duftwasser von Clarins gibt es jetzt auch als Duschschaum und als Deodorant. Duft, Schaum und Deo, ein tolles „Dreigestirn“. Multi-Regénérante macht müde Haut wieder munter. Diese reichhaltige Aufbau- und Nachcreme ist ideal nach der streifreichen Weihnachtszeit. Vor großen Festen und Ereignissen macht ihrigen der Schönheitshilfsbaum Beauté Eclair einen strahlenden, glatten Teint. Haben Sie wenig Zeit, dann schenken Sie doch einfach einen Gutschein für die Schönheit. Ein großes Dankeschön ist Ihnen gewiß. Foto: Clarins Cosmétique

Mit Duft verführen

Ein schöner Duft unterstreicht die Persönlichkeit, hebt das Selbstwertgefühl und die Laune — sowohl die eigene als auch die der anderen. Wenn Sie aber besonders verführerisch wirken möchten, dann sollten Sie einen Moschusduft auflegen, denn Moschus ist die erotischste aller Duftessenzen.

Inzwischen gibt es Moschusdüfte in ganz unterschiedlichen, höchst raffinierten Variationen. Von blumig-sinnlich wie „Moschus Wild Love“ bis zum unwiderstehlich erotischen „Moschus Exotic Love“.

Doch nicht nur auf die Wahl des richtigen Dufts kommt es an — auch wie Sie damit umgehen.

So wirkt Ihr Parfum noch verführerischer

- * Auf die Dosis kommt es an: Wenn Ihr Duft lange haften und stark wirken soll, dann muß die Konzentration an Essenzen höher sein. Mindestens 15 Prozent wie beim Eau de Parfum von „Moschus Wild Love“ und „Moschus Exotic Love“. Es gibt auch Parfum-Öle, die besonders stark duften, weil sie kei-
- nen Alkohol enthalten und sich nicht verflüchtigen.
- Übrigens: Bei einem trockenen Hauttyp haben Düfte allgem. weniger schlechter und da ist ein Parfum Öl die ideale Lösung.
- * Geben Sie das Parfum überall dorthin, wo das Blut pulsiert und die Körperwärme den Duft noch verstärkt: auf die Handgelenke, in die Ellenbogen und in die Kniekehlen.
- * Haar ist ebenfalls ein ausgezeichnete „Duftträger“. Aber auch die Nackenpartie! Auf frisch gewaschene Haar gesprüht, kommt der Duft unverfälscht zur Geltung.
- * Sprühen oder tupfen Sie Ihren Moschusduft ruhig großzügig auf: Décolleté dann haben Sie selbst am meisten davon, weil er Ihnen ausstrahlt.
- * Auch Kleidung füllt sich gut parfümiert wie Schultaschen, Strümpfe, Unterwäsche und die jetzt so modischen Einstektücher.
- * Zu Pelzen passen die animalischen Moschusdüfte von Aok-Love. Es gibt auch Parfum-Öle, die besonders stark duften, weil sie kei-

Buttergebäck

500 g Mehl mit 1/2 TL Backpulver mischen und auf eine Arbeitsplatte sieben. In einer Vertiefung gibt man 210 g Zucker und das Mark einer Vanilleschote, dazu 2 Eier, die zunächst mit dem Zucker, dann mit dem Mehl vermischt werden. 1/2 Pfund Butter in Flöckchen auf dem Küchenrand verteilen, rasch unterkneten und den Teig im Kühlschrank 1 Stunde ruhen lassen. Nun wird der Teig in drei Teile geteilt. Zwei Teile wandern wieder in den Kühlschrank. Übrigens: den abgetrennten Teil werden 250 g gemahlene Haselnüsse geknetet, ausgerollt und mit einem kleinen Glas runde Plätzchen ausgesochen. In die Mitte wird eine Haselnuß gedrückt. Bei Mittelhitze ca. 10-20 Min. — bis die Plätzchen farblich annehmen, ausbacken.

Noch warm mit 2 EL Puderzucker, der mit etwas Zitronensaft verührt wurde — nicht flüssig, aber gut streichfähig — bestreuen. Unter die Hälfte des zweiten Teiges Trüffelröllchen streuen und einige braune Plätzchen ausstechen. Nun wird ein längliches Rechteck von ca. 10 x 20 cm ausgerollt. Dasselbe Stück wird von der weißen Hälfte ausgerollt. Mit Eigelb bestreichen und den braunen Teig darauflegen, längs zusammenrollen und mit einem Messer ca. 1/2 cm dicke Scheiben abschneiden. Etwas flachdrücken und ausbacken. Nun wird der restliche weiße Teig ausgerollt und je nach Lust und Laune verziert.

Foto: CMA

Silbermotivbarren der Stadt Langen

LANGEN

Ausführung: 999/Feinsilber
Gewicht 1 Unze (31,10 g)
Spiegelglanzausführung oder handpatiniert
DM 49.50/St. (incl. MwSt.)

Der Reinerlös fließt dem „Kirchbauverein St. Albertus Magnus“ und dem „Verein der Freunde Langener Stadtkirche“ zu.

Wenn's um Geld geht

Bezirkssparkasse Langen

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

Der Zauber des Echten
Geschenke - die Freude bereiten

Platin Gold und Silber Schmuck
 • Diamantcolliers, Trauringe, Perlschmuck
 • goldene Damenuhren
 • hochwertige Herrenuhren
 • Bestecke und Wanduhren
 Greifen Sie jetzt zu.

Uhren Heydegger

WMF-BESTECKE · SCHMUCK · TRAURINGE · REPARATUREN · UMARBEITEN · NEUANFERTIGUNG · 6070 Langen · Friedrichstraße 21 · Telefon 2 21 93

Zimmermann

TOLLE MÄNTEL



ZU TOLLEN PREISEN

**Skinet-royalmäntel
 Wollmäntel
 Tuchmäntel
 Llamamäntel
 Thermomäntel
 Camelhaarmäntel**

... und Zimmermann macht die Preise dazu. So wird Mode ein Spaß für die ganze Familie.

Riesenauswahl in allen Größen - Spezialist in Übergrößen

Superknüller

zum langen Samstag!

Damen-Mäntel verschiedene modische Modelle in aktuellen Farben, teilweise eigene Produktion	Unsere Herrenabteilung bis zu 3000 Herren in allen Größen bis Gr. 60
149.-	69.-
Damen-Jacken sportlich, mannlich gestrikt, verschiedene Qualitäten	Herren-Mäntel Herren-Sakko Herren-Blouson Herren-Thermojacken
69.-	129.-
Damen-Kleider Modelle von Jumo, Rio, Malco und viele internationale Mode	Herren-Anzüge Einfach Klässel!
49.-	198.-

Änderungen werden schnell und fachgerecht ausgeführt

Da-Eberstadt
 Oberstraße 1a
 Tel. 06151/594651

LANGEN
 Gartenstraße 6
 Tel. 27921

Rüsselsheim
 Bonner Straße 40
 Tel. 06142/41414

An den langen Samstagen vor Weihnachten ist unser Geschäft bis 18 Uhr geöffnet

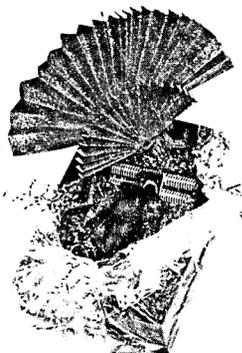
Der Dermalpunkt-Roller macht Sie wettkampffit

Golf-Profi Bernhard Langer oder Ski-As Georg Thoma wollen nicht mehr auf ihr Verziehen, genauso wenig wie die Mitglieder der Nationalmannschaft des Bundes Deutscher Radfahrer oder der Deutschen Nordischen Skinationalmannschaft. Sie alle setzen regelmäßig den Meteg Dermalpunkt-Massageroller bei Training und Wettkampf ein.

Denn das kleine, handliche Gerät mit den 1361 versilberten Nadeln stimuliert überraschend schnell Muskel- und Rückenschmerzen und verbessert die Leistungsfähigkeit. Sportmediziner Dr. Jürgen Klein, Mannschaftsarzt der Deutschen Basketballnationalmann-

Jedes Baby ist einmalig Die Geburt des ersten eigenen Puppenkindes

Eine zauberhafte Überraschung hirt „Magic Nursery“, das neue Puppen-Spielkonzept. Damit können Kinder jetzt die Geburt ihres ersten eigenen Puppenkindes erleben. Wenn das Mädchen die Puppe das erste Mal im Arm hält, weiß es noch nichts über sie - noch nicht einmal, ob es ein Junge oder ein Mädchen ist. Und auch nicht, welche Haarfarbe und Frisur sie hat, welches Kleidchen oder welchen Anzug mit welchem Muster sie trägt - all dies gilt es erst zu entdecken. Um nun die Geheimnisse um das neue Puppenbaby oder -Kleinkind - denn in beiden Varianten ist „Magic Nursery“ von Mattel erhältlich - zu lüften, zieht ihm das Kind das Geburtskleidchen aus und taucht es in eine Schale mit lauwarmem Wasser. Wie durch einen Zauber löst sich das Hemdchen auf und gibt das Geheimnis preis: „Es ist ein Junge“ oder „es ist ein Mädchen“ steht auf der Geburtsurkunde.



Ob Profi oder Hobby-Sportler - über den kleinen und handlichen Dermalpunkt-Roller freut sich jeder. Nach dem wenn er so hübsch verpackt ist. akz

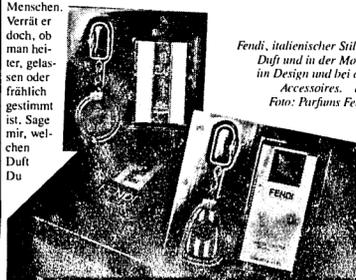
Die Vielfalt der Merkmale aller „Magic Nursery“-Puppen garantiert nahezu die Unersättlichkeit einer jeden Puppe. Das Kind kann so seine besondere individuelle Beziehung zu ihr entwickeln. akz Foto: W.O.S.

Schlüssel zu seinem oder ihrem Herzen ...

Eine hübsche Geschenk-Idee präsentiert sich genau rechtzeitig zur Weihnachtzeit. Elegant im typischen Streifen-Design verpackt gibt es für Sie und Ihn einen Original-Fendi-Schlüsselhänger mit dem jeweils passenden Duft - Fendi und Fendi Uomo. Düfte verwahren und sind gleichzeitig der Schlüssel zum Wesen eines Menschen. Verrät er doch, ob man heißer, gelassener oder fröhlicher gestimmt ist. Sage mir, welchen Duft Du

Extra-Überraschung Edle Satin-Bluse

Ein Geschenk- und Mode-Tip der eleganten Art in weichem, edlen Satin ist diese bezaubernde Bluse von Peter Hahn. Sie zeigt was jetzt im Gespräch ist: eine leger Linie mit schmeichelndem Schalkragen - die zweifelhafte Knopfleiste mit überzogenen Knöpfen. akz Foto: Peter Aale



Fendi, italienischer Stil im Duft und in der Mode, in Design und bei den Accessoires. akz Foto: Purpura Fendi

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

Weihnachtsgeschenk aus Dänemark

Aus dem Land des Aquavit, aus Dänemark, kommt alljährlich nur zur Weihnachtszeit eine besondere Spezialität in limitierter Auflage auf den Markt „Aalborg Jule-Akvavit“ - ein mit feinen Kräuternestillat veredelter Luxus-Aquavit, der 47 Prozent Alkohol enthalten hat. Die auch zum Sammelobjekt gedruckte Flasche ist die Nachbildung eines über 100 Jahre alten dänischen Fläschchenmodells und trägt als Relief die dreijährige Jahreszahl. akz



Foto: Danisco DDSF

Mein kindliches Herz taute auf

Aus Weihnachtsbriefen deutscher Dichter

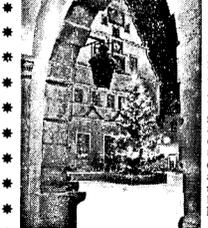
Viel zu schreiben habe ich nicht, aber den Wunsch will ich aussprechen, daß ihr beim brennenden Baum alles dessen dankbar gedenken mögt, was ihr habt und morgen kommt aus Varel nach mein Musikus, das heißt nach mein Musikus, das heißt Musiklehrer. Aber die breite Straße wegen wissen muß, wie sie sich befindet und warüber sie zu klagen hat. Dieser, finstere Schatten in meinem Leben ist durch keine Kraft, auch durch die holdste Beschwörung nicht zu bannen. Gustav Freytag an seine Frau Ilse



Adventsstimmung hängt nicht von Äußerlichkeiten wie Hausputz oder ausschließlich selbstgemachten Plätzchen ab. Foto: Moes-Anthony

Kirsch-Marzipan-Lebkuchen

100 g Marzipan, 100 g gehackte Haselnüsse, 300 g gemahlene Haselnüsse, 50 g fein gehacktes Zitronat, 2 EL geriebene Zitronenschale, 3 Eier, 150 g Zucker, 4 gehäufte EL Kirschkonfitüre, 1 TL Zimt, 3 TL Lebkuchengewürz, 8 Kühle Eckige Back-Ohlaken, Schokolade, Zuckerglasur, Belegkirschen.



Das Marzipan in kleine Würfel schneiden, mit den Nüssen, dem Zitronat und der Zitronenschale vermischen. Die Eier mit dem Zucker in einer Schüssel schau-

nig schlagen und die Konfitüre mit den Gewürzen einrühren. Die Null-Marzipanmasse gleichmäßig einarbeiten und zugedeckt über Nacht im Kühlschrank ruhen lassen. Die Oblaten in je drei gleich große Stücke schneiden, die Lebkuchennusse nicht zu dick aufstreichen und ca. 20 Minuten im auf 180 Grad vorgeheizten Backofen backen, herausnehmen, auf einem Küchenteller auskühlen lassen, mit geschmolzener Schokolade, Puderzucker-glasurstreifen und Belegkirschen verzieren. akz

Adventsstimmung in Rothenburg ab der Tauber. Foto: Jarde

Vielen großen Dank für mich, Mama, Guste, Trinetje, Hans, Rebecca, Fritz, Ernst und Franz. Es rüsten sich zwar verschiedene zum Schreiben, weil man aber nicht weiß, wie weit es damit gedeihen wird, so habe ich auf alle Fälle die allgemeine Freude und Jubel und dem Teufel ist gestern und heute darüber freut. Friedrich Nietzsche an Mutter und Schwester

Meine Jugendzeit war ein langer Winter, ich wußte von Freude nichts, aber von Sorge und Wehmut viel. Nur die schöne Weihnachtszeit machte eine Ausnahme, dann ging's auch bei uns noch her, es gab etwas Beseres zu essen, Hader und Zank der Eltern ruhten und mein kindliches Herz taute auf. Friedrich Hebbel an Elise Lensing

Direkt aus dem Wald

Im Advent und zu den Weihnachtsfeiertagen dekorierten die Deutschen ihre Wohnungen gern mit Tannenzweigen und Weihnachtsbaum. In manchen Fällen setzt es auch den Weihnachtsbaum. Aber auch dort, wo man auf einen Baum nicht verzichten, gehört meist Schmuckgrün zur selbstverständlichen Weihnachtsdekoration. Nach Untersuchungen der Centralen Marketinggesellschaft der deut-

RIESEN EINKAUFSFEST IN LANGEN

Jeden Samstag von 9.00 bis 18.00 Uhr durchgehend geöffnet!

GROSSE WEIHNACHTSVERLOSUNG BIS 22. 12. 1990
 über 100 tolle Preise, jeden Samstag Ziehung, kostenlose Lose

RIESEN AUSWAHL · SAGENHAFTE PREISE
TOLLE ANGBOTE IN ALLEN ABTEILUNGEN!

Wir haben Zeit für Sie

Jeden **DONNERSTAG** bis 20.00 geöffnet!

Zum Teil schon auf vergrößerter Verkaufsfläche im EG und OG

AN DEN 4 DONNERSTAGEN VOR WEIHNACHTEN, 29. 11. 90, 6. 12. 90, 13. 12. 90 und 20. 12. 90

WIR BEGRÜßEN SIE JEDEN DONNERSTAG BIS WEIHNACHTEN KOSTENLOS: mit einem Glas Sekt mit einem guten Häppchen.

KAUFHAUS BRAUN
 Langen, Bahnstraße 101-107

Ab 10. Dezember großer Weihnachtsbaumverkauf

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

Drogerie am Lutherplatz

Parfümerie + Kosmetiksalon
6070 Langen - Telefon 2 35 51

Für Ihren Weihnachtseinkauf finden Sie bei uns ein reichhaltiges Geschenksortiment exklusive Kosmetik von Lancôme, Juvena, Fléet, Rubinstein, Revlon, Y-Laurent, Guy Laroche, Arman u.v.m.



NIOSOME
3 Systeme wirken gegen
LANCÔME
GEGEN
DAS ALTERN

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr

Wir haben reduziert...
Unsere Sommermoden von:

WOOKEY, fliakaktuell, MAJON, Bleyle 1889, Scheinkönig Moden
Riedstraße 12 · Langen
Telefon 2 21 66

ISUZU



Der TROOPER.

Starke Technik off road - viel Komfort on road.

Der TROOPER SPECIAL EDITION mit durchzugsstarkem 2,6 Vier-Zylinder-Benziner und 84 KW (115 PS), geregeltm Dreiweg-Katalysator ist der Star unter den Geländewagen.

Serienmäßig bietet er Ihnen RADIOGETÖNTE SCHEIBEN, RAMMSCHUTZ VORNE, SEITLICHE TRITTBREITER, ALU-FELGEN, KOTFLÜGELVERBREITERUNGEN...

Seine beeindruckende Erscheinung und unser SUPER PREIS machen ihn auch bei Ihnen zum Star!

BEI UNS NUR 41.800,-
Wir bieten Ihnen auch Finanzierungen zum SUPERZINS von 6,9% an!

DER OFF ROAD SPEZIALIST
AUTOHAUS
SCHROTH
Darmstädter Straße 54 · 6070 Langen · Telefon 061 03/2 1061

Ananas-Dinkel-Plätzchen

50g Dinkelkörner, 20g getrocknete Ananas, 6 EL Rum, 100g Sonnenblumenkerne, 50g Sesam, 100g Mandelmehl, 3 leicht gehäufte EL Vollkornmehl, 50g Butter oder Margarine, 1/8l Milch, 1/8l Sahne, 1 Prise Salz, 1 Päckchen Vanillezucker, 200g Honig, 50 Küchle Back-Oblaten 50 mm rund.

Die Dinkelkörner über Nacht in kaltem Wasser einweichen, anschließend herausnehmen und gut abtropfen lassen. Die Ananas in kleine Stücke schneiden, mit Rum beträufeln und etwa 30 Minuten einweichen. Die Sonnenblumenkerne in einer Pfanne trocken rösten, mit dem Sesam, Mandeln, dem Dinkelmehl und dem Vollkornmehl vermischen. In einem größeren Topf die Butter, die Vanillezucker und den Honig unter ständigem Rühren erhitzen, die Ananasstücke und Körnermischung dazugeben, unter Rühren leicht weiterkochen lassen, bis die Masse etwas abgedunstet ist.

Mit einem breiten Messer die Masse auf die Oblaten streichen, auf ein Backblech legen und in auf 180 Grad vorgeheizten Backofen 20 Minuten backen, herausnehmen, auf einem Gitter erkalten lassen, in eine dekorative Dose füllen und trocken und kühl aufbewahren. akz

Gefüllte Apfelmarmelade-Lekuchen

100g getrocknete Äpfel, 4 EL Apfelflocken, 2 EL Honig, 120g geschälte, feingeriebte Mandeln, 1 TL Kakaoapulver.
Für den Lebkuchenteig: 3 Eier, 100g Zuckerrohrzucker, 1 Prise Salz, je 2 EL geriebene Zitronen- und Orangenschale, 1 Päckchen Vanillezucker, 3 TL Lebkuchengewürz, 1/2 TL Zimt, 100g gehackte Haselnüsse, 20 Küchle

Wollkorn-Oblaten 60 mm rund. Die Äpfel in sehr feine Würfel schneiden, mit Apfelflocken beträufeln und etwa 1/2 Stunde einweichen. Den Honig und die Mandeln dazugeben und gut miteinander verarbeiten. Von dieser Masse zwei gehäufte Eßlöffel abnehmen und mit dem Kakaopulver mischen, beide Massen bereitleiten. Die Eier, das Zuckerrohrzucker, das Salz, die Zitronen- und Orangenschale und den Vanillezucker in eine Schüssel geben und schaumig rühren. Die helle Marzipanmasse einrühren, die Gewürze und die Nüsse dazugeben und alles gut miteinander verarbeiten. Im Kühlschrank 3 Stunden zugedeckt ruhen lassen. Ein Backblech mit Backtrennpapier auslegen. Aus der dunklen Marzipanmasse haselnußgroße Kugeln abrollen, je eine Kugel in die Mitte einer Oblate setzen und etwas festdrücken. Die Lebkuchenteigmasse mit einem breiten Messer kegelförmig



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

Walnußstreusel

150g Butter, 150g Honig, 1 Prise Salz, 100g gehackte Walnüsse, 1 EL geriebene Zitronenschale, 1 TL Zimtpulver, 200g Vollkornmehl, 1

daraufstreichen, die Lebkuchen auf das Blech legen und in auf 180 Grad vorgeheizten Backofen 12 bis 15 Minuten backen. Auf einem Küchleblech auskühlen lassen, mit geschmolzener Kuvertüre bestreichen, abtrocknen lassen und zum weiteren Verzehr bereitleiten. akz

Elisenlebkuchen-Torte

2 Eiweiß, 1 Prise Salz, 150g Zucker, 5 TL van. aromatis. Vanillezucker, 220g gemahlene Haselnüsse, 1 TL Lebkuchengewürz, 1 EL geriebene Orangenschale, 50g feingehacktes Zitronat, 4 Küchle Obstlebkuchen-Oblaten, 1/2l Sahne, 3 TL van. aromatis. Vanillezucker, 40g geriebene Zartbitterschokolade, 8 Haselnußkerne.

Das Eiweiß mit dem Salz sehr steif schlagen. Den Zucker mit 1 Päckchen Vanillezucker und 2 TL van. aromatis. Vanillezucker, unter dem Schneehaufen und so lange schlagen bis eine feste Masse entstanden ist. Von den Haselnüssen 140g abnehmen, mit dem Lebkuchengewürz vermischen und das Ganze vorsichtig unter die Eimasse heben. Die Obstlebkuchen-Oblaten nach Anweisung zusammensetzen und die Masse gleichmäßig auf die beiden Platten verteilen. In auf 150 Grad vorgeheizten Backofen ca. 20 Minuten backen, herausnehmen und die Böden auf einem Küchleblech auskühlen lassen. Anschließend einen Boden in 8 Tortenstücke schneiden und bereitstellen. Die Sahne mit dem van. aromatis. Vanillezucker sehr steif schlagen. Die gemahlene Haselnüsse und die geriebene Schokolade vermischen unter die Sahne heben und gleichmäßig auf die Oblatenteile des ganzen Tortenbodens streichen. Die geschnittenen Tortenstücke daraufsetzen, mit Sahnetupfen und Haselnußkernen verzieren. Die Torte vor dem Servieren im Kühlschrank auskühlen lassen. akz



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

Schokoladenkonfekt

150g Vollmilch- oder Zartbitterkuvertüre, 100g getrocknete Früchte (Ananas, Aprikose oder Birne), 50g gehackte Haselnüsse, 1 Ei, 2 cl Orangenzitrus, 4 Küchle Eckige Back-Oblaten.

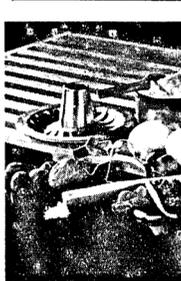
Die Kuvertüre im Wasserbad langsam schmelzen lassen. Die Früchte kleinschneiden, die Haselnüsse, das Ei und den Likör unter die Kuvertüre ziehen. Die noch warme Masse dünn auf Oblaten verteilen, mit einer weiteren Oblate abdecken und den Vorgang nochmals wiederholen. Anschließend den Konfekt-Oblatenblock etwas beschweren und so lange ruhen lassen, bis die Schichten fest sind. Mit einem Messer kleine Würfel schneiden. akz

Rezepte fürs ganze Jahr Verbrauchertipp: Ein der schönsten Backbücher mit über 120 raffinierten Rezepten, für große und kleine Naschkatzen, 144 Seiten mit vielen Tips, Tricks und Schlemmererfahrungen. Exklusiv bei Küchle für nur DM 14,90. So wird's gemacht: Einzahlung des Betrages auf das Postcheckkonto 28884-800 PSA - München. Stichwort: Backen. Absender genau und deutlich ausfüllen und das Backbuch kommt per Post. akz

Rezepte fürs ganze Jahr Verbrauchertipp:

Mohn-Hirse-Plätzchen

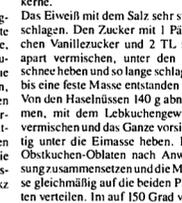
80g Hirse, 1/4l Milch, 150g brauner Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 150g Butter, 100g gemahlener Mohn, 50g Vollkornmehl, 1 Ei, 2 EL geriebene Zitronenschale, 1 TL Kardamom, 1 TL Zimt, 40 Küchle Vollkorn-Oblaten 60 mm rund.



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

Edwin, das Sandmännchen für süße Träume

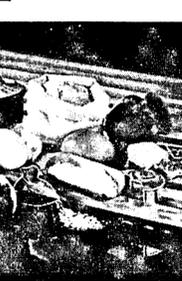
Mit Edwin, dem Sandmännchen, schenkt Avon den Kleinen einen Freund zum Träumen. Abend für Abend entführt er mit seiner Melodie ganz süß ins Traumland - mit eingebauter Spieluhr, die durch Druck auf den Stern in Gang gesetzt wird. Edwin gibt es exklusiv bei der Avon-Beratung. Wer keine Bezugsadresse in seiner Nähe kennt, der kann das Sandmännchen auch unter der Telefonnummer (0 81 65) 7 28 05 erreichen. akz Foto: Avon



Rezepte fürs ganze Jahr Verbrauchertipp:

Rezepte fürs ganze Jahr Verbrauchertipp:

Ein der schönsten Backbücher mit über 120 raffinierten Rezepten, für große und kleine Naschkatzen, 144 Seiten mit vielen Tips, Tricks und Schlemmererfahrungen. Exklusiv bei Küchle für nur DM 14,90. So wird's gemacht: Einzahlung des Betrages auf das Postcheckkonto 28884-800 PSA - München. Stichwort: Backen. Absender genau und deutlich ausfüllen und das Backbuch kommt per Post. akz



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

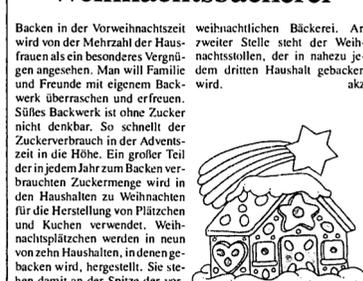
SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...



Edwin, das Sandmännchen für süße Träume

Mit Edwin, dem Sandmännchen, schenkt Avon den Kleinen einen Freund zum Träumen. Abend für Abend entführt er mit seiner Melodie ganz süß ins Traumland - mit eingebauter Spieluhr, die durch Druck auf den Stern in Gang gesetzt wird. Edwin gibt es exklusiv bei der Avon-Beratung. Wer keine Bezugsadresse in seiner Nähe kennt, der kann das Sandmännchen auch unter der Telefonnummer (0 81 65) 7 28 05 erreichen. akz Foto: Avon



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten



Fröhliche Weihnachten in schwarz und weiß

Für alle die gerne „geistreich“ schenken

Wie wär's in diesem Jahr mit einem Gabentisch „ganz in schwarz und weiß“? Diese fröhlichen Black & White Ideen bringen erstauslich viel Farbe in den Alltag. Für Freunde eines guten Tropfens bietet sich eine Flasche Black & White an. Der Destillier James Buchanan, dem wir diesen berühmten Whisky mit dem weichen, malzigen Geschmack verdanken, war selbst ein großer Spielvogel. So versah er das weiße Etikett der ursprünglich schwarzen Flasche mit einem lustigen Hunde-Paar: der schwarze Scotch-Terrier steht für den Malzwhisky aus dem schottischen Hochland, der weiße West Highland für die anderen Malz- und Getreidewhiskies, aus denen der milde Black & White komponiert wird. Sie brauchen aber nicht unbedingt ein lebendiges Hunde-Paar, um mit originellen Black & White Ideen zu überraschen: witzig sind z. B. Gläser mit umgestülptem Rand - wie der Krug eines Smoking-Hemdes. Die passenden Smoking-Fliegen gib's gleich dazu (keine Angst: fertig gebunden!), unterschiedlich schwarz und weiß gemustert. Damit viele fröhliche Gäste ihr Whiskyglas im Partytrubel auch wiederfinden. Ein bilchen Geist gehört auch zu dem modern gestalteten Drink & Spiel. Die Stenchen wirft so leicht nichts um: sie haften magnetisch. Ein Tip für die Hausbar: Ein wild gemustertes schwarz-weißes Eisebehälter, inklusive Einsatz und Zange; Wer gerne plastisch vor sich sieht, wie die Zeiger der Uhr zielbewußt auf den Feierabend zuweisen, freut sich über eine markante, batteriebetriebene Tischuhr, natürlich in schwarz und weiß. Sind Sie auf den Geschmack gekommen? Dann werden Sie staunen, wieviel tolle Geschenke noch in schwarz und weiß zu finden sind: vielleicht eine Maske - als dekorativer Wandschmuck - oder ein Designer-Teserviere, oder gestreifte Badeschuhe, oder eine hübsche Schale oder - oder - oder ... Viel Spaß bei der Suche und ... „Fröhliche Weihnachten!“ akz



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

Weihnachtliches Präsent Für Mutter, Großmutter und Schwester

Ein paar goldene Parfümflöten, ein zartes Nachtlilienöl, ein flaumweicher Schal - für die, die Ihrem Herzen besonders nahe stehen, darf es etwas ganz Besonderes sein. Die Produkte der Cleopatra-Pflegeserie sind Ihr weihnachtliches Präsent perfekt ab. Welche Frau möchte nicht ihr Gesicht sanft mit einer cremigen Seife reinigen, in wundervoll duftenden Schaumbögen baden und ihre Haut mit sahniger Creme oder zarter Lotion verwöhnen? Außerdem sind alle Cleopatra-Produkte exklusiv parfümiert und elegant verpackt im Blau und Gold der Pharaonen. Die Ingredienzien dieser außergewöhnlichen Serie sind vorwiegend natürliche pflegende Öle, Feuchthaltigkeitsfaktoren, kostbare ätherische Öle von Blüten und Holzern und besonders milde Waschstoffe. akz Foto: Cleopatra



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

Remastering erfolgt Digital

„Waring-fds-LABS“ basierend auf einem Computerverfahren, das die Soundqualität in hohem Maße steigert. Das englische Fachblatt „Digital Audio“ konstatiert: „Ein phantastisches Ergebnis - FDS ist reine Klangzauberei“. Kein Künstler, kein Rauschen, reines Vergnügen: Swing der Grillen - Swing von Feinsten - Rhythmus der in die Beine geht. Oldies wieder jung Nicht weniger als 160 Welthits, darunter viele bekannte Swingklassiker wie „In The Mood“, „Chattanooga Choo Choo“ von Glenn Miller, oder „Begin The Beguine“ von Artie Shaw, oder „Sing, Sing, Sing“ von Benny Goodman - Namen die auf der Zunge zergehen. Das Beste vom Besten als 10 CD-Box für viele unvergleichliche Swing-Stunden. akz



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

RATEX Sportswear
LEUKERTSWEG 54
6070 LANGEN

AB FABRIK

Jeans & Sportswear für Damen, Herren, Kinder zu topaktuellen Preisen. Hinkommen und anschauen kostet nichts.

Stadthalle, Rathaus, Zimmerstraße, Leukertsweg 54, RODEM, GARDIAN, RODEM, GARDIAN, RODEM, GARDIAN. ÖFFNUNGSZEITEN: Montag-Freitag 9-13 + 14-18 Uhr, Samstag 9.00-14.00 Uhr

Zur Weihnachtszeit bieten wir an: Allerlei Leckeres aus Göbels Backstube. Stollen und Weihnachtsgebäck in reicher Auswahl und bester Qualität. Bäckerei · Konditorei - Dieter Göbel - Frankfurter Str. 10 · 6070 Langen · Tel. (06103) 217 85 Gartenstr./Ecke Blumenstr., Langen, Tel. 2 86 80

Wir machen den Weg frei

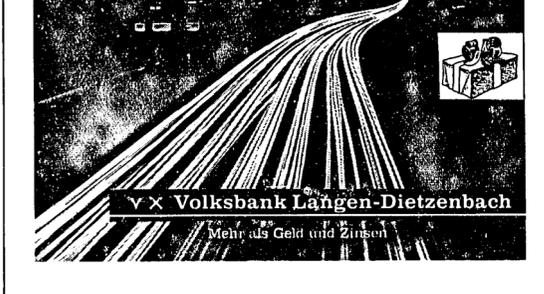


Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

Bargeld macht Sie unabhängig. Allen, die tagsüber nachts, am Wochenende und an Feiertagen schenken einmal Bargeld benötigen, stehen unsere Geldautomaten zur Verfügung. Rund um die Uhr! In unserer Hauptstelle in unserer Hauptstraße 11-15, Langen, Bahnhofsstraße und in Dietzenbach. Einfach mit Ihrer e-Karte. Wie - das erfahren Sie an unseren Schaltern.

WIR FAHREN AB

mit 6- bis 7- u. 10-cbm-Mulden mit Öffnungsklappe zu günstigen Preisen. ● Bauschutt ● Erdaushub ● Gartenabfälle ● Haus- u. Sperrmüll



Rezepte und Fotos: Küchle Oblaten

SEHRING

ABBRUCH- UND ERDARBEITEN · CONTAINER-DIENST
6070 LANGEN · RHEINSTR. 8-10 · TEL. (06103) 23545

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

AUTOWASCHSTRASSE

Unser Angebot zum Nikolaus - Intensiv-Wasch- und Pflegeprogramm

- Vorreinigung
- Aktiv-Schaum-Programm
- Komfortbürstenwäsche
- mit Shampooierung
- Schaum-Wachs-Einsatz

DM 13.00

Pittlerstraße/Otto-Hahn-Straße 11 · 6070 Langen · Telefon 06103 / 7 41 86
Geöffnet haben wir montags-samstags von 7.00-19.00 Uhr.

Für Stilgerechte Renovierung



VEKA FENSTER-SYSTEME

Eigene Fertigung und Montage von: **Kunststoff-Fenster**

für Alt- und Neubau in allen Farben

Profittieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

Fa. Werkmann Jost + Gärtner GmbH

Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 06103 / 234 68

Wer die richtige „NASE“ hat, der geht stets zu

Eisenwaren am Lutherplatz

AGG · AEG- und Bosch-Stützpunkt-Händler · BOSCH

FESTO

STIHL Motorsägen

Ständig Sonder-Angebote durch Groß-Einkauf

Elektro-Werkzeuge kauft man bei

EISENWAREN am Lutherplatz

Gartenstraße 4 (Passage Bahnstraße) · 6070 Langen · Telefon 06103 / 2 27 45

An den langen Samstagen vor Weihnachten haben wir bis 16.00 Uhr geöffnet

Nützliche Geschenke der Gesundheit zuliebe



visomat OZ 10

Vollautomatisches Digital-Blutdruckmeßgerät zur Messung von Blutdruck und Puls ohne Mikrofon.

DM 249,-

Hier Beratung und Information

Sanitätshaus JACOBS

Orthopädische Werkstätten

Bahnstr. 20 · 6070 Langen · Tel. 06103/25690

Die Patres hüteten die Lebkuchen-Rezepturen

Der verbotene Griff zu fein duftenden Lebkuchen brachte die hungrigen Kinder Hände und Greif nach einander hinter die Gitter des Hexengefängnisses. Mit etwas List und Tücke hat sich das Märchenjoch jedoch bekanntlich befreit und anschließend das „gar köstlich“ Backwerk „umso besser schmecken lassen.“ Was bei Händel und Grelt (Straffreier) Mundraub war – so ganz aus der fantasiereichen Welt der Gebrüder Grimm war der „Lebkuchen-Buch“ am Hexenhaus dennoch nicht: Den leckeren Lebkuchen und Pfefferkuchen, die vor Jahrhunderten als Wegzehrung für Wanderer und zur Spiesung von Herbergsbedienten genutzt wurden, haufte schon immer nicht nur ein besonderer Duft, sondern auch viel Historie an. Kein Wunder, denn das Wissen um die stärkere, gesundheitsfördernde Wirkung des würzigen „Lebkuchen-Buch“ ist uralte. Ob der Begriff „Lebkuchen“ auf die Vorstufe „Laib“ zurückzuführen ist, oder auf den „Lebkuchen“, der über streiten sich die Schriftgelehrten noch heute. Auch „libum“, lateinisch für Fladen, ist stark im Rennen, zumal Latein die Klostersprache und der Lebkuchen einst Klostersache war. Aber was seine Heilkräftigkeit angeht, da sind sich die Gemüter schon immer einig gewesen: der ehemalige Honigkuchen war nicht nur Kügelbäck, er galt auch als stilles Allheilmittel, das selbst göttliche Kräfte wecken und stärken konnte. Der Grund dazu ist offenkundig. Unzählige, damals noch seltenste Gewürze sowie das „süße Gold“ Honig als heimischer Süßstoff sollen dem Gebäck magische Kräfte verliehen haben, die von heutigen Ernährungswissenschaftlern bestätigt werden – auch wenn der „Hokuspokus“ um das Gebäck 600 Jahren traditionelle Gebäckfreude nicht mehr gilt. Was übrigens fränkischen frommen Patres des Mittelalters zu verdanken ist. Sie machten aus dem heidnischen Honigkuchen ein christliches Brauchum und schufen mit Hilfe der „hostia oblata“ eine Spezialität, die bald ihren Weg in die große Welt antrat. Auf Oblaten backen, die das „Laibchen“ vor dem Austrocknen bewahren, mit hochwertigen Zutaten, wurden die Oblaten-Lebkuchen zum Meisterstück klösterlicher Backkunst. Lieb und teuer – letztes im wahren Sinne des Wortes – und, was die Rezepturen betraf, gehütet fast wie das Allerheiligste selbst. Erst als die „Lebküchener“ in Nürnberg und Umgebung in das Geschäft mit diesen leckeren Gebäck eintrifft, kam der Oblaten-Lebkuchen offiziell aus seinen Klostermauern hervor und wurde zur „Volkssache“. Die 1643 gegründete Nürnberger Zunft genoss hohes Ansehen weit über die Stadtmauern hinaus und ward nicht müde, die

Schenken Sie, was lange Freude macht! BIRKENSTOCK's für Ihre Verwandten, Bekannten und Mitarbeiter

BIRKENSTOCK

Fachgeschäft mit dem freundlichen Service

schuh köbler

LANGEN, BAHNSTRASSE 27

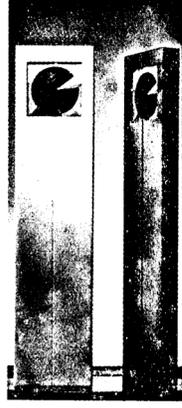
An den langen Samstagen vor Weihnachten bis 16.00 Uhr geöffnet

Originelles Weihnachtsgeschenk: Die Chromachron Farb-Zeit-Uhr

In Großvätern war die goldene Armbrühre ein Jubiläumsgeschenk. Deren Väter trugen die dickbleibige Taschenuhr mit Ketten. Die Nachkriegs-Generation erwartete Uhren zur Konfirmation. Die Geschichte der Uhren ist aber bereits viel älter. Schon in ägyptisch-babylonischer Zeit gliederte man den Tag in zwölf Stunden, weil die Sonne am Tag einmal durch den zwölfblättrigen Firmament wandert. Seitdem tropfte die Wasseruhr im ägyptischen Theben. Seit römischer Zeit zeigt der verriesele Sand die verrinnende Zeit. Im hohen Mittelalter wurde die Räderuhr erfunden, deren Unruhe in sehr regelmäßigem Schritt den Fortgang der Zeit kundtat. Seitdem weisen Zeiger auf Stunden und Minuten. Und alle hatten sich fortan nach einer Uhr zu richten. Was angenehm empfunden werden konnte, zeigte nun auch seine Schattenseite. Man konnte nicht mehr unpünktlich sein, und je genauer die Uhren die Minuten anzeigten, umso größer die Ungeduld der Wartenden. Die Digitaluhr hat Pünktlichkeit ins Absurde getrieben, nur zu exakten Messungen ist sie geeignet, nicht zur Zuweisung von Zeit.

Die Farb-Zeit-Uhr entwickelt ein völlig neues Konzept

Heute, im Zeitalter der digitalen Wegwerf-Uhr, bedarf die Uhr eines neuen Konzeptes. Dieses hat der Künstler, Architekt und Designer Tian Harlan entworfen. Die Farb-Zeit-Uhr. Die Farb-Zeit-Uhr hat weder Zeiger noch Ziffern. Das „Ziffernblatt“ ist in zwölf farbige Segmente untergliedert, die V-förmig nebeneinander stehen und einen zwölfblättrigen Farbkreis bilden. Eine schwarze Scheibe, mit einem V-förmigen Ausschnitt, der genauso groß ist, daß er nur ein Farbfeld sichtbar machen kann, dreht sich



Farb-Zeit-Uhr als Standobjekt

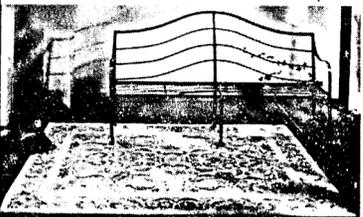
Sie darf auf jedem Schreibtisch der Chefetage stehen – die Chromachron Farb-Zeit-Uhr. Mit stolischer Ruhe wirkt sie beruhigend zwischen Terminen, Verträgen und Entscheidungen. Darüber hinaus besticht sie durch ihre schlichte Schönheit und zeitlose Eleganz.

Der Manager muß sich seine Zeit so einteilen, daß zwischen den Terminen ein Zeitpuffer liegt, sonst überrennt ihn der Stiefel, macht ihn krank und arbeitsunfähig. Da die Farb-Zeit-Uhr auf Sekunden- und Minutenanzeige verzichtet, macht sie bei genügend Präzision jeden Termin dynamisch und läßt auch den Manager bei aller Arbeit Mensch bleiben.

Wer seine Freizeit genießen will, braucht eine Uhr wie diese. Jeder Blick auf die Uhr zeigt an, die Zeit zu genießen, jeder Stunde ihren eigenen Wert zu geben, sich den Wert jeder Stunde bewußt zu machen.

Qualität schenken Für die ganze Familie

blumendessins und zarte Farbgebung harmonieren perfekt bei diesem abgerundeten Teppich. Er ist aus reiner Schurwolle und wurde von der Europäischen Teppichgemeinschaft (ETG) mit dem Teppich-Siegel ausgezeichnet. Dieses Gütesymbol erhalten nur Teppiche, deren Qualität im Teppichforschungsinstitut in Aachen (TFI) überprüft worden ist. Den ungeheuren Teppich gibt es in verschiedenen Maßen.



Brauchtum pflegen



Wenn die Sternsinger durch die Straßen ziehen ...



Nicht nur zur Weihnachtszeit: Für gesundheitsbewusste Feinschmecker ...

geht es jetzt ein neues Küchengerät, das gleichzeitig kocht, mixt und gart. Dieser kochende Mixer ersetzt damit viele herkömmliche Küchengeräte, wie z. B. die Getreidemühle, den Mixer, Fleischwolf, Entsafter, das Teigrührgerät, die Kaffeemühle, die Kockplatte und vieles mehr. P.b. Märbere, feinste Delikatess-Sopfen, schmackhafte Suppen, fantasievolle Desserts oder viele andere leckere Sachen, alles gelingt garantiert – und das erst über viele andere leckere Sachen. In kürzester Zeit verwandelt sich aber auch frisches Obst und Gemüse in wohlschmeckende vitaminreiche Getränke. Salate oder Suppen. Der Kreativität der Hausfrau bzw. -männler sind also keine Grenzen gesetzt.

Herstellern: Vorwerk & Co. Thermomix, akz Foto: Vorwerk

Bärenstarker Kuschel-Freund!

Wirklich bärenstark: Ein kuschelig-weicher Teddy-Bär, der über seinem Fell auch noch eine tolle Highway-Jacke mit Ketten und Reißverschlüssen trägt! Die starke Jacke ist selbstverständlich aus echtem Leder, so wie es sich für einen guten Bär gehört. Ob für den Motorradfahrer-Nachwuchs für das Kind im Manne, oder einfach als flauschiges Maskottchen: „Der Teddy-Bär mit Lederjacke“ ist in jedem Fall ein pfiffiges Weihnachtsgeschenk. Erhältlich ist das Kuscheltier in allen Hein Gericke-Shops über den Hein Gericke-Verband, Telefon 0211/3903-214. Dieser „Teddy-Bär“ kostet unter 50 Mark. akz Foto: Hein Gericke

Sinnliches in Gold verhüllt

Ein exklusiver Duft und eine extravagante Frau – dieses Duo, das unentzerrbar miteinander verbunden ist, erfährt durch Laudier eine wiederentdeckte, kostbare Bereicherung.

Als ganz besonders apartes Highlight aus der neuen Laudier-Kollektion beweisen sich die einzigartig Juwelen-Flacons, die garantiert nicht mehr in der Handtasche verschwinden.

Jeder Flacon ist ein kleines Kunstwerk, das durch die besondere Linienführung die romantische Botschaft seines Innenlebens symbolisiert.

18karätiges Gelbgold oder Jade stellen nur zwei der unglücklich zahlreichen Varianten dar, die an goldenen Ketten dem Christudorn angehängt werden können. Der Designkreativität sind keine Grenzen gesetzt. Sie präsentieren sich als eine echte Liebeserklärung an sein Edelmetall, das durch seine Wärme und Ausstrahlung immer wieder verzaubert. akz Foto: Mona Guilini

LEDER

HESSISCHE RAUCHWAREN
Telefon 06103/77779

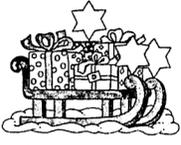
Für die kühlen Tage

Lederbekleidung für Damen + Herren in jeder Preislage

Besuchen Sie uns unverbindlich. Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9-12.30 + 13.30 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung. Sa. nur nach Vereinbarung.

Morfelder Landstraße 33 · 6070 Langen

PELZE



BRILLANTE FARBBILDER

in Spitzenqualität über Nacht gemacht! Farbbild 10x15

-59

matte oder glänzend Nachbestellung zu gleichen Preisen

TOP FOTO

ALLES FÜR'S GUTE BILD

Langen, Rheinstraße 37/39 am Lutherplatz

Reformhaus am Lutherplatz

Tel. 06103/23106

Gartenstraße 4 · 6070 Langen

empfehlen:

Naturkraft für Ihre Gesundheit

Seit 5.000 Jahren weiß man, daß Knoblauch eine besondere Arzneipflanze ist. Und es ist eine Tatsache, daß in den Ländern, in denen viel Knoblauch gegessen wird, die meisten 100jährigen Menschen leben.

Nutzen auch Sie die Kräfte der Natur für Ihre Gesundheit. Wir haben die Wirkung des Knoblauchs noch mit Mistel und Weißdorn verstärkt und daraus ein modernes Arzneimittel gemacht.



BAKANASAN

Knoblauch-Kapseln + Mistel + Weißdorn

Zur Verhütung vorzeitiger Altersbeschwerden.

Sonderpreis 22.- DM

240-Stück-Packung



Ein Lächeln herein: Große Augen macht die Stührgige Juna um ersten Advent. Denn ein bunter Adventskranz ist das Schönste in der Vorweihnachtszeit. Mit Koniferengrün und Moos, Mahlonienblättern und Euphorbiarispfen läßt sich ein frischer Kranz floristisch gestalten. Dazu kommen Federn, kleine Päckchen, Zapfen und natürlich vier Kerzen. akz Foto: bub

Gärtnerei WELTER

Wir erfüllen in der Weihnachtszeit Ihre Blumenwünsche

Wir fertigen für Sie:

Adventsgestecke

Nikolausträuße

Weihnachtssterne

in Riesenauswahl und verschiedenen Größen

Weihnachtskerzen

in besonders großer Auswahl und hervorragendem Design.

Bestellen Sie vor, um langes Warten zu vermeiden.

Südliche Ringstraße gegenüber Friedhof 6070 Langen

Telefon 06103 / 17 71

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

luley
Musik
Bahnstraße 34 · 6070 Langen
Telefon 0 61 03/2 19 75

Zum festlichen Anlaß gehört die richtige Muse ...



...und ein Klavier.
Ein Klavier schenkt Ihnen Tag für Tag etwas Urlaub vom Alltag. Buchen können Sie es bei uns.

Klaviere in verschiedenen Ausführungen und edlen Holzarten ab DM 4690.-

Klavierenoten und Musikbücher in reichhaltiger Auswahl.
Fragen Sie doch einmal nach der Möglichkeit des - MIETKAUFS -

KNÜLLERPREISE

- | | |
|-------------------------------|----------|
| Mikrowellenherd Constructa | DM 398.- |
| Waschautomat Gorenje | DM 598.- |
| Wäschetrockner Zanker | DM 598.- |
| Spülmaschine dekorfähig | DM 798.- |
| E-Herd mit Fenster, 4 Platten | DM 398.- |
| Kühl-/Gefrierkombination | DM 598.- |
| Gefrierschrank 145 Liter | DM 448.- |
- Alle Geräte mit 1 Jahr Garantie und eigenem Service

Wir empfehlen Ihnen die neue umweltfreundliche **ZANKER LAVITA** Sparrmaschine. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich!



Wannemacher
Elektrogeräte Einbauküchen
6070 Langen · Bahnstraße 38 · ☎ 0 61 03 / 2 37 59

Laufend werkstattgeprüfte
WASCHMASCHINEN · TROCKNER · KÜHLSCHRÄNKE
ab 50.- bis 300.- DM vorrätig, mit Garantie

Ihr Fachmann im Rhein-Main-Gebiet
seit über 85 Jahren

• IDEEN
• QUALITÄT
• SERVICE
sind unsere Stärke

KÜCHENBAUER
Südliche Ringstraße 182
6070 Langen
☎ 0 61 03 / 2 51 04

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

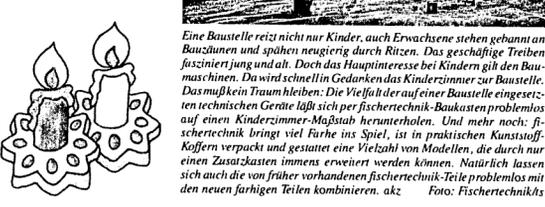
Zu Weihnachten neue Konstruktionsbaukästen

Farbig und vielseitig

Während vor gar nicht langer Zeit bei einem Konstruktionsbaukasten fast ausschließlich die Bau- und Spielmöglichkeiten im Vordergrund standen, kommt heute ein neues Motivationsmerkmal hinzu: die Farbe. In einer Gesellschaft, in der der Farbensucher, der Farblin und überhaupt die Farbigkeit im Leben eine wichtige Rolle spielen, kann kein Produkt allein durch seine Qualitäten glänzen.

Ein weites Feld für Farbigkeit bieten Spielzeuge. Aber leider Gottes in ihrer Buntheit oft weit überzogen und eher kitschig als kräftig. Hier ist wirklich Verantwortlichkeit gefragt, denn sorgfältig und gut abgestimmte Farbgebung ist auch ein Erziehungsfaktor, der die Geschmacksbildung bei Kindern beeinflusst.

So hat das Konstruktionsystem Fischertechnik - ein Viertel Jahrhundert nur in der technischen Mischung Grau und Rot auf dem Markt - nach umfangreichen Tests und Versuchen im vergangenen Jahr seine Schlichtheit in eine sehr geschmackvolle Farbigkeit umgewandelt. Jetzt strahlen einen die schönsten Modelle in Gelb, Blau, Rot und Schwarz förmlich an. Die Motivation für Kinder, sich noch intensiver mit dem System zu beschäftigen, ist durch die zeitgemäße optische Aufwertung enorm gestiegen.



Eine Bauwelle reizt nicht nur Kinder, auch Erwachsene stehen gebannt an Baukästen und schlingeln durch Ringe. Das geschäftige Treiben fasziniert jung und alt. Doch das Hauptinteresse bei Kindern gilt den Baumaschinen. Da wird schnell im Gedanken das Kinderzimmer zur Baustelle. Das muß kein Traum bleiben: Die Vielfalt der auf einer Baustelle eingesetzten technischen Geräte läßt sich per Fischertechnik-Baukasten problemlos auf einen Kinderzimmer-Majestäb herunterschleppen. Und mehr noch: Fischertechnik bringt viel Farbe ins Spiel, ist in praktischen Kunststoff-Koffern verpackt und gestattet eine Vielzahl von Modellen. Die durch nur einen Zasterkasten immer erweitert werden können. Natürlich lassen sich auch die von früher vorhandenen Fischertechnik-Teile problemlos mit den neuen farbigen Teilen kombinieren. Foto: Fischertechnik/ks

Christkindlesmarkt in Nürnberg hat Tradition und Geschichte

Alljährlich findet in Nürnberg vom Freitag nächst dem Barbaratag in der ersten Dezemberwoche bis zum Tag vor dem Heiligen Abend - auf dem Hauptmarkt der „Christkindlesmarkt“ statt. Dieser Markt, der in feierlicher Form eröffnet wird, hat eine alte Tradition und eine lange Geschichte.

Den Anlaß zur Entstehung des Marktes bot wohl die unter dem Einfluß des Luthertums aufgekommene Sitte, an Weihnachten die Kinder mit Geschenken zu erfreuen. Ursprünglich wurden die Nürnberger Kinder an Neujahr beschenkt. Der bisher älteste Beleg für dieses „Kindergeschenkefest“ stammt aus dem Jahre 1559 und fand sich im Rechnungsbuch des Nürnberger Ratsherrn Paulus I. Beheim.

Seit 1564 läßt sich nachweisen, daß die Bescherung von Neujahrstag auf den Weihnachtstag vorverlegt wurde. Die damit entstandene Nachfrage nach Spielsachen und nach „Dokken“ - wie in Nürnberg die Puppen früher hießen - führte in den ersten Jahrzehnten des 17. Jahrhunderts dazu, daß im Anschluß an den gewöhnlichen Markt in der vorweihnachtlichen Zeit auf dem Marktplatz solche Geschenke ausstellten und zusätzlich zum Verkauf angeboten wurden.

Diese Art von Weihnachtsmarkt galt schon um 1631 als Gemeinheit. Als förmliche „Christmess“, wozu besondere Buden aufgestellt wurden, ist der Markt jedoch erst ab 1639 wirklich bekannt.

Zum weiteren Wachstum dieses vorweihnachtlichen Marktes trug der kurz vor dem Fest liegende Thomastag (21. Dezember), der früher als Feiertag begehrt wurde, bei, da an diesem Tage die ländliche Bevölkerung in großen Scharen und seit etwa 1583 die Studenten der reichsstädtischen Universität Altdorf nach Nürnberg herinkamen, um für die bevorstehenden Feiertage reichlich einzukaufen.

Wie stark der Marktverkehr am Thomastag war, geht schon



Luxus Schenken



Der „Montparnasse“ ist ein luxuriöser Füllfederhalter, dessen Stil und Mode über Jahrhunderte hinweg eine Zeit weckt, in der Paris pulsierender Mittelpunkt der Welt der Künste war.

„Montparnasse“ der jungen und schönen Fitzgeraldis, deren Stil und Mode über Jahrhunderte hinweg eine Zeit weckt, in der Paris pulsierender Mittelpunkt der Welt der Künste war.



Gut beschenkt wird man mit dem „Regent“-Reisegepäck aus stabilem Kunststoff mit Alu-Rahmen und Rahmenschutzdecken, dem auch sanftere Behandlung nichts anhaben kann. Die Koffer der Serie „Dynasty“ gibt es bei Quelle, die beiden großen mit Breitspurfahwerk. Auf alle Koffer, die auch in Rot oder Bronze zu haben sind, wird zwei Jahre Werkgarantie gewährt. Foto: Quelle

Oblaten-Lebkuchen - beliebt in der ganzen Welt

In Bayerns Lebkuchen-Küchen geht es jetzt „heiß“ her: Mit rund 3.000 Mitarbeitern wird in den Oblaten-Lebkuchen-Firmen in Nürnberg, Umgebung und Neu-Ulm Tag und Nacht geschichtete, um der hohen Nachfrage nach dieser bayerischen Spezialität gerecht werden zu können.

Ess sind Unmengen von Rohstoffen, die gewogen und gerührt werden müssen - pro Tag allein beispielsweise rund 20.000 kg Zucker, 12.000 kg Mehl, 12.000 kg Nüsse, 4.000 kg Schokolade und eine Fülle an Gewürzen von Anis über Ingwer und Nelken bis hin zu Orangat, Zitrone und Zimt.

Von solch „heissen Zeiten“ konnten die ersten Lebküchler Anfang des 16. Jahrhunderts wirklich nur träumen. Sie hatten es zwar gewagt, den Oblaten-Lebkuchen bzw. dessen geheimgehaltene Rezeptur hinter den Klostermauern hervorzuholen und selbst herzustellen, aber „das gar köstlich Backwerk“ war auch dann noch keineswegs für „jedermann“ erschwinglich. Ausschließlich die gehobene Bürgerschicht konnte sich diese Leckerlei, die ursprünglich schon im 14. Jahrhundert erwähnt wurde, leisten. Das „gemeine Volk“ hatte damals noch die unzähligen Lebkuchenstangen und den Globus schon weitaus besser aus. Und nicht nur, was der Schwerelei anbelangt, sondern auch in Bezug auf die Vielfalt an Oblaten-Lebkuchen: Rund, rechteckig, mit Schokoladen- und Arrak-Glasur bis hin zu Vollkorn- und Dinkelbrotbrotchen reichte heute die Palette dieses geschichtsträchtigen Backwerks.

Daß der Oblaten-Lebkuchen längst nicht nur in seinem „Heimatland“ gefragt ist, hat dabei einen einfachen Grund: Was gut ist, steht überall hoch im Kurs - ob in Österreich oder in der Schweiz, in den USA oder in Japan.



Oblaten-Lebkuchen gibt es in kleineren, oft antiquarisch gestalteten Dosen (ca. 20 bis 30 Mark) und es werden große Geschenktruhen und -kasseln mit eben „Lebküchler“-Stichen und Stadtschildern (ca. 30 bis 70 Mark) angeboten. Neu sind darüber hinaus lecker-körnige Vollkornlebkuchen für besonders ernährungsbewußte Genießer. Foto: Arge Oblaten-Lebkuchen

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

TANZEN
tanzschule senkbeil - LANGEN
schick, angenehm, einladend
NEUE KURSE ab 21. Jan. 91
für: Schüler, Erwachsene, Singles, Paare

Spezialkurse für: Jazztanz, Rock 'n' Roll, Disco-Fox (Hustle) und Brautwalzer

Als Weihnachtsüberraschung ein **TANZKURS**

Anmeldungen sofort täglich ab 15.00 Uhr

tanzschule senkbeil
☎ 06103 - 2 45 65 LANGEN
Südliche Ringstraße 61

Marzipan-Weihnachtsmann

So wird's gemacht:
Zutaten: 200 g feine Marzipan-Rohmasse, Puderzucker, Back- und Speisefarbe „Farbenfreude“, Gebäck-Schmuck, Zuckerschiffchen, Schokoladen Dekorblätter (alles von Schwartau), evtl. ein paar Salzstangen für die „Rute“.

Zubereitung: Feine Marzipan-Rohmasse im Verhältnis 2:1 mit Puderzucker verkneten, ausrollen und zu einer Rolle formen. Eine kleine Menge der Marzipanmasse für Hände, Gesicht und Bart einnehmen und den Rest mit Farbenfreude rot einfärben.

Den ganzen Nikolaus kann man jetzt noch nach Belieben verzieren, z. B. mit Gebäck-Schmuck und Zuckerschiffchen.

Als Tip für die Rute: Ein paar Salzstangen mit einer Marzipan-„Schleife“ verbinden und mit Gebäck-Schmuck, Zuckerschiffchen und Schokoladen Dekorblättern je nach Geschmack dekorieren.

Anmerkung: Für den abgebildeten Nikolaus benötigt man 1 Päckchen Feine Marzipan Rohmasse von Schwartau.

Gutes Gelingen! akz



Der Weihnachtsschrank

Von Anne Bahrs

Ich kenne ihn schon lange, den wuchtigen, repräsentativen alten Schrank in der Diele des Hof-Fahrgestelles, wir zupften Zuckerhäubchen in Stielwende, dem kersäcke auf, um Garn zum Stricken zu gewinnen. So manchen Marschendorf zwischen Pinneberg und Elmhorn. Vorherzeiten schmückte er den Raum, Lehrmeisterin. Zeugen dieser als noch der Baumeister Fritz Zeit befanden sich im „Weihnachtsschrank“.

Auch die Erinnerung an die wenn seine Frau Ilse dann meist stürlich auf der Violine spielte. Nie sah ich die Rückseite des Stükes unseres Lebensalters Schrankes, auf der gewiß die Jahreszahl seiner Entstehung festgehalten ist. Dieser Schrank stand im Elternhaus des genialen Architekten, der als Zimmergeselle das Dorf seiner Kindheit verließ und später in großen Hofstädten und in Berlin Bauten errichtete, von denen die Welt sprach. Nachdem in Hamburg das Chile-Haus, ein riesiges Geschäft- und Bürohaus in Form eines gewaltigen Schiffes entstanden war, baute der Meister sein Elternhaus um; der alte Schrank bekam darin einen Ehrenplatz.

Nun sind viele Jahre darüber hingegangen. Das Haus steht heute festlichen Veranstaltungen zur Verfügung und hat wieder einmal dort. Das Kaminfeuer verbreitete eine wohlige Wärme, Kerzenchein verschönernd wartungsvollen Gesichter der Gäste. Die Gastgeberin öffnete den „Weihnachtsschrank“, wie sie ihn nannte und holte behutsam Stück für Stück heraus, hielt eines nach dem anderen in die Höhe und wühlte zu erzählen, wie die Kerzen, Matten und Hausschuhe, aus Maisstroh geflochten, entstanden waren. Da wanderten die Gedanken vieler Gäste zurück in die Zeit, unversessen bleibt. Ich sah uns Frauen auf klappernden Fahrdrehern aus der Werkstatt eines alten Tischlers einers Säckes voller Holzabfälle transportieren. Zudem waren wir beladen mit seinen guten Ratschlägen.

Wir lernten das Zaubern der leeren Garmrollen bauen wir Fahrgestelle, wir zupften Zuckerhäubchen in Stielwende, dem kersäcke auf, um Garn zum Stricken zu gewinnen. So manchen Marschendorf zwischen Pinneberg und Elmhorn. Vorherzeiten schmückte er den Raum, Lehrmeisterin. Zeugen dieser als noch der Baumeister Fritz Zeit befanden sich im „Weihnachtsschrank“.

Auch die Erinnerung an die wenn seine Frau Ilse dann meist stürlich auf der Violine spielte. Nie sah ich die Rückseite des Stükes unseres Lebensalters Schrankes, auf der gewiß die Jahreszahl seiner Entstehung festgehalten ist. Dieser Schrank stand im Elternhaus des genialen Architekten, der als Zimmergeselle das Dorf seiner Kindheit verließ und später in großen Hofstädten und in Berlin Bauten errichtete, von denen die Welt sprach. Nachdem in Hamburg das Chile-Haus, ein riesiges Geschäft- und Bürohaus in Form eines gewaltigen Schiffes entstanden war, baute der Meister sein Elternhaus um; der alte Schrank bekam darin einen Ehrenplatz.

Nun sind viele Jahre darüber hingegangen. Das Haus steht heute festlichen Veranstaltungen zur Verfügung und hat wieder einmal dort. Das Kaminfeuer verbreitete eine wohlige Wärme, Kerzenchein verschönernd wartungsvollen Gesichter der Gäste. Die Gastgeberin öffnete den „Weihnachtsschrank“, wie sie ihn nannte und holte behutsam Stück für Stück heraus, hielt eines nach dem anderen in die Höhe und wühlte zu erzählen, wie die Kerzen, Matten und Hausschuhe, aus Maisstroh geflochten, entstanden waren. Da wanderten die Gedanken vieler Gäste zurück in die Zeit, unversessen bleibt. Ich sah uns Frauen auf klappernden Fahrdrehern aus der Werkstatt eines alten Tischlers einers Säckes voller Holzabfälle transportieren. Zudem waren wir beladen mit seinen guten Ratschlägen.

Traumhaft schöne Nachtleider » Bademäntel

Die Frieden ist weiß. Der Frieden ist kalt. Der Frieden da draußen ist alt!

Die Blüme sind kahl. Die Straßen sind leer. Die Frieden in Kriege. Ach war

Bei Liebe - den lobte ich sehr. Adam Uklie

in Ihrem Mieder- und Wäsche-Fachgeschäft

H. Heinig

BERUFSBEKLEIDUNG für Damen und Herren
Fahrgasse 14 · LANGEN · An der B 3 · Tel. 06103 / 2 21 59

Das Familien-Vater-Hemd

Absolut bügelfrei!

Das Comfort-Hemd

Libero

Moderna FREISENS

für die Dame, für den Herrn
Ruf 06103 / 2 32 69
Bahnstraße 8 · 6070 Langen

Foto: DH

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

Metz

Kreta Stereo VT
Design der Zukunft.
Technik für morgen.



Neue Blackline Röhre für noch kontrastreicheres Fernsehbild

- 70-cm-Blackline-Bildröhre
- CTI-Klarzeichner
- Voll-Stereo und Zwei-Kanal-Ton
- Musikleistung 2 x 30 Watt
- Verschiedene Klangmöglichkeiten wählbar
- 4-stellige LED-Anzeige für alle Funktionen
- Klartextanzeige der Tonfunktionen
- Infrarot-Fernbedienung für TV-Funktionen und Videotext
- Allbandtuner für Kabelnetz
- Satellit-Direktempfang über Satellit-TV-Receiver und Parabol-Antenne
- "Intelligenter" Videotext-Decoder nachrüstbar

DM 2448.-

Ihr Fachhändler

Radio oechsner

Leo Oechsner - Fernsehteknikermeister
Südliche Ringstraße 69 - 6070 Langen/Hessen
☎ (06103) 2 11 58
Farbfernsehgeräte - HiFi - Stereo - Studio Antennenbau - Verkauf - Service



Für die besonderen Anlässe

Cocktail-Eleganz
in den Größen 38-52

ganz so, wie man sie sich wünscht

- Chic hat einen Namen:

Schuh & Mode
Bahnstraße 112, Langen
☎ 06103 / 2 41 11

An den langen Samstagen vor Weihnachten haben wir bis 16 Uhr geöffnet und möchten Sie mit einer kleinen Überraschung erfreuen.

Gewußt wie - So verhindern Sie Pannen: Weihnachtstips von A bis Z

AUFKLEBER mit weihnachtlichen Motiven kann man nicht genug haben. Sie verzieren nicht nur Päckchen und Briefe: Wenn es auf der strahlend weißen Tischdecke der Weihnachtstafel einen Flecken gegeben hat, verschwindet er schnell unter einem silbernen oder goldenen Sternchen!

BUTTER läßt sich leichter schaumig rühren, wenn man sie zuvor mit etwas Mehl bestäubt. Ist sie zu hart, schneidet man sie klein und gibt sie in die heiß ausgespülte Rührschüssel.

CREME, mit der Plätzchen oder Torten gefüllt werden, sollte man nach der Herstellung immer für 15 bis 20 Minuten in den Kühlschrank stellen, damit sie etwas erstarren kann. Hernach nochmals kräftig aufschlagen!

DUFTEN wird Ihre Wohnung weihnachtlich, wenn Sie die Verdunstungsgefäße an den Heizkörpern zu zwei Dritteln mit Tannenzweigen und einem Drittel Wasser füllen.

EINKAUFSLISTEN für die benötigten Lebensmittel schreiben und alles frühzeitig besorgen.

FÜR GEBÄCK, das mit Konfitüre oder Gelée überzogen werden soll, muß der fruchtige Broutaufleger leicht erwärmt werden, da er sich so besser streichen läßt.

HARZSPUREN an den Händen, die durch das Hartieren mit dem Christbaum entstehen, werden mit einem in Terpentin getauchten Lappen entfernt.

INGWER wird getrocknet als Pulver angeboten. Manche Rezepte schreiben auch kandierten oder in Sirup eingelegten Ingwer vor. Bitte nur sparsam verwenden wegen des starken Aromas.

KERZENFLECKEN auf den metallenen Kerzenhaltern nicht mit dem Messer abkratzen, sondern sie kurz in kaltes Wasser halten, bis das Stearin weich wird und sich so leicht entfernen läßt.

LOCKER wird Kleingebäck, wenn man die zu verwendenden Eier vor der Teigbereitung mit ein paar Tropfen Zitronensaft verkleppert.

MOHN, den man als Füllung für Kuchen oder Mohnstollen braucht, muß vor seiner Verwendung gemahlen werden. Heute kann man eine fertige Mischung kaufen, die aus feinstem gequetschten Blumhorn hergestellt wird.

NASCHKÄTZCHEN können sich selten zurückhalten. Deshalb ihren Bedarf an Kostproben beim Kochen und Backen einkalkulieren.

ORANGEAT und **ZITRONAT**, in Streifen oder kleine Würfelchen geschnitten, haften auf dem Weihnachtsgebäck besser, wenn sie zuvor mit Zuckerglasur bestreicht werden.

PLÄTZCHEN aus Backpulver werden schmackhafter, wenn man die Butter für den Teig erhitzt.

QUARKSTOLLEN, der eingefroren werden soll, wird erst nach dem Auftauen garniert. Dafür wird der Stollen bei etwa 50 Grad kurz in den Ofen gesteckt, danach mit flüssiger Butter bepinselt und mit Puderzucker bestäubt.

ROLLEN mit Bändern und Geschenkpapier sind preisgünstiger als fertige Schleifen und Einzelbögen.

SCHOKOLADE für Güsse und Glasuren wird nicht direkt auf dem Feuer, sondern im Wasserbad zum Schmelzen gebracht, da sie sonst anbrennen kann.

TRIEBMITTEL wie Hirschhornsalz oder Potasche immer in kalter Milch oder kaltem Wasser anrühren. Heiße Flüssigkeit würde die Triebkraft zerstören.

UTENSILIEN für die Weihnachtsbäckerei sollte auch Backtrennpapier nicht fehlen. Es erspart das Einfeineln und Reinigen des Blechs.

VATER rechtzeitig anhalten, sich um Bastelien mit den Kindern zu kümmern.

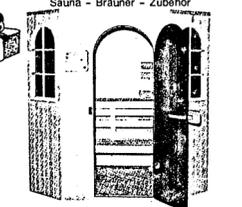
WÄCHSELFLECKEN auf Textilien entstehen durch die Feuchtigkeit, die ein scharfes Messer vorsichtig abheben. Danach den Stoff zwischen zwei Löschblätter legen und mit dem heißen Bügelisen darüberfahren.

ZWISCHENDRIN die kleinen Ruhepausen nicht vergessen. Heißkaffee und Streif müssen auch vor Weihnachten nicht sein!

An Weihnachten in der eigenen SAUNA

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

saunalux
Qualität von Spezialisten
Sauna - Bräuner - Zubehör



SONDERANGEBOT 8500,- DM sofort lieferbar!

BRÜCK

SCHWIMMBADTECHNIK
HALLEN- UND FREIBADANLAGEN
HOT-WHIRL-PPOOL - SAUNA - SOLARIUM
SERVICE - BERATUNG - VERKAUF - MONTAGE
6070 Langen - Friedhofstraße 25A
Telefon (06103) 2 63 64

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN



Nr. 48 Freitag, 30. November 1990 Einzelpreis 1.- DM 94. Jahrgang

Rechtsabbiegen schafft Probleme für die Solmische Weiherstraße

Geschäfte protestieren / Bürger sammeln Unterschriften / Neue Vorschläge

Dreieichenhain (rt) - Was nach Ansicht des Magistrats zu einer Behinderung des Verkehrs in der Solmischen Weiherstraße hat führen sollen, nämlich die Rechtsabbiegevorschrift vom ehemaligen Rathaus her, ist nach Auffassung der Geschäftsleute und vieler Anlieger zu einem Bumerang geworden, hat die Verhältnisse eher verschlechtert als verbessert.

Zum einen haben sich die wenigsten Kraftfahrer an die Vorschrift gehalten, was den Magistrat dazu bewog, durch bauliche Veränderungen an der Einfahrt einen Zwangsabbiegung zu erzwingen. Zum anderen wurde der Verkehr nicht wesentlich vermindert, weil die "vorschriftsmäßigen" Kraftfahrer nach einem Umweg dann doch durch die Solmische Weiherstraße fuhrten.

Der Gewerbeverein hat sich nun mündlich und schriftlich an Bürgermeister Bernd Aabeln gewandt und den Standpunkt des Vereins und zahlreicher Anlieger vorgetragen: Die Belastung in der Solmischen Weiherstraße ist größer geworden, weil die Verengung an der Einmündung in die Hainer Chaussee den Abfluß herunt und zu größeren Rückstaus führt. Durch die neue Parkregelung wurde die Verkehrsführung riskanter und hat schon zu mehreren Unfällen mit Sachschäden geführt. Wenn Parklinsen nicht eingehalten werden, fahren andere Fahrzeuge über die Bürgersteige und gefährden die Fußgänger.

Die Parkregelung ist teilweise so irreführend, daß sich Fahrzeuge in der Parkreihe einordnen in der Meinung, es sei das Stauende.

Fahrgasse und Solmische Weiherstraße sind die Haupteinkaufsstraßen in Dreieichenhain und als Rundlauf organisch gewachsen. Die unnatürliche Unterbrechung wird von vielen nicht hingenommen.

Wer nach der jetzigen Verkehrsregelung in die Solmische Weiherstraße will, biegt von der Spitalgasse rechts ab, dann links in die Burgstraße und schließlich über die Taunusstraße in die Solmische Weiherstraße. Deren Fahrzeugaufkommen wird nicht verringert, dafür aber werden die anderen Straßen zusätzlich belastet.

In allen Fällen bilden sich mehrere Rückstaus, die einen erhöhten Motorenlärm, mehr Benzinverbrauch und damit mehr Ausstoß von Abgasen mit sich bringen.

Wenn ein Bürger der Altstadt nach Langen will, muß er große Umwege fahren, die ebenfalls eine größere Umweltbelastung verursachen.

Der Gewerbeverein schlägt vor: Die Straßenerengung gehört nicht ans Ende, sondern an den Anfang der Solmischen Weiherstraße. Parken nur auf der rechten Seite und verkehrsberuhigende Maßnahmen, beispielsweise Geschwindigkeitsbegrenzung, wie in der Fahrgasse.

Die alte Verkehrsführung mit Linksabbiegen in die Solmische Weiherstraße soll wieder hergestellt werden.

Der LKW-Verkehr vom Weiher her sollte über die Burg- und Dorotheenstraße abfließen. Ausnahmen werden nur Anliefern gestattet.



Ortsvorsteherin Diana Forster und Erster Stadtrat Werner Müller legen am Ehrenmal des Dreieichenhainer Waldfriedhofs den Kranz der Stadt Dreieich zum Gedenken an die Opfer von Krieg und Terror nieder. Foto: rt

Der Nikolaus kommt zu den Turnkindern des SVD

„Spaß und Bewegung“ im CluBhaus

Dreieichenhain - Unter dem Motto „Spaß und Bewegung“ steht die diesjährige Kinderturnfeier der Turnabteilung des Sportvereins Dreieichenhain (SVD) am Samstag, dem 1. Dezember, ab 15 Uhr, im SVD-Clubhaus. Die Übungsleiterinnen haben viele neue Ideen entwickelt, um den Kleinsten das Warten auf den Nikolaus zu verkürzen.

Flötengruppen aus allen SVD-Turngruppen werden auf die vorweihnachtliche Zeit hinweisen und den bunten Nachmittag eröffnen. Mit vielen lustigen Vorführungen werden sich die einzelnen Turngruppen vorstellen. Einige weitere Überraschungen sind geplant.

Bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen hofft man dann, gegen 18.30 Uhr die erfolgreichsten jungen Sportlerinnen und Sportler des SVD im Jubiläumsjahr durch den Hauptvorstand ehren zu können. Im Anschluß daran kommt der Nikolaus und verteilt kleine Geschenke an alle Kinder.

Burgkirche öffnet Stand

Dreieichenhain - Wer nicht bis zum Hainer Weihnachtsmarkt am zweiten und dritten Advent warten möchte, der kann bereits am kommenden Sonntag seinen Bedarf an Weihnachtskarten decken.

Vor dem evangelischen Gemeindehaus in der Fahrgasse 57, gegenüber der Burg, wird wie in den vergangenen Jahren während des Weihnachtsmarktes ein Verkaufstand sein. Dieser ist bereits am Sonntag, dem 2. Dezember, bei schönem Wetter von 11 bis 16 Uhr geöffnet.

Mehr als nur ein Totengedenktag

Wieder eine gemeinsame Feier von Stadt und Kirche am Totensonntag

Dreieichenhain (rt) - Wie schon seit vielen Jahren in Dreieichenhain üblich, gab es auch in diesem Jahr keine getrennten Feiern am Volkstrauertag und am Totensonntag, sondern die weltliche und die kirchliche Gemeinde luden am Evangelischen Sonntag in die Trauerhalle des Friedhofs zu einer gemeinsamen Feierstunde ein, die vom Chor der Burgkirchengemeinde und von Kantorin Willmann an der Orgel musikalisch umrahmt wurde.

Dekan Armin Rüdical erinnerte daran, daß diese Feier den im zurückliegenden Jahr in Dreieichenhain Verstorbenen gewidmet sei, aber auch allen Opfer der Kriege und der Gewalt, allen, die den Kriegsverletzungen erliegen oder in Gefangenschaft gestorben seien, bei Flucht und Vertreibung ihr Leben verloren hätten, die wegen ihrer Überzeugung aber auch wegen ihrer Zugehörigkeit zu einem anderen Volk oder einer anderen Rasse den Tod hätten erenden müssen, die Opfer des Terrorismus und der Bürgerkriege auf der ganzen Welt geworden seien. Man könne nur hoffen, daß es keine Kriegstoten in der Golfregion geben werde.

So sei dieser Tag mehr als ein Totengedenktag. Er gebe Gelegenheit, das Leben neu zu durchdenken, das Unwesentliche vom Wesentlichen zu trennen, das Obertägliche vom Tiefgründigen zu unterscheiden. Der Tod sei nicht zu verdrängen, aber man müsse das Leben bejahen.

Ortsvorsteherin Diana Forster sah eine Hoffnung darin, daß sich Europa von seiner Vergangenheit befreie, indem der Wahnsinn gegenseitiger Bedrohung verschwinde. Aus der Geschichte müßten die Lehren gezogen werden, denn ohne Bewältigung der Vergangenheit gebe es keine Zukunft. Die Achtung des Krieges müsse den kommenden Generationen eingetrichtert werden. Das sei eine Verpflichtung den Toten gegenüber. Es gelte, die Welt menschlicher zu gestalten, damit nicht täglich rund 40 000 Kinder auf dieser Welt verhungern müßten.

Selbstverständlich gibt es auch Kaffee und Kuchen, der von den Eltern gespendet wird. Zur diesjährigen Kinder-Nikolausfeier sind alle Kinder und Jugendlichen der Turnabteilung des Turnvereins Dreieichenhain eingeladen. Die Übungsleiter und das Organisationsteam hoffen auf zahlreichen Besuch und auf einige nette Stunden zum Jahresabschluss des Turnjahres. Der Unkostenbeitrag beträgt 3,50 Mark.

„Wetten, daß“ beim Turnverein

Zur Spielshow kommt auch wieder der Nikolaus

Dreieichenhain - Am Sonntag, dem 2. Dezember, ist es wieder soweit. Wie in den vergangenen Jahren findet ab 15.30 Uhr im großen Saal der Turnhalle die traditionelle Kinder-Nikolausfeier der Turnabteilung des Turnvereins Dreieichenhain statt.

Das diesjährige Motto lautet: „Wetten, daß wir turnen können“.

In einer bunten Turn- und Spielshow zeigen die verschiedenen Kinder- und Jugendgruppen Auschnitte aus dem Übungsprogramm und Übungen von den Turnwettkämpfen. In lustigen Einlagen können auch die Eltern und Gäste an der Spielshow mitmachen. So werden diesmal Wetten angeboten, und jeder Gast hat die Gelegenheit, seinen Tip für das Gelingen einer sportlichen oder spannigen Wette abzugeben.

Zum Abschluß der Veranstaltung wird der Nikolaus erwartet, der für alle Kinder ein kleines Geschenk bereithält.

Nicht vergessen: Sonntag ist Wahl

Dreieichenhain (rt) - Der kommende Sonntag ist ein besonderes Datum in der Geschichte der Bundesrepublik. Zum ersten Mal nach dem Krieg wird ein gesamtdeutsches Parlament gewählt. Deshalb sollte es eigentlich die Pflicht aller Deutschen sein, ihre politische Meinung per Kreuz auf dem Stimmzettel zu äußern.

Die Wahllokale sind von 8 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet. Wer schlecht zu Fuß ist: es gibt einen Fahrdienst von Parteien.

Am Sonntag ist Musike

Blasorchester Dreieich gibt sein Konzert

Dreieichenhain (rt) - Musikfreunde tun gut daran, am Sonntag schon frühzeitig ihren Unrengung zur Bundestagswahl zu machen, damit sie den Nachmittag für einen Besuch des Jahreskonzertes des Blasorchesters Dreieich im Bürgerhaus Sprenldingen frei haben.

Das Konzert beginnt um 18 Uhr - Einlaß 15.30 Uhr - und bietet einen Querschnitt durch das große und vielseitige Repertoire dieses Dreieichenhainer Orchesters. Oper, Nostalgie, Swing und Jazz sind angesetzt.

Hainer Weihnachtsmarkt diesmal mit Wettbewerb

Besucher wählen den schönsten Stand

Dreieichenhain - Der traditionelle Dreieichenhainer Weihnachtsmarkt findet auch in diesem Jahr wieder statt. Es ist bereits der zwölfte in Folge und wird an den Wochenenden 8./9. sowie am 15./16. Dezember jeweils von 15 bis 20 Uhr abgehalten.

In der Dreieichenhainer Altstadt werden wieder über 130 Aussteller für abwechslungsreiche Veranstaltungen sorgen. Die Vorbereitungen und Planungen sind weitestgehend abgeschlossen. Eröffnet wird der diesjährige Weihnachtsmarkt am Samstag, 8. Dezember, um 17 Uhr offiziell durch Bürgermeister Bernd Aabeln.

Erstmals gibt es auch für die Besucher, wie auch für die Aussteller etwas zu gewinnen. Der Besucher erhält die Möglichkeit abzustimmen, welcher Stand auf dem 12. Weihnachtsmarkt in Dreieichenhain der schönste ist. Dabei sind Wareneinkaufsgutscheine im Gesamtwert von 800 Mark zu gewinnen. Die glücklichen Gewinner werden am Sonntag, 16. Dezember, um 17 Uhr, unter Ausschuß des Rechtsweges ermittelt und bekanntgegeben. Auch der Inhaber des schönsten Standes kann sich dann über ein wertvolles Präsent freuen.

Hayner Weiber haben Geburtstag

In zwanzig Jahren viel Gutes getan / Weitere Helferinnen willkommen

Dreieichenhain - Es war einmal vor zwanzig Jahren, als sich im Hayn ein paar junge Frauen zusammenschlossen, um gemeinsame Interessen zu verfolgen. Sie wollten, durch die Erziehung ihrer Kinder weniger beweglich, nicht den Anschluß an aktuelle Entwicklungen verlieren. Viele dachten damals nicht nur für sich, sondern auch für andere arbeiten können, was beides sogar identisch sein kann.

Man nahm konkret an der beginnenden Altsstadtdiskussion teil und unterstützte damit das allgemeine Bewußtsein für die lange arg vernachlässigten alten Städte. Bis heute ist die Altstadt Dreieichenhain ein Ort, der sich in der Zusammenarbeit, um gemeinsame Interessen zu verfolgen. Sie wollten, durch die Erziehung ihrer Kinder weniger beweglich, nicht den Anschluß an aktuelle Entwicklungen verlieren. Viele dachten damals nicht nur für sich, sondern auch für andere arbeiten können, was beides sogar identisch sein kann.

Man nahm konkret an der beginnenden Altsstadtdiskussion teil und unterstützte damit das allgemeine Bewußtsein für die lange arg vernachlässigten alten Städte. Bis heute ist die Altstadt Dreieichenhain ein Ort, der sich in der Zusammenarbeit, um gemeinsame Interessen zu verfolgen. Sie wollten, durch die Erziehung ihrer Kinder weniger beweglich, nicht den Anschluß an aktuelle Entwicklungen verlieren. Viele dachten damals nicht nur für sich, sondern auch für andere arbeiten können, was beides sogar identisch sein kann.

Die positive Einstellung der Hayner Weiber zu ihrer Gruppe werden sie weiterhin auf verschiedene Weise bedürftig - seien es Jugendliche, Senioren oder Behinderte - mit ihrer Hilfe berücksichtigen.

Die positive Einstellung der Hayner Weiber zu ihrer Gruppe werden sie weiterhin auf verschiedene Weise bedürftig - seien es Jugendliche, Senioren oder Behinderte - mit ihrer Hilfe berücksichtigen.

Die positive Einstellung der Hayner Weiber zu ihrer Gruppe werden sie weiterhin auf verschiedene Weise bedürftig - seien es Jugendliche, Senioren oder Behinderte - mit ihrer Hilfe berücksichtigen.

Einige Beispiele aus ihrer Tätigkeit zeigen die Hayner Weiber in den Schaufenstern der Allianzversicherung, Hainer Chaussee. Interessierte die bei der Hayner Weibern mitarbeiten möchten, können sich gern an den beiden Weihnachtsmarktwochenende im Oberort während der Teestunde informieren.

DM 2448.-

Ihr Fachhändler

Radio oechsner

Leo Oechsner - Fernsehteknikermeister
Südliche Ringstraße 69 - 6070 Langen/Hessen
☎ (06103) 2 11 58
Farbfernsehgeräte - HiFi - Stereo - Studio Antennenbau - Verkauf - Service



Für die besonderen Anlässe

Cocktail-Eleganz
in den Größen 38-52

ganz so, wie man sie sich wünscht

- Chic hat einen Namen:

Schuh & Mode
Bahnstraße 112, Langen
☎ 06103 / 2 41 11

An den langen Samstagen vor Weihnachten haben wir bis 16 Uhr geöffnet und möchten Sie mit einer kleinen Überraschung erfreuen.

Achtung Autofahrer!

- Schneeketten
- Verleih und Verkauf
- Winterrüstung für alle Pkw am Lager

AUTOZUBEHÖR - GROSSHANDEL

Peter Bonk Wallstraße 29, 6070 Langen
☎ 05103/2 15 66



Mutter und Kind; Detail einer neuzeitlichen Krippe.
Foto: Weskamp

Gewürze nicht überaltern lassen

Jetzt laufen die Vorbereitungen für das Fest auf Hochtour! Wenn Sie gerade beim Backen sind, sollten Sie vorher die Gewürze probieren, die Sie noch vom Vorjahr aufbewahrt haben. Gewürze überaltern nämlich auch. Und die Würzkraft läßt nach. Manchmal wird ein Gewürz auch bitter, schmeckt pelzig oder bildet Beläge. Tip: Immer nur soviel kaufen, wie gerade gebraucht wird. Das gilt auch für getrocknete Kräuter!

Die Ewigkeit

„Mein Junge“, sagte meine Mutter zu mir, „die Ewigkeit ist so lange, daß, wenn die Welt aus lauter Stahl und Eisen wäre und alle tausend Jahre ein Mücklein käme und seinen Fuß an der Kugel setzte, die Zeit, in welcher es die Kugel abgewetzt hätte, ein Augenblick gegen die Ewigkeit wäre.“

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12

PELZE in LANGEN

Modische Pelzkonfektionen

- auch in großen Größen -

GROSSE AUSWAHL an PELZ-HÜTEN

- Pelzreparaturen + Umarbeitungen -

B. KAKALIS
Bahnstraße 22
LANGEN
06103 / 2 25 67

Cafe Treusch Bäckerei

Schnalngartenstr. 2 6070 Langen Tel.: (06103) 22287

Verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit Spezialitäten vom Konditormeister. Edler Baumkuchen, erlesenes Pralinen-Sortiment, köstliches Teegebäck. Butter-Christstollen, großes Sortiment feinstes Weihnachtsgbäck.

DIABETIKER-CHRISTSTOLLEN, DIABETIKER-KUCHEN und -GEBÄCK.

Riesenauswahl an Torten, Kuchen, Brot, Brötchen und köstlichen Backwaren.

Unser Geschäft ist auch an Sonnt- und Feiertagen geöffnet! Besuchen Sie auch unseren Stand am Weihnachtsmarkt

Keuschheit und Lebemann paßten sehr gut zueinander

Gelungene Aufführungen beim Hainer „OWK-Theater“

Dreieichenhain (cho) - Wer bis her nicht glaubte, daß ein „Lebemann“ mit „Keuschheit“ zu vereinbaren ist, wurde am vergangenen Sonntagabend im Dreieichenhainer Burghofsaal eines Besseren belehrt. Der neueste Schwank des Autoren-Erfolgespaars Franz Arnold und Ernst Bach mit dem Titel „Der keusche Lebemann“ lieferte nämlich eine amüsante Lehrvorführung über die Verwandlung eines „Keuschen“ in einen Lebemann. Der Buchhändlerreckengespenst in einem bescheidenen „Lebemann“ keusch war er zwar immer noch, aber das glaubte ihm keiner mehr. Der „keusche Lebemann“ bezahlte am Ende für seine „amoralischen Abenteuer, die er leider nie erlebte, fast mit dem Tod. Dazwischen jede Menge Verwicklungen, ein echtes Paradiesstück für die Laienspielgruppe des Odenwald-Klubs Dreieichenhain also.

Die Darbietungen der Schauspielamateur, von jeder ein Garant für vergnügliche Unterhaltung, sorgten auch am Sonntag für erfrischende Heiterkeit im vollbesetzten Burghofsaal, sieht man einmal von einigen Mängeln ab, für die sich die Autoren verantwortlich zeigen. So war die pulkumhührende erste Hälfte des Stückes mit deutlichen Längen durchsetzt.

Wie um einen Ausgleich zu schaffen, setzte man dafür ein abgehacktes Ende entgegen. Die

leicht überfrachtete Story wirkte aus diesem Grund recht unharmonisch. Trotzdem: ein gelungener Einfall, dessen letzter Akt durch inhaltliche Dichte, Handlungstempo, glänzende Dialoge auch zum Schluß noch für Überraschungen sorgten und mit dem es zahlflüssigen vorangehenden Minuten versöhnte.

Zur Handlung: Der attraktive Fabrikant Julius Seibold (Manfred Neusel), selbst kein Kind von Traurigkeit, jedoch gebunden, will seine Tochter Gery (Eva Witwer) verheiraten. Die hat im Prinzip nichts gegens Heiraten, nur der vom Herrn Papa ausgesuchte Ehemann paßt ihr nicht. Der Bänhengest Max Stieglitz, ein Ausbund an Unattraktivität, ist zwar so langweilig, langweiliger gehts nicht mehr, dafür aber Papas Kompagnon. Da Töchterchen ihr Herz zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht an den Tüchtigt und Schweröter Heinz Felner (Gerhard Junack) verloren hat, muß der lahme Stieglitz (André Witwer) etwas aufgepeppt werden. Wer kennt sich da besser als als Seibold, der aus Erfahrung weiß, was Frauen wünschen. Jedenfalls keinen Mann, den keine will.

Gesagt getan, der biedere Buchhalter wird bekommt zu einem neuen Outfit auch noch ein Verhältnis mit der attraktiven und berühmten Schauspielerin Ria Ray (Uschi Thomas) angeknüpft und

verwandelt sich mit einem Schlag in den begehrtesten Junggesellen der ganzen Stadt. Gery Jilt Gokkel Felner sitzen, Papa Julius ist glücklich, Stieglitz sowieso, da taucht eines Tages die leibhaftige Ria Ray, angehen mit einem eifersüchtigen Liebhaber, in der Stadt auf. Man kann sich unschwerlich ausmalen, was nun passiert ...

Die Rollen der Akteure waren größtenteils gut besetzt. Eindeutiger Publikumsbevorzugter war einmal Gerhard Junack als lebensfreudiger Schöngeist Felner. Er brachte den zickig-arroganten Charakter eines Gokkels der 20er Jahre (Zeit der Handlung) grandios herüber. Ebenfalls herausragend auch die Verkörperung der „Ria Ray“ durch Uschi Thomas. Ein Hauch von Zahra Leander umgab sie, als sie federboschwinzig auf den Bühnenboden trat.

Während dieser Zeit können auf den Betriebshöfen Dreieichenhain (Siemensstraße 9) und Sprendlingen (Herrnrother Straße 25) sowie auf den Lagerhöfen Götzenhain (Rheinstraße 72) und Offenthal

gend und mit rollendem „rrr“ die Bühne einnahm. Mondan und exzitiert, ein typischer Satz und 20er Jahre. Der verklemmte Stieglitz (gekennnte Darstellung von André Witwer) war ebenfalls ein Highlight des Abends. Dagegen litt das komödiantische Talent Manfred Neusels als zweite Hauptfigur unter seiner Unentslossenheit, aber er denn nun hochdeutsch oder Dialekt sprechen soll und leider, immer wiederkehrendes Phänomen, unter seiner Attraktivität. Die Rolle seiner Frau Regine war mit Almut Nickel glaubwürdig besetzt.

Am Ende offenbarte sich die eigentliche „Message“ des Stückes: „Lügen haben kurze Beine, aber kleine Schwindelheben haben noch keinem geschadet.“

Neue Sozialarbeiterinnen sind derzeit im Bereich Sozialpädagogik für die Betreuung und Pflege der Kinder, so daß die ehrenamtliche Hilfe von seiten des Freundeskreises einmal in der Woche nicht mehr nötig ist.

Auch ist mit dem neuen Vorstand des Vereins „Familienhilfe in Not, wie auch für die finanzielle Unterstützung bei Sonderfällen. Die Berichte über die Situation im Hause.

„Neue Sozialarbeiterinnen sind derzeit im Bereich Sozialpädagogik für die Betreuung und Pflege der Kinder, so daß die ehrenamtliche Hilfe von seiten des Freundeskreises einmal in der Woche nicht mehr nötig ist.“

Zur Bundestagswahl am 2. Dezember meinte Herrmanns, daß die allgemeine anerkannten Erfolge der Bundesregierung bei der Vereinigung Deutschlands nicht dazu verleiten dürften, im Wahlkampf die Hände in den Schoß zu legen.

Annemarie Dechamps erhielt vom Stadtverbandvorsitzenden unter großem Beifall der Anwesenden - zum Dank für ihre 25jährige, überaus aktive Arbeit in der CDU die silberne Ehrennadel. Sie hat sie wahrhaftig verdient!



Wenn ein „keuscher Labemann“ im Spiel ist, können schon mal Tränen fließen. Die Freundinnen trösten. Foto: cho

Betriebshöfe der Stadt: Andere Öffnungszeiten

Dreieichenhain - Wegen der früher hereinbrechenden Dunkelheit werden die Öffnungszeiten der Betriebs- und Lagerhöfen der Stadt mit Beginn der Wintermonate geändert. Vom 1. Dezember bis 28. Februar gelten folgende Öffnungszeiten: Montags bis donnerstags von 7 bis 16 Uhr, freitags von 7 bis 13 Uhr, samstags von 9 bis 12 Uhr.

Während dieser Zeit können auf den Betriebshöfen Dreieichenhain (Siemensstraße 9) und Sprendlingen (Herrnrother Straße 25) sowie auf den Lagerhöfen Götzenhain (Rheinstraße 72) und Offenthal

gend und mit rollendem „rrr“ die Bühne einnahm. Mondan und exzitiert, ein typischer Satz und 20er Jahre. Der verklemmte Stieglitz (gekennnte Darstellung von André Witwer) war ebenfalls ein Highlight des Abends. Dagegen litt das komödiantische Talent Manfred Neusels als zweite Hauptfigur unter seiner Unentslossenheit, aber er denn nun hochdeutsch oder Dialekt sprechen soll und leider, immer wiederkehrendes Phänomen, unter seiner Attraktivität. Die Rolle seiner Frau Regine war mit Almut Nickel glaubwürdig besetzt.

Am Ende offenbarte sich die eigentliche „Message“ des Stückes: „Lügen haben kurze Beine, aber kleine Schwindelheben haben noch keinem geschadet.“

Neue Sozialarbeiterinnen sind derzeit im Bereich Sozialpädagogik für die Betreuung und Pflege der Kinder, so daß die ehrenamtliche Hilfe von seiten des Freundeskreises einmal in der Woche nicht mehr nötig ist.

Auch ist mit dem neuen Vorstand des Vereins „Familienhilfe in Not, wie auch für die finanzielle Unterstützung bei Sonderfällen. Die Berichte über die Situation im Hause.

„Neue Sozialarbeiterinnen sind derzeit im Bereich Sozialpädagogik für die Betreuung und Pflege der Kinder, so daß die ehrenamtliche Hilfe von seiten des Freundeskreises einmal in der Woche nicht mehr nötig ist.“

Zur Bundestagswahl am 2. Dezember meinte Herrmanns, daß die allgemeine anerkannten Erfolge der Bundesregierung bei der Vereinigung Deutschlands nicht dazu verleiten dürften, im Wahlkampf die Hände in den Schoß zu legen.

Annemarie Dechamps erhielt vom Stadtverbandvorsitzenden unter großem Beifall der Anwesenden - zum Dank für ihre 25jährige, überaus aktive Arbeit in der CDU die silberne Ehrennadel. Sie hat sie wahrhaftig verdient!

Adventsandacht

Dreieichenhain - Am kommenden Samstag findet um 18.30 Uhr die erste Adventsandacht in der Burgkirche .hain statt. Sie wird musikalisch ausgestaltet mit dem Kirchenchor und dem Flötenuquartett der Burgkirchengemeinde und unterstützt mit einem Instrumentalensemble.

Zur Aufführung gelangen Chor- und Instrumentalmusik von Johann Sebastian Bach, Christoph W. v. Gluck, Johann Pachelbel und andere. Die Leitung hat Christiane Willand-Kessler.

Knackpunkt bei den rot-grünen Haushaltsvorstellungen ist freilich die geplante Errichtung eines Jugendzentrums (Juz). Die Okopartei plädiert für ein eigenständiges Juz und will hierfür die Planungen zur Umgestaltung des Berliner Platzes zurückgestellt wissen, die Genossen möchten ein neuerschaffendes Juz in einem Umkleekabinenhaus integrieren.

Obst- und Gartenbauvereine Dreieichenhain - Das monatliche Gespräch unter Gartenfreunden fällt im Dezember aus.

Jahrgang 1920/19 Dreieichenhain - Das nächste Treffen, diesmal in weihnachtlicher Form, ist am Mittwoch, dem 5. Dezember, um 16 Uhr im Clubheim des SVD. Fußgänger treffen sich bereits um 15.30 Uhr auf dem Dreieich-Platz.

Jahrgang 1907/06 Dreieichenhain - Wir treffen uns am kommenden Dienstag, dem 4. Dezember, um 17 Uhr im Naturfreundehaus.

Aus den KIRCHEN

Evangelische Kirchengemeinde Sa., 1. 12.: 18.30 Uhr musikalische Adventsandacht: „Macht die Tore weit“ (Dekan Rudat). Unter Mitwirkung des Kirchenchores und des Flötenuquartetts der Burgkirchengemeinde und einem Instrumentalensemble gelangen Werke von Joh. S. Bach, Christoph W. v. Gluck, Joli. Pachelbel u. a. zur Aufführung. Leitung: Christiane Willand-Kessler.

So., 2. 12.: (1. Advent): 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Burgkirche (Dekan Rudat), 11.15 Uhr Kindergottesdienst.

Mo., 3. 12.: 15 Uhr Mütter-Café-Spontan im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57, 20 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57.

Di., 4. 12.: 9 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57 (Frau Metje), 10 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Gespräch, im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57 (Frau Metje), 15 Uhr Konfirmandenunterricht, 17 Uhr Off-Gruppe im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57, 17.30 Uhr Jugendchor im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57, 18.30 Uhr Flötenuquartett im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57 (Frau Willige), 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57 (Frau Willige), 20 Uhr Jugendkreis für 14-16 J. im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57.

Do., 6. 12.: 15 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57 (Frau Willige), 16.30 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus, Fahr-gasse 57 - 2. Gruppe, 20 Uhr Bibel im Gespräch im Gemeindehaus Nahrgangstraße 6.

Fr., 7. 12.: 15 Uhr Treffen des Helferkreises in Drh., 16 Uhr Meßdienergruppe II in Drh.

So., 2. 12.: 15 Uhr Tischtennis-gruppe H. Dietz in Drh., 19.30 Uhr Gruppenleiterstunde in Drh.

Mo., 5. 12.: 20 Uhr Vortrag im Rahmen der Erwachsenenbildung von Herrn Johannes W. M. Kesper: „Das Kloster“ in Drh.

Do., 6. 12.: 16.30 Uhr Meßdiener-gruppe I in Drh., 20 Uhr Probe des Kirchenchores in Drh.

Fr., 7. 12.: 19.30 Uhr Rückschau auf die Exkursionen 1990 mit Herrn Johannes W. M. Kesper

Verkauf von Weihnachtsbäumen aus eigenen Beständen ab 6. 12. 90
Hans Barwig
Malenfeldstraße 10, 6072 Dreieich-Drh., Tel. 06103/8 28 27 oder 8 28 92
Mo.-Fr.: 9.00-12.30, 14.30-18.00; Sa. 9.00-17.00; So. 10.00-12.00



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 96

Scheitert der Haushalt für 1991?

Knackpunkte: Planung eines Jugendzentrums und Gewerbesteuererhöhung

Egelsbach (hki) - Ernste Sorgen um die Verabschiedung des Haushalts für das kommende Jahr macht sich der SPD-Fraktionsführer in der Gemeindevertretung, Wolfgang Becker. Nachdem die Sozialdemokraten ein Wochenende in Klausur gingen, um ihre Vorstellungen zum 91er Etat zu beraten, sortierten sie anschließend bei den übrigen im Gemeinderat vertretenen Parteien. Das Ergebnis dieser Gespräche treibt Fraktionschef Becker die Sorgenfallen auf die Stirn.

Die Grünen beschränken sich in diesem Jahr auf fünf Anträge. Sie möchten am Bahnhof abschließbare Fahrradboxen aufgestellt sehen (Kostenpunkt: 26 000 Mark) und den Haushalten im westlichen Versuchsgebiet kostenlose Kompostgeräte zum Gebrauch überlassen (60 000 Mark).

Knackpunkt bei den rot-grünen Haushaltsvorstellungen ist freilich die geplante Errichtung eines Jugendzentrums (Juz). Die Okopartei plädiert für ein eigenständiges Juz und will hierfür die Planungen zur Umgestaltung des Berliner Platzes zurückgestellt wissen, die Genossen möchten ein neuerschaffendes Juz in einem Umkleekabinenhaus integrieren.

Hierfür hat das Bauamt laut Wolfgang Becker ein Kostenvolumen von 2,5 bis 3 Millionen Mark ermittelt.

Die Fronten scheinen verhärtet. Während die Grünen nicht von ihren Vorstellungen ablassen, erklärt Fraktionschef Becker: „Mit uns wird es kein Solo-Juz auf der grünen Wiese geben“. Unterstützung erhoffen sich die Genossen bei den Christdemokraten, mit denen „ein gewisses Einvernehmen“ in Sachen Juz existiere.

Kategorisch „nein“ sagt die Union aber für den Vorschlag, an der Waldhütte zukünftig 1000 Mark für Niederpöhlitz wollen die Genossen nichts wissen. Vielmehr müßte die Entscheidung zur Unterstützung der 1600-Einwohner-Gemeinde im Osten jeweils im Einzelfall getroffen werden. Einhelliges Lob aber für den Vorschlag, an der Waldhütte zukünftig 1000 Mark für Niederpöhlitz wollen die Genossen nichts wissen. Vielmehr müßte die Entscheidung zur Unterstützung der 1600-Einwohner-Gemeinde im Osten jeweils im Einzelfall getroffen werden.

Auch von einer Bereitstellung im kommenden Jahr von 100 000 Mark für Niederpöhlitz wollen die Genossen nichts wissen. Vielmehr müßte die Entscheidung zur Unterstützung der 1600-Einwohner-Gemeinde im Osten jeweils im Einzelfall getroffen werden.

Zeichen möchten die Sozialdemokraten im Umweltschutz setzen. Sie regten die Erstellung eines Kriterienkatalogs zur Durchführung von Umweltverträglichkeitsprüfungen an. Dies sollte später durch die Beschäftigung einer Fachkraft gefördert werden.

Für Zuschüsse beim Wohnungsbau und bei der Vermietung von Sozialwohnungen gedenkt die SPD 50 000 Mark in den Etat für 1991 einzustellen. 65 000 Mark will man sich die Renoverung von Fenstern und sanitären Einrich-

terungen in den Einfachwohnungen an der Henri-Dunant-Straße kosten lassen.

Zwei Tage sind für die Haushaltsreden der Fraktionen und die Beratung der Etatparagrafen angesetzt. Erster Termin ist Mittwoch, 5. Dezember, ab 20 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses. Weiter geht's natürlich am Abend des darauffolgenden Nikolaustages.



Rauschende Balkkleider, hervorragenden Tenzaport und Schwof bis morgens früh - ein dies bot der „Festliche Ball“ des TSC Egelsbach am vergangenen Samstag. Ausführliche Berichterstattung in der Dienstzeitsgabe. Foto: hki

Freitag, 30. November 1990

Alle Kreislinien auf einen Blick

Egelsbach (hki) - Der Kreis-ausschuß hat einen kompletten Verkehrslineplan für das Kreisgebiet erstellt. Übersichtlich dargestellt sind in dem Werk alle S-, U-, Straßen-, Eisenbahn- und Buslinien sowohl innerörtlich als auch von Stadt zu Stadt.

Wie der Gemeindevorstand mitteilt, sind die Fallpläne kostenlos im Rathaus, bei allen Banken, den Schreibwarengeschäften, Post, dem Bauhof und allen Kiosken erhältlich.

Egelsbacher helfen Rußland

Initiator Wilhelm Melk: Direkthilfe ohne Umwege

Egelsbach (hki) - Als er von dem Hungerleid der russischen Bevölkerung hörte, gab es für den Wilhelm Melk nur noch einen Gedanken: Helfen!

Im Zweiten Weltkrieg war der Egelsbacher in Rußland verwundet worden und bekam anschließend die Hilfsbereitschaft der dortigen Bevölkerung zu spüren, jetzt will er sich dafür revanchieren. Rund fünf Tonnen möchte

de spontan 10 000 Mark, Bürgermeister Heinz Eyben übernahm die Schirmherrschaft.

Spenden zugunsten der Aktion „Egelsbacher Bürger helfen Rußland“, über die wir in Kürze Genaueres berichten werden, können eingezahlt werden auf das Konto 67776 der Volksbank Egelsbach (BLZ 500 691 87) und 051002350 bei der Sparkasse Langen (BLZ 505 516 21).

CDU lädt ein zur Wahlparty

Egelsbach - Der CDU-Gemeindeverband Egelsbach lädt seine Mitglieder und Freunde herzlich zu einer Wahlparty am 2. Dezember. Die Party beginnt um 18 Uhr im Bürgerhaus Egelsbach (Empore). Für Essen und Trinken ist gesorgt.

Auch Genossen feiern sonntags

Egelsbach (hki) - Unabhängig vom Wahlausgang wollen auch die Sozialdemokraten am Sonntagabend einen kräftigen Schluck zum Braten nehmen. Ort der Wahlfröhle für Parteifreunde und Sympathisanten ist ab 18 Uhr das Kolleg des Eigenheims.

Info-Stand der Jungen Union

Egelsbach - Vor dem Idea-Markt an der Ernst-Ludwig-Straße wird die Junge Union am Samstag von 10 bis 12.30 Uhr ihren Letzten von drei Info-Ständen zur Bundestagswahl aufbauen.

Wir gratulieren

Frau Erna Schmitt, Ringel-natzstraße 28, am 5. Geburtstag am 3. Dezember.
Frau Elisabeth Gritsch, Am Hauselbusch 11, am 82. Geburtstag am 3. Dezember.

Modellversuch in Sachen Müll

Altpapiertonnen und Information über Kompostierung

Egelsbach - Am heutigen Freitag ist es soweit: Mitarbeiter der Firma Knöb & Anthes werden zusammen mit dem Abfallberater der Gemeinde Egelsbach Altpapiertonnen an die Haushalte des Getrenntsammlungsverfahrens westlich der Bahn verteilen.

Abhängig von der Zahl auf einem Grundstück lebender Personen werden 120- oder 240-Liter-Gefäße zugeteilt. Die Behälter sind kostenlos, genauso die einmal-mo-

natliche Altpapierabfuhr.

Zum Start des Modellversuchs am 1. Dezember richtet die Gemeinde zusammen mit der Firma Knöb & Anthes und dem Obst- und Gartenbauverein einen Informationsstand an der Straße „Auf der Trift“ ein. Ab 10 Uhr hat die Öffentlichkeit Gelegenheit, sich über alle Komponenten des Modellversuchs zu informieren. Die Geschäftsleitung der Firma Knöb & Anthes, die sich bei der Durch-

Zum 33. Mal: Rot-Kreuz-Basar

Egelsbach (hki) - Es ist wieder einmal soweit: Seinen mittlerweile 33. Basar veranstaltet das Rote Kreuz am Sonntag, 2. Dezember, im Bürgerhaus. Vor allem Handarbeitsachen werden zum Verkauf angeboten. Der Erlös dient dazu, die Arbeit des Ortsvereins zu unterstützen.

Eröffnet wird der Basar um 14 Uhr vom Chor der Sängervereinigung. Für die anschließende musikalische Umrahmung sorgt Ernst Köllges mit seiner Orgel. Für die Besucher stehen neben Kaffee und Kuchen auch Würstchen und diverse Getränke zur Stärkung bereit.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 2. Dezember 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Krebs) 11 Uhr Kindergottesdienst (Pfarrer Krebs) Mittwoch, 5. Dezember 18.30 Uhr Adventsandacht (G. Melk)

Jeweils montags Egelsbach (hki) - Der Chor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt jeweils montags, ab 20 Uhr, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

CDU lädt ein zur Wahlparty

Egelsbach - Der CDU-Gemeindeverband Egelsbach lädt seine Mitglieder und Freunde herzlich zu einer Wahlparty am 2. Dezember. Die Party beginnt um 18 Uhr im Bürgerhaus Egelsbach (Empore). Für Essen und Trinken ist gesorgt.

Auch Genossen feiern sonntags

Egelsbach (hki) - Unabhängig vom Wahlausgang wollen auch die Sozialdemokraten am Sonntagabend einen kräftigen Schluck zum Braten nehmen. Ort der Wahlfröhle für Parteifreunde und Sympathisanten ist ab 18 Uhr das Kolleg des Eigenheims.

Info-Stand der Jungen Union

Egelsbach - Vor dem Idea-Markt an der Ernst-Ludwig-Straße wird die Junge Union am Samstag von 10 bis 12.30 Uhr ihren Letzten von drei Info-Ständen zur Bundestagswahl aufbauen.

Wir gratulieren

Frau Erna Schmitt, Ringel-natzstraße 28, am 5. Geburtstag am 3. Dezember.
Frau Elisabeth Gritsch, Am Hauselbusch 11, am 82. Geburtstag am 3. Dezember.

„Kirchenleitung hat kein Recht, weiter am Zölibat festzuhalten“

Pfarrer Novotny zeigt sich streitbar / Keine Unterstützung von Langener Kollegen

Von unserem Redaktionsmitglied Holger Kintscher

Egelsbach - Mit einer klaren Absage an jede Lockerung des Eheverbots für Priester ging Ende Oktober in Rom die Bischofsynode der katholischen Kirche zu Ende. Wie die Nachrichtenagentur AP am Samstag meldete, sagte Papst Johannes Paul II. die kirchliche Leiter der Männer zu Priestern sei keine Lösung für das Problem des Priestermangels.

Eine ganz andere Auffassung zu diesem Thema vertritt Karl-Heinz Novotny, seit 1974 Pfarrer der katholischen Kirchengemeinde St. Josef. Novotny: „Einer der Hauptgründe für den Priestermangel ist der sogenannte Pflichtzölibat, das heißt, es wird nur derjenige zum Priester ernannt, der sich zuvor freiwillig der Ehe verweigert hat.“

Der gebürtige Sudetendeutsche, der seine Jugendzeit in Vierheim erlebte und 1967 zum Priester geweiht wurde, geht sogar noch weiter. „Gott ruft Verheiratete und Unverheiratete zum kirchlichen Dienst und deshalb hat die Kirchenleitung kein Recht, weiterhin am Zölibat festzuhalten“, so Novotny in seiner Predigt vom 7. Oktober.

Angetrieben von einem „Vorfall in Darmstadt“ beschloß der Egels-

bacher Pfarrer, eine Unterschriftenaktion gegen das Zölibatgesetz zu unterstützen. In Darmstadt wurde ein katholischer Hochschulpfarrer durch einen priesterlichen Dienst quittieren, weil er sich zu einer Heirat entschlossen hatte. Der Katholik befindet sich mit 48 Jahren im selben Alter wie Novotny. Bisher unterschrieben 293 der



Karl-Heinz Novotny Foto: hki

„Keine Stellungnahme“ und „Kein Kommentar“. Diakon Gerald Jaksche (Liebfrauen), verheiratet und zwei Kinder, meinte, der Zölibat sei „zwar auch ein Anliegen, aber in der katholischen Kirche gebe es im Augenblick brendere Probleme“.

Für Karl-Heinz Novotny freilich ist das Thema Zölibat ein „Dauerbrenner“, der das Selbstwertbewußtsein der katholischen Kirche entscheidend prägt. Für den 48-jährigen gilt: „Das Volk Gottes sind wir“. In seiner oben zitierten Predigt führte er dazu aus: „Die einzelnen Ämter in der Kirche sind Dienste in der Kirche mit der Kirche“.

Diese Predigt, in Erzhäusern gehalten, brachte Novotny sogar „Fernsehrum“. In der „Hessensschau“ des dritten hessischen Fernsehens kam der Egelsbacher kurz zu Wort. Zwei negative Zuschriften waren das Echo. Befragt, ob er eine Abmahnung von der Kirchenleitung befürchte, meinte Novotny, eine arbeitsrechtliche Prüfung habe er bisher nicht vorgenommen. Nicht nur hier vertrat der (streitbare) Pfarrer offensichtlich auf Gottes Segen und Schutz.

Wichtig für Briefwahl

Am sichersten im Rathausbriefkasten Egelsbach - Wie das zuständige Postamt Langen mitteilt, werden die Wahlbriefe am Wochenende wie folgt befördert...

Umweltschutz auch auf dem Friedhof

Zweiter Container für Kunststoffe / Gemeinde bittet Bürger um Mithilfe Egelsbach - Seit Jahren verwertet die Gemeinde Egelsbach Grünabfälle ihrer Bürger und der öffentlichen Anlagen...

Leser sagen ihre Meinung

So kann das doch nicht weitergehen

Zu der dreiteiligen Veranstaltungsreihe 'AutoMobile Gesellschaft: Auf dem Weg in die Sackgasse?' erreichte uns folgende Zuschrift: Das erste Referat hat dem Zuhörer mit sachlichen Ermittlungsergebnissen den Zustand des Straßenverkehrs in unseren eigenen Lebens- und Wirkungsbereichen aufgezeigt...



Bretter, Bretter, Bretter - ungewöhnlicher Ausblick von der Brüstung des Arresthauses. Foto: hki

Neuer Spieltreff in Erzhausen

Egelsbach (hki) - Einen Spieltreff für Kinder im Alter zwischen ein und zwei Jahren richtet die katholische Kirchengemeinde St. Josef im Gemeindezentrum in Erzhausen, Heinrichstraße 15, ein...

Säuglings- und Mütterberatung

Egelsbach - Die nächste Beratung für Mütter mit Säuglingen findet am Dienstag, 4. Dezember, von 14 bis 15 Uhr in der Sozialstation des Bürgerhauses statt.

Jahrgang 1911/12

Egelsbach - Der Jahrgang trifft sich am Mittwoch, 5. Dezember, ab 15 Uhr, in der Gaststätte Theiss.

Obituary notice for Karl Schecker, born 1922/23, died 27. November 1990. Includes family details and funeral information.

Obituary notice for Adolf Fischer, born 1922/23, died 26. November 1990. Includes family details and funeral information.

Obituary notice for Ernst Becker, born 1922/23, died 26. November 1990. Includes family details and funeral information.

Amtl. Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung 01. Nachtragssetzung der Gemeinde Egelsbach für das Haushaltsjahr 1990. Auf Grund des § 98 der Hessischen Gemeindeordnung...

Advertisement for a Christmas market (Weihnachtsmarkt) on December 1st and 2nd. Features food, drinks, and a raffle.

Obituary notice for Margarethe Jäger, born 1922/23, died 26. November 1990. Includes family details and funeral information.

02. Bekanntmachung der 1. Nachtragssetzung Die vorstehende 1. Nachtragssetzung für das Haushaltsjahr 1990 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht...

(1) Für die Berechnung der Beiträge ist maßgebend, wie viele Tiere am Tage der von der Tierseuchenkasse durch die Gemeinden durchgeführten amtlichen Erhebung vorhanden waren...

Obituary notice for Katharina Gaydoul, born 1911/12, died 7. November 1990. Includes family details and funeral information.

Öffentliche Bekanntmachung Satzung der Hessischen Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkasbeiträgen für das Haushaltsjahr 1991...

Advertisement for a blood donation service (Blutspende) for the Red Cross of Hesse. Includes contact information and a cartoon character.



Doppeltes Original: die „Eisbächarin“ Traute Werner mit einer handgesschnittenen Klammerkatze. Foto: hki

Soma schaffte Sprung in die Play-Off-Runde

SG Egelsbach - SV St. Stephan 1:0 (1:0) Egelsbach - Im letzten Heimspiel vor der Winterpause erreichten die Soma-Fußballer der SG E ein 1:0 gegen den seitherigen Tabellenzweiten SV St. Stephan...

Advertisement for a house fair (Hausmesse) featuring kitchen information days. Organized by Siemens.

Large advertisement for Hebeisen Kitchens. Features a Siemens microwave oven and a cartoon illustration of a rabbit.

Bei den SVD-Fußballern ist höchste Alarmstufe angesagt

SV Dreieichenhain unterlag FSV Steinbach 3:2 (1:1)

Dreieichenhain (rt) - Der Derbytag gegen den Lokalrivalen FV 06 Spredlingen hatte den Fußballern des SV Dreieichenhain die Hoffnung auf bessere Zeiten gegeben, und so kamen auch die Anhänger erwartungsvoll zum Haag, um gegen den FSV Steinbach einen weiteren Sieg zu erleben, der die Mannschaft aus der Abstiegszone weiter an Mittelfeld der Tabelle gebracht hätte. Doch es kam ganz anders. Äußerst unglücklich unterlagen die Platzherrn mit 2:3 Toren und befinden sich auf dem drittlezten Tabellenplatz, punktgleich mit dem Vorletzten Weiskirchen. Damit ist höchste Alarmstufe angesagt.

Dabei hatten die Zuschauer eine spannende Partie zweier gleichstarker Mannschaften erlebt, und ein Unentschieden hätte eher dem Spielverlauf entsprochen. Im Fußball geht es jedoch nicht um Schönheitspreise, sondern um Tore, die am Ende zu den erforderlichen Punkten führen.

Die Haier gingen gut motiviert in diese Partie, und man spürte von Anfang an, daß sie gewinnen woll-



Hier bleibt SVD-Torhüter Wiemer Herr der Lage, doch am Ende konnte sich er die 2:3 Niederlage seiner Mannschaft nicht verhindern. Foto: rt

TVD unter Wert geschlagen

Eiche Offenbach besiegte TV Dreieichenhain 3:0 (2:0)

Dreieichenhain - Nach der bravourösen Vorstellung gegen Oberrod hatten sich die Haier auch gegen das Team vom Bierbrauer Weg eine kleine Chance ausgesprochen. Es war aber klar, daß beim Tabellenritten, der sich mit den Ex-Profis Grünwald und Scheuerlich verstärkt hat, die Trauben sehr hoch hängen würden. Zwei Schlafmützigkeiten in der Abwehr und ein verschossener Elfer verdarben die durchaus mögliche Verwirklichung.

Gleich zu Beginn machten die Favoriten mächtigen Druck. Von beiden Seiten flogen gefährliche Flanken in den Strafraum und brachten Torhüter Goldhahn zehnhundertmal ins Schwitzen. Nach zehn Minuten stellte sich jeder TV-Akteur auf seinen Kontrahenten gut ein, einschließlich Norbert Griebisch, der die Manndeckung von Grünwald übernehmen hatte, um im weiteren Verlauf zum besten Spieler seines Teams wurde.

Vielversprechende Konter wurden gestartet. Vor allem Kuch hat

sich durch energische Aktionen hervor. Die erste Chance ergab sich nach einer Ecke von Pfannenmüller, als Spitzl das Leder mit dem Hinterkopf auf das Torloch verlängerte. Ansonsten konnten sich die Stürmer nur selten durchsetzen. Spitzl und Petry hatten ihre Probleme, die größere Gefahr ging da vom Mittelfeld aus. Die Platzherrn blieben natürlich gefährlich und gerade, als die TVD-Abwehr glaubte, verschlafen zu können, schlugen sie zu. Ein Freistoß wurde an der unaufmerksamen Verteidigung vorbeigeschoben. Ein Dreh- und Dribbel-Tor brachte die Haier zum Sieg. Kurz darauf verpaßte Goldhahn eine Flanke, und der Kopfballdrucker sprang über den Querbarren.

In der nächsten Situation allerdings war dann die 2:0-Führung vertändelt, und aus einem Gegenangriff im Strafraum der Haier wurde ein Tor erzielt. Kurz vor der Pause noch die Chance für den Turnverein zu verkürzen, doch den Volleyschuß von Griebisch fau-

silo der Keeper aus der kurzen Ecke.

Nach der Pause verstärkte der TVD seine Offensive. Heil und Kühn kamen für Spitzl und Kuch, und bald darauf grieten die Offenbacher ins Schwimmen. Schüsse von Erh, Bleuel und Pfannenmüller piffen am Tor vorbei beziehungsweise wurden gehalten. In dieser Phase setzte sich Büttner im Strafraum durch und wurde in der 73. Minute umgeben. Den folgenden Elfmeter schoß Pfannenmüller zu unplatziert und scheiterte am Torhüter. Jetzt war die Moral der Haier gebrochen. Durch einen zweifelhafte Elfmeter fiel dann noch das 3:0.

Am kommenden Wochenende steigt das erste Spiel der Rückrunde gegen Oberrod.

Die Reserve bleibt auf Erfolgskurs und liegt mit dem Spitzenreiter Götzenhain punktgleich. Diesmal schossen den standesgemäß 4:0 Sieg. Schlapp, B. Richter, Spöta und ein Eiche-Spieler heraus.

SGE schon am Samstag bei der Kickersreserve

Klappt es mit der Herbstmeisterschaft?

Egelsbach (rt) - Zu seinem letzten Spiel der Vorrunde muß der Tabellenführer der Landesliga Süd, die SG Egelsbach, bei der Reserve der Offenbacher Kickers auf dem Bieberer Berg antreten. Anpfiff ist um 14 Uhr.

Kann die Buchmann-Elf dieses Spiel gewinnen, dann ist sie Herbstmeister, ein Titel, der zwar keine Bedeutung hat, sich aber schön anhört. Würde sie nur einen Punkt abgeben oder gar verlieren, dann könnte der Verfolger Bernbach in der Neu-Isenburg anzutreten hat, bei einem Sieg die Tabellenführung übernehmen. Diese

Germania 94 kommt zum Haag

Dreieichenhain (rt) - Nach der Niederlage gegen Steinbach hat der SV Dreieichenhain am Sonntag erneut ein Heimspiel. Mit Germania 94 Frankfurt kommt der Tabellenbeste nach Dreieichenhain, gegen den man es ebenso schwer haben dürfte wie am letzten Sonntag gegen den Tabellen-

sechsten.

Die Niederlage am Vorrundentag war unglücklich, und es hätte ebensogut andersherum ausgehen können. Deshalb sollten die Schützlinge von Günter Dutiné nicht resignieren, sondern mit frischer Kraft in die Partie gehen, um sich endlich aus dem hinteren Tabellenbereich zu lösen. Die spielfreien Homburger können überholt werden.

Der kommende Gastgeber nimmt in der Tabelle den 13. Platz ein, womit Egelsbach die Favoritenrolle hat. Eine Bank ist dies allerdings nicht, denn auf dem Rasen blieb der Spitzenreiter in den letzten Begegnungen doch hinter den Erwartungen zurück. Man wird also gut daran tun, das bevorstehende Spiel ernst zu nehmen und von der ersten bis zur letzten Minute mit vollem Einsatz zu spielen und zu kämpfen.

SSG muß nach Zellhausen

Langen (rt) - Nach der unglücklichen 0:1 Niederlage in Mühlheim, die erst in den letzten Minuten der Begegnung zustande kam, ist die SSG Langen auf den elften Tabellenplatz zurückgefallen.

Zwar sind es bis zur Abstiegszone noch einige Punkte, doch sollte man sich nicht zu sehr in Sicherheit wiegen.

Am Sonntag muß man nach Zellhausen zum Tabellenachtern, der bei gleicher Punktzahl mit einem Spiel weniger vor der SSG auf dem zehnten Platz steht.

Ein Platztausch oder vielleicht sogar noch mehr wäre möglich, wenn man die Partie für sich entscheiden kann. Entsprechend eingestellt sollte die Mannschaft auf Spielgefallen nach vorn gearbeitet und befinden sich auf dem dreizehnten

Am Sonntag steigt das Derby Langen-Egelsbach

„Großkampfstimmung“ im Waldstadion

Langen (rt) - Viele Jahre ist es her, daß es Punktspiele zwischen Langener und Egelsbacher Mannschaften gab. Diese Derbys waren stets von der besten Sorte, denn gerade gegen den FC Langen wollte keines der Teams verlieren. Mit der Reserve der SG Egelsbach wurde diese De:bytradition wieder aufgenommen.

Das Spiel der Vorrunde in Egelsbach ging mit 4:1 an den FC Langen, und so gibt es für die Gäste aus Egelsbach genügend Motivation, diese Scharte auszuwetzen. Besocht man den seitherigen Verlauf dieser Punktspielsaison, so haben sich die Egelsbacher langsam aber sicher aus den hinteren Tabellenfeldern nach vorn gearbeitet und befinden sich auf dem dreizehnten

Würzburg als Stolperstein?

In der Georg-Sehring-Halle ist morgen wieder was los

Langen - Zum Rückrundenbeginn der zweiten Basketball-Bundesliga empfangen die Langener „Giraffen“ an diesem Wochenende die Mannschaft von DJK Würzburg. Die Gäste schweben nach dem Ende der Hinrunde mit 8:14 Punkten in Abstiegsgefahr, da in diesem Zwölfertfeld offensichtlich jeder jeden schlagen hatte, um im weiteren Verlauf zum besten Spieler seines Teams wurde.

Vielversprechende Konter wurden gestartet. Vor allem Kuch hat

nergenspannend Lambert und Rüber sowie die Mannschaft, diesen Gegner auf keinen Fall zu unterschätzen.

Im Hinspiel kamen die Langener seinerzeit zu einem klaren 30: Punkte-Erfolg, der aber auch darauf zurückzuführen war, daß die Würzburger ohne ihren etatmäßigen US-Boy antreten mußten, wohingegen er am morgigen Samstag aber auf alle Fälle mit von der Partie sein wird. Auf Langener Seite wird wohl nach langer Verletzungspause wieder Nico Wucherer eingesetzt werden können, der unter der Woche bereits wieder

trainiert hat und sich auf dieses Spiel mächtig freut. Ob dagegen der bereits letzte Woche angeschlagene Jens Freud wieder mit von der Partie ist, das wird sich erst kurzfristig herausstellen.

Spielbeginn der Partie gegen die Würzburger am morgigen Samstag abend ist um 20 Uhr. Im Anbetracht der Tabellenlage und der gerade in letzter Zeit daraus resultierenden attraktiven Spiele, erhält man sich beim TVL einen guten Zuschauerzuspruch. Die Mannschaft hätte es jedenfalls verdient, lautstark angefeuert zu werden.

Beim Tabellenführer gab es nur eine knappe Niederlage

TSV Pfungstadt gegen den TV Langen 20:16 (9:8)

Langen - Am vergangenen Samstag trat die erste Mannschaft der TV-Handballer beim TSV Pfungstadt an. Nach den zuletzt gezeigten Leistungen war man optimistisch, den derzeitigen Tabellenführer der Bezirksliga paroliere zu können, zumal man im letzten Jahr beide Punkte mit nach Hause genommen hatte.

Langen begann die Partie konzentriert und konnte durch W. Kerbenfischer mit 1:0 in Führung gehen. Es zeigte sich, daß die Abwehr einen guten Tag erwischte hatte. Vor allem Pfungstadts brandgeräthlicher linker Rückraumspieler wurde gut gedeckt. Durch die offensive Deckung ergaben sich jedoch immer wieder Lücken am Kreis, die durch die Gastgeber oft genutzt wurden.

Bis zum 7. wechselte die Führung ständig. Zu diesem Zeitpunkt hätte sich Langen bei konsequenter Ausnutzung der Torchancen leicht eine höhere Führung erarbeiten können. Pfungstadt nutzte

aber eine kurze Schwächeperiode und zog auf 9:7 davon. Kurz vor dem Halbzeitpfiff gelang den Langenern aber noch der Anschlußtreffer zum 9:8 aus Sicht der Gastgeber.

Bereits kurz nach Beginn der zweiten Halbzeit baute Pfungstadt seinen Vorsprung auf 11:8 aus und konnte in der 46. Spielminute zum 11:11 ausgleichen. Auch in dieser Phase konnten mehrere hochkarätige Tormöglichkeiten nicht genutzt werden, so daß Pfungstadt wieder auf 15:12 davonzog.

In der Folgezeit lief Langen ständig einem zwei- oder Drei-Tore Rückstand hinterher. Jetzt kam auch fehlendes Wurfglück hinzu. Dieses hatten dann die Gastgeber, als ein abgeflachter Ball „mit letzter Kraft“ die Torlinie zum Spielstand von 18:15 passierte. Torhüter B. Schmiedel, der durch tolle Reaktionen begeistert war, hatte in dieser Situation keine Abwehrmöglichkeit. Damit war die Langener

Gegenwehr gebrochen, und der Tabellenführer brachte das Spiel mit 20:16 über die Zeit.

Diese Niederlage gibt jedoch keinen Anlaß dazu, die Köpfe hängen zu lassen, hatte man doch eine gute Partie gezeigt, in der sogar mehr möglich gewesen wäre. Außer dem Torwart zeigte „Oldie“ Horst Wertzke eine herausragende Leistung, brachte er doch ein ums andere Mal die gegnerische Abwehr in Verlegenheit und war erfolgreichster Torschütze.

Bei einer ähnlichen Leistung sollte im nächsten Hinspiel gegen Lampertheim ein Sieg möglich sein, um sich endgültig in das Mittelfeld der Tabelle hochzuarbeiten.

Es spielten: Burghard Schmiedel, Rainer Flatter, Rainer Biedermann, Marcel Lorey, Horst Wertzke, Patrick Ragan, Robert Durwitzke, Andreas Carbonar, Hartmuthrie, Andreas Carbonar, Hartmuthrie, Schmiedel, Winfried Kerbenfischer, Dirk Blisse und Michael Cordey.



Kampf um den Ball. Zwei Haier gegen einen Steinbacher. Foto: rt

Kreisliga A Offenbach West			
SG Rosenhöhe - VfB Offenbach	1:1		
SG Steinberg - TSV Offenbach	1:1		
DJK Eiche Offenbach - TV Dreieichenhain	3:0		
SG Ditzelbach - SG Götzenhain	1:1		
FT Oberrod - TSV Zepfelnheim	3:2		
SKG Rumpenheim - FSV Offenbach	3:2		
SpVgg H. Heuberg II - Helias Offenbach	3:5		
DJK Sparta Bürgel - TSV Neu-Isenburg	1:3		
1 SG Götzenhain	14	7	40
2 SG Rosenhöhe	14	7	37
3 DJK Eiche Offenbach	14	3	40
4 SG Steinberg	13	6	33
5 SG Ditzelbach	14	7	37
6 VfB Offenbach	15	7	44
7 FT Oberrod	14	4	28
8 SKG Rumpenheim	14	4	28
9 TSV Offenbach	14	4	28
10 TSV Neu-Isenburg	14	4	28
11 Helias Offenbach	15	7	37
12 SG Offenbach	15	3	37
13 TSV Zepfelnheim	15	3	37
14 SG Heuberg II	15	3	37
15 DJK Sparta Bürgel	13	3	28
16 TV Dreieichenhain	14	2	28

Am nächsten Sonntag (2. Dezember, 12.15 Uhr) spielen SpVgg Neu-Isenburg II, Sportfreunde Offenbach, - 14 Uhr: SKG Rumpenheim - VfB Offenbach, SG Rosenhöhe - TSV Zepfelnheim, SG Steinberg - TSV Zepfelnheim, FT Oberrod - TV Dreieichenhain, DJK Eiche Offenbach - TSV Neu-Isenburg, SG Sparta Bürgel - SG Götzenhain, SG Ditzelbach - Helias Offenbach.



Schlemmen und Sparen typisch Penny-Markt

- Original Schwarzwälder Schinken** 4.29 (100-g = 2,15 DM) 200-g-Packung
- Gekochter Hinterschinken** 2.79 (100-g = 1,40 DM) 200-g-Packung
- Brandenburg Cabanossi** 2.59 (2-Stück = 300-g-Packung)
- Die Weissen Servietten** .79 (2lagig, in versch. Farben) 20-Stück-Packung
- Bess Toilettenpapier** 3.99 (8 x 248-Blatt-Packung)
- Tempo Taschentücher** 6.49 (36 x 10-Stück-Packung)
- Die Weissen Küchentücher** 2.99 (4 x 64-Blatt-Packung)
- Frischfleisch nur in Märkten mit Frischfleischabteilung erhältlich!**
- Schweine Kotelett** 6.89 (zart, oder Schweine-Kamm) saftig 1-Kilo
- Rinder-Braten hohe Rippe, oder Rinder-Gulasch** 9.99 (saftig, aus dem Vorderviertel) 1-Kilo
- Kalbsleberwurst im Goldarm** .99 (100-g)

- Zentis Belmandel Nuß-Nougat-Creme** 1.69 (400-g-Becher)
- Stangenspagel** 2.99 (aus frischer Rohwurst, handgeschneidert 370-ml-Glas)
- Hengstenberg Mildesa** 1.59 (mildes Weinsauerkraut, 850-ml-Dose)
- Del Monte Pfirsiche** 1.99 (1/2-Frucht o. Ananas-Scheiben 850-ml-Dose)
- Bahlsen Selection** 6.99 (Bäck- und Waffelmischung 500-g-Packung)
- Pfanni Kartoffelknödel** 2.69 (6 Stück im Kochbeutel, Packung)
- Pfanni Semmel- oder Speckknödel** 2.69 (6 Stück im Kochbeutel, Packung)
- Maggi Flocken Püree** 1.99 (für 9 Portionen Packung)
- Biskin Pflanzenfett ideal zum Braten** 3.33 (1-Kilo-Stange)
- Kleefeld Schmelzkäsescheiben** 1.69 (verschiedene Sorten 200-g-Packung)
- Bess Franz. Baby-Puten** 5.49 (Handelsklasse A gefroren, ca. 2-Kilo 1000-g)
- Seehechtfilet** 2.99 (Rahmsauce 40% 250-g-Packung)
- Cocktail Shrimps** 6.99 (1/2-Kilo)
- Erlenhof Ung. Enten** 5.54 (Handelsklasse A, gefroren (1800-g-Stück = 998 DM) 1000-g)
- Santana Multivitaminarsaft** 1.59 (0,7-Liter-Flasche)
- Isabell Dist-Multi-Vitamin-12-Frucht-Nektar** 1.29 (1-Liter-Packung)
- La Ramba Orangensart** 1.79 (0,7-Liter-Flasche)
- Rüttgers Club Sekt** 4.29 (0,75-Liter-Flasche)

- Persipan-Stollen** 2.99 (1000-g-Stück)
- Vitapan Köstlicher Marzipan-Stollen** 3.99 (750-g-Stück)
- Früchtegold Blisquit-Tortenboden** 1.69 (250-g-Packung)
- Schattenmorellen** 1.79 (720-ml-Glas)
- Milka Schokolade** .99 (verschiedene Sorten 100-g-Tafel)
- Reis-Fit Spitzenlangkornreis** 2.99 (4 x 125-g = 500-g-Packung)
- Armbruster Frische Spätzle** -.69 (250-g-Beutel)
- Hasselnußkerne oder Mandel, ganz** -.99 (200-g-Beutel)
- Becht's Öl Spezial S** 1.59 (0,5-Liter-Flasche)
- Kleefeld Naturkäscheiben** 2.49 (Aufschnitt 250-g-Packung)
- Speisequark mager** 1.18 (500-g-Packung)
- Speisequark Rahmsauce 40%** -.89 (250-g-Packung)
- H-Sauerrahm** -.89 (249g Fett 200-g-Becher)
- Zucht-Bergwasser-Forellen** 3.99 (tiefgekühlt 12 Stück = 500-g-Packung)
- Amaretto Romanza** 8.99 (Italienischer Mandelbitter 21,5% Vol. % 0,7-Liter-Flasche)
- O. Darby Irish Cream Liqueur** 8.99 (17 Vol. % 0,7-Liter-Flasche)
- Napoleon VSOP** 11.99 (Frans. Weinbrand, 5 Jahre alt, 35 Vol. % 0,7-Liter-Flasche)
- Henkell Trocken Sekt** 8.49 (0,75-Liter-Flasche)

- Mellitta Café Auslese** 5.99 (gemahlen, fein würzige Spitzenqualität für vollendeten Kaffeegenuß 500-g-Packung)
- Schirmer Kaffee Auslese oder Mocca** 4.99 (gemahlen, 500-g-Packung)
- Schirmer Kaffee Extra mild o. Luxus sanft** 5.99 (gemahlen, 500-g-Packung)
- Schirmer Spitzenkaffee Premium** 6.59 (gemahlen, 500-g-Packung)
- Ferrero Die Besten** 8.99 (Pralinen 300-g-Packung)
- Praun Vanillekugeln oder Anis- und Spritzgebäck** 1.29 (125-g-Beutel)
- Sarotti Schokolade** -.89 (verschiedene Sorten 250-g-Beutel)
- Roxana Weinbrand-Bohnen** 1.79 (24 Stück = 200-g-Packung)
- Krone Gourmet Echter Räucherlachs** 7.99 (Superior, Salmo Salar, aus fangfrischen Norwegelachs, 200-g-Beutel)
- Mozzarella** 1.59 (original italienischer Frischkäse, 44% Fett i. Tr. 125-g-Beutel)
- Ehrmann Schoko + Sahne** -.39 (2-Schicht Dessert, 200-g-Becher)
- Südmilch Sahnefrucht-Joghurt** -.49 (verschiedene Sorten, 150-g-Becher)
- H-Schlagsahne** -.89 (30% Fett, 200-g-Becher)
- Delikates Weinberg-Schnecken** 3.99 (tiefgekühlt 12 Stück = 150-g-Packung)
- Tuborg Dan. Bier** -.99 (0,5-Liter-Flasche)
- Javor Pils Bier** 4.99 (6 x 0,33-Liter-Flaschen (Einweg-Packung))
- Glühwein** 1.69 (1-Liter-Packung)
- Kupferberg Gold Sekt** 6.99 (0,75-Liter-Flasche)

Qualität und Frische preiswert: Typisch Penny-Markt

Gegen den Spitzenreiter gab es die zweite Saisonniederlage

SV Dreieichenhain - TV Gelnhausen II 15:16 (8:9)

Dreieichenhain (ki) - Im Schlüsselspiel der Handball-A-Klasse der Männer mußte der SV Dreieichenhain beim TV Gelnhausen II mit 15:16 die zweite Saisonniederlage hinnehmen. Der SVD liegt nun vier Zähler hinter dem Spitzenreiter zurück und darf nun keine weiteren Punkte abgeben, um eine gute Ausgangsposition im Titelfahren zu haben.

Vor rund 250 Zuschauern entwickelte sich ein echtes Spitzenpiel. Die Partie war praktisch über die gesamten 60 Minuten ausgeglichen. Im ersten Abschnitt kam es mehrfach zum Führungswechsel. Bis zum 4:3 lag Dreieichenhain vorne, ehe zum 9:4 erstmals der Spitzenreiter in Führung ging. Dreieichenhain war glänzend auf den Gegner eingestellt und hatte in Peter Wunderlich wieder einen überragenden Torwart. Trotzdem geriet der SVD bis zur Pause wieder mit 8:9 in Rückstand.

Nach dem Seitenwechsel konnten die Gäste gleich zum 9:9 ausgleichen. Dann schied es aber so, als wenn Gelnhausen II einem sicheren Sieg entgegensteuere würde. Der Gastgeber legte ein 12:9 vor, doch konnte der SVD zum 12:11 wieder den Anschlussstreifen erzielen. Das gleiche Gefühl kam aber noch einmal ein. Der Spitzenreiter setzte sich zum 15:11 ab, und nur noch acht Minuten waren zu spielen. Die Gäste vergaben nun klare Chancen und hätten durchaus das Blatt noch wenden können. Trotzdem gelang durch Gerhardt (2) sowie Haider und Paganini das 15:15. Dann mußte Mi-

chael Buchauer, erstmals nach seiner Verletzung dabei, für zwei Minuten auf die Bank, was nach Meinung der Gäste die einzige Fehleinschätzung der gut leitenden Schiedsrichter war. Diese Zeitstrafe nutzte Gelnhausen II zum Siegtreffer von 16:15.

Sicher hätte ein Unentschieden dem Spielverlauf eher entsprochen. Ausschlaggebend war schließlich die Routine der Bundesligareserve. Die Partie stand auf einem hohen Niveau, denn beide Mannschaften zeigten Bezirksligareife.

SVD Dreieichenhain: Wunderlich, Schlegel, Gerhardt (6/5), Fay (2), Paganini (2), Buchauer (1), Buemann (1), Haider (1).

Im Vorspiel der Reserve konnten sich der SV Dreieichenhain nach einem unnötig harten Spiel - ein Gelnhäuser Spieler bekam auch die rote Karte - mit 17:16 durchsetzen.

Die 1. und 2. Frauen des SV Dreieichenhain waren spielfrei. Die männliche B-Jugend gewann gegen den TV Kesselstadt mit 15:9. Ein recht sicherer Erfolg, der eigentlich noch höher ausfallen mußte.

Am Wochenende gibt es nun wieder ein volles Programm. Die 1. Männer treffen um 15:00 Uhr auf den Aufsteiger TG Oberhausen. Vorsicht ist geboten, denn die Gäste konnten die beiden letzten Spiele für sich entscheiden und sind in Schwung gekommen. Die stärkste Besetzung steht nun wie-

Unter die Räder gekommen

TSV Pfungstadt III schlug die SSG Langen 21:15 (11:6)

Langen - Wäre nicht kein besonders gutes Bild gaben die ersten Herren der SSG am letzten Sonntag in Pfungstadt ab, als sie dort gegen die im Schnitt circa 15 Jahre ältere Mannschaft gehörig unter die Räder gerieten.

Daß es nicht einfach ist, gegen die routinierte Truppe der Pfungstädter zu bestehen, wußte man auf Langener Seite. Das große Plus der Gastgeber war ihre schon aus alten Oberliga-Tagen bekannte Abwehrstärke, die sich - bedingt auch durch die natürliche Absenkung des Körperschwerpunktes mit zunehmendem Alter - bis heute nicht verlor hat. So bisßen sich die

Langener in der ersten Viertelstunden mit gegnerischen Abwehrblock schier die Zähne aus, während die Pfungstädter ihrerseits mit ihrem zwar behäbigen, aber planvoll im Angriffsspiel, immer wieder die Abwehr der SSG schlecht aussehen ließen und Tor um Tor davonzogen.

So lag Langen bereits zur Halbzeit mit fünf Treffern im Rückstand. Auch nach dem Wechsel änderte sich die Situation nicht. Zwar konnten die Langener kurzzeitig den Rückstand auf drei Treffer verkürzen, doch war die Niederlage letztlich nicht mehr abzuwenden.

Es spielten: T. Brand, M. Smasal; V. Kretschmann, I. Kreech, M. Werner, S. Kellner, P. Pakulla, S. Monnier, U. Müller, R. Hamm.



Michael Cordey hat abgezogen. Der Ball fliegt in Richtung Tor zu einem weiteren Treffer für den TV Langen.

Die Tabellenführung verspielt

TG Biblis besiegte die SG Egelsbach 14:11 (4:6) Auch der TV Lorsch gewann gegen SGE 21:16 (11:7)

Egelsbach - In einer englischen Woche haben die Egelsbacher Handballer in zwei schweren Auswärtsspielen die mögliche Tabellenführung verspielt, ja eigentlich sogar verschluckt. Trainer Klaus Becker nach beiden Spielen etwas enttäuscht: „Wir hätten aus beiden Spielen zwei bis drei Punkte holen müssen, aber wir hatten Angst vor der eigenen Courage. Meine Mannschaft zeigte in diesen beiden wichtigen Spielen zu viel Nerven. Wir sind auch nicht clever genug, einen Vorsprung über die Zeit zu retten. Wir werden aber den Kopf jetzt nicht in den Sand stecken und müssen in diesem Jahr die drei noch ausstehenden Spiele gewinnen. Gelting dar, haben wir uns in der Spitzengruppe etabliert. Wir haben zwei Dämpfer bekommen, aber uns noch nicht abgeschrieben.“

Im Spitzenspiel am Mittwoch beim punktgleichen Tabellenführer Biblis sah die SGE 30 Minuten wie der Sieger aus. Man begann sehr konzentriert und führte nach 15 Minuten mit 5:1 Toren. Danach

schlichen sich einige Lässigkeiten ein, und Biblis konnte bis zur Pause auf 4:6 verkürzen. Danach verlief die Partie bis zur 50. Minute ausgeglichen. Biblis kam zwar zum Unentschieden, aber die SGE legte bis zum 11:10 immer ein Tor vor. In der 53. Minute ging Biblis beim 12:11 erstmals in Führung. Drei Minuten vor Schluss, es stand immer noch 12:11, gab es eine Zwei-Minuten-Zeitstrafe für die Gastgeber. Egelsbach konnte die zahlenmäßige Überlegenheit nicht nutzen. Im Gegenteil: Biblis schoß in Unterzahl zwei Tore zum glücklichen 14:11-Sieg.

Die SGE hätte das Spiel nach dem 5:1 entscheiden müssen, die Chancen waren da. In der zweiten Halbzeit vergab man zudem noch drei Siebenmeter. Aus einer nur in der Schlussphase enttäuschenden Mannschaft ragte Rita Jost heraus, die ihr bestes Spiel im SGE-Trikot zeigte und vier herrliche Tore erzielte.

Am Sonntag in Lorsch fehlte es der Mannschaft an der richtigen

Einstellung, vor allem im Abwehrverhalten. Trotz einer wieder guten Anfangsphase, man führte bis zur 17. Minute 6:4, gab es unverständerweise einen Bruch im Egelsbacher Spiel. In der Abwehr agierte man zu zaghaft, fand keine Einstellung zu den Tempogegnern, die der Gastgeber, und im Angriff fehlte das Selbstvertrauen gegen die ebenfalls nicht sattelfeste Lorsch Abwehr. Lorsch drehte den Spiel um und ging mit einer sicheren 11:7-Führung in die Pause.

Die SGE kam nach dem Wechsel nicht mehr entscheidend an die Lorsch heran, die ihre Führung bis zum Schlupfiff hielt. Der SGE fehlte der letzte Biß und Kampfeifer wie z.B. in Einhausen und auch das Glück, denn wieder wurden fünf Siebenmeter-Strafwürfe vergeben.

Am Sonntag um 14:30 Uhr zu Hause gegen Raunheim muß wieder ein doppelter Punktgewinn her, damit man im oberen Tabellenfeld bleibt.

Der Sieg war nie gefährdet

SV Dreieichenhain gegen BC Wiesbaden 93:39 (46:19)

Dreieichenhain - Einen auch in dieser Höhe voll auf verteilten 93:39-Sieg gegen den BC Wiesbaden feierten die Regionalligabasketballerinnen des SV Dreieichenhain. Damit bleibt die Mannschaft weiterhin mit 14,4 Punkten auf dem 2. Tabellenplatz hinter dem VfL Marburg.

Die Halber Damen zeigten endlich einmal in dieser Saison eine konzentrierte Leistung über die gesamte Spielzeit. Die eindringliche Warnung von der Freusamstag-Lage im Kopf, die Freie der SVD sofort das Geschehen und zog auf 12:0 davon. Man agierte sehr aggressiv und münzte die Ballgewinne in sehenswerte Schnellangriffe um, die fast immer sicher abgeschlossen wurden.

Wiesbaden erholte sich zwar kurzzeitig vom Schock des frühen Rückstands (16:9, 6. Minute), doch bereits in der 11. Minute führten die Halber Damen schon wieder mit 30:11. Bis zur Pause wurde die Führung gar noch auf 27 Punkte

(48:19) ausgebaut. Auch nach dem Seitenwechsel ließ der SVD diesmal mit nach. Die Verteidigung stand weiterhin sicher, und im Angriff konnte gepunktet werden. Herauszuheben war insbesondere das konsequente Ausnutzen von Freiwurfoptionen (Freiwurfquote 85 Prozent). Wiesbaden vermochte zu keinem Zeitpunkt die SVD-Crew ernsthaft in Gefahr zu bringen, so daß der Vorsprung stetig größer wurde (71:27, 31. Minute). Coach Jens Staudenmayer wechselte viel durch und gab somit allen Spielerinnen Gelegenheit zu punkten. Am Ende stand schließlich ein gefahrloses 93:39-Sieg, zu dem alle Spielerinnen durch eine geschlossene Mannschaftsleistung beitrugen.

Trainer Staudenmayer zeigte sich zufrieden über die gezeigten Leistung, relativierte aber: „Wiesbaden war in der gezeigten Form sicherlich kein echter Prüfstein für uns. Dennoch war sehr erfreulich, daß meine Damen endlich auch ge-

gen einen schwächeren Gegner in der Lage waren, eine ansprechende, konzentrierte Leistung zu bieten.“

Sein Blick gilt nun dem schweren Auswärtsspiel beim ACT Kassel. Der starke Aufsteiger aus Nordhessen ist zum Auftakt der Rückrunde ein unangenehmer Gegner, der erst einmal bezwungen sein will. Der SVD gewann das Hinspiel zwar relativ sicher mit 68:57, tat sich aber lange Zeit sehr schwer gegen die großgewachsenen Nordhesseninnen. Mit der Verteidigung aus den letzten Spielen und dem zuletzt wiedererstanten Fast Break-Spiel sollte es aber dennoch möglich sein, zwei Punkte aus Kassel mitzubringen.

Gegen Wiesbaden spielten und punkteten: Heide Felke (10), Daniela Philippowsky (13), Sabine Betz (10), Beate Brehm (12), Yoko Sommer (9), Assi Purpur (1), Caro Menzel (4), Andrea Buchauer (14) und Anke Buchauer (20).



In neuem Spieldebüt präsentiert sich die 2. SVD-Damen-Basketballmannschaft mit „Kfz-Service Otto“ wurde ein Dreieichenhainer, der seine Firma jedoch in Langen hat, ein Sponsor gefunden. Neben Abteilungsleiter Manfred Philippowsky und Berno Otto (v. links) freuen sich die Spielerinnen: Stefanie Politz, Tine Sterzik, Regine Zellner, Helke Beck, Trainer Bernd Friese (Knieleand v.l.); Carle Schütz, Astrid Zoller, Senne Wegeler, Regi Philippowsky, Kathrin Degner und Bärbel Zierer.

Jugendbasketball SV Dreieichenhain

Die beiden C-Jugendteams konnten ihre Auswärtsstapel siegreich gestalten. Die Jungen gewannen überlegen in Bensheim mit 125:16 Körpunkten, die Mädchen überlegen in Bensheim mit 105:33-Sieg ihre Grenzen auf.

Die Jungen führten nach sieben Minuten bereits 26:0, und der Halbzeitstand von 61:9 zeigt die Überlegenheit.

Die Mädchen machten gegen einen körperlich überlegenen Gegner durch überlegene Technik, gute Kondition und aggressive Spielweise das Spiel über fünfzehn Minuten bereits 24:0.

Am Sonntag, dem 2. Dezember, kommt es in der Sporthalle der Max-Eyth-Schule zu zwei Heimspielen. Die Jungen treffen um 11 Uhr auf Ober-Ramstadt, die Mädchen spielen um 16.15 Uhr im Rückspiel gegen Roßdorf.

2. Damen des SVD sind Bezirksliga-Herbstmeister

BC Wiesbaden - SVD 38:80 (27:40)

Dreieichenhain - Während die erste Garnitur am Sonntag als Gastgeber des BC Wiesbaden zu Hause deklarierte, mußte die zweite Mannschaft in die Landeshauptstadt reisen, um einen ebenso deutlichen Sieg zu landen: 60:36 (40:27) war das Endergebnis, doch bekleckerte sich die Frie-Mannschaft diesmal nicht gerade mit Ruhm. Lag es am frühen Sonntagmorgen oder an der Einstellungsleistung in der ersten Spielhälfte völlig indiskutabel, und auch im Angriff übertraf man sich mit Fehlpassen und Fehlwürfen.

Daß trotzdem 40 Punkte zur Halbzeit auf der Anzeigetafel standen, macht die Überlegenheit der Frie-Mannschaft deutlich. Eine Standpauke in der Halb-

zeitspause und eine Umstellung der Verteidigung hatte dann auch den gewünschten Erfolg. Man hatte sich jetzt auf die sehr unorthodox spielenden Gastgeber besser eingestellt und ließ nur noch elf Körpunkte zu, während man selbst wieder 40 Treffer erzielen konnte. Vor allem Kristina Kunovic gelangen in der Endphase zwölf Körpunkte durch gute Schnellangriffe. Weiter spielten: Tine Sterzik (16), Regi Philippowsky (16), Regine Zellner (17), Heike Beck (3), Susanne Wegeler (6), Kathrin Degner (6).

Mit dem Sieg in Wiesbaden ist die zweite SVD-Basketball-Mannschaft als Aufsteiger ungeschlagen Tabellenführer der Bezirksliga Darmstadt und mit 160 Punkten „Herbstmeister“.

Hohes Tempo und viel Kampf

TV Seeheim - SSG III 14:16 (5:7)

Langen - In einem kampfbetonen und von den Gästen mit sehr hohem Tempo geführten Spiel konnten sich die dritten Handballerinnen der SSG gegen einen erstaunlich starken Gastgeber aus Seeheim mit 16:14 durchsetzen. Dieser Sieg ist hoch anzurechnen, denn die SSG mußte auf viele Stammspieler verzichten und trat ohne Ersatzspieler an.

Aufgrund konditioneller Überlegenheit und taktisch sehr kluger Spielweise übertrug die SSGler jedoch den Gastgeber, wobei in den entscheidenden Phasen vor allem Christian Hassel, der Refi Sachse immer wieder zu Torerfolgen kamen und gemeinsam fast alle Langener Tore erzielten. Vater des Sieges war auch wieder einmal Torhüter Weng, der eine überraschende Leistung bot.

Sieg gegen Schlußlicht

TVD-Tischtennis ist wieder im Aufwind

Dreieichenhain - Zu einem nie gefährdeten 9:3-Erfolg gegen den TTC Riedheim kam die erste Mannschaft des TV Dreieichenhain. Die ohne einen einzigen Punktgewinn angereisten Gäste lagen nach den ersten Spielen mit 2:1 hinten, wobei auf beiden Dreieichenhain vor allem der 21-6, 21-6-Sieg der Doppelkombi Ressel/Staacks herausragte. Doch dann ging es Schlag auf Schlag: In oft sehr einseitigen Begegnungen konnten die Tischtennisler des TVD die nächsten sechs Spiele für sich entscheiden. Neben den Siegen von Staacks, Ganz, Aust, Müller und Ressel muß die Leistung von Andreas Bierke hervorheben, der sein Spiel mit 21:15 im dritten Satz gewinnen konnte.

Nachdem beim Stande von 6:1 die Gäste noch einmal mit zwei Er-

Gute Trainingsleistung verhalf zum Kantersieg

SSG Langen II - SG Arheilgen III 27:11

Langen - Die zweiten Handballerinnen der SSG Langen gewannen gegen Arheilgen III verdient mit 27:11 und hielten aus den zurückliegenden sechs Begegnungen auf einer bemerkenswerten geschlossenen Mannschaftsleistung 11:1 Punkte.

Daß die Reserve der SSG auf drei wichtige Akteure verzichten mußte merkte man der Mannschaft am Spieltrainer Kretschmann zu keiner Zeit an. Gegen die aggressive Abwehr der SSG hatten die Gäste kein Mittel. Zu oft störten die Langener das Angriffsspiel des Gegners. Auch mit dem hohen Tempo des Gegners kamen die Arheilger nicht zu recht.

Aufgrund der guten Trainingsarbeit in den vergangenen Wochen verbesserte sich die Schnelligkeit der Langener, weshalb Tempogegenstände nach Belieben gelaufen werden konnten. Das Angriffsspiel der SSG war geprägt von vielen einstudierten Spielzügen, was die Arheilger oft zum Verzweifeln brachte.

Es spielten: Hahnwald; Gutzeit (2), Hahn (4/1), Kreech (3), Kretschmann (1/1), Lautenbach (7), Lenhardt (3), Loth (2/1), Müller (4), Pitthan (1).

Das nächste Spiel der zweiten Herren findet am 2. Dezember, um 18 Uhr, in Bickenbach statt.

Pokalsieg in Neu-Isenburg

Dreieichenhain - Beim Landesligisten BC Neu-Isenburg kam der SV Dreieichenhain zu einem ungewohnten Erfolg. In der ersten Runde des Hessenpokals. Der SVD ließ den tapfer kämpfenden Isenburgerinnen keine Chance. Bereits zur Pause war mit dem 58:20 alles klar, so daß einige Nachlässigkeiten nach der Pause nicht entscheidend ins Gewicht fielen.

SGE-Handballer erwarten Erbach

Egelsbach - Am Sonntag, dem 2. Dezember empfängt die Mannschaft der SGE-Handballer die Mannschaft der HSG Erbach/Dorf Erbach. Die SGE will ihren Zuschauern endlich wieder einmal ein gutes Heimspiel zeigen. Spielbeginn in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle ist um 18 Uhr.

Kelsterbach holte Pokal

Langen (ri) - Die Soma des FC Langen veranstaltete am vergangenen Samstag in der Reichweil-Halle ein Fußballturnier, das von den Schiedsrichter Stefan Mikulas und Janados Vadas geleitet wurde und einen sehr fairen Verlauf nahm. Am Ende hatte die Mannschaft von Viktoria Kelsterbach die Nase vorn. Es folgten die Teams von SV Dreieichenhain, FC Langen, SSG Langen, FC Arheilgen und FC 06 Sprenglingen.

Die Tabellenführung verspielt

TG Biblis besiegte die SG Egelsbach 14:11 (4:6) Auch der TV Lorsch gewann gegen SGE 21:16 (11:7)

Egelsbach - In einer englischen Woche haben die Egelsbacher Handballer in zwei schweren Auswärtsspielen die mögliche Tabellenführung verspielt, ja eigentlich sogar verschluckt. Trainer Klaus Becker nach beiden Spielen etwas enttäuscht: „Wir hätten aus beiden Spielen zwei bis drei Punkte holen müssen, aber wir hatten Angst vor der eigenen Courage. Meine Mannschaft zeigte in diesen beiden wichtigen Spielen zu viel Nerven. Wir sind auch nicht clever genug, einen Vorsprung über die Zeit zu retten. Wir werden aber den Kopf jetzt nicht in den Sand stecken und müssen in diesem Jahr die drei noch ausstehenden Spiele gewinnen. Gelting dar, haben wir uns in der Spitzengruppe etabliert. Wir haben zwei Dämpfer bekommen, aber uns noch nicht abgeschrieben.“

Im Spitzenspiel am Mittwoch beim punktgleichen Tabellenführer Biblis sah die SGE 30 Minuten wie der Sieger aus. Man begann sehr konzentriert und führte nach 15 Minuten mit 5:1 Toren. Danach

schlichen sich einige Lässigkeiten ein, und Biblis konnte bis zur Pause auf 4:6 verkürzen. Danach verlief die Partie bis zur 50. Minute ausgeglichen. Biblis kam zwar zum Unentschieden, aber die SGE legte bis zum 11:10 immer ein Tor vor. In der 53. Minute ging Biblis beim 12:11 erstmals in Führung. Drei Minuten vor Schluss, es stand immer noch 12:11, gab es eine Zwei-Minuten-Zeitstrafe für die Gastgeber. Egelsbach konnte die zahlenmäßige Überlegenheit nicht nutzen. Im Gegenteil: Biblis schoß in Unterzahl zwei Tore zum glücklichen 14:11-Sieg.

Die SGE hätte das Spiel nach dem 5:1 entscheiden müssen, die Chancen waren da. In der zweiten Halbzeit vergab man zudem noch drei Siebenmeter. Aus einer nur in der Schlussphase enttäuschenden Mannschaft ragte Rita Jost heraus, die ihr bestes Spiel im SGE-Trikot zeigte und vier herrliche Tore erzielte.

Am Sonntag in Lorsch fehlte es der Mannschaft an der richtigen

Einstellung, vor allem im Abwehrverhalten. Trotz einer wieder guten Anfangsphase, man führte bis zur 17. Minute 6:4, gab es unverständerweise einen Bruch im Egelsbacher Spiel. In der Abwehr agierte man zu zaghaft, fand keine Einstellung zu den Tempogegnern, die der Gastgeber, und im Angriff fehlte das Selbstvertrauen gegen die ebenfalls nicht sattelfeste Lorsch Abwehr. Lorsch drehte den Spiel um und ging mit einer sicheren 11:7-Führung in die Pause.

Die SGE kam nach dem Wechsel nicht mehr entscheidend an die Lorsch heran, die ihre Führung bis zum Schlupfiff hielt. Der SGE fehlte der letzte Biß und Kampfeifer wie z.B. in Einhausen und auch das Glück, denn wieder wurden fünf Siebenmeter-Strafwürfe vergeben.

Am Sonntag um 14:30 Uhr zu Hause gegen Raunheim muß wieder ein doppelter Punktgewinn her, damit man im oberen Tabellenfeld bleibt.

SSG-Handballerinnen stecken zur Zeit in einer Formkrise

Schluslicht Hofheim gewann gegen SSG 20:18 (10:9) Auch in Urberach verlor die SSG mit 23:15 (12:8)

Langen - Nach zwei Auswärtsniederlagen sind die SSG-Handballerinnen in der Tabellenführung wieder bedrohlich nahe gekommen. Konnte man gegen die dieses Jahr sehr starken Urberacherinnen nicht mit einem Sieg rechnen, so wäre doch der Tabellenletzte Hofheim sicher leichter zu schlagen gewesen. Doch die SSG hat zur Zeit eine ziemlich schwache Abwehr, bei der individuelle Fehler und mangelnde Abstimmung jedem Gegner das Torreschießen viel zu einfach machen.

In Hofheim waren gerade sieben Minuten gespielt, da lag der Gastgeber schon 5:1 in Führung. Danach bekam die SSG-Abwehr die einzige starke Angreiferin Hofheim vorübergehend in den Griff und gleich bis zur 20. Minute zum 7:7. Hofheim zog nochmals auf 10:7 davon, doch in der Folgebil konnte sich dann keine Mannschaft mehr absetzen. Langen

führte erstmals beim 10:11 und hatte bis zum 17:18 mehrmals die Möglichkeit, den Vorsprung auszubauen. Doch fehlende Konzentration im Abschluß sowie beim Zuspiel brachten dem Gegner immer wieder die Ausgleichschance.

Das 16:16 fiel per Siebenmeter drei Minuten vor dem Ende, und Hofheim nutzte eine Langener Unterzahl in der 59. Minute zum 21:11, und ein Debakel zeichnete sich ab. Drei schöne Tore von Petra Kauf und das Nachlassen Urberachs angesichts des sicheren Sieges führten aber noch zu einer geringen Ergebnisverbesserung.

In der 2. Halbzeit nutzte der Gegner nahezu jede Torchance und ließ fast einen Klassenunterschied vermuten. Über das 15:9 kam es zum 21:11, und ein Debakel zeichnete sich ab. Drei schöne Tore von Petra Kauf und das Nachlassen Urberachs angesichts des sicheren Sieges führten aber noch zu einer geringen Ergebnisverbesserung.

Es spielten: Pfeifer, Heller, Siemann, Andrea und Petra Kauf, Paumann, Amtsbüchler, Abel, Engler, Rösner, Gerhardt und Bekker.

Sport der Jugend

Jugendbasketball SV Dreieichenhain

Die C-Jugend bleibt als einziges Team in der Leistungsreihe des Bezirks Darmstadt ungeschlagen. In der heimischen Sporthalle gab es gegen den TV Langen einen klaren 76:57-Sieg.

Die Mädchen konnten auch das Rückspiel gegen Babenhausem nicht gewinnen und mußten eine harte Niederlage mit 53:74 Körpunkten hinnehmen. In der Folge beendeten diesen Hoffnungsstimmern.

Eine dicke Packung für die Hallgrimson-Truppe

TV Langen II - USC Mainz 60:83 (23:38)

Langen - Ihre schlechteste Saisonleistung zeigten die zweiten Damen der SSG bei einem Rückkampf in der Regionaliga gegen den USC Mainz. Vor allem unnötige Ballverluste und die sehr schlechte Trefferquote führten zu der deutlichen 23-Punkte-Niederlage.

Schon von Beginn des Spieles an konnten die Gäste von Langen einen sicheren Vorsprung heraus-schießen (11:2, 3. Minute). Es zeigte sich, daß zwar in der Verteidigung wie immer aufopferungsvoll gekämpft wurde, aber im Angriff nicht zusammenließ. 23 Punkte in einer Halbzeit sind ein Erfolg zu wenig.

Sieg kam unerwartet

SKV-Kegler sind wieder im Aufwind

Langen - Am Sonntag, dem 18. November, konnten beide Mannschaften des SKV 77 Langen wieder einen Sieg erzielen. Die erste Mannschaft siegte unerwartet gegen die Mannen von der SG 07 Ofenbach mit 2:47, 2:410 Holz, obwohl Roland Hinkel (382) und Jochen Popp (376) für ein 43 Holzrückenstand sorgten, konnten Heinzrich Knöb (422) und Harry Wolfen (409) auftrumpfen und eine Zweiholz-Führung erkämpfen. Für das

Sieg kam unerwartet

SKV-Kegler sind wieder im Aufwind

Langen - Am Sonntag, dem 18. November, konnten beide Mannschaften des SKV 77 Langen wieder einen Sieg erzielen. Die erste Mannschaft siegte unerwartet gegen die Mannen von der SG 07 Ofenbach mit 2:47, 2:410 Holz, obwohl Roland Hinkel (382) und Jochen Popp (376) für ein 43 Holzrückenstand sorgten, konnten Heinzrich Knöb (422) und Harry Wolfen (409) auftrumpfen und eine Zweiholz-Führung erkämpfen. Für das

DIE ENERGIEBERATER GbR

AKTIONSWOCHEN · AKTIONSWOCHEN · AKTIONSWOCHEN

„Energie und Wasser sparen“

Praktische Tipps für aktiven Umweltschutz

6. bis 12. Dezember 1990
im Foyer des Rathauses in Dietzenbach.

Aufaktveranstaltung der neuen Energieberatungsgesellschaft für Stadt und Kreis Offenbach: **DIE ENERGIEBERATER GbR**

Geboten werden eine Ausstellung über den umweltschonenden Umgang mit Energie und Wasser, Fachvorträge, viele Tipps und Unterhaltung.

Öffnungszeiten der Ausstellung: 10.00-18.00 Uhr (Sonntag 10.00-12.00 Uhr)

Neben der Ausstellung	06.12.1990	15.00 Uhr	Energiesparen im Haushalt
sonst folgende	07.12.1990	16.00 Uhr	„1000-Dächer-Photovoltaikprogramm“
Sonderveranstaltungen vorgesehen	06.12.1990	15.00 Uhr	Spezialitäten aus der Mikrowelle
	09.12.1990 (So)	10.30-12.00 Uhr	Jazz-Frühstücken
	10.12.1990	17.00 Uhr	Warmwasserbereitung mit Solarenergie
	11.12.1990	16.00 Uhr	Beleuchtung und Design
	12.12.1990	15.00 Uhr	Umweltschonender Umgang mit Wasser

Alle Besucher der Aktionstage können bei einem **Preisausschreiben** mitmachen. Zu gewinnen gibt es energie- und wassersparende Haushaltsgeräte und weitere Sachpreise.



Turnerjugend des TVL siegte bei Hessischen

An allen sechs Geräten am besten

Langen - Zum dritten Mal hintereinander siegte die TV-Jugend bei hessischen Meisterschaften. Bereits in den Jahren 1988 und 1989 waren die jungen Turner des TV Sieger in der B-Jugend. Im Wettkampfsjahr 1990 bewarb sich die junge Mannschaft erstmals in der A-Jugend und konnte sich sofort in die Siegerliste eintragen; dies mit deutlichem Punktsieg von 87,15 Punkten.

Nicht besonders gut begann die Mannschaft am ersten Gerät, dem Reck. Markus Irmel als bestem Reckturner müßte seine schwierige Übung der Leistungsstufe M 6 mit 4,05 Punkten. Dies war mehr als ein Punkt unter seinem Leistungsniveau. Doch bereits beim Bodenturner zeigte sich die Reife der Mannschaft und erweckte Hoffnung auf einen Endsieg. Mit zwei Punkten Vorsprung war dann auch eine gute Ausgangsbasis er-

reicht. Maßgebend jedoch war das Seilpferdturnen. Allen Langener Turnern gelang diese Hürde bestens, und das Mannschaftsergebnis erhöhte sich um fünf Punkte vor dem der übrigen Mannschaften. An den folgenden vier Geräten bedurfte es nur noch der Konzentration und des sicheren Vortrages.

Wie souverän der Mannschaftsieg letztendlich war, zeigte sich darin, daß Langen alle sechs Gerätebewertungen für sich verbuchen konnte. Boden: 13,80 Punkte, Seilpferd 14,90, Ringe 15,20, Sprung 16,10, Barren 15,05 und Reck 12,10.

In der Einzelwertung erreichten: Markus Irmel 29,30, Alexander Sehring 28,90, Daniel Tschelmann 28,30, Thorsten Förstner 19 (fünf Geräte) und Marc Sehring 12,80 (drei Geräte).

Katharina zeigte sehr ausgeglichene Übungen mit dem Ball, dem Band und dem Seil. Ihr fehlten nur 0,35 Punkte, um sich unter den besten zehn Nachwuchsgymnastinnen aus ganz Hessen zu platzieren.

Caroline Weinbeer hatte Pech bei ihrer Bandgymnastik. Sie mußte die markierte Fläche verlassen und bekam dafür Punktabzug. In der Rhythmischen Sportgymnastik nahmen erstmals in der Leistungsstufe S 4 am Hessenpokal teil. Katharina Krug und Caroline Weinbeer, gerade 8 Jahre alt, konnten in ihrem ersten Wettkampf auf Landesebene unter 27 teilnehmenden Mädchen den 23. Platz mit 7,65 Punkten und den 23. Platz mit 6,80 Punkten belgen.

Jugendbasketball TV Langen

B 2: TVL - TV Lampertheim 88:32 (46:14)

Einen in dieser Höhe nicht erwarteten Sieg konnten die B 2-Jungen von Trainer Heiko Bischoff erzielen. Dem schnellen Spiel der Langener hatte der Gegner nichts entgegenzusetzen. Besonders gut aufgelegt war Felix Heimberg. Er erzielte nicht nur 22 Punkte, sondern holte auch immer wieder wichtige Rebounds. Auch Fabian Krumbholz zeigte sich mit 22 Punkten sehr treffsicher.

WA 1: TVL - TG Rüsselsheim 54:42 (25:14)

Einen weiteren Erfolg erzielten die A-Mädchen von Trainerin Heike Hoffmann. Den Grundstein zu diesem Sieg legte die Mannschaft in der ersten Halbzeit durch ihre gute Verteidigung, als sie nur 14 Punkte zuließen.

Samstag, 1. Dezember 14.15 wa 1: TVL - SKG Roßdorf (Gym)

17.15 mb 1: TVL - TGS Ober-Ramstadt (Sehring-Halle)

K Sonntag, 2. Dezember 9.00 D: TVL - BC Wiesbaden

10.30 3. Damen: TVL - SKG Walderstädten

12.15 B 1: TVL - BC Darmstadt

14.00 D 2: TVL - Groß-Gerau

16.15 C 1: TVL - SKG Roßdorf

18.00 C 2: TVL - RW Waldorf

Alle Spiele im Dreieck-Gymnasium

Sport kurz

Handball-Nationalspieler Bernd Roos hat am Dienstagabend seinen Vertrag beim Bundesligisten TV Großwallstadt vorzeitig um zwei Jahre bis zum 30. 6. 1993 verlängert.

Jugendfußball TV Dreieichenhain

D: TVD - SG Offenthal 3:1

Bestens motiviert durch die Trainer Horst Ludwig und Torsten Och gingen die Hainer ins Spiel und setzten den Gegner von Anfang an unter Druck. In der 20. Minute erzielte Sven Scheele nach einem herrlichen Alleingang das 1:0. Einen katastrophalen Abwehrschlitzer des TV nutzten die Offenthaler nur wenige Minuten später zum 1:1-Pausenstand. Erneut Sven Scheele und ein Eigentor sorgten für den Endstand.

Es spielten: Boris Christian, Milan Hise, Alexander Gaydoul, Tobias Leibel, Domenico Ingrassia, Michael Hartel, Marco Keim, Isabella Rosenau, Paul Soprnu, Nils Rathmann, Sven Scheele. Ersatz: Thomas Dönitz, Florian Knies, Oliver Salomon.

Samstag, 1. Dezember

E: 14.00 TVD - FV 06 Sprendlingen I

C: 13.00 Kick. Oberthausen 2 - TVD

A: 15.00 Spvgg. Weiskirchen - TVD

Sonntag, 2. Dezember

D: 10.00 TVD - SSG Langen

Minis: SGE - HSG Asbach/Modau 8:8 (7:4)

In einer ausgeglichenen Begegnung gab es für die beiden führenden Mannschaften der Minireihe eine gerechte Punkteverteilung.

mE: SGE - SKG Bickenbach 12:4 (4:2)

Die besseren Einzelspieler waren ausschlaggebend für den klaren Erfolg. Besonders im zweiten Durchgang war man dem Gast deutlich überlegen.

mD: SGE - SSG Langen 4:14 (1:7)

Die D-Jugend bekam den stärksten Angreifer aus Langen nie in den Griff. Im Angriff wurde zu zaghaft gespielt, so daß eigene Tore Mangelware blieben.

mC: SGE - TG Eberstadt 17:8 (8:5)

Eine leichte Aufgabe der C-Jugend gegen einen harmlosen Gegner. Bei mehr Konzentration hätte das Ergebnis noch höher ausfallen können.

mB: SGE I - TuS Griesheim 18:13 (9:8)

In einem guten Spiel setzte sich die B-Jugend zwar knapp aber verdient durch. Trainer Walter Meinel hat es verstanden, in den zurückliegenden Wochen eine spielstarke Mannschaft zu formen.

wD: TSV Groß-Bieberau - SGE 13:8 (6:4)

Gegen die körperlich überlegenen Groß-Bieberauer Mädchen konnte nur die erste Halbzeit ernsthaft Widerstand geleistet werden. Der guten Torwartleistung war es zu verdanken, daß die Niederlage nicht zu hoch ausfiel.

wB: SGE II - SGE 19:18 (5:9)

Die körperliche Überlegenheit gab den Ausschlag für den eigenen Erfolg der B1 gegen die eigene B11.

Vorschau: Samstag, 1. Dezember Minis: TG 07 Eberstadt - SGE 12:40 Uhr

wD: SGE - TSV Pfungstadt 15 Uhr Sonntag, 2. Dezember mE: TV Alsbach - SGE, 16.30 Uhr wB11: HSG Asbach/Modau - SGE 15.30 Uhr

mC: HSG Asbach/Modau - SGE, 17 Uhr.

SSG Langen wB: SSG - TuS Griesheim 25:5 (12:2)

Gegen einen schwachen Gegner siegte man zwar standesgemäß. Jedoch wieder unzählige Chancen ungenutzt. Das schönste Tor erzielte Torfrau Karin Stellmacher, die einen Abwurf direkt verwandelte.

wB: SG Egelsbach II - SSG 42:2 (21:2)

Aus einer sicheren Abwehr - die Torfrau hatte einen sehr ruhigen Tag - überrannte die SSG, angeführt von der wieselflinken Nadine Wunderlich, ihren Gegner.

D: SG Egelsbach - SSG 4:14 (1:7)

In einem sehr freundschaftlichen Lokalderby zeigte sich die SSG als reifere Mannschaft. Mit der zu kleinen Halle hatte man etwas Schwierigkeiten. Zielwasser hatte Timo Knapp getrunken, das aus allen Lagen ins Tor traf.

D: TG Eberstadt - SSG 6:15 (4:7)

Vor allem in der zweiten Hälfte des sehr fairen Spiels lief es gut. Die Abwehr ließ den Gastgeber kaum noch eine Chance, und im Angriff wurden viele Tempogegenstände gelaufen.

Sport der Jugend

Jugendfußball 1. FC Langen

Bambinis: FCL - Vikt. Griesheim 1:2 (0:2)

Gegen die starken Gäste gelang den Kleinsten des FC Langen lediglich ein Tor durch Sven Anducic. Daniel Mahler im Langener Tor verhinderte weitere Tore der Griesheimer.

Bambinis: SG Arheilgen - FCL 2:0 (0:0)

Beim Tabellenführer verlor man nach starker Gegenwehr, als in der 2. Hälfte die Kräfte nachließen.

F II: Turnier in Arheilgen

Beim Hallenturnier spielte die neu formierte Mannschaft recht gefällig. Gegen das Team des Veranstalters und gegen die TSG Wixhausen gab es jeweils ein 0:0, während die F I der SSG Langen mit 2:0 gegen den FC Langen erfolgreich blieb.

F I: Hallenrunde Kreis Darmstadt

In der ersten Runde der Hallenmeisterschaft gab es im ersten Spiel gegen die SKG Griesheim ein torloses Unentschieden. Bereits im nächsten Spiel klappte es besser, und die Spvgg. Seeheim/Jugendheim wurde durch ein Tor von Sandro Scoppo mit 1:0 besiegt. Im dritten Spiel gegen die SKG Bickenbach war die Clubspielbestimmend und holte durch Tore von Sandro Scoppo (2) und Perica Stojic mit 3:0 beide Punkte. Mit 5:1 Punkten und einem Torverhältnis von 4:0 übernahm der Club zunächst einmal die Tabellenführung.

F I: Hallenturnier in Trebur

Mit einem schwachen Beginn gab es gegen SG Arheilgen und SKV Mörfelden lediglich torlose Unentschieden. Im dritten Gruppenspiel gab es gegen den SV Griesheim einen 1:0-Erfolg. Damit belegte die Langener Mannschaft in der Gruppe B lediglich Platz 2 und mußte um Platz 3 spielen. Gegen Alemania Königstädten hieß es 0:0 in der regulären Spielzeit. Das Sieben-Meter-Schießen ging an den Club, der den 3. Platz erreichte.

E I: Hallenturnier in Trebur

Alle Gruppenspiele in der Gruppe A endeten 0:0, so daß alle vier Mannschaften mit 0:0 Toren und 3:3 Punkten punkt- und torgleich waren. Nach einem komplizierten Siebenmeter-Schießen belegte der FCL Platz 2 und stand im Spiel um Platz 3. Dieses endete gegen Alemania Königstädten 0:0, und das Siebenmeter-Schießen ging mit 3:1 an Königstädten.

Sonntag, 1. Dezember

E III: 13.00 FCL - TSG 46 Darmstadt

E II: 13.00 TSG Wixhausen - FCL

Jugendfußball 1. FC Langen

E I: 13.00 JSG Pfungstadt/Hahn - FCL

D II: 14.00 FCL - SV 98 Darmstadt

D I: 14.00 Germ. Pfungstadt - FCL

B: 15.00 FCL - TSG 46 Darmstadt

Sonntag, 2. Dezember

A: 10.15 FCL - SG Egelsbach

SG Egelsbach

C: TSV Nieder-Ramstadt - SGE 4:0 (2:0)

Gegen einen kampfstarken Gegner verschliefen die Egelsbacher die ersten 15 Minuten und lagen unversehens mit 0:2 zurück. Nach der Pause wurde druckvoller gespielt, doch die Chancenauswertung war mehr als mangelhaft. Treffer drei und vier der Gastgeber wurde aus Kontern kurz vor Ende der Begegnung erzielt.

E I: SV Weiterstadt - SGE 5:0 (2:0)

In der ersten Halbzeit zeigte die SGE eine konzentrierte Abwehrleistung und ermöglichte dem Gastgeber nur wenige Torchancen, die aber überwiegend vom guten Egelsbacher Torwart zunichte gemacht wurden. Mitte der zweiten Halbzeit erlachte dann die Kampfkraft, so daß es noch zu dieser klaren Niederlage kam.

F I: SG Arheilgen - SGE 6:1 (1:1)

Verletzungsgeschwächt schied die Egelsbacher Mannschaft am vergangenen Wochenende aus der Pokalrunde aus. Die spieltechnisch stärkeren Arheilger gewannen verdient.

Vorschau: Samstag, 1. Dezember B: SGE - SKG Gräfenhausen, 15 Uhr

C: SGE - TSV Pfungstadt, 15 Uhr

D: SGE - TuS Griesheim, 14 Uhr

E I: SGE - FC Alsbach, 13 Uhr

E II: TSV Nieder-Ramstadt - SGE, 13 Uhr

E III: SGE - TSDV Pfungstadt, 14 Uhr

Sonntag, 2. Dezember A: 1. FC Langen - SGE 10.15 Uhr

SSG Langen

Sonntag, 1. Dezember F: SSG II - TV Hausen II, 14 Uhr

SSG I - SG Griesheim, 13 Uhr

E: Spvgg. 03 Neu-Isenburg - SSG, 13 Uhr

C: spielfrei

A: SSG - SV Zellhausen, 14.30 Uhr

SSG Langen

Sonntag, 2. Dezember D: TV Dreieichenhain - SSG 10 Uhr

B: SSG - SKG Sprendlingen, 10.30 Uhr

Nur 0,05 Punkte gaben den Ausschlag

SVD-Gymnastinnen letztmals unter Michaela Schlapp / Zwei beim Hessenpokal

Dreieichenhain Die SVD-Gymnastinnen starteten bei den Meisterschaften des Turngaues Offenbach/Hanau in Hausen das letzte Mal unter ihrer langjährigen Trainerin Michaela Schlapp. Die Mädchen zeigten im Rahmenwettbewerb „Tanz“ eine ausgezeichnete Leistung und hatten nur im Ausrichter TV Hausen einen starken Konkurrenten.

Mit 0,05 Punkten Vorsprung konnten sich dann auch die Hausenerinnen durchsetzen, und die Jugendlichen des SVD auf den zweiten Platz verweisen. Trotzdem ein

schöner Erfolg, da die Mannschaft das erste Mal nicht bei den Schlierneimern starten durfte.

Die Gruppe wird ab sofort von Heike Helfmann trainiert, die selbst in der Rhythmischen Sportgymnastik bei der TG Sprendlingen angefangen hat und mehrere Jahre auch in einer Gymnastik- und Tanzgruppe erfolgreich mitgewirkt hat. Heike Helfmann wird die Mädchen auf die hessischen Meisterschaften im Wettbewerb „Gymnastik und Tanz“ vorbereiten und auch betreuen. Sie müssen

dann erstmals in der Klasse der Jugendlichen starten und man darf auf ihr Abschneiden Ende November gespannt sein.

Die jüngsten SVD-Gymnastinnen in der Rhythmischen Sportgymnastik nahmen erstmals in der Leistungsstufe S 4 am Hessenpokal teil. Katharina Krug und Caroline Weinbeer, gerade 8 Jahre alt, konnten in ihrem ersten Wettkampf auf Landesebene unter 27 teilnehmenden Mädchen den 23. Platz mit 7,65 Punkten und den 23. Platz mit 6,80 Punkten belgen.

Rotstift

SUPER-PREISE

Wir verkaufen
Ausstellungsgeräte
zu Selbsthalter-
Preisen*!

**Marken-Waschvoll-
automaten**

Bauknecht
AEG ZANKER

950* 1.200*

SIEMENS Buderus 050*

Marken-Elektroherde

Sektflöten 6er Packung	10,95	Mikrowelle 500 Watt	200
Kombi-Service 36lfg., Steingut, für 6 Personen	59	SHARP Color- Portable 36 cm-Bild	200
Bestecke 18/10 Edelstahl 38lfg., für 6 Personen	99,-	Spiele-Koffer mit über 200 Spiel- möglichkeiten	40
68lfg., für 12 Personen	115,-		

Heusenstamm
Einkaufszentrum
Alte Linde BAUR KAUFHAUS

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 bis 18 Uhr.
Sa. 9 bis 13 Uhr, Langer Sa. 9 bis 16 Uhr.

Rotstift
SUPER-PREISE

Hosen-Trends

C&A

Morgen, Familienkauftag, durchgehend bis 18 Uhr geöffnet!

... wo Mode so wenig kostet

Erste Jugend ist in Topform

Tischtennisschüler blieben weiterhin ungeschlagen

Langen - Die erste Jugendmannschaft des TTC gewann ihre Spiele gegen den VfH Astheim und den TV Reinheim jeweils souverän mit 6:1 Punkten. Gegen Astheim ließen Thomas Huger, Peter Ogronnik, Michael Dibowski und Jean-Marie Heinz nie einen Zweifel an ihrer Überlegenheit aufkommen und mußten lediglich im Doppel durch Huger/Dibowski eine Niederlage hinnehmen. In der gleichen Besetzung wurde der TV Reinheim in die Schranken gezwungen. Nur drei Sätze gingen hierbei an die Gastgeber, die bis auf Michael Dibowski verlorenes Einzel chancenlos waren.

Eine absolut weiße Weste behielt die zweite Jugendmannschaft gegen den TSG Darmstadt: das Spiel wurde mit 10:0 Punkten im höchsten möglichen Resultate 10:0 gewonnen. Jörg Sehring, Dominik Holder, Christian Hansch und Frank Heinrichs bildeten das erfolgreiche Quartett. Einen interessanteren Spielverlauf hatte die Partie des gleichen Teams allerdings gegen die Mannschaft des TSV Modau. Hier trat man anstelle von Christian Hansch mit Wey Chung Shin an, der prompt seine beiden Einzel gewann und auch das Doppel mit Mathias Iiter zu Gunsten der Langener Mannschaft entschied. Als weiterer Aktivposten erwies sich Jörg Sehring mit zwei sicheren Siegen im vorderen Paarkreuz und einem Doppelsieg mit Frank Heinrichs.

Heinrichs und Iiter erwischten nicht ihren besten Tag und hatten jeweils das Nachsehen, so daß der Endstand 6:4 für Langen heißen mußte.

Die dritte Jugendmannschaft unterlag zu Hause gegen die SKG Bickenbach mit 3:7. In den Eröffnungsdoppeln verloren zunächst Iiter/Hummitsch, während Pu-

towski/Köhl siegreich den Tisch verließen. Dann brach die Mannschaft jedoch ein: Matthias Iiter und André Hummitsch verloren im vorderen Paarkreuz, und anschließend unterlag auch noch der nur im Einzel eingesetzte Jürgen Beckmann, so daß die Bickenbacher mit 4:1 davonzogen. Michael Putowski verkürzte dann mit einer feinen Leistung, doch erneute Niederlagen von Iiter, Hummitsch und Beckmann besiegelten die Niederlage, ehe erneut Putowski für Langen zum 3:7-Endstand für Langen zum 3:7-Endstand den Punkte.

Wie gewohnt präsentierte sich die erste Schülermannschaft: die noch ungeschlagene Formation Daniel Schmidt, Bastian Armer, Lars Junak und Erik Ackermann gegen GW Darmstadt nur ein Einzel ob (Bastian Armer verlor im dritten Satz mit 26:28) und

Gut erholt nach Pfungstädter Blamage

SGE-A-Jugend - Eintracht Rüsselsheim 4:1 (1:1) / Hattrick durch Hammerl

Egelsbach - Nach dem schwachen Spiel am vorausgegangenen Wochenende in Pfungstadt zeigten sich die A-Jugend-Fußballer der SGE gut erholt und glichen durch einen hart umkämpften, letztendlich aber verdienten 4:1-Sieg über Eintracht Rüsselsheim ihr Punktekonto aus. Mit nun 5,5 Punkten und vorausschauend auf das Derby am Sonntag beim FC Langen haben die Egelsbacher wieder Hoffnung schöpft, in die Spitzenzone der Bezirksliga I vorzuziehen.

Nachdem Betal Gün nur kurz nach dem Anpfiff freistehend vor dem Gästetor vergab, taten sich die Egelsbacher in der Folgezeit schwer gegen die Abwehrreihe der Rüsselsheimer, deren Gefährlichkeit bei einigen Konten immer

weder aufblitzte. Das 1:0 für den Gast nach nur einer Viertelstunde war damit schon frühzeitig abzusehen. Nach einem schweren Abwehrfehler seiner Vorderleute hatte Torhüter Marcus Kühn, der eine überzeugende Partie spielte, keine Chance, die Gästeführung zu verhindern, als einer der Gäste stürmer frei vor ihm auftauchte.

Im Anschluß an diesen frühen Rückstand drückte die SGE noch stärker auf das Tor der Gäste, jedoch ohne zählbaren Erfolg. Die Rüsselsheimer konnten weiterhin geschickt, fielen jetzt aber mehr durch ihr unfaires Spiel als durch Fußballerische Qualitäten auf.

Es dauerte jedoch bis zur 36. Minute, ehe Michael Pitar endlich der Ausgleich gelang. Sein 20-Me-

Spannung in der Halle, Punkte bleiben daheim

Langen - Am ersten Heimspieltag gelang den ersten Faustballherren des TV Langen in der Bezirksliga A Süd ein guter Start gegen die Routiniere von TV Gustavsborg. So wurde beim Spielstand von 8:8 die Seiten gewechselt. Doch dann waren einige Annahmefehler die Ursache für die plötzliche Nervosität und so mußten die Langener das Spiel mit 14:21 abgeben. Sehr zum Ärger des Trainers Wolfgang Fiebig, der sauer reagierte, denn ein Sieg wäre durchaus möglich gewesen.

Die Benschheimer machten es den Rot-Weißen aus Langen auch nicht gerade leicht, doch nun kam der Angriff endlich in Schwung und die Abwehr stand sehr gut. Am Ende hatte der TVL mit 26:16 verdient die Nase vorn.

Der TVL steht mit 7,5 Punkten im Augenblick in der oberen Tabellenhälfte. Die nächsten Heimspiele sind am 9. Dezember ab 8.15 Uhr in der Georg-Sehring-Halle.

Der KSV hebt morgen daheim

Langen - Am morgigen Samstag, dem 1. Dezember, erwartet die Heber der ersten und der zweiten Mannschaft des Kraftsportvereins Langen (KSV) der zweite Heimkampf in der Bundesliga-Saison 1990/91.

Die Athleten der ersten Heberriege der Langener müssen ab 19 Uhr im Wettbewerb der ersten Bundesliga gegen die Männer von Eintracht Baunatal an die Hantel gehen. Bereits um 15.30 Uhr geht es für die Sportler des zweiten Teams des KSV in der zweiten Bundesliga gegen die Mannschaft des ASC Zellheim um wertvolle Tabellenpunkte. Wettkampfort ist das städtische Kraftsportzentrum in der Zimmerstraße.

Rang drei für die SGE-Volleyballer

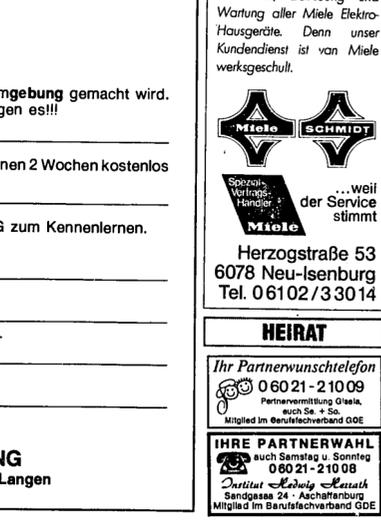
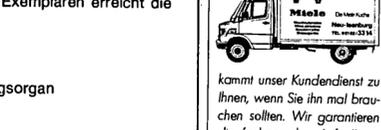
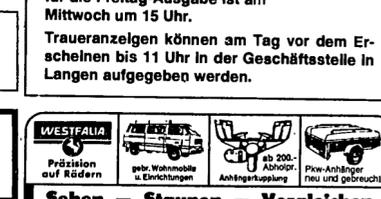
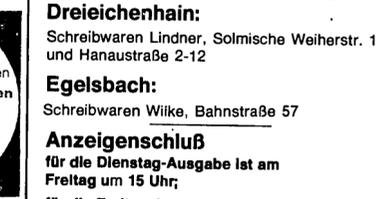
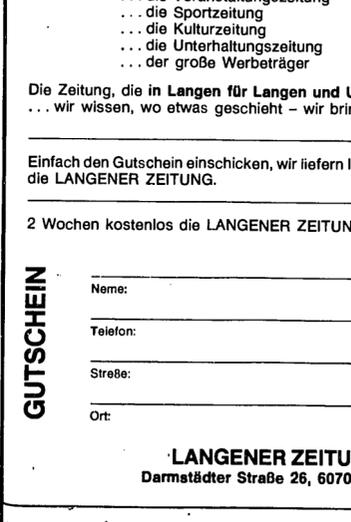
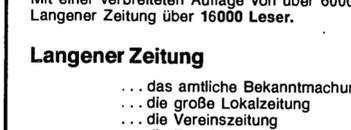
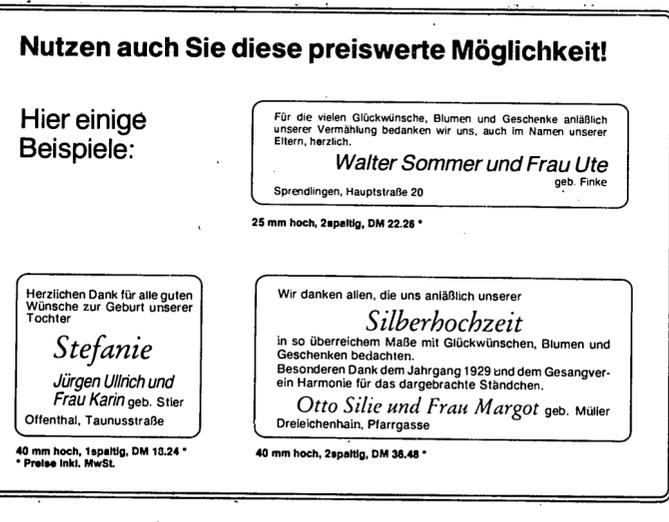
Egelsbach (hkl) - Auf einer (unerwarteten) Erfolgswelle reiten derzeit die Volleyballherren der SG Egelsbach. Nachdem die erst in dieser Saison gegründete Mannschaft ihre ersten beiden Partien jeweils mit 0:3-Sätzen verlor, gewann sie nun dreimal in Folge. Beim ersten Heimspieltag ließ die SGE-Truppe zunächst dem VBC Schaafheim keine Chance. Mit 3:0 (15:13, 15:9, 17:16) schickte man die Gäste nach Hause. Anschließend bezwangen die „Jilla Pinguine“ auch die „Oldies“ der SSC Langen III. Hier hieß das Endergebnis 3:1 (15:2, 11:15, 15:13, 15:7). Hart kämpfen mußten die Egelsbacher bei ihrem 3:2-Erfolg über den MTV Urberach. Die Satzerggebnisse lauteten: 9:15, 15:4, 15:13, 7:15 und 15:8.

Ihren dritten Tabellenrang wollen die SGE-Volleyballer bei ihrem nächsten Heimspieltag am Sonntag, dem 2. Dezember, ab 10 Uhr, in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle verteidigen.

Der aufgeweckte, tiefe Rasen hatte besonders den Gast viel Kraft gekostet, so daß die Rüsselsheimer jetzt nur noch wenig Gegenwehr zeigten. So erzielte Markus Hammerl mit einem am Torsten Betz verschuldeten Foultreffer in der 80. Minute das 4:1 - und schaffte somit einen lupenreinen Hattrick. Diesen Vorsprung schaukelten die Egelsbacher in den letzten Minuten sicher nach Hause.

SG Egelsbach: Kühn, Murad Zreig, Pechorn, Lehner, Lympertidis, Maher Zreig (Betz), Pitar, Brill, Hammerl, Gün (Garcia-Fuentes), Glass (Müller).

Das Komfort-Paradies.



STELLENANGEBOTE

Arbeiten Sie mit
bei Deutschlands größtem Hersteller
für Möbel- und Türgriffe



Sachbearbeiter/in
für unsere Abteilung Verkauf. Eine kaufmännische Ausbildung ist erwünscht.

Mitarbeiter/in
für die Lohnbuchhaltung. Er/Sie soll die EDV-gestützte Abrechnung für einen Teil unserer gewerblichen Mitarbeiter übernehmen. Kenntnisse in Lohnsteuer-, Sozialversicherungs- und Tarifrecht sind Voraussetzung. Erfahrung in der Personalsachbearbeitung wäre von Vorteil.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie an unsere Personalabteilung, z. Hd. Frau Jenke.

JADO

Jans & Heinsdorf GmbH
Fabrik für Möbel- und Beschläge
Paul-Ehrlich-Straße 8
6074 Rödermark-Ober-Roden

SANSUI

Konzentration auf das Wesentliche.
Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine(n) versierte(n)

Debitoren-Buchhalter(in)

die neben dem gesamten geschäftlichen Ablauf speziell die Debitorenbuchhaltung beherrscht. Diese Genetzstellung ist für eine engagierte Kraft ausbaufähig. Grundkenntnisse in der EDV und der englischen Sprache sind erwünscht. Es erwartet Sie ein engagiertes Team von jungen Kollegen und die Sozialleistungen eines modernen Betriebes. Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

SANSUI DEUTSCHLAND GMBH
zu Hd. Herrn Will
Paul-Ehrlich-Straße 8
W-6074 Rödermark 2 (Ober-Roden)
Telefon 06074 / 91 91 61

Zur Erweiterung unseres Fuhrparks suchen wir jüngere, intelligente

Inkasso-Auslieferungsfahrer

mit Führerschein Klasse III.
Wenn Sie ein guter Dauerleistungler mit erstklassigem Verdienst interessiert sind, dann bewerben Sie sich bitte Montag bis Donnerstag von 8 bis 18 Uhr, Freitag von 8 bis 13 Uhr bei

Alsco GmbH

6072 Dreieich (Sprendlingen), Dieselstraße 10, 06103 / 3 60 11

Wir sind ein leistungsfähiges und mittelständisches Unternehmen. Für die Elektro- und Elektronikindustrie stellen wir Folienanstreuer, EDV-Etiketten und Kennzeichnungssysteme aus Kunststoff her.

Sachbearbeiterin

für die Bereiche Auftragsvorbereitung und Kalkulation.
Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Gehalt, übliche Sozialleistungen und ein angenehmes Betriebsklima. Wenn Sie eigenverantwortliches Arbeiten in einem kooperativen Team schätzen und großes Interesse für neue Aufgaben mitbringen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Idento GmbH · Paul-Ehrlich-Str. 23 · 6074 Rödermark

eine/n Mitarbeiter/in
mit Führerschein Klasse 3

welcher/in im Außendienst die Schrankbestückung bei unseren Kunden vornimmt und den dazugehörigen Service erledigt. Sie sollten zwischen 25 und 40 Jahren alt sein und Interesse an der Zusammenarbeit mit unseren Kunden haben.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen, Mo.-Do. von 9-15 Uhr nach vorheriger telefonischer Absprache, bei Herrn Dietz.

Alsco Berufsbildung-Service GmbH
Dieselstr. 10, 6072 Dreieich, Tel. 06103 / 3 60 11

Zeitarbeit

Wir suchen ab sofort oder auch später

Sekretärinnen

mit und ohne Fremdsprachen
Schreibkräfte
mit Textverarbeitungskenntnissen

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit bei guter Bezahlung und flexibler Arbeitsgestaltung.

Gr. Eschenh. Str. 43
Frankfurt 1 069/290811

Wir suchen ab sofort

Mitarbeiterinnen

für die Herstellung von elektronischen Bauteilen wie Wickeln, Löten, Montage usw. Kenntnisse sind von Vorteil. Sie werden aber auch engagierte. Es handelt sich um freundliche, stabiler Arbeitsplatz.

Vorbereitung: erhaltene
Wir bitten um ein Telefonat
Telefonnummer 069 / 95 01 0
e/f/h/g
Wiener Straße 120
6000 Frankfurt 70

Wir suchen

Informationstechniker und Schlosser

Gesellschaft für Zeitarbeit
Tel. 069 / 29 08 11

Achtung, einsteigen

Wer sucht Erfolg im Außendienst? Biete Leistungserlöse und Festlohn. Info Montag ab 10 Uhr 06104 / 7 49 12
Wir rufen zurück

Wir sind ein international operierendes Speditionsgesellschaft

Unsere Betriebsstätte Nieder-Roden betreibt sich mit der Logistik für einen dort ansässigen Hersteller von EDV-Geräten. In diesem zukunftsorientierten Bereich haben wir interessante Aufgaben zu vergeben.

Wir suchen

Radio- und Fernsehtechniker

oder ähnliche Ausbildungen für den Arbeitsbereich Test und Montage von EDV-Geräten.

Für die Position ist eine intensive Einarbeitung vorgesehen.
Bitte senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie Herrn Lenz, Tel.: 0 61 06 / 7 70 34 10 an.

SCHENKER

SCHENKER & CO GMBH · Betriebsstätte Nieder-Roden · Senefelderstr. 2 · 6054 Rodgau 3

Wir sind ein namhafter Hersteller von gedruckten flexiblen Schaltungen, EDV-Etiketten und Kabelverbindungen aus Kunststoffen.

Mitarbeiterin

Dieser abwechslungsreiche Arbeitsbereich beinhaltet u. a. das Einrichten und Bedienen von Halbautom. Maschinen und Präzisionscomputern. Außerdem suchen wir für die Bereiche Stanzung und Schneiden einen

Mitarbeiter

Handwerkliches Geschick und Freude an präziser Arbeit sollten Sie besitzen, für eine gründliche Einarbeitungszeit sorgen wir.

Wir bieten weitere Arbeitsplätze, leistungsgerechte Entlohnung, übliche Sozialleistungen und die Mitarbeit in einem netten Team. Wenn Sie gutes Selbstergebnis, techn. Verständnis und große Eigenverantwortung besitzen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit handgeschriebenen Lebenslauf.

Idento GmbH, Paul-Ehrlich-Straße 23, 6073 Rödermark

Wir suchen einen

Lageristen

zum Kommissionieren unserer Handelsware und Bedienen eines Gabelstaplers.

Erfahrung aus gleicher Tätigkeit, Selbstständigkeit und verantwortungsbewusstes Arbeiten sind unsere Anforderungen an den Bewerber.
Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz in einem namhaften Unternehmen, leistungsgerechte Bezahlung und gute Sozialleistungen. Sind Sie interessiert? Dann nehmen Sie bitte mit einem Kontakt auf.

Danfoss GmbH · Personalabteilung
Carl-Legien-Straße 8, 6050 Offenbach-Waldhof
Telefon 069 / 89 02-215

Wir sind seit mehr als 100 Jahren als mittelständisches Unternehmen auf dem Gebiet der Meß- und Regeltechnik für flüssiges Niveau erfolgreich tätig und suchen zum baldmöglichsten Eintritt eine(n)

DREHER(IN) für Revolverdrehbank

(mit abgeschlossener Ausbildung)

sowie einen

PACKER für die Versandabteilung

Wir erwarten: - Einsatzbereitschaft - Verantwortungsbewußtsein - baldmöglichste Arbeitsaufnahme

Die Bezahlung und die Sozialleistungen werden Sie zufriedenstellen. Wenn Sie interessiert sind, senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zu. Für Voreinführung steht Ihnen unser Herr Lüdike zur Verfügung.

F. VAHINGER GMBH & CO. KG.
Heinrichstr. 11, 6054 Rodgau 1-Jügesheim, Tel. 06106/50 05

Danfoss

DANFOSS, die deutsche Vertriebsgesellschaft, sucht für den Vertriebsbereich WÄRMEDIELEKTROTECHNIK zur Ergänzung eine

Sekretärin

Neben Schreibarbeiten und Sachbearbeitung vertreten Sie die Abteilungs-Sekretärin. Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, sehr gute Schreibmaschinenebenkenntnisse, etwa 5 Jahre Berufs-/Vertriebs- und englische Grundkenntnisse.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz in einem namhaften Unternehmen, leistungsgerechte Bezahlung und gute Sozialleistungen.

Sind Sie interessiert, Ihre neuen Kollegen kennenzulernen? Dann bewerben Sie sich mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.

Danfoss GmbH · Personalabteilung · Carl-Legien-Straße 8
6050 Offenbach/Main · Telefon 069 / 89 02-215

„ICH SUCHE EIN GESCHENK! HABEN SIE EINE IDEE?“

Diese Frage werden Sie als Mitarbeiterin in unserer Filiale im Verkauf-Center in Sprendlingen

nach oder hören. Jetzt zeigen Sie Ihr Geschick im Kundengespräch und Ihren Geschmack bei der Auswahl eines echten Schmuckstückes als

Der Umgang mit edlen Produkten, ein nettes Team in einem jungen und erfolgreichen Unternehmen und eine harmonische Arbeitsatmosphäre machen dies besonderen Reiz dieses Jobs aus. Diese Chance bieten wir jedem, der Spaß am Verkauf hat - denn wir arbeiten Sie ein!

Filialleiter/in
Verkäufer/innen
Vollzeit/Teilzeit

Wir wollen Sie kennenlernen! Rufen Sie unsere Frau Schäfer unter Telefon 06122 20 29 an!
GOLD MEISTER
Philippstraße Allee 10-20
6450 Hanau

Wir suchen Lagerbediener, Speditionsfahrer, unsere Bediener sind gut geschult für Zeitarbeit. Tel. 069 / 29 08 11

Wir sind ein international operierendes Speditionsgesellschaft

Kantinen-Bedienung

Wir gehören zu einem großen, international erfolgreichen Unternehmen. Unsere Kantine braucht Verstärkung. Deshalb suchen wir für sofort oder später eine Kantinen-Bedienung für sechs Stunden täglich.

Sie sollten mit allen in einer Kantine anfallenden Arbeiten vertraut sein und einen guten Gesundheitszustand haben.

Bitte schreiben Sie uns kurz oder rufen Sie einfach einmal an. Unser Personalleiter Herr Marx beantwortet Ihre Fragen gern.

Danfoss-Werk Offenbach GmbH
Sprendlinger Landstraße 178
6050 Offenbach, Tel. 069 / 84 00 30

Wir suchen für:

Sekretärin 1- bis 2-ZW in günstiger Lage zum Flughafen. Ffm. Ingenieur u. Steuerfachfrau mit einem Kind eine 3- bis 2-ZW in einer ruhigen Gegend mit 2 Kindern, ges. Eink., ein RM oder DM Arztbesuch bei, ein fest. Haus in ruh. Lage mit Natur.

Wenn Sie problemlos vermitteln möchten, rufen Sie uns an! Wir erledigen alles für Sie kostenlos!

Danker (0 61 06) 120 20
IMMOBILIEN FÜR FREIZEIT MACHER

Für vorverkaufte Kunden suchen wir ständig 1- bis 2-ZW in günstiger Lage zum Flughafen. Ffm. Ingenieur u. Steuerfachfrau mit einem Kind eine 3- bis 2-ZW in einer ruhigen Gegend mit 2 Kindern, ges. Eink., ein RM oder DM Arztbesuch bei, ein fest. Haus in ruh. Lage mit Natur.

Wenn Sie problemlos vermitteln möchten, rufen Sie uns an! Wir erledigen alles für Sie kostenlos!

Danker (0 61 06) 120 20
IMMOBILIEN FÜR FREIZEIT MACHER

Wir suchen für unseren künftigen Geschäftsführer ab sofort, 2-3-Zl.-Wg., ca. 60-70 m², möglichst Heusenstamm, Oberhausen od. nähere Umgebung.

Penny Verkaufsförderung GmbH
Nieder-Röder Weg 28
6055 Heusenstamm
Telefon 06104 / 20 74

TIERMARKT

Junge Pudel in verschiedenen Farben und Größen an verantwortungsbewusste Hundeliebende zu verkaufen. 24 Jahre Hundezucht und Pudelzucht. Tel. 06108 / 7 27 54

VERKAUF

Sonderangebot
Fabrikneue Elektrogeräte, zum Teil mit kleinen Lackschäden, zu Niedrigpreisen bei voller Garantie und Selbstabholung abzugeben. Herde, Wasch- und Trocknemaschinen, Kühl- und Gefriergeräte, Geschirrspüler, Staubsauger, Bügeleisen, Dunstabzieher, Einbauelemente.

Lager Waldacker
Rödermark (Waldacker)
Goethestraße 20, Tel. 06074 / 9 88 57
Verkauf donnerstags v. 14.30-18 Uhr
samstags von 10-13 Uhr

Kaufm. Mitarbeiter/in

mit Schreibmaschinenebenkenntnissen zur Unterstützung unserer Versandabteilung (Sendungserfassung/Lkw-Abfertigung). EDV-Kenntnisse wären von Vorteil.

Bei Interesse möchten Sie sich bitte an Herrn Zlich oder Herrn Geha wenden.
Rieck GmbH & Co. KG Speditionsgesellschaft
Domstraße 89, 6076 Neu-Isenburg, Tel. 06102 / 29 95-0

MIETGESUCHE

Wir sind ein renommiertes Luftfahrtunternehmen und suchen für Führungskräfte und fliegende Personal ständig

Wohnungen und Häuser

jeder Größe. Ihnen entstehen dabei selbstverständlich keinerlei Kosten. Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die von uns beauftragte Franz & Kornelmann Immobilien GmbH, Tel. 06181 / 65 90 11

Guckel

Meisterbetrieb - OFFENBACH
Horspialstr. 8, P. Hof T. 813812

Wir suchen Lagerbediener, Speditionsfahrer, unsere Bediener sind gut geschult für Zeitarbeit. Tel. 069 / 29 08 11

Wir sind ein international operierendes Speditionsgesellschaft

Kantinen-Bedienung

Wir gehören zu einem großen, international erfolgreichen Unternehmen. Unsere Kantine braucht Verstärkung. Deshalb suchen wir für sofort oder später eine Kantinen-Bedienung für sechs Stunden täglich.

Sie sollten mit allen in einer Kantine anfallenden Arbeiten vertraut sein und einen guten Gesundheitszustand haben.

Bitte schreiben Sie uns kurz oder rufen Sie einfach einmal an. Unser Personalleiter Herr Marx beantwortet Ihre Fragen gern.

Danfoss-Werk Offenbach GmbH
Sprendlinger Landstraße 178
6050 Offenbach, Tel. 069 / 84 00 30

Wir suchen für:

Sekretärin 1- bis 2-ZW in günstiger Lage zum Flughafen. Ffm. Ingenieur u. Steuerfachfrau mit einem Kind eine 3- bis 2-ZW in einer ruhigen Gegend mit 2 Kindern, ges. Eink., ein RM oder DM Arztbesuch bei, ein fest. Haus in ruh. Lage mit Natur.

Wenn Sie problemlos vermitteln möchten, rufen Sie uns an! Wir erledigen alles für Sie kostenlos!

Danker (0 61 06) 120 20
IMMOBILIEN FÜR FREIZEIT MACHER

Für vorverkaufte Kunden suchen wir ständig 1- bis 2-ZW in günstiger Lage zum Flughafen. Ffm. Ingenieur u. Steuerfachfrau mit einem Kind eine 3- bis 2-ZW in einer ruhigen Gegend mit 2 Kindern, ges. Eink., ein RM oder DM Arztbesuch bei, ein fest. Haus in ruh. Lage mit Natur.

Wenn Sie problemlos vermitteln möchten, rufen Sie uns an! Wir erledigen alles für Sie kostenlos!

Danker (0 61 06) 120 20
IMMOBILIEN FÜR FREIZEIT MACHER

TIERMARKT

Junge Pudel in verschiedenen Farben und Größen an verantwortungsbewusste Hundeliebende zu verkaufen. 24 Jahre Hundezucht und Pudelzucht. Tel. 06108 / 7 27 54

VERKAUF

Sonderangebot
Fabrikneue Elektrogeräte, zum Teil mit kleinen Lackschäden, zu Niedrigpreisen bei voller Garantie und Selbstabholung abzugeben. Herde, Wasch- und Trocknemaschinen, Kühl- und Gefriergeräte, Geschirrspüler, Staubsauger, Bügeleisen, Dunstabzieher, Einbauelemente.

Lager Waldacker
Rödermark (Waldacker)
Goethestraße 20, Tel. 06074 / 9 88 57
Verkauf donnerstags v. 14.30-18 Uhr
samstags von 10-13 Uhr

Kaufm. Mitarbeiter/in

mit Schreibmaschinenebenkenntnissen zur Unterstützung unserer Versandabteilung (Sendungserfassung/Lkw-Abfertigung). EDV-Kenntnisse wären von Vorteil.

Bei Interesse möchten Sie sich bitte an Herrn Zlich oder Herrn Geha wenden.
Rieck GmbH & Co. KG Speditionsgesellschaft
Domstraße 89, 6076 Neu-Isenburg, Tel. 06102 / 29 95-0

MIETGESUCHE

Wir sind ein renommiertes Luftfahrtunternehmen und suchen für Führungskräfte und fliegende Personal ständig

Wohnungen und Häuser

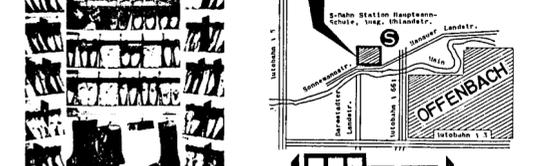
jeder Größe. Ihnen entstehen dabei selbstverständlich keinerlei Kosten. Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die von uns beauftragte Franz & Kornelmann Immobilien GmbH, Tel. 06181 / 65 90 11

Guckel

Meisterbetrieb - OFFENBACH
Horspialstr. 8, P. Hof T. 813812

Schuhschränke und Dielenmöbel ab 18 cm und 25 cm tief!

Unsere Stärke: Dielenmöbel ab 50 cm Breite: alle 10 cm variabel: z. B. 110 cm, 120 cm, 130 cm usw.



Mo.-Fr. 10-13 und 14.30-18 Uhr
Samstag 9-14 Uhr
Langer Samstag 9-16 Uhr

Verkäufer/in gesucht
Sonnemannstraße 3-5
6 Frankfurt/M., Tel. 069 / 4 96 01 81, Fax 069 / 4 98 07 35

Jetzt Heizkegel erneuern -

dadurch Steuerersparnis: Komplettmontage oder Selbsteinbau mit abgestufter Montagehilfe

WOMBACHER

6054 Rodgau 1/Ludwigstr. 81
Tel.: 0 61 06/40 51

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht

Hoppe Meisterbetrieb, Kundendienst, Ersatzteile, Verkauf von Elektrogeräten, Einbauküchen

88 38 87
Offenbach, Blichstr. 24/ Ecke Waldstr. (Volksbank)
Heusenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 06104 / 6 30 45

IMMOBILIEN

ZONENRANDSONDERABSCHREIBUNG

Mehrwertsteuer-Rückerstattung Ferienhäuser und -Wohnungen im Bayerischen Wald Ferienparadies Luftkurort Falkenstein



Herr. Lage mit Blick auf Burg Falkenstein. Interessante Grundrisse von 51-91 qm, beste Ausst. Preis m. kompl. Möblierung und Einrichtung DM 195.900,- DM 286.700,-. Nutzen Sie noch in letzter Minute die Möglichkeit der Zonenrandsonderabschreibung. Beratung und Verkauf durch: Henrich & Partner GmbH, 5300 Bonn 1, Borligaltes 8-10, Telefon 02 28 / 25 10 05 (Mo-Montag), Fax 02 28 / 25 20 35

WER JETZT BESTELLT, SPART GELD!

DACH- Arbeiten aller Art zu WINTERPREISEN

Anruf lohnt sich, Chef kommt selbst! R. JUNG GmbH Maintal 1
0 61 81/49 51 93, bis 20h
Ihr Fachbetrieb in Ihrer Nähe

HEIRAT

Wird im Januar und Sommer? Sie heiraten? Dann ist es die ideale Zeit. Wir haben für Sie ein Angebot. Die Anzahlung: 50% (bis 30.01.2000).

KAUFGESUCHE

Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bilder, Bücher, Telefon 089 / 55 59 98

WIR ZÄHLEN KORREKTE PREISE! GOLD, SILBER sowie MONZEN
Ankaufpreise (024 Uhr) 069/25 76 04
Katalin Szalay, 6000 Frankfurt/M 1
Stielweg 2 (An der Hauptwache)

VERSCHIEDENES

Der heiße Draht
Telefon-Fachdienst
Telefon 02542 / 16 51

unterstützt durch die Sparkasse Offenbach

weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

schnell bequem preiswert

Luisenbrunnen Mineralwasser 12/0,7-l-Kasten 6,28
Bed Vibbler Ur-Quelle still 12/0,7-l-Kasten 7,25
frische Orangens-, Zitronenlimonade 12/0,7-l-Kasten 7,48
Repp's Orangensaft 100% 6-l-Kast. 11,48
Multivitamin 6-l-Kast. 9,48

Arbach Uralt 38 Vol. % 0,7l 19,98	Caluso Per Hugo 38 Vol. % 0,7l 19,98
Monnet Cognac VSOP 40 Vol. % 0,7l 27,98	Hennay Cognac VS 40 Vol. % 0,7l 27,98
Söhneln Brillant 0,75 l 5,64 im 6er-Kart. 5,49	Caratane SC Sekt 0,75 l 5,64 im 6er-Kart. 5,49
Henkel Trocken 0,75 l 8,99 im 6er-Kart. 8,84	Mumm dry 0,75 l 10,99 im 6er-Kart. 10,83

Schwabenbräu Pils, Export 20/0,5-l-Kasten 10,48
Glasbräu Pilsener Privat, Seligenstädter Export 20/0,5-l-Kasten 15,95
Jever Pils, Jever light 20/0,5-l-Kasten 22,95
Knig Pils 20/0,5-l-Kasten 21,95
Kombi-Cher 20/0,5-l-Kasten 21,95

Dreieichenhain 0,7l 1,10
Hansen 0,7l 1,15
Hahnhaus 0,7l 1,15
Alfred-Drop-Straße 4
Klein-Auheim 0,7l 1,15
Klein-Krotzenburg 0,7l 1,15
Langens 0,7l 1,15
Pilsenerstraße 45

Mühlheim 0,7l 1,10
Dislarstraße 1
Neu-Isenburg 0,7l 1,15
Schweizerstraße 141
Nieder-Roden 0,7l 1,15
Königsstraße 81
Ober-Roden 0,7l 1,15
Mattenstraße 89
Offenbach 0,7l 1,15
Ludwigstraße 81
Senfelderstr. 170

Prof. Dr. Senfelderstr. 170
Diesel Diesel
Benzin Diesel
1,10 € 1,15 €

KÜCHE 2000

IHR KÜCHEN-SPEZIALIST
Schloßstr. 20-22/Eingang Berliner Straße (069) 8 00 30 30
OFFENBACH

STELLENANGEBOTE



Volkswagen-Gruppe

Wir entwickeln und vertreiben weltweit Automobilzubehör für alle Fahrzeugmodelle VOLKSWAGEN und AUDI. Unser Programm reicht von der Original VOLKSWAGEN Pflege, über Original AUDI CD-Auto-Radios bis VOTEX Alu-Feigen und HighTech Dechräger Systemen.

Lager- und Transportarbeiter

Wir betreuen Sie mit Arbeiten, die in unserem automatisierten Lagerbetrieb anfallen. Sie sind der ideale Mann, wenn Sie über eine handwerkliche Ausbildung verfügen oder Lagererfahrung besitzen und zwischen 25 und 35 Jahre alt sind.

VOTEX GmbH
An der Trift 67, 6072 Dreieich

Freundliche Verkäuferin für Bäckerei, auch mittl. Alters, für halbe Tage gesucht. Tel. 06103 / 2 99 09



Für die Erprobung neuer kosmetischer Produkte in unserem dermatologisch-kosmetologischen Labor suchen wir ständig

TESTPERSONEN

(Damen und Herren) gegen Vergütung. Bei Interesse schreiben Sie uns bitte oder rufen Sie an, wir senden Ihnen gerne Informationsmaterial zu: Tel.: 06103 / 30 23 55 (Frau Ströhl).

BETRIX COSMETIC GMBH & CO
Frankfurter Straße 151 - 6072 Dreieich
Tel. (0 61 03) 30 22 76 oder 30 22 77



Zeitungsträger/innen für Langen sowie

Ferienvertretungen

gesucht. Mindestalter 16 Jahre. Auch geeignet für Hausfrauen, Frührentner und Studenten. Getragen wird 2x in der Woche: Dienstag und Freitag. Nähere Information: Geschäftsstelle, Darmstädter Straße 26 Telefon 2 10 11

Für unsere Mitte 1991 neu zu eröffnende Zweigstelle in Offenbach suchen wir eine qualifizierte Bankkauffrau oder einen qualifizierten Bankkaufmann als

Innenleiter/in

bzw. stellvertretende/n Zweigstellenleiter/in. Wir erwarten eine menschlich und fachlich überzeugende Persönlichkeit mit guten theoretischen Kenntnissen und praktischer Erfahrung im Kunden-/Zweigstellengeschäft.

In den ersten Monaten werden Sie im Bereich Frankfurt/Darmstadt/Hanau auf Ihr Aufgabengebiet vorbereitet.

Wir, die Sparda-Bank Frankfurt (Main) eG, sind eine Genossenschaftsbank mit einer Bilanzsumme von ca. 1,4 Mrd. DM, mit Zweigstellen in Darmstadt, Hanau, Gießen, Limburg und Wiesbaden.

Leistungsgerechte Bezahlung, umfangreiche Sozialleistungen, Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten werden selbstverständlich geboten.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnissen senden Sie bitte an die Sparda-Bank Frankfurt (Main) eG, Güterstraße 1, 6000 Frankfurt am Main 11.



Sparda-Bank Frankfurt (Main) eG

IC INGENIEUR CONSULT
TECHNISCHE
GESAMTPLANUNG GMBH

Sekretärin

für Großbetriebe in Langen ab sofort zu guten Bedingungen gesucht. PC-Erfahrung Voraussetzung. Bewerbung unter Tel. 069 / 54 50 46

Wir suchen für sofort

Renntner

auf Aushilfsbasis, für stundenweisen Einsatz in Egelsbach.

Tel.-Info, freitags ab 14 Uhr
Tel. 06103 / 4 54 97.

Ihr Erfolgsrezept
Wir suchen für unser Kasino:
Koch/Köchin
Küchenhilfe

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:
ARA Services GmbH, Kasino
in der Gesellschaft für
Schwerionenforschung,
Darmstadt, Frau
Spätlich, T. 06151 /
35 94 77

WEIHNACHTSZEIT - SCHÖNE ZEIT

Bereiten Sie sich vor: Geschenkkdeen

Schlagbohrmaschine 139.90 DM
(Markenqual.), 520 Watt, Rechts-Links-Lauf

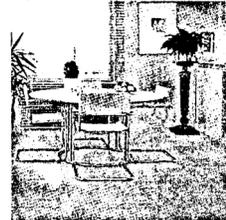
Akku-Schrauber 79.- DM
3,6 V, 180 U/Min.

FÜR SIE JETZT:
Breites Maschinensortiment zu Sonderpreisen.



Fachmarkt für Holz, Bauelemente, Handwerkerbedarf.
6072 Dreieich-Götzenheim, Gewerbegebiet, Tel. (06103) 8 00 80

Bereiten Sie sich vor:
Schöner wohnen mit
PARKETT
Wir laden Sie ein zu unserer:
INFO-SCHAU
So., 2. Dez. 1990, 14-16 Uhr



Keine Beratung, kein Verkauf



Wir suchen für verschiedene Aufgabenbereiche neue Kollegen

Personaldezernat

Ihre Aufgaben:
Sachbearbeitung; Personalverwaltungsarbeiten, Betreuung unserer Mitarbeiter

Patientenaufnahme

Ihre Aufgaben:
Sachbearbeitung; Kostenklärung mit den Krankenkassen, Leistungserfassung und Abrechnung stationärer und/oder ambulanter Leistungen.

Beschaffung

Ihre Aufgaben:
Detailliertere Erfassung für den Bereich der Lagerbuchhaltung und Statistik, Abrechnung von Befehlungen an angegliederte Institute, Erstellung von Analysen und Auswertungen.

Vorstand des Klinikums

Ihre Aufgaben:
Sekretariatstätigkeiten; Ablege, Koordination von Terminen.

Allgemeine Verwaltung

Ihre Aufgaben:
Telefonistin; Arbeitszeit im Früh-, Spät-, Nacht- und Wochenenddienst.

Wir erwarten von Ihnen:
Einsatzbereitschaft, persönliches Engagement und Kooperationsbereitschaft sowie Organisationsfähigkeit. In den Verwaltungsbereichen setzen wir eine abgeschlossene Ausbildung im Verwaltungs-, Arzthelferinnen- und Kaufmännischen Bereich voraus.

Krankenhauserfahrung und EDV-Erfahrung wären von Vorteil. Wir bieten Ihnen:
Vergütung nach dem BAT, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, günstige Urlaubsregelung, beitragsfreie zusätzliche Altersversorgung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen.

Schwerbehinderte werden bei gleicher persönlicher und fachlicher Eignung bevorzugt berücksichtigt, sofern die Behinderung der Übertragung dieser Aufgaben nicht entgegensteht.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien) senden Sie bitte bis spätestens vier Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an das

Klinikum
der Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main
Theodor-Stern-Kal 7
6000 Frankfurt am Main 70

Frisch zu KAISER'S

Wir zählen zu den bedeutendsten Unternehmen des Lebensmittel Einzelhandels in Europa. Wir betreiben Filialen der verschiedensten Vertriebsformen. In der Bundesrepublik und in Berlin beschäftigen wir mehr als 10000 Mitarbeiter.

Sie wollen verkaufen - dann sind Sie bei uns richtig!

Wir suchen für unsere Märkte nach Neu Isenburg, Langen und Neu Isenburg/Gravenbruch

Marktleiter-stellvertreter/in

(nur für den Markt in Neu Isenburg, Frankfurter Straße)

Verkäufer/innen

für die Bereiche: Obst/Gemüse, Blumen, Wurst, Käse, Backshop, Kasse und Auffüllarbeiten.

Auch eine Teilzeitbeschäftigung können wir vereinbaren. Für diese abwechslungsreiche Tätigkeit zahlen wir Ihnen ein leistungsbezogenes Gehalt sowie die Sozialleistungen eines Großbetriebes.

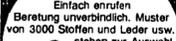
Wir bieten attraktive Arbeitszeitmodelle - wöchentliche Arbeitszeit 37,5 Stunden im Wechsel einer 4- und 5-Tage-Woche.

Sind Sie interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte bei unserem Marktleiter, Herrn Hauf, Telefon (06103) 53223, Liebig-/Westendstraße, 6070 Langen.



Polstermöbel neu beziehen
Einfach errufen
Beratung unverbindlich, Muster
von 3000 Stoffen und Leder usw.
stehen zur Auswahl



Ihr Polsterspezialist
für Antik + Modern
06105 / 64 75

Schellplattenbörsen,
Messe Frankfurt, 2. 12., 11-18 h

Sauber! Arbeiten bei der MEWA.

Sie kennen MEWA noch nicht? MEWA: Das ist Textil-Miet-service im großen Stil, das ist funktionelle Berufskleidung mit modischem Chic, das ist duftend frische Wäsche - sorgsam gepflegt. MEWA: Das ist Dienstleistungserfolg seit über 80 Jahren, europaweit.

Auch Sie können dazu beitragen, daß sich unsere Kunden mit MEWA Miettextilien und dem Service rundherum wohlfühlen. Kommen Sie zu MEWA als

kaufmännische(r) Mitarbeiter(in)

für unser modernes Lager in Langen

Natürlich erwarten wir von Ihnen eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und erste Berufserfahrung - möglichst im Lagerwesen, auch einer tüchtigen Nachwuchskraft geben wir gerne eine Chance.

Sollten sich Ihre Gehaltsvorstellungen in einem vernünftigen Rahmen bewegen, werden wir uns sicher schnell einig. Partnerschaftliche Zusammenarbeit unter netten Kollegen können Sie voraussetzen.

Bilden Sie sich Ihre Meinung über MEWA in einem persönlichen Gespräch. Senden Sie uns gleich Ihre Unterlagen - wir melden uns schnell. Oder informieren Sie sich erst einmal telefonisch bei Herrn Begger:
Drehwahl (06 11) 76 01-333.

MEWA
Zentralverwaltung GmbH
Personalleitung
Postfach 43 20
6200 Wiesbaden



STEUERFACHGEHILFE/IN

- auch Berufsenfänger - zu sehr guten Bedingungen in einem netten Team gesucht.

Für den Beruf des Steuerfachgehilfen auch ich zum 1. 8. 1991 eine(n)

AUSZUBILDENDE(N)

mit Abschluß der Handelsschule oder kfm. Berufsschule
Rudolf Zimmer, Steuerberater
Dieburger Str. 55c, 6070 Langen, Tel. 06103 / 2 82 95, 2 81 00



BLUTSPENDEDIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

ZEITUNGSLESER wissen mehr!